

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2002 — 4243

[C — 2002/10030]

Naturalisaties

Bij wetgevende akte van 16 juni 1993 werd de naturalisatie verleend aan :

Ntebele Muntu Patupu, geboren te Tshilundu (Zaire) op 28 augustus 1946; akte overgeschreven te Brussel op 11 oktober 1993.

—————

Bij wetgevende akte van 6 augustus 1993 werd de naturalisatie verleend aan :

Courkzine, Omar, geboren te Imzoughan (Marokko) in 1942; akte overgeschreven te Brussel op 23 september 1993.

Urun, Aho, geboren te Midyat (Turkije) in 1936; akte overgeschreven te Brussel op 24 september 1993.

—————

Bij wetgevende akte van 10 januari 1994 werd de naturalisatie verleend aan :

Le, Ngoc Dung, geboren te Saigon (Viëtnam) op 11 februari 1953; akte overgeschreven te Brussel op 8 april 1994.

—————

Bij wetgevende akte van 9 maart 1995 werd de naturalisatie verleend aan :

Gunel, Abdulkerim, geboren te Keferze (Nusaybin) (Turkije) op 1 januari 1939; akte overgeschreven te Brussel op 2 mei 1995.

Ratibi, Rhimou, geboren te Tanger Fahs (Marokko) in 1959; akte overgeschreven te Sint-Jans-Molenbeek op 21 april 1995.

Wawrzyszczuk, Adam, geboren te Szczecin (Polen) op 3 oktober 1955; akte overgeschreven te Brussel op 2 mei 1995.

—————

Bij wetgevende akte van 3 april 1995 werd de naturalisatie verleend aan :

Benamar, Abdelkrim, geboren te Tanger (Marokko) op 23 mei 1950; akte overgeschreven te Brussel op 5 mei 1995.

Laroussi, Mhammed, geboren te Meknes (Marokko) in 1941; akte overgeschreven te Sint-Jans-Molenbeek op 2 mei 1995.

—————

Bij wetgevende akte van 24 november 1995 werd de naturalisatie verleend aan :

Ben Ali, Mohamed, geboren te Tetouan (Marokko) in 1948; akte overgeschreven te Brussel op 18 januari 1996.

—————

Bij wetgevende akte van 28 november 1996 werd de naturalisatie met vrijstelling van de verblijfsvoorwaarde verleend aan :

Allahham, Ahmad Faouaz, geboren te Damascus (Syrië) op 16 augustus 1955; akte overgeschreven te Sint-Lambrechts-Woluwe op 4 februari 1997.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2002 — 4243

[C — 2002/10030]

Naturalisations

Par acte législatif du 16 juin 1993 la naturalisation a été accordée à :

Ntebele Muntu Patupu, née à Tshilundu (Zaire) le 28 août 1946; acte transcrit à Bruxelles le 11 octobre 1993.

—————

Par acte législatif du 6 août 1993 la naturalisation a été accordée à :

Courkzine, Omar, né à Imzoughan (Maroc) en 1942; acte transcrit à Bruxelles le 23 septembre 1993.

Urun, Aho, né à Midyat (Turquie en 1936; acte transcrit à Bruxelles le 24 septembre 1993.

—————

Par acte législatif du 10 janvier 1994 la naturalisation a été accordée à :

Le, Ngoc Dung, né à Saigon (Vietnam) le 11 février 1953; acte transcrit à Bruxelles le 8 avril 1994.

—————

Par acte législatif du 9 mars 1995 la naturalisation a été accordée à :

Gunel, Abdulkerim, né à Keferze (Nusaybin) (Turquie) le 1^{er} janvier 1939; acte transcrit à Bruxelles le 2 mai 1995.

Ratibi, Rhimou, né à Tanger Fahs (Maroc) en 1959; acte transcrit à Molenbeek-Saint-Jean le 21 avril 1995.

Wawrzyszczuk, Adam, né à Szczecin (Pologne) le 3 octobre 1955; acte transcrit à Bruxelles le 2 mai 1995.

—————

Par acte législatif du 3 avril 1995 la naturalisation a été accordée à :

Benamar, Abdelkrim, né à Tanger (Maroc) le 23 mai 1950; acte transcrit à Bruxelles le 5 mai 1995.

Laroussi, Mhammed, né à Meknès (Maroc) en 1941; acte transcrit à Molenbeek-Saint-Jean le 2 mai 1995.

—————

Par acte législatif du 24 novembre 1995 la naturalisation a été accordée à :

Ben Ali, Mohamed, né à Tétouan (Maroc) en 1948; acte transcrit à Bruxelles le 18 janvier 1996.

—————

Par acte législatif du 28 novembre 1996 la naturalisation avec dispense de la condition de résidence a été accordée à :

Allahham, Ahmad Faouaz, né à Damas (Syrie) le 16 août 1955; acte transcrit à Woluwe-Saint-Lambert le 4 février 1997.

Bij wetgevende akte van 17 juli 1997 werd de naturalisatie verleend aan :

Alaoui, Ahmed, geboren te Tanger (Marokko) op 14 maart 1938; akte overgeschreven te Dison op 13 januari 1998.

Bij wetgevende akte van 25 maart 1998 werd de naturalisatie verleend aan :

Joanes, Cintia Mericia Eugénia, geboren te Beira (Mozambique) op 21 januari 1956; akte overgeschreven te Sint-Pieters-Woluwe op 10 september 1998.

Khiari, Mohamed, geboren te Beni Touzine (Marokko) op 12 december 1949; akte overgeschreven te Turnhout op 18 mei 1998.

Bij wetgevende akte van 16 april 1998 werd de naturalisatie verleend aan :

Annachachibi, Hamid, geboren te Rabat (Marokko) op 25 januari 1959; akte overgeschreven te Ukkel op 10 september 1998.

Bij wetgevende akte van 16 juni 1998 werd de naturalisatie verleend aan :

Lemrabet, Mohammed, geboren te Douar El Oummal Tsoul (Marokko) in 1952; akte overgeschreven te Brussel op 29 juli 1998.

Bij wetgevende akte van 29 november 1999 werd de naturalisatie verleend aan :

Glavaris, Socratis, geboren te Lipso (Griekenland) op 20 februari 1954; akte overgeschreven te Maasmechelen op 2 februari 2000.

Bij wetgevende akte van 23 mei 2000 werd de naturalisatie verleend aan :

El Hasnaoui, Omar, geboren te Tétouan (Marokko) op 12 juli 1957; akte overgeschreven te Etterbeek op 15 september 2000.

Bij wetgevende akte van 2 augustus 2002 werd de naturalisatie verleend aan :

Carai, Agostino, geboren te Tempio Pausania (Italië) op 19 november 1940; akte overgeschreven te Maasmechelen op 8 oktober 2002.

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 2002 — 4244

[C — 2002/22954]

4 NOVEMBER 2002. — Verordening tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

Het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 22, 11°;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op artikel 9ter, § 4, gewijzigd door de verordeningen van 27 juli 1970, 4 december 1970, 14 mei 1971, 12 november 1971, 27 januari 1997 en 14 januari 2002;

Par acte législatif du 17 juillet 1997 la naturalisation a été accordée à :

Alaoui, Ahmed, né à Tanger (Maroc) le 14 mars 1938; acte transcrit à Dison le 13 janvier 1998.

Par acte législatif du 25 mars 1998 la naturalisation a été accordée à :

Joanes, Cintia Mericia Eugénia, née à Beira (Mozambique) le 21 janvier 1956; acte transcrit à Woluwe-Saint-Pierre le 10 septembre 1998.

Khiari, Mohamed, né à Beni Touzine (Maroc) le 12 décembre 1949; acte transcrit à Turnhout le 18 mai 1998.

Par acte législatif du 16 avril 1998 la naturalisation a été accordée à :

Annachachibi, Hamid, né à Rabat (Maroc) le 25 janvier 1959; acte transcrit à Uccle le 10 septembre 1998.

Par acte législatif du 16 juin 1998 la naturalisation a été accordée à :

Lemrabet, Mohammed, né à Douar El Oummal Tsoul (Maroc) en 1952; acte transcrit à Bruxelles le 29 juillet 1998.

Par acte législatif du 29 novembre 1999 la naturalisation a été accordée à :

Glavaris, Socratis, né à Lipso (Grèce) le 20 février 1954; acte transcrit à Maasmechelen le 2 février 2000.

Par acte législatif du 23 mai 2000 la naturalisation a été accordée à :

El Hasnaoui, Omar, né à Tétouan (Maroc) le 12 juillet 1957; acte transcrit à Etterbeek le 15 septembre 2000.

Par acte législatif du 2 août 2002 la naturalisation a été accordée à :

Carai, Agostino, né à Tempio Pausania (Italie) le 19 novembre 1940; acte transcrit à Maasmechelen le 8 octobre 2002.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 2002 — 4244

[C — 2002/22954]

4 NOVEMBRE 2002. — Règlement modifiant l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

Le Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 22, 11°;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 9ter, § 4, modifié par les règlements des 27 juillet 1970, 4 décembre 1970, 14 mai 1971, 12 novembre 1971, 27 janvier 1997 et 14 janvier 2002;

Gelet op het voorstel van de Overeenkomstencommissie Apothekers-Verzekeringsinstellingen, uitgebracht op 28 juni 2002;

Na daarover te hebben beraadslaagd in zijn vergadering van 21 oktober 2002,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 9ter, § 4, van het koninklijk besluit van 24 december 1963 houdende verordening op de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Indien er meer dan één récipé voorgeschreven is op één geneesmiddelenvoorschrift en voorzover de voorschrijver niet op het voorschrift heeft vermeld dat de aflevering niet mag worden uitgesteld, kan de rechthebbende het verzoek richten aan de apotheker om de aflevering van een bepaalde farmaceutische specialiteit of een bepaalde magistrale bereiding uit te stellen. De apotheker kan de effectieve aflevering van de farmaceutische specialiteit of de magistrale bereiding dan uitstellen door een formulier voor uitgestelde aflevering en facturering over te maken, overeenkomstig het model als bijlage bij dit besluit. »

2° het zevende lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Dit document komt overeen met het model uit bijlage 91. »

Art. 2. Deze verordening treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 4 november 2002.

De Leidend Ambtenaar,

F. Praet.

De Voorzitter,

D. Sauer.

Vu la proposition de la Commission de Conventions Pharmaciens-Organismes assureurs, émis le 28 juin 2002;

Après en avoir délibéré au cours de sa séance du 21 octobre 2002,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 9ter, § 4, de l'arrêté royal du 24 décembre 1963 portant règlement des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« S'il y a plus d'un récipé prescrit sur une prescription de médicaments et pour autant que le prescripteur n'a pas mentionné sur la prescription que la délivrance ne peut être différée, le bénéficiaire peut formuler la demande auprès du pharmacien de différer la délivrance d'une certaine spécialité pharmaceutique ou d'une certaine préparation magistrale. Le pharmacien peut différer la dispensation effective de la spécialité pharmaceutique ou de la préparation magistrale par la remise d'un formulaire de dispensation et de facturation différée, conforme au modèle annexé au présent arrêté. »

2° l'alinéa 7 est remplacé par la disposition suivante :

« Ce document est conforme au modèle repris à l'annexe 91. »

Art. 2. Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 4 novembre 2002.

Le Fonctionnaire dirigeant,

F. Praet.

Le Président,

D. Sauer.

N. 2002 — 4245

[C — 2002/22928]

13 NOVEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Verzekeringscomité overeenkomsten kan sluiten met toepassing van artikel 56, § 2, eerste lid, 2°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de jaren 2002, 2003 en 2004

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 56, § 2, eerste lid, 2°, vervangen bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 4 maart 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 24 mei 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 20 juni 2002;

Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van één maand;

Gelet op het advies nr. 33.882/1 van de Raad van State, gegeven op 17 oktober 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Onder de hierna vermelde voorwaarden kan tussen het Verzekeringscomité van de Dienst voor Geneeskundige Verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en gespecialiseerde centra een overeenkomst worden gesloten waarbij een tegemoetkoming wordt verleend door de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging ter financiering van de behandeling van bepaalde rechthebbenden door middel van :

1° botuline toxine A bij kinderen van 2 tot en met 8 jaar met spasticiteit veroorzaakt door hersenverlamming;

F. 2002 — 4245

[C — 2002/22928]

13 NOVEMBRE 2002. — Arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles le Comité de l'assurance peut conclure des conventions en application de l'article 56, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi relative à l'assurance soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, pour les années 2002, 2003 et 2004

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 56, § 2, alinéa 1^{er}, 2°, remplacé par la loi du 10 août 2001;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, émis le 4 mars 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, émis le 24 mai 2002;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 20 juin 2002;

Vu la délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis n° 33.882/1 du Conseil d'Etat, donné le 17 octobre 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans les conditions mentionnées ci-après peut être conclue, entre le Comité de l'assurance du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et des centres spécialisés, une convention par laquelle l'assurance obligatoire soins de santé accorde une intervention pour financer le traitement de certains bénéficiaires au moyen :

1° de la toxine botulique de type A chez des enfants de 2 à 8 ans compris, atteints de spasticité provoquée par une paralysie cérébrale;

2° gehumaniseerde monoklonale antistoffen tegen het F-proteïne van het Respiratoir Syncytiaal Virusinfectie (RSV) :

a) bij pretermen van minder dan 28 weken zwangerschapsleeftijd die jonger zijn dan 12 maand bij het begin van het RSV-seizoen;

b) bij pretermen tussen 28 en 31 6/7 weken zwangerschapsleeftijd die jonger zijn dan 6 maand bij het begin van het RSV-seizoen;

c) bij kinderen tussen 32 en 35 weken zwangerschapsleeftijd met een chronisch respiratoire insufficiëntie (bronchopulmonale dysplasie), die chronische zuurstoftherapie of beademing krijgen en die jonger dan 6 maand zijn bij het begin van het RSV-seizoen;

d) bij kinderen met chronische respiratoire insufficiëntie, onafhankelijk welke hun zwangerschapsleeftijd in het begin was, en die chronisch zuurstoftherapie of beademing krijgen tijdens het RSV seizoen, tot maximum 2 jaar;

3° geïsoleerde lidmaatperfusie met Tumor Necrosis Factor α en Melphalan in het raam van de behandeling van weke-delensarcomen (WDS) bij rechthebbenden met een histologisch bewezen WDS en beantwoordend aan één van de volgende criteria :

a) Tumor of recidief die majeure chirurgie vereist, namelijk een lidmaatamputatie of een resectie met ernstige functionele weerslag (ernstige handicap als gevolg)

b) Tumor of recidief die ontstaat in een reeds bestraald gebied;

c) Multipole synchrone tumoren, primair of recidieven;

d) Tumor of recidief met én synchrone metastasen én een lokaal probleem dat majeure chirurgie vereist in een palliatieve context (amputatie).

Art. 2. De tegemoetkoming wordt voor de periode 2002-2004 vastgesteld op een jaarlijkse begrotingsenveloppe van maximum :

1° 372.000 euro voor de behandeling bedoeld in artikel 1, 1°;

2° 1.264.000 euro voor de behandeling bedoeld in artikel 1, 2°;

3° 545.000 euro voor de behandeling bedoeld in artikel 1, 3°.

Art. 3. De betrokken overeenkomsten bevatten de volgende elementen :

1° de medische criteria waaraan de rechthebbenden moeten voldoen;

2° de voorwaarden waaraan de centra moeten voldoen op het vlak van omkadering, wetenschappelijke expertise en uitrusting;

3° het bedrag van de tegemoetkoming per behandeling;

4° de wijze van registratie van de noodzakelijke parameters en de wijze van rapportering aan het begeleidingscomité aangewezen door het Verzekeringscomité;

5° het therapeutisch behandelingsprotocol;

6° de verplichting tot medewerking aan een evaluatieprocedure zoals die zal worden vastgesteld door het begeleidingscomité;

7° de financiële regels voor de betaling van de betrokken tegemoetkoming.

Art. 4. De betrokken tegemoetkoming wordt aangerekend op de administratiekosten van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 november 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

2° d'anticorps monoclonaux humanisés contre la protéine F du Virus Respiratoire Syncytial (VRS) :

a) chez des enfants prématures de moins de 28 semaines d'âge gestationnel et qui ont moins de 12 mois au début de la saison VRS;

b) chez des enfants prématures de 28 à 31 6/7 semaines d'âge gestationnel qui ont moins de 6 mois au début de la saison VRS;

c) chez des enfants prématures entre 32 et 35 semaines d'âge gestationnel souffrant d'insuffisance respiratoire chronique (dysplasie bronchopulmonaire) qui nécessitent une oxygénothérapie continue ou une assistance ventilatoire et qui ont moins de 6 mois au début de la saison VRS;

d) chez des enfants souffrant d'insuffisance respiratoire chronique, quelque soit leur âge gestationnel au départ, qui nécessitent une oxygénothérapie continue ou une assistance ventilatoire pendant la saison VRS, jusqu'à l'âge de deux ans maximum;

3° d'une perfusion du membre isolé avec le TNF α et du Melphalan dans le cadre du traitement de sarcomes des tissus mous (STM) chez des bénéficiaires atteints d'un STM prouvé histologiquement, et répondant à un des critères suivants :

a) Tumeur ou récurrence, exigeant une résection majeure, signifiant soit l'amputation du membre, soit une résection avec une perte fonctionnelle sévère (handicap grave comme conséquence);

b) Tumeur ou récurrence, se développant dans une zone déjà irradiée;

c) Tumeurs multiples synchrones, primitives ou récidivantes;

d) Tumeur primitive ou récurrence, associant des métastases synchrones et un problème local nécessitant une chirurgie majeure à visée palliative (amputation).

Art. 2. L'intervention est fixée pour la période 2002-2004 à une enveloppe budgétaire annuelle de maximum :

1° 372.000 euros pour le traitement visé dans l'article 1^{er}, 1°;

2° 1.264.000 euros pour le traitement visé dans l'article 1^{er}, 2°;

3° 545.000 euros pour le traitement visé dans l'article 1^{er}, 3°.

Art. 3. Les conventions concernées comportent les éléments suivants :

1° les critères médicaux auxquels les bénéficiaires doivent satisfaire;

2° les conditions auxquelles les centres doivent répondre sur le plan de l'encadrement, de l'expertise scientifique et de l'équipement;

3° le montant de l'intervention par traitement;

4° la façon d'enregistrer des paramètres nécessaires et la façon dont il est fait rapport au comité d'accompagnement désigné par le comité de l'assurance;

5° le protocole du traitement thérapeutique;

6° l'obligation de coopérer à une procédure d'évaluation telle qu'elle sera fixée par le comité d'accompagnement;

7° les modalités financières pour le paiement de l'intervention en question.

Art. 4. Ladite intervention est imputée sur les frais d'administration du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 novembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2002 — 4246

[C — 2002/00725]

14 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van de wet van 18 juli 2002 tot waarborging van een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten van de kandidaturen voor de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers en van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van de wet van 18 juli 2002 tot waarborging van een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten van de kandidaturen voor de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers en van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van de wet van 18 juli 2002 tot waarborging van een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten van de kandidaturen voor de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers en van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2002 — 4246

[C — 2002/00725]

14 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de la loi du 18 juillet 2002 assurant une présence égale des hommes et des femmes sur les listes de candidatures aux élections des Chambres législatives fédérales et du Conseil de la Communauté germanophone

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de la loi du 18 juillet 2002 assurant une présence égale des hommes et des femmes sur les listes de candidatures aux élections des Chambres législatives fédérales et du Conseil de la Communauté germanophone, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de la loi du 18 juillet 2002 assurant une présence égale des hommes et des femmes sur les listes de candidatures aux élections des Chambres législatives fédérales et du Conseil de la Communauté germanophone.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Bijlage — Annexe

MINISTERIUM DER BESCHÄFTIGUNG UND DER ARBEIT

18. JULI 2002 — Gesetz zur Gewährleistung einer gleichen Vertretung von Männern und Frauen auf den Kandidatenlisten für die Wahlen der Föderalen Gesetzgebenden Kammern und des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL I — *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL II — *Abänderungen des Wahlgesetzbuches für die Wahl der Föderalen Gesetzgebenden Kammern*

Art. 2 - Artikel 117bis des Wahlgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 24. Mai 1994, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 117bis - Auf jeder Liste darf die Differenz zwischen der Anzahl Kandidaten männlichen und weiblichen Geschlechts nicht größer als eins sein.

Die ersten beiden Kandidaten jeder Liste müssen verschiedenen Geschlechts sein.»

Art. 3 - In Artikel 123 Absatz 4 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 24. Mai 1994, werden die Wörter «Unter keinen Umständen darf» durch die Wörter «Außer in dem unter Nr. 6 des vorangehenden Absatzes vorgesehenen Fall darf unter keinen Umständen» ersetzt.

KAPITEL III — *Abänderung des Gesetzes vom 6. Juli 1990
zur Regelung der Modalitäten für die Wahl des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

Art. 4 - Artikel 22bis des Gesetzes vom 6. Juli 1990 zur Regelung der Modalitäten für die Wahl des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft, eingefügt durch das Gesetz vom 24. Mai 1994, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 22bis - Auf jeder Liste darf die Differenz zwischen der Anzahl Kandidaten männlichen und weiblichen Geschlechts nicht größer als eins sein.

Die ersten beiden Kandidaten jeder Liste müssen verschiedenen Geschlechts sein.»

KAPITEL IV — *Übergangsbestimmung*

Art. 5 - Bei der ersten vollständigen Erneuerung der jeweiligen Versammlung nach In-Kraft-Treten des vorliegenden Gesetzes dürfen die ersten drei Kandidaten jeder Liste nicht gleichen Geschlechts sein.

Darüber hinaus darf auf jeder Liste die Differenz zwischen der Anzahl Kandidaten männlichen und weiblichen Geschlechts nicht größer als eins sein.

KAPITEL V — *Schlussbestimmung*

Art. 6 - Jede Versammlung nimmt binnen sechs Monaten nach ihrer Zusammenstellung eine Auswertung des vorliegenden Gesetzes hinsichtlich der Anzahl weiblicher Gewählten in ihrer Mitte vor.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 18. Juli 2002

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Vizepremierministerin, Ministerin der Beschäftigung und Ministerin der Chancengleichheit
Frau L. ONKELINX

Der Minister des Innern
A. DUQUESNE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
M. VERWILGHEN

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

N. 2002 — 4247

[C — 2002/00726]

14 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van de wet van 17 juni 2002 tot waarborging van een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten voor de verkiezingen van het Europees Parlement

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van de wet van 17 juni 2002 tot waarborging van een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten voor de verkiezingen van het Europees Parlement, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

F. 2002 — 4247

[C — 2002/00726]

14 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de la loi du 17 juin 2002 assurant une présence égale des hommes et des femmes sur les listes de candidats aux élections du Parlement européen

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de la loi du 17 juin 2002 assurant une présence égale des hommes et des femmes sur les listes de candidats aux élections du Parlement européen, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van de wet van 17 juni 2002 tot waarborging van een gelijke vertegenwoordiging van mannen en vrouwen op de kandidatenlijsten voor de verkiezingen van het Europees Parlement.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de la loi du 17 juin 2002 assurant une présence égale des hommes et des femmes sur les listes de candidats aux élections du Parlement européen.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Bijlage — Annexe

MINISTERIUM DER BESCHÄFTIGUNG UND DER ARBEIT

17. JUNI 2002 — Gesetz zur Gewährleistung einer gleichen Vertretung von Männern und Frauen auf den Kandidatenlisten für die Wahlen des Europäischen Parlaments

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!
Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL I — Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL II — Abänderung des Gesetzes vom 23. März 1989 über die Wahl des Europäischen Parlaments

Art. 2 - Artikel 21bis des Gesetzes vom 23. März 1989 über die Wahl des Europäischen Parlaments, eingefügt durch das Gesetz vom 24. Mai 1994 und abgeändert durch das Gesetz vom 26. Juni 2000, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 21bis - Auf jeder Liste darf die Differenz zwischen der Anzahl Kandidaten männlichen und weiblichen Geschlechts nicht größer als eins sein.

Die ersten beiden Kandidaten jeder Liste müssen verschiedenen Geschlechts sein.»

KAPITEL III — Übergangsbestimmung

Art. 3 - Bei der ersten Wahl des Europäischen Parlaments nach In-Kraft-Treten des vorliegenden Gesetzes dürfen die ersten drei Kandidaten jeder Liste nicht gleichen Geschlechts sein. Darüber hinaus darf auf jeder Liste die Differenz zwischen der Anzahl Kandidaten männlichen und weiblichen Geschlechts nicht größer als eins sein.

KAPITEL IV — Schlussbestimmung

Art. 4 - Die Abgeordnetenkammer nimmt binnen sechs Monaten nach der Wahl des Europäischen Parlaments eine Auswertung des vorliegenden Gesetzes hinsichtlich der Anzahl weiblicher Gewählten im Europäischen Parlament vor.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 17. Juni 2002

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Vizepremierministerin, Ministerin der Beschäftigung und Ministerin der Chancengleichheit
Frau L. ONKELINX

Der Minister des Innern
A. DUQUESNE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
M. VERWILGHEN

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

N. 2002 — 4248

[C — 2002/00711]

18 OKTOBER 2002. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot vaststelling van het model van het volmachtformulier voor de verkiezingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot vaststelling van het model van het volmachtformulier voor de verkiezingen, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 2 augustus 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot vaststelling van het model van het volmachtformulier voor de verkiezingen.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 oktober 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

F. 2002 — 4248

[C — 2002/00711]

18 OCTOBRE 2002. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 2 août 2002 modifiant l'arrêté royal du 10 avril 1995 déterminant le modèle de formulaire de procuration à utiliser lors des élections

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 2 août 2002 modifiant l'arrêté royal du 10 avril 1995 déterminant le modèle de formulaire de procuration à utiliser lors des élections, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 2 août 2002 modifiant l'arrêté royal du 10 avril 1995 déterminant le modèle de formulaire de procuration à utiliser lors des élections.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 octobre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Bijlage — Annexe

MINISTERIUM DES INNERN

2. AUGUST 2002 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 10. April 1995 zur Festlegung des Musters des bei den Wahlen zu verwendenden Vollmachtsformulars

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Wahlgesetzbuches, insbesondere des Artikels 147*bis*, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli 1982, 6. und 28. Juli 1987, 5. April 1995 und 7. März 2002;

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Januar 1989 zur Regelung der Modalitäten für die Wahl des Rates der Region Brüssel-Hauptstadt, insbesondere des Artikels 16 § 2 Nr. 2, abgeändert durch die Gesetze vom 16. Juli 1993 und 5. April 1995;

Aufgrund des Gesetzes vom 23. März 1989 über die Wahl des Europäischen Parlaments, insbesondere des Artikels 30, abgeändert durch die Gesetze vom 29. April 1994 und 5. April 1995;

Aufgrund des Gesetzes vom 6. Juli 1990 zur Regelung der Modalitäten für die Wahl des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft, insbesondere des Artikels 31 § 4, abgeändert durch die Gesetze vom 16. Juli 1993 und 5. April 1995;

Aufgrund des ordentlichen Gesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur, insbesondere des Artikels 19 § 2 Nr. 2, abgeändert durch das Gesetz vom 5. April 1995;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 10. April 1995 zur Festlegung des Musters des bei den Wahlen zu verwendenden Vollmachtsformulars;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates vom 24. Juni 2002;

Auf Vorschlag Unseres Ministers des Innern

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 10. April 1995 zur Festlegung des Musters des bei den Wahlen zu verwendenden Vollmachtsformulars wird durch die vorliegendem Erlass beigefügte Anlage ersetzt.

Art. 2 - Unser Minister des Innern ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Punt, den 2. August 2002

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

A. DUQUESNE

—
Anlage 1

WAHLEN VOM

WAHLVOLLMACHT

Anlage: eine Bescheinigung

Unterzeichnete(r), (Name und Vornamen),

geboren am, wohnhaft in,

..... (Straße), Nr., Bfk,

als Wähler(in) eingetragen in der Gemeinde,

bevollmächtigt hiermit (Name und Vornamen) (1),

geboren am, wohnhaft in,

..... (Straße), Nr., Bfk,

in seinem/ihrer Namen bei den Wahlen vom

zu wählen.

....., den

Der/Die Vollmachtgeber(in)
(Unterschrift)

Der/Die Bevollmächtigte
(Unterschrift)

(1) Als Bevollmächtigter kann jeder andere Wähler bestimmt werden.

Jeder Bevollmächtigte darf nur über eine Vollmacht verfügen.

Gesehen, um Unserem Erlass vom 2. August 2002 beigefügt zu werden

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

A. DUQUESNE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 oktober 2002.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 octobre 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

N. 2002 — 4249

[C — 2002/00756]

11 NOVEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 28 augustus 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 28 augustus 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 28 augustus 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 november 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

F. 2002 — 4249

[C — 2002/00756]

11 NOVEMBRE 2002. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 28 août 2002 modifiant l'arrêté royal du 11 mai 2001 portant création du Service public fédéral Personnel et Organisation

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 28 août 2002 modifiant l'arrêté royal du 11 mai 2001 portant création du Service public fédéral Personnel et Organisation, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 28 août 2002 modifiant l'arrêté royal du 11 mai 2001 portant création du Service public fédéral Personnel et Organisation.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 novembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Bijlage — Annexe

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST PERSONAL UND ORGANISATION

28. AUGUST 2002 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 11. Mai 2001 zur Schaffung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Personal und Organisation

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Artikels 37 der Verfassung;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 11. Mai 2001 zur Schaffung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Personal und Organisation;

Aufgrund der mit Gründen versehenen Stellungnahme des Basiskonzertierungsausschusses 400 vom 15. Juli 2002;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 6. Juni 2002;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 8. Juli 2002;

Auf Vorschlag Unseres Ministers des Öffentlichen Dienstes und der Modernisierung der Öffentlichen Verwaltungen

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 3 des Königlichen Erlasses vom 11. Mai 2001 zur Schaffung des Föderalen Öffentlichen Dienstes Personal und Organisation wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Das Organigramm des Föderalen Öffentlichen Dienstes Personal und Organisation umfasst:

1. den Präsidenten des Direktionsausschusses,
2. sechs Managementfunktionen -1,
3. dreizehn Managementfunktionen -2.»

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Unser Minister des Öffentlichen Dienstes und der Modernisierung der Öffentlichen Verwaltungen ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 28. August 2002

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Öffentlichen Dienstes und
der Modernisierung der Öffentlichen Verwaltungen

L. VAN DEN BOSSCHE

Der Minister des Haushalts

J. VANDE LANOTTE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 11 november 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 novembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

N. 2002 — 4250

[C — 2002/00770]

11 NOVEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 4 september 2002 tot vaststelling van het model van het volmachtformulier voor de verkiezingen van de Federale Wetgevende Kamers voor de Belgen die in het buitenland verblijven

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 4 september 2002 tot vaststelling van het model van het volmachtformulier voor de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers voor de Belgen die in het buitenland verblijven, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmédy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 4 september 2002 tot vaststelling van het model van het volmachtformulier voor de verkiezingen van de federale Wetgevende Kamers voor de Belgen die in het buitenland verblijven.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 november 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

F. 2002 — 4250

[C — 2002/00770]

11 NOVEMBRE 2002. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 4 septembre 2002 établissant le modèle de formulaire de procuration à utiliser par les Belges résidant à l'étranger lors des élections des Chambres législatives fédérales

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 4 septembre 2002 établissant le modèle de formulaire de procuration à utiliser par les Belges résidant à l'étranger lors des élections des Chambres législatives fédérales, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmédy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 4 septembre 2002 établissant le modèle de formulaire de procuration à utiliser par les Belges résidant à l'étranger lors des élections des Chambres législatives fédérales.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 novembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Bijlage — Annexe

**MINISTERIUM DES INNERN UND MINISTERIUM DER AUSWÄRTIGEN ANGELEGENHEITEN,
DES AUSSENHANDELS UND DER INTERNATIONALEN ZUSAMMENARBEIT**

**4. SEPTEMBER 2002 — Königlicher Erlass zur Festlegung des Musters des Vollmachtsformulars,
das im Ausland ansässige Belgier bei den Wahlen der Föderalen Gesetzgebenden Kammern benutzen müssen**

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Wahlgesetzbuches, insbesondere des Artikels 180bis § 2 Absatz 2, eingefügt durch das Gesetz vom 7. März 2002;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates vom 24. Juni 2002;

Auf Vorschlag Unseres Ministers des Innern und Unseres Ministers der Auswärtigen Angelegenheiten

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Das Vollmachtsformular, das im Ausland ansässige Belgier bei den Wahlen der Föderalen Gesetzgebenden Kammern benutzen müssen, wird gemäß dem Muster in der Anlage zu vorliegendem Erlass erstellt.

Der Text der Artikel 180quater und 180sexies des Wahlgesetzbuches wird auf der Rückseite des Vollmachtsformulars gedruckt.

Art. 2 - Unser Minister des Innern und Unser Minister der Auswärtigen Angelegenheiten sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 4. September 2002

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

A. DUQUESNE

Der Minister der Auswärtigen Angelegenheiten

L. MICHEL

Wahl der im Ausland ansässigen Belgier

FÖDERALE PARLAMENTSWAHLEN VOM

WAHLVOLLMACHT

Unterszeichnete(r), (Name und Vornamen),

geboren am, wohnhaft in

..... (Straße), Nr., Bfk

als Wähler(in) eingetragen in der Gemeinde

bevollmächtigt hiermit (Name und Vornamen)*,

geboren am, wohnhaft in

..... (Straße), Nr., Bfk

in seinem/ihrer Namen bei den Wahlen der Abgeordnetenkammer und des Senats vom

..... zu wählen.

....., den.....

Der/Die Vollmachtgeber(in)

(Unterschrift)

* Wenn der im Ausland ansässige belgische Wähler mittels Vollmacht in Belgien wählt, muss die als Bevollmächtigter bestimmte Person als Wähler in der belgischen Gemeinde eingetragen sein, die der im Ausland ansässige belgische Wähler auf dem Formular für den Antrag auf Eintragung als Wähler bestimmt hat.

Wenn der im Ausland ansässige belgische Wähler mittels Vollmacht in der diplomatischen oder berufskonsularischen Vertretung wählt, muss die als Bevollmächtigter bestimmte Person im Bevölkerungsregister der diplomatischen oder berufskonsularischen Vertretung eingetragen sein, bei der auch der im Ausland ansässige Belgier eingetragen ist.

Jeder Bevollmächtigte darf nur über eine Vollmacht verfügen.

PS: Erkennungsnummer des Vollmachtgebers im Nationalregister - -

(vor Übermittlung der Unterlage an die belgische Wahlgemeinde von der diplomatischen oder berufskonsularischen Vertretung oder vom Ministerium der Auswärtigen Angelegenheiten auszufüllen)

Erkennungsnummer des Bevollmächtigten im Nationalregister - -

(von der belgischen Wahlgemeinde auszufüllen, wenn der Bevollmächtigte in Belgien wohnt)

Gesehen, um Unserem Erlass vom 4. September 2002 beigefügt zu werden

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

A. DUQUESNE

Der Minister der Auswärtigen Angelegenheiten

L. MICHEL

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 11 november 2002.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 novembre 2002.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

N. 2002 — 4251

[C — 2002/00771]

11 NOVEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 4 september 2002 tot vaststelling van het model van het formulier voor aanvraag tot inschrijving als kiezer voor de verkiezingen van de Federale Wetgevende Kamers voor de Belgen die in het buitenland verblijven

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 4 september 2002 tot vaststelling van het model van het formulier voor aanvraag tot inschrijving als kiezer voor de verkiezingen van de Federale Wetgevende Kamers voor de Belgen die in het buitenland verblijven, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 4 september 2002 tot vaststelling van het model van het formulier voor aanvraag tot inschrijving als kiezer voor de verkiezingen van de Federale Wetgevende Kamers voor de Belgen die in het buitenland verblijven.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 november 2002.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

F. 2002 — 4251

[C — 2002/00771]

11 NOVEMBRE 2002. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 4 septembre 2002 établissant le modèle du formulaire de demande d'inscription comme électeur à l'élection des Chambres législatives fédérales pour les Belges résidant à l'étranger

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 4 septembre 2002 établissant le modèle du formulaire de demande d'inscription comme électeur à l'élection des Chambres législatives fédérales pour les Belges résidant à l'étranger, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 4 septembre 2002 établissant le modèle du formulaire de demande d'inscription comme électeur à l'élection des Chambres législatives fédérales pour les Belges résidant à l'étranger.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 novembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Bijlage — Annexe

MINISTERIUM DES INNERN UND MINISTERIUM DER AUSWÄRTIGEN ANGELEGENHEITEN,
DES AUSSENHANDELS UND DER INTERNATIONALEN ZUSAMMENARBEIT

4. SEPTEMBER 2002 — Königlicher Erlass zur Festlegung des Musters des Formulars für den Antrag auf Eintragung als Wähler für die Wahl der Föderalen Gesetzgebenden Kammern für die im Ausland ansässigen Belgier

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Wahlgesetzbuches, insbesondere des Artikels 180*bis*, § 1, eingefügt durch das Gesetz vom 7. März 2002;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates vom 24. Juni 2002;

Auf Vorschlag Unseres Ministers des Innern und Unseres Ministers der Auswärtigen Angelegenheiten

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Das Formular, das im Ausland ansässige Belgier ausfüllen müssen, um ihre Eintragung als Wähler für die Wahl der Föderalen Gesetzgebenden Kammern zu beantragen, wird gemäß dem Muster in der Anlage zu vorliegendem Erlass erstellt.

Art. 2 - Unser Minister des Innern und Unser Minister der Auswärtigen Angelegenheiten sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 4. September 2002

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

A. DUQUESNE

Der Minister der Auswärtigen Angelegenheiten

L. MICHEL

Formular für den Antrag auf Eintragung als Wähler für die Wahl der Föderalen Gesetzgebenden Kammern

LESEN SIE DIE DEM VORLIEGENDEN FORMULAR BEIGEFÜGTEN ANWEISUNGEN BITTE AUFMERKSAM, BEVOR SIE ES AUSFÜLLEN

Name:

Vorname:

Geburtsdatum: Geburtsort:

Anschrift:

Postleitzahl: Ortschaft:

Land:

Bezeichnung der diplomatischen oder berufskonsularischen Vertretung:

Ich möchte meine Stimme wie folgt abgeben:

per Briefwahl

persönlich in Belgien

mittels Vollmacht in Belgien

persönlich in der diplomatischen oder konsularischen Vertretung, bei der ich eingetragen bin

mittels Vollmacht in der diplomatischen oder konsularischen Vertretung, bei der ich eingetragen bin

Ich möchte in die Wählerliste folgender Gemeinde eingetragen werden...:

[Achtung: Wenn Sie persönlich oder per Briefwahl wählen möchten, müssen Sie die Anschrift, an die Ihre Wahlaufforderung und eventuell Ihr Stimmzettel geschickt werden müssen, angeben, wenn sie verschieden von der weiter oben angegebenen Anschrift ist:

Anschrift:

Postleitzahl: Ortschaft:

Land:]

Ich erkläre, dass ich die belgische Staatsangehörigkeit besitze und nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen bin.

Datum:

Unterschrift:

PS: Ein im Ausland ansässiger belgischer Wähler, der sich für die Wahl mittels Vollmacht entscheidet, wird gebeten, die dem vorliegenden Formular beigefügte Vollmacht auszufüllen.

Erkennungsnummer des Nationalregisters - -

(vor Übermittlung an die belgische Wahlgemeinde von der diplomatischen oder berufskonsularischen Vertretung oder vom Ministerium der Auswärtigen Angelegenheiten auszufüllen)

Gesehen, um Unserem Erlass vom 4. September 2002 beigefügt zu werden

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

A. DUQUESNE

Der Minister der Auswärtigen Angelegenheiten

L. MICHEL

Anweisungen für den Wähler

1. Wer ist Wähler?

Um ein Formular für den Antrag auf Eintragung als Wähler zu erhalten, muss die im Ausland ansässige belgische Person in den Bevölkerungsregistern, die in den diplomatischen oder berufskonsularischen Vertretungen geführt werden, eingetragen sein.

Um Wähler zu sein, muss man die belgische Staatsangehörigkeit besitzen, am Tag der Wahl mindestens achtzehn Jahre alt sein und nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sein.

Anmerkung: Einspruchsverfahren

Die diplomatische oder berufskonsularische Vertretung, bei der die im Ausland ansässige belgische Person eingetragen ist, überprüft die Wahlberechtigungsbedingungen.

Weigert die diplomatische oder berufskonsularische Vertretung sich, einen im Ausland ansässigen Belgier als Wähler zuzulassen, notifiziert sie dem Betreffenden schriftlich ihren mit Gründen versehenen Beschluss und übermittelt eine Abschrift dieses Beschlusses über das Ministerium der Auswärtigen Angelegenheiten an die belgische Gemeinde, in der der Betreffende als Wähler eingetragen werden wollte.

Ein Einspruchsverfahren gegen diesen Beschluss wird durch Artikel 180bis, § 5 des Wahlgesetzbuches organisiert. Ein Auszug aus diesem Artikel und aus den Artikeln 28 bis 39 desselben Gesetzbuches wird den vorliegenden Anweisungen beigelegt.

! Für jeden Belgier, der in den konsularischen Bevölkerungsregistern eingetragen ist und die Wahlberechtigungsbedingungen erfüllt, ist die Stimmabgabe OBLIGATORISCH.

2. Für welche Wahlen?

Die Wahl der Mitglieder der Abgeordnetenkommission und die Wahl des Senats.

3. Eintragung als Wähler

Durch das vorliegende Eintragungsformular wählt der im Ausland ansässige belgische Wähler unter den 589 Gemeinden Belgiens die Gemeinde, in der er als Wähler eingetragen werden möchte.

! Das Formular muss in der Sprache der gewählten Gemeinde ausgefüllt werden.

! Wählerinnen müssen auf dem Formular ihren Mädchennamen angeben.

Die gewählte Gemeinde übermittelt die Wahlaufforderung über die diplomatische oder konsularische Vertretung, bei der der Wähler eingetragen ist.

4. Arten der Stimmabgabe (wie können Sie wählen?)

Der Belgier/Die Belgierin kann seine/ihre Stimme auf fünf verschiedene Weisen abgeben: persönlich in Belgien, mittels Vollmacht in Belgien, persönlich in der konsularischen Vertretung, bei der er/sie eingetragen ist, mittels Vollmacht in der konsularischen Vertretung, bei der er/sie eingetragen ist, oder per Briefwahl.

a) Persönliche Stimmabgabe in Belgien

Wenn Sie sich in ein Wahlbüro in Belgien begeben wollen, erhalten Sie mindestens fünfzehn Tage vor der Wahl (1) eine Aufforderung an der Anschrift, die Sie auf dem vorliegenden Formular angegeben haben. Darin werden Sie aufgefordert, sich am Wahltag nach Belgien zu begeben, um Ihre Wahlpflicht in der Gemeinde zu erfüllen, die Sie anhand des vorliegenden Formulars gewählt haben.

b) Wahl mittels Vollmacht in Belgien

Wenn Sie sich für die Wahl mittels Vollmacht entscheiden, müssen Sie neben dem Eintragungsformular die beigelegte Vollmacht ausfüllen.

Sie können gleich welchen Wähler in Belgien bestimmen. Die Gemeinde, der Sie angegliedert werden, ist jedoch die Gemeinde, in der Ihr Bevollmächtigter als Wähler eingetragen ist.

Beispiel: Wenn Sie einen Wähler aus Lüttich bestimmen, um an Ihrer Stelle zu wählen, ist Lüttich zwangsläufig die Gemeinde, bei der Sie als Wähler eingetragen werden.

Sie müssen sich von der Bereitschaft der Person vergewissern, deren Name Sie auf der Vollmacht angeben.

In der Tat ergibt sich ihre Annahme der Vollmacht aus ihrer Anwesenheit am Wahltag im Wahlbüro, das für sie auf der Aufforderung bestimmt ist.

Die als Bevollmächtigter bestimmte Person erhält als Anlage zu ihrer eigenen Aufforderung einen Auszug aus der Vollmacht, die sie ermächtigt, in Ihrem Namen zu wählen.

c) Persönliche Stimmabgabe in der konsularischen Vertretung

Wenn Sie sich für diese Art der Stimmabgabe entscheiden, können Sie Ihre Stimme in der diplomatischen oder konsularischen Vertretung, bei der Sie eingetragen sind, abgeben.

Zu diesem Zweck werden in der erwähnten diplomatischen oder konsularischen Vertretung ein oder mehrere Wahlbüros eingerichtet.

Sie erhalten ebenfalls eine Aufforderung mindestens fünfzehn Tage vor der Wahl (2).

In den belgischen berufskonsularischen Vertretungen erfolgt die Stimmabgabe am Samstag in den Mitgliedstaaten der Europäischen Union und am Freitag in den anderen Ländern.

d) Wahl mittels Vollmacht in der konsularischen Vertretung

Durch diese Art der Stimmabgabe wählen Sie als Bevollmächtigten einen belgischen Wähler, der in den konsularischen Bevölkerungsregistern der diplomatischen oder berufskonsularischen Vertretung eingetragen ist, bei der auch Sie eingetragen sind.

Dagegen muss die Gemeinde, in der Sie als Wähler eingetragen werden möchten, nicht zwangsläufig dieselbe wie diejenige Ihres Bevollmächtigten sein.

Ihr Bevollmächtigter erhält als Anlage zu seiner eigenen Aufforderung einen Auszug aus der Vollmacht, die ihn ermächtigt, in Ihrem Namen zu wählen.

e) Briefwahl

Wenn Sie sich für die Briefwahl entscheiden, erhalten Sie an der Anschrift, die Sie auf dem Eintragungsformular angegeben haben, einen Wahlumschlag mit einem Stimmzettel, einem Rückumschlag, einem Erkennungsformular und Anweisungen.

Anhand dieses Stimmzettels geben Sie Ihre Stimme vom Ausland aus ab. Diese Unterlagen werden Ihnen spätestens am zwölften Tag vor dem Wahltag übermittelt.

Der Stimmzettel muss spätestens zum Zeitpunkt der Schließung der Wahlbüros in Belgien eingehen, um berücksichtigt zu werden.

Für die Wahl der Abgeordnetenkommission wird der Rückumschlag an den Hauptwahlvorstand des Wahlkreises Ihrer Angliederungsgemeinde und für die Wahl des Senats an den Hauptwahlvorstand der Provinz Ihrer Angliederungsgemeinde gerichtet.

Da die durch das Briefwahlverfahren vorgesehenen Fristen sehr kurz sind, ist es wichtig, dass Sie sich darüber informieren, ob von Ihrem Wohnstaat aus eine rechtzeitige Rücksendung Ihres Stimmzettels nach Belgien gewährleistet werden kann.

Wenn Ihnen auf diese Frage eine unsichere Antwort gegeben wird, sollten Sie sich vielleicht für eine andere Art der Stimmabgabe entscheiden.

Vorliegendes Formular muss der diplomatischen oder berufskonsularischen Vertretung, bei der die im Ausland ansässige belgische Person eingetragen ist, spätestens am ordnungsgemäß ausgefüllt zurückgeschickt werden.

Fußnoten

- (1) Bei vorgezogenen Wahlen erhalten Sie Ihre Aufforderung mindestens zehn Tage vor der Wahl.
- (2) Bei vorgezogenen Wahlen erhalten Sie Ihre Aufforderung mindestens zehn Tage vor der Wahl.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 11 november 2002.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 novembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

N. 2002 — 4252

[C — 2002/00835]

6 NOVEMBER 2002. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van de hulpverleningsovereenkomsten van de hulpverleningszones bedoeld in artikel 2, 1° en 4°, van het ministerieel besluit van 16 mei 2000 tot bepaling van de geografische uitgestrektheid van de hulpverleningszones van de provincie Oost-Vlaanderen

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de Civiele Bescherming, inzonderheid op artikel 10*bis*, ingevoegd bij de wet van 28 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 april 1999 tot bepaling van de modaliteiten inzake het creëren en de werking van de hulpverleningszones, inzonderheid op de artikelen 8 tot 11;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 april 1999 tot vaststelling van de minimale inhoud van de hulpverleningsovereenkomsten die opgesteld worden binnen de hulpverleningszones;

Gelet op het ministerieel besluit van 16 mei 2000 tot bepaling van de geografische uitgestrektheid van de hulpverleningszones van de provincie Oost-Vlaanderen;

Gelet op de hulpverleningsovereenkomsten voorgelegd door de Gouverneur van de provincie Oost-Vlaanderen, op datum van 11 september en 5 juni 2002,

Besluit :

Artikel 1. De hulpverleningsovereenkomsten betreffende de hulpverleningszones bedoeld in artikel 2, 1° en 4°, van het ministerieel besluit van 16 mei 2000 tot bepaling van de geografische uitgestrektheid van de hulpverleningszones van de provincie Oost-Vlaanderen, voorgelegd door de Gouverneur van de provincie Oost-Vlaanderen, worden goedgekeurd voor drie jaar vanaf de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 2. De Brandweerinspectie is belast met de controle op de uitvoering van de hulpverleningsovereenkomsten bedoeld in artikel 1.

Brussel, 6 november 2002.

A. DUQUESNE

F. 2002 — 4252

[C — 2002/00835]

6 NOVEMBRE 2002. — Arrêté ministériel portant approbation des conventions de secours des zones de secours visées à l'article 2, 1° et 4°, de l'arrêté ministériel du 16 mai 2000 fixant l'étendue géographique des zones de secours de la Province de Flandre orientale

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, notamment l'article 10*bis*, inséré par la loi du 28 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 11 avril 1999 fixant les modalités de création et de fonctionnement des zones de secours, notamment les articles 8 à 11;

Vu l'arrêté ministériel du 14 avril 1999 fixant le contenu minimal des conventions de secours établies au sein des zones de secours;

Vu l'arrêté ministériel du 16 mai 2000 fixant l'étendue géographique des zones de secours de la province de Flandre orientale;

Vu les conventions de secours soumises par le Gouverneur de la province de Flandre orientale, en date des 11 septembre et 5 juin 2002,

Arrête :

Article 1^{er}. Les conventions de secours relatives aux zones de secours visées à l'article 2, 1° et 4°, de l'arrêté ministériel du 16 mai 2000 fixant l'étendue géographique des zones de secours de la province de Flandre orientale, soumises par le Gouverneur de la Province de Flandre orientale, sont approuvées pour trois ans à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 2. L'Inspection des services d'incendie est chargée de contrôler l'exécution des conventions de secours visées à l'article 1^{er}.

Bruxelles, le 6 novembre 2002.

A. DUQUESNE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2002 — 4253

[C — 2002/29489]

28 JUIN 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant exécution de l'article 14 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 31 octobre 1996 réglant l'organisation et le fonctionnement des jurys d'enseignement universitaire de la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques, notamment l'article 32, tel que modifié par les décrets du 25 juillet 1996 et du 14 juillet 1997, et l'article 34;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 31 octobre 1996 réglant l'organisation et le fonctionnement des jurys d'enseignement universitaire de la Communauté française, notamment l'article 14,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Modèle de diplôme

Article 1^{er}. Les diplômes qui attestent les grades académiques conférés par les jurys de la Communauté française satisfont au modèle annexé au présent arrêté.

Art. 2. La réussite, devant un Jury de la Communauté française, d'une année d'études intermédiaire conduisant à un grade académique est attestée par un certificat d'un modèle analogue.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année académique 2002-2003.

CHAPITRE II. — Dispositions transitoires

Art. 4. Pour les années académiques 1996-1997 à 2001-2002, sans préjudice des dispositions des articles 31 à 35 du décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques, les diplômes qui auraient été délivrés conformément au règlement des examens des institutions universitaires sont réputés répondre à la forme et au modèle déterminés par le Ministre.

Bruxelles, le 28 juin 2002.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 juin 2002 portant exécution de l'article 14 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 31 octobre 1996 réglant l'organisation et le fonctionnement des jurys d'enseignement universitaire de la Communauté française :

Modèles de diplômes de 1^{er} et 2^e cycles

DIPLOME DE 1^{er} CYCLE

JURY D'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

Nous, Président, Secrétaire et Membres du Jury d'enseignement universitaire de la Communauté française, siégeant à [Institution universitaire où le jury siège], constitué en application de l'article 32 du décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques et de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 31 octobre 1996 réglant l'organisation et le fonctionnement des Jurys d'enseignement universitaire de la Communauté française, en vue de conférer le grade de candidat en [qualification du grade];

Attendu que M...[nom], [prénom], né(e) à [lieu de naissance], le [date de naissance], est porteur (porteuse) d'un titre d'accès au [des études conduisant au grade de candidat, délivré le [...](1)] et qui répond aux dispositions de l'article 10 § 1 [littéra] du décret du 5 septembre 1994 précité;

[Attendu que M... est porteur (porteuse) d'une attestation de succès à un examen spécial d'admission aux études universitaires de premier cycle en sciences appliquées, délivrée le..., et qui répond aux dispositions de l'article 10, § 2, du décret du 5 septembre 1994 précité;](2)

Attendu qu'il (elle) a réussi [mention de l'appréciation] la première année d'études en vue du grade de candidat en [qualification du grade], ce résultat ayant fait l'objet d'une décision du jury [soit du jury compétent de l'institution universitaire, soit du jury d'enseignement universitaire de la Communauté française], en date du [date]; (3)

Attendu qu'il (elle) a réussi [mention de l'appréciation] la [deuxième ou la troisième] année d'études en vue du grade de candidat en [qualification du grade];

Attendu que les examens relatifs à ces [deux ou trois] années d'études ont porté sur les matières suivantes :... (sur les matières mentionnées en annexe) (et qu'ils ont comporté en outre...)

Avons conféré et conférons à M... [nom], [prénom] le grade de candidat en [qualification du grade] (6)

En foi de quoi, nous lui avons délivré le présent diplôme, attestant en même temps que les prescriptions du décret du 5 septembre 1994 précité quant aux conditions d'accès, aux programmes, à la durée des études et aux examens, ont été observées. (6)

Fait à [siège de l'institution universitaire], le [date de la collation du grade]

Le Président

Le Secrétaire

Les Membres du Jury

Signature du porteur
(de la porteuse)

DIPLOME DE 2^e CYCLE

JURY D'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

Nous, Président, Secrétaire et Membres du Jury d'enseignement universitaire de la Communauté française, siégeant à [Institution universitaire où le jury siège], constitué en application de l'article 32 du décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques et de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 31 octobre 1996 réglant l'organisation et le fonctionnement des Jurys d'enseignement universitaire de la Communauté française, en vue de conférer le grade [dénomination du grade et sa qualification];

Attendu que M...[nom], [prénom], né(e) à [lieu de naissance], le [date de naissance] est porteur (porteuse) d'un diplôme de candidat en [qualification du grade] délivré par [Institution universitaire ou jury d'enseignement universitaire de la Communauté française], le [date de délivrance] (4); (est porteur (porteuse) d'un titre d'accès conduisant au grade de [dénomination du grade et sa qualification] délivré le [date] et qui répond aux dispositions de l'article 11 [§..., alinéa ...] du décret du 5 septembre 1994 précité);

Attendu qu'il (elle) a réussi [mention de l'appréciation] la première année d'études en vue du grade de [dénomination du grade ou sa qualification], ce résultat ayant fait l'objet d'une décision du Jury [soit du Jury compétent de l'Institution universitaire, soit du jury d'enseignement universitaire de la Communauté française], en date du [date] (5)

Attendu qu'il (elle) a réussi [mention de l'appréciation] la [deuxième, troisième ou quatrième] année d'études en vue du grade de [dénomination du grade et sa qualification];

Attendu que les examens relatifs à ces [deux, trois ou quatre] années d'études ont porté sur les matières suivantes :... (sur les matières mentionnées en annexe) et qu'ils ont comporté en outre la présentation d'un mémoire intitulé... (un stage... attesté par un certificat délivré le [date]);

Avons conféré et conférons à M... [nom], [prénom] le grade de [dénomination du grade et sa qualification] (6)

En foi de quoi, nous lui avons délivré le présent diplôme, attestant en même temps que les prescriptions du décret du 5 septembre 1994 précité quant aux conditions d'accès, aux programmes, à la durée des études et aux examens, ont été observées. (6)

Fait à [siège de l'Institution universitaire], le [date de la collation du grade].

Le Président

Le Secrétaire

Les Membres du Jury

Signature du porteur
(de la porteuse)

Notes

1. Pour le diplôme ou certificat d'études étranger, la date à indiquer est celle de la décision d'équivalence.
2. Pour les études de 1^{er} cycle en sciences appliquées.
3. S'il y a trois années de candidature, il faudra insérer ensuite une phrase identique à la précédente, en changeant « première année » par « deuxième année »
4. Le cas envisagé est le cas le plus ordinaire : celui où la qualification du grade de 1^{er} cycle est la même que celle du grade de 2^{ème} cycle. Dans tous les autres cas, c'est la formulation suivante.
5. Si le deuxième cycle comprend trois ou quatre années d'études, il faut insérer ici, selon le cas, une ou deux phrases identiques à la précédente, en changeant « première année » par « deuxième année » ou par « troisième année ».
6. Pour les certificats, la mention est : Déclarons M... [nom], [prénom] peut être admis(e) à la... année d'études en vue du grade de [dénomination du grade]. En fait de quoi, nous lui avons délivré le présent certificat.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 juin 2002 portant exécution de l'article 14 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 31 octobre 1996 réglant l'organisation et le fonctionnement des jurys d'enseignement universitaire de la Communauté française.

La Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,
Mme Fr. DUPUIS

VERTALING
MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2002 — 4253

[C — 2002/29489]

28 JUNI 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap ter uitvoering van artikel 14 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 31 oktober 1996 houdende regeling van de inrichting en de werking van de examencommissie voor universitair onderwijs van de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 september 1994 betreffende de regeling van de universitaire studies en de academische graden, inzonderheid op artikel 32, zoals gewijzigd bij de decreten van 25 juli 1996 en 14 juli 1997, en artikel 34;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 31 oktober 1996 houdende regeling van de inrichting en de werking van de examencommissie voor universitair onderwijs van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 14,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Model van diploma*

Artikel 1. De diploma's ter bekrachtiging van de academische graden toegewezen door de examencommissies van de Franse Gemeenschap dienen aan het als bijlage gevoegd model te voldoen.

Art. 2. Het slagen, vóór een Examencommissie van de Franse Gemeenschap, voor een intermediair studiejaar dat tot het toekennen van een academische graad leidt, wordt bekrachtigd door een getuigschrift van een gelijkaardig model.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking vanaf het academiejaar 2002-2003.

HOOFDSTUK II. — *Overgangsbepalingen*

Art. 4. Voor de academiejaren 1996-1997 tot 2001-2002, onverminderd de bepalingen van de artikelen 31 tot 35 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 september 1994 betreffende de regeling van de universitaire studies en de academische graden, worden geacht te voldoen aan de vorm en het model bepaald door de Minister, de diploma's die uitgereikt zouden zijn geweest overeenkomstig het reglement van de examens van universitaire instellingen.

Brussel, 28 juni 2002.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS



F. 2002 — 4254

[S — C — 2002/29532]

19 SEPTEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 septembre 2002 rendant obligatoire la décision du 2 mars 2000 de la Commission paritaire centrale de l'enseignement supérieur non universitaire libre confessionnel relative à son règlement d'ordre intérieur

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 24 juillet 1997 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant et du personnel auxiliaire d'éducation des Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française tel que modifié par les décrets des 27 octobre 1997, 17 juillet 1998, 8 février 1999, notamment l'article 172;

Vu la demande de la Commission paritaire centrale de l'enseignement supérieur non universitaire libre confessionnel;

Sur proposition du Ministre chargé de la Fonction publique;

Vu la délibération du gouvernement de la Communauté française du 19 septembre 2002,

Arrête :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la décision du 2 mars 2000 de la Commission paritaire centrale de l'enseignement supérieur non universitaire libre confessionnel relative à son règlement d'ordre intérieur et libellée comme suit :

« CHAPITRE I^{er}. — *Institution - siège*

Article 1^{er}. Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 novembre 1998 (*Moniteur belge* du 8 avril 1999) est instituée la commission paritaire centrale de l'enseignement supérieur non universitaire libre de caractère confessionnel compétente pour les Hautes Ecoles de l'enseignement libre confessionnel.

Sa compétence s'étend aux Pouvoirs Organisateurs et aux membres du personnel soumis au décret du 24 juillet 1997 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant et du personnel auxiliaire d'éducation des Hautes Ecoles de l'enseignement libre confessionnel.

Art. 2. Le siège de la commission est établi à Bruxelles, dans les locaux du Ministère de la Communauté française, boulevard Léopold II 44, à 1080 Bruxelles.

Toutefois, en cas de nécessité, les réunions peuvent se tenir en dehors du siège de la commission paritaire.

CHAPITRE II. — *Missions*

Art. 3. La Commission paritaire a pour missions :

- a) de délibérer sur les conditions générales de travail;
- b) d'établir des règles complémentaires aux dispositions statutaires du décret du 24 juillet 1997 et du décret du 25 juillet 1996, soit d'initiative, soit à la demande du Gouvernement de la Communauté française;
- c) de suivre l'évolution du droit social et d'y adapter les règles complémentaires.

CHAPITRE III. — *Composition*

Art. 4. La Commission paritaire est composée de :

- a) un président et un vice-président;
- b) un référendaire;
- c) un secrétaire et un secrétaire adjoint;
- d) 11 membres effectifs et 11 membres suppléants représentant les pouvoirs organisateurs dans l'enseignement supérieur non universitaire libre de caractère confessionnel;
- e) 11 membres effectifs et 11 membres suppléants représentant les organisations représentatives des membres du personnel dans l'enseignement supérieur non universitaire libre de caractère confessionnel, affiliées à une organisation syndicale représentée au Conseil national du Travail.

Les président, vice-président, référendaire, secrétaire, secrétaire adjoint et membres de la Commission ont été nommés pour la première fois par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 juin 1999 publié au *Moniteur belge* du 9 octobre 1999.

Les membres sont nommés pour une durée de cinq années. Le premier mandat a pris cours le 10 juin 1999 et prendra fin le 9 juin 2004.

Le mandat des membres prend fin :

- a) en cas de démission;
- b) lorsque l'organisation qui a présenté le membre concerné demande son remplacement,
- c) en cas de décès.

Lorsqu'une organisation demande au Ministre compétent le remplacement d'un membre effectif ou suppléant, elle transmet copie de cette demande de modification au président de la commission paritaire centrale de l'enseignement supérieur non universitaire libre de caractère confessionnel.

Art. 5. Les membres de la commission peuvent se faire assister par des conseillers techniques. Le nombre de ces conseillers techniques s'élève à huit personnes.

Le nombre de conseillers techniques qui pourra être délégué par les organisations d'employeurs est fixé à 4.

Le nombre de conseillers techniques qui pourra être délégué par les organisations syndicales est fixé à 2 pour la C.S.C et 1 pour chacune des autres organisations représentatives des travailleurs siégeant au sein de la commission.

Pour l'application du présent article, on entend « organisation représentative des travailleurs » les confédérations syndicales auxquelles sont affiliées les organisations siégeant au sein de la commission.

Les conseillers techniques ne disposent pas du droit de parole au cours des réunions plénières de la commission paritaire en ce qui concerne les points à l'ordre du jour qui ont fait l'objet d'un examen préalable au sein d'un groupe de travail.

CHAPITRE IV. — *Fonctionnement*

A. REUNIONS

Art. 6. La commission se réunit à l'initiative du président ou à la demande d'une organisation qui y est représentée.

Cette demande mentionne les points que l'organisation désire voir porter à l'ordre du jour et est accompagnée d'une note explicative et de toute la documentation nécessaire.

Les questions soumises par les organisations sont traitées dans les trente jours à dater de leur réception par le Président. En cas d'urgence dûment justifiée, ce délai est réduit à quinze jours.

Pour l'application du présent article, on entend par « être traitées » le fait que les questions soient inscrites à l'ordre du jour d'une réunion de la Commission paritaire.

Art. 7. Le président fixe la date de la réunion et arrête l'ordre du jour.

En début de réunion, chaque membre peut proposer de modifier l'ordre du jour. Les modifications de l'ordre du jour doivent être adoptées à l'unanimité.

Lorsque la modification de l'ordre du jour a pour conséquence l'inscription d'un nouveau point à l'ordre du jour, les dispositions de l'article 6, alinéa 2, du présent règlement d'ordre intérieur sont d'application.

Art. 8. Les membres sont convoqués à l'intervention du président. La convocation indique la date, le lieu et l'ordre du jour de la réunion et est accompagnée de la note explicative visée à l'article 6 et de toute la documentation relative à l'ordre du jour. Elle est adressée aux membres effectifs et suppléants ainsi qu'au référendaire au moins dix jours avant la date de la réunion.

Art. 9. Le membre effectif empêché pourvoit à sa suppléance.

Lorsqu'un membre suppléant remplace un membre effectif, il en avertit le président dès l'ouverture de la séance.

Lorsque des conseillers techniques assistent à la réunion, la commission est informée de leur présence au plus tard au début de la séance par un membre de la Commission paritaire.

Art. 10. La commission ne délibère valablement que si la moitié au moins des membres effectifs ou suppléants représentant les employeurs et la moitié au moins des membres effectifs ou suppléants représentant les travailleurs sont présents.

Si la condition visée à l'alinéa précédent n'est pas remplie, une nouvelle réunion sera convoquée et elle délibérera valablement quel que soit le nombre de membres présents représentant d'une part les employeurs et d'autre part les travailleurs sur les points inscrits à l'ordre du jour de la séance précédente.

Les membres suppléants ne peuvent siéger qu'en remplacement des membres effectifs empêchés.

Art. 11. Le président vérifie si les conditions fixées pour délibérer valablement sont réunies.

Il dirige les débats et assure le bon fonctionnement de la commission. Les décisions sont prises à l'unanimité des voix des membres présents. Le président veille à la transmission des décisions de la commission paritaire au membre du Gouvernement de la Communauté française compétent pour le statut des membres du personnel visés à l'article 1er du présent règlement d'ordre intérieur ainsi, s'il échet, qu'aux parties concernées.

Lorsque la commission paritaire prend une décision, elle précise si elle souhaite que le Gouvernement de la Communauté française lui donne ou non force obligatoire.

Le président informe les membres de la commission paritaire dans les plus brefs délais et au plus tard pendant la séance suivante, de la notification que lui adresse le Ministre en application de l'article 177 (refus de la force obligatoire) du décret du 24 juillet 1997 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant et du personnel auxiliaire d'éducation des Hautes Ecoles de l'enseignement libre confessionnel.

Il informe également les membres de la notification que lui adresse le Ministre lorsque le Gouvernement de la Communauté française donne force obligatoire à une décision.

Art. 12. Le secrétaire ou le secrétaire adjoint assiste aux réunions de la commission.

Le référendaire assiste aux réunions de la Commission paritaire lorsqu'il l'estime opportun ainsi qu'à la demande de la commission se prononçant à la majorité des voix des membres présents ou à la demande du président.

Le référendaire émet d'initiative ou à la demande de la commission se prononçant à la majorité des voix ou à la demande du président un avis sur toute question portée à l'ordre du jour de la commission ou d'un groupe de travail de la commission.

L'avis émis par le référendaire est consigné dans un document.

Art. 13. Les réunions de la commission ne sont pas publiques.

B. PROCES-VERBAL DES REUNIONS

Art. 14. Le secrétaire établit le procès-verbal de chaque réunion. Le procès-verbal mentionne :

- a) la dénomination de l'organe paritaire;
- b) le lieu et date de la réunion, les heures d'ouverture et de clôture;
- c) le nom des membres présents, excusés ou absents et l'organisation qui a présenté ces membres;
- d) le nom des membres suppléants représentant les membres effectifs empêchés;
- e) les points portés à l'ordre du jour;
- f) la constatation par le président que les conditions pour délibérer valablement sont réunies.

Le procès-verbal doit être le compte rendu fidèle et détaillé et reprendre point par point les conclusions arrêtées.

En annexe du procès-verbal de la réunion, sont repris les documents :

- a) distribués en séance,

b) ayant fait l'objet d'une discussion en séance;

c) reprenant les décisions, avis, propositions et autres actes de la commission arrêtés au cours de la discussion.

Art. 15. Le secrétaire transmet le procès-verbal au président dans le délai de huit jours.

Le président signe le procès-verbal de la réunion qu'il transmet, via le secrétaire, dans un second délai de huit jours aux membres effectifs et suppléants.

Art. 16. A défaut de demande de rectification adressée par écrit au président dans les huit jours de la réception, du procès-verbal, celui-ci est considéré comme étant approuvé provisoirement par la commission paritaire.

Le président soumet la demande de rectification à l'accord des membres qui ont assisté à la réunion.

Dans tous les cas, l'approbation définitive du procès-verbal a lieu au début de la séance suivante de la commission paritaire.

Art. 17. Sauf si la commission en décide autrement, les procès-verbaux des réunions ne sont pas communiqués à des tiers.

C. DECISIONS ET AUTRES ACTES DE LA COMMISSION

Art. 18. Les avis, propositions, demandes ainsi que les autres actes de la commission sont approuvés au cours de la réunion pendant laquelle ils ont été formulés, pris ou conclus et font chacun l'objet de documents séparés qui sont annexés au procès-verbal de la réunion.

Art. 19. Les décisions prises au sein de la commission peuvent être rendues obligatoires par le Gouvernement de la Communauté française à la demande de la commission ou d'une organisation représentée au sein de celle-ci.

Le président informe la Commission paritaire, au plus tard pendant la séance suivante, de la demande lui adressée, a posteriori, par une organisation de demander au Gouvernement de la Communauté française de donner force obligatoire à une décision de la Commission paritaire.

D. AUTRES ATTRIBUTIONS DU PRESIDENT DU VICE-PRESIDENT ET DU SECRETAIRE

Art. 20. Le président représente la commission dans les rapports de celle-ci avec des tiers.

Il signe la correspondance de la commission. Il ne peut déléguer ce pouvoir au secrétaire.

Art. 21. En cas d'absence du président, le vice-président le remplace et exerce dans ce cas les mêmes attributions que celles du président.

Art. 22. Le secrétaire et le secrétaire adjoint remplissent leur mission sous l'autorité et la direction du président.

E. CONSTITUTION DE GROUPES DE TRAVAIL

Art. 23. La commission peut constituer des groupes de travail à l'effet d'étudier les problèmes particuliers qu'elle détermine.

Lorsque la commission décide de créer un groupe de travail, la composition de celui-ci est de 5 membres représentant les employeurs et de 5 membres représentant les travailleurs.

La répartition des membres représentant les travailleurs est de 3 C.S.C, 1 F.G.T.B et 1 C.G.S.L.B.

Les membres peuvent en outre s'adjoindre des conseillers techniques dont le nombre et la répartition sont conformes aux dispositions de l'article 5 du présent règlement d'ordre intérieur.

Le président et le secrétaire ou le secrétaire adjoint participent aux réunions des groupes de travail.

Le référendaire peut assister aux réunions des groupes de travail.

Les dispositions du présent règlement relatives aux tâches et compétences du président, du secrétaire, du secrétaire adjoint ainsi que du référendaire s'appliquent lors des réunions des groupes de travail.

Seuls les membres effectifs ou suppléants participant aux réunions de groupes de travail peuvent prétendre au remboursement des frais de déplacement prévu par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 novembre 1998 instituant la commission paritaire.

Les conclusions des études des groupes de travail sont transmises à la Commission paritaire dans les meilleurs délais.

CHAPITRE V. — *Frais de fonctionnement et frais de déplacement*

Art. 24. Les frais de fonctionnement de la Commission paritaire sont à charge de la Communauté française.

Art. 25. Pour l'application de l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 novembre 1998, le trajet pris en considération pour le calcul des frais de déplacement est le trajet entre le domicile et le lieu de la réunion.

CHAPITRE VI. — *Modification du règlement d'ordre intérieur*

Art. 26. Le présent règlement d'ordre intérieur peut être modifié par décision de la commission si les modifications projetées ne dérogent pas à la législation et ont été inscrites à l'ordre du jour.

Pour autant que le présent règlement d'ordre intérieur ait reçu force obligatoire par décision du Gouvernement de la Communauté française, toute modification ultérieure sera soumise à l'approbation du dit Gouvernement.

CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

A. CORRESPONDANCE ET ARCHIVES

Art. 27. Toute la correspondance relative à la Commission paritaire doit être adressée au président de la Commission paritaire centrale de l'enseignement supérieur non universitaire libre de caractère confessionnel, rue Belliard 51, à 1040 Bruxelles.

Art. 28. Les archives de la commission sont conservées par le service désigné par le secrétaire général du Ministère de la Communauté française.

B. DEPOT DU REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR

Art. 29. Le présent règlement d'ordre intérieur est déposé au service désigné en application de l'article 28 du présent règlement d'ordre intérieur.

C. APPROBATION DU REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR

Art. 30. Conformément aux dispositions de l'article 172 du décret du 24 juillet 1997, le présent règlement d'ordre intérieur est soumis à l'approbation du Gouvernement de la Communauté française.

D. ENTREE EN VIGUEUR

Art. 31. Sous réserve de son approbation par le Gouvernement de la Communauté française, le présent règlement d'ordre intérieur entre en vigueur le 2 mars 2000. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 3. Le Ministre qui a dans ses attributions le statut des membres du personnel de l'enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, le 19 septembre 2002.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Fonction publique,
R. DEMOTTE

—————
VERTALING

N. 2002 — 4254

[C — 2002/2 9532]

19 SEPTEMBER 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij de toepassing van de beslissing van 2 maart 2000 van de Centrale Paritaire Commissie voor het confessioneel vrij niet-universitair hoger onderwijs betreffende haar huishoudelijk reglement, bindend wordt verklaard

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 24 juli 1997 dat het statuut bepaalt van het bestuurs- en onderwijzend personeel en van het opvoedend hulppersoneel van de hogescholen ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, zoals gewijzigd bij de decreten van 27 oktober 1997, 17 juli 1998, 8 februari 1999, inzonderheid op artikel 172;

Gelet op de aanvraag vanwege de Centrale Paritaire Commissie voor het confessioneel vrij niet-universitair hoger onderwijs;

Op de voordracht van de Minister belast met Ambtenarenzaken;

Gelet op de beraadslaging van de Franse Gemeenschap van 19 september 2002,

Besluit :

Artikel 1. De beslissing van 2 maart 2000 van de Centrale Paritaire Commissie voor het confessioneel vrij niet-universitair hoger onderwijs betreffende haar huishoudelijk reglement, wordt bindend verklaard en luidt als volgt :

« HOOFDSTUK I. — *Instelling – zetel*

Artikel 1. Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 november 1998 (*Belgisch Staatsblad* van 8 april 1999) wordt de Centrale Paritaire Commissie voor het confessioneel vrij niet-universitair hoger onderwijs bevoegd voor de Hogescholen van het confessioneel vrij onderwijs, ingesteld.

De bevoegdheid van de Paritaire Commissie is van toepassing op de inrichtende machten en de personeelsleden onderworpen aan het decreet van 24 juli 1997 dat het statuut bepaalt van het bestuurs- en onderwijzend personeel en van het opvoedend hulp personeel van de Hogescholen van het confessioneel vrij onderwijs.

Art. 2. De zetel van de commissie is gevestigd te Brussel, in de lokalen van het Ministerie van de Franse Gemeenschap, Leopold II-laan 44, 1080 Brussel.

De vergaderingen kunnen evenwel, zo nodig, plaatshebben buiten de zetel van de paritaire commissie.

HOOFDSTUK II. — *Opdracht*

Art. 3. De paritaire commissie heeft als opdracht :

- a) te beraadslagen over de algemene arbeidsvoorwaarden;
- b) de regels vast te stellen die de statutaire bepalingen aanvullen van het decreet van 24 juli 1997 en het decreet van 25 juli 1996, hetzij op eigen initiatief, hetzij op de aanvraag van de Regering van de Franse Gemeenschap;
- c) de evolutie te volgen van het sociaal recht en de aanvullende regels er aan te passen.

HOOFDSTUK III. — *Samenstelling*

Art. 4. De Paritaire Commissie is samengesteld uit :

- a) een voorzitter en een ondervoorzitter;
- b) een referendaris;
- c) een secretaris en een adjunct-secretaris;
- d) elf werkende leden en elf plaatsvervangende leden die de inrichtende machten in het confessioneel vrij niet-universitair hoger onderwijs vertegenwoordigen;
- e) elf werkende leden en elf plaatsvervangende leden die de representatieve organisaties van de personeelsleden van het confessioneel vrij niet-universitair hoger onderwijs vertegenwoordigen, aangesloten bij een vakvereniging vertegenwoordigd binnen de Nationale Arbeidsraad.

De voorzitter, de ondervoorzitter, de referendaris, de secretaris, de adjunct-secretaris en de leden van de commissie zijn de eerste keer benoemd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 juni 1999 bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 9 oktober 1999.

De leden worden voor 5 jaar benoemd. Het eerste mandaat is begonnen op 10 juni 1999 en zal eindigen op 9 juni 2004.

Het mandaat van de leden loopt ten einde :

- 1° bij ontslagneming;
- 2° wanneer de organisatie die het betrokken lid heeft voorgedragen om zijn vervanging verzoekt;
- 3° bij overlijden.

Wanneer een organisatie aan de bevoegde Minister vraagt om een werkend of plaatsvervangend lid te vervangen, brengt zij een kopie van deze aanvraag om vervanging over aan de voorzitter van de Centrale Paritaire Commissie voor het confessioneel vrij niet-universitair hoger onderwijs.

Art. 5. De leden van de commissie mogen bijgestaan worden door technische adviseurs. Het aantal technische adviseurs bedraagt acht personen.

Het aantal technische adviseurs die door de werknemersorganisaties zullen mogen worden afgevaardigd, wordt vastgelegd op 4.

Het aantal technische adviseurs die door de vakverenigingen zullen mogen worden afgevaardigd, wordt vastgelegd op 2 voor de C.S.C. en op 1 voor alle andere representatieve werknemersorganisaties die binnen de Commissie zetelen.

Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder «representatieve werknemersorganisatie» de syndicale confederaties waarbij de organisaties die binnen de commissie zetelen, aangesloten zijn.

De technische adviseurs hebben het recht niet het woord te voeren gedurende de plenaire vergaderingen van de paritaire commissie betreffende de punten op de agenda die voorafgaandelijk binnen een werkgroep aan een examen zijn onderworpen.

HOOFDSTUK IV. — *Werking*

A. VERGADERINGEN

Art. 6. De Commissie komt bijeen op initiatief van de voorzitter of op aanvraag van een organisatie die er vertegenwoordigd is.

Deze aanvraag vermeldt de punten die de organisatie op de agenda wenst te zien verschijnen en gaat samen met een verklarende aantekening en alle nodige documentatie.

De vragen van de organisatie worden binnen de dertig dagen na hun ontvangst door de Voorzitter behandeld. Bij behoorlijk bewezen dringende noodzakelijkheid, wordt deze termijn beperkt tot veertien dagen.

Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder « behandeld worden » het feit dat de vragen op de agenda verschijnen van een vergadering van de Paritaire Commissie.

Art. 7. De voorzitter stelt de datum vast van de vergadering en bepaalt de agenda.

In het begin van de vergadering mag elk lid voorstellen de agenda te wijzigen. De wijzigingen van de agenda moeten unaniem worden aangenomen.

Wanneer de wijziging van de agenda als resultaat de inschrijving heeft van een nieuw punt op de agenda, zijn de bepalingen van artikel 6 lid 2 van dit huishoudelijk reglement van toepassing.

Art. 8. De leden worden opgeroepen door de voorzitter. De oproeping bepaalt de datum, de plaats en agenda van de vergadering en gaat samen met de verklarende aantekening bepaald in artikel 6 en met alle documentatie betreffende de agenda.

Ze wordt aan de werkende en plaatsvervangende leden alsmede aan de referendaris ten minste 10 dagen voor de datum van de vergadering gericht.

Art. 9. Het verhinderd werkend lid zorgt zelf voor de plaatsvervangende.

Wanneer een plaatsvervangend lid een werkend lid vervangt, brengt hij de voorzitter ervan op de hoogte van bij de opening van de zitting.

Wanneer technische adviseurs de vergadering bijwonen, wordt de commissie ten laatste in het begin van de zitting geïnformeerd over hun aanwezigheid door een lid van de Paritaire Commissie.

Art. 10. De Commissie beraadslaagt en beslist slechts gelidig als minstens de helft van de werkende of plaatsvervangende leden die de werkgevers vertegenwoordigen en minstens de helft van de werkende of plaatsvervangende leden die de werknemers vertegenwoordigen, aanwezig zijn.

Indien aan de in het vorig lid bedoelde vereiste niet wordt voldaan, zal een nieuwe vergadering bijeenkomen en zal ze geldig beraadslagen en beslissen, ongeacht het aantal aanwezige leden die enerzijds de werkgevers en anderzijds de werknemers vertegenwoordigen voor de punten op de agenda van de vorige vergadering.

De plaatsvervangende leden mogen slechts zetelen als plaatsvervangers van de verhinderde werkende leden.

Art. 11. De voorzitter kijkt na of aan de voorwaarden voor de geldige beraadslaging voldaan is.

Hij leidt de debatten en zorgt voor het goede verloop van de commissie.

De beslissingen worden unaniem genomen door de aanwezige leden.

De voorzitter zorgt voor de overbrenging van de beslissingen van de paritaire commissie aan het lid van de Regering van de Franse Gemeenschap bevoegd voor het statuut van de personeelsleden bedoeld in artikel 1 van dit huishoudelijk reglement alsmede, in voorkomend geval, aan de betrokken partijen.

Wanneer de paritaire commissie een beslissing neemt, bepaalt zij of ze wenst dat de Regering van de Franse Gemeenschap haar bindende kracht verleent of niet.

De voorzitter informeert de paritaire commissie zo vlug mogelijk en ten laatste op de volgende vergadering over de mededeling die hem door de Minister gericht wordt bij toepassing van artikel 177 (weigering van verlening van bindende kracht) van het decreet van 24 juli 1997 dat het statuut bepaalt van het bestuurs- en onderwijzend personeel en van het opvoedend hulp personeel van de hogescholen van het confessioneel vrij onderwijs.

Hij informeert eveneens de leden over de bekendmaking die hem door de Minister wordt geadresseerd wanneer de Regering van de Franse Gemeenschap een beslissing een bindende kracht verleent.

Art. 12. De Secretaris of de adjunct-secretaris wonen de vergaderingen van de commissie bij.

De referendaris woont de vergaderingen van de paritaire commissie bij wanneer hij dit als nuttig beschouwt alsook op aanvraag van de commissie die zich met de meerderheid van stemmen van de aanwezige leden uitspreekt of op aanvraag van de voorzitter.

De referendaris geeft op eigen initiatief of op de aanvraag van de commissie die zich uitspreekt met de meerderheid van stemmen of op de aanvraag van de voorzitter, een advies over elke vraag op de agenda van de commissie of van een werkgroep van de commissie.

Het advies gegeven door de referendaris wordt in een document bewaard.

Art. 13. De vergaderingen van de commissie zijn niet openbaar.

B. NOTULEN VAN DE VERGADERINGEN

Art. 14. De secretaris stelt de notulen op van elke vergadering.

De notulen vermelden :

- a) de benaming van het paritair orgaan;
 - b) de plaats en datum van de vergadering, de openings- en sluitingsuren;
 - c) de naam van de aanwezige, verontschuldigde of afwezige leden en de organisatie die deze leden voorgedragen heeft;
 - d) de naam van de plaatsvervangende leden die de verhinderde werkende leden vertegenwoordigen;
 - e) de punten op de agenda;
 - f) de vaststelling door de voorzitter dat aan de voorwaarden om geldig te beraadslagen en beslissen, is voldaan.
- De notulen moeten de getrouwe en nauwkeurige weergave zijn van de genomen beslissingen.

Als bijlage bij de notulen van de vergadering worden de documenten opgenomen :

- a) die tijdens de vergadering uitgedeeld zijn;
- b) die tijdens de vergadering besproken zijn;
- c) die de beslissingen, de adviezen, de voorstellen en andere akten van de commissie opnemen die opgemaakt zijn tijdens de bespreking.

Art. 15. De secretaris draagt de notulen over aan de voorzitter binnen de acht dagen.

De voorzitter ondertekent de notulen van de vergadering die hij via de secretaris binnen de acht dagen aan de werkende en plaatsvervangende leden verzendt.

Art. 16. Bij gebrek aan een aanvraag om rechtzetting schriftelijk aan de voorzitter gericht binnen de acht dagen na de ontvangst van de notulen, worden deze geacht voorlopig goedgekeurd te zijn door de Paritaire Commissie.

De voorzitter legt voor goedkeuring de aanvraag om rechtzetting voor aan de leden die aan de vergadering hebben deelgenomen.

In ieder geval heeft de definitieve goedkeuring van de notulen plaats in het begin van de volgende vergadering van de paritaire commissie.

Art. 17. Tenzij de Commissie er anders over beslist, worden de notulen van de vergaderingen niet aan derden meegegeeld.

C. BESLISSINGEN EN ANDERE AKTEN VAN DE COMMISSIE

Art. 18. De adviezen, voorstellen, aanvragen alsmede alle andere akten van de commissie worden goedgekeurd gedurende de vergadering waarop ze werden geformuleerd, genomen of vastgesteld en zijn allemaal aparte documenten die zich als bijlage bij de notulen van de vergadering bevinden.

Art. 19. De beslissingen die genomen zijn binnen de Commissie mogen bindend worden verklaard door de Regering van de Franse Gemeenschap op aanvraag van de commissie of een organisatie die binnen deze vertegenwoordigd is.

De voorzitter informeert de Paritaire Commissie, ten laatste tijdens de volgende vergadering, over de aanvraag die aan hem nadien door een organisatie gericht is, om aan de Regering van de Franse Gemeenschap te vragen een beslissing van de Paritaire Commissie bindende kracht te verlenen.

D. ANDERE BEVOEGDHEDEN VAN DE VOORZITTER, DE ONDERVOORZITTER EN DE SECRETARIS

Art. 20. De voorzitter vertegenwoordigt de commissie in de betrekkingen met derden.

Hij ondertekent de brieven van de commissie.

Hij kan die bevoegdheid aan de secretaris delegeren.

Art. 21. Bij afwezigheid van de voorzitter, vervangt de ondervoorzitter hem en oefent hij in dat geval dezelfde bevoegdheden als de voorzitter uit.

Art. 22. De secretaris en de adjunct-secretaris vervullen hun opdracht onder het gezag en de leiding van de voorzitter.

E. OPRICHTING VAN WERKGROEPEN

Art. 23. De Commissie kan werkgroepen oprichten om bepaalde problemen te onderzoeken die zij bepaalt.

Wanneer de Commissie beslist om een werkgroep op te richten, bestaat deze uit 5 leden die de werkgevers vertegenwoordigen en 5 leden die de werknemers vertegenwoordigen.

De verdeling van de leden die de werknemers vertegenwoordigen is de volgende : 3 C.S.C., 1 F.G.T.B. en 1 C.G.S.L.B.

De leden mogen daarenboven bijgestaan worden door technische adviseurs waarvan het aantal en de verdeling beantwoorden aan de bepalingen van artikel 5 van dit huishoudelijk reglement.

De voorzitter en de secretaris of de adjunct-secretaris wonen de vergaderingen van de werkgroepen bij.

De referendaris mag de vergaderingen van de werkgroepen bijwonen.

De bepalingen van dit reglement betreffende de taken en bevoegdheden van de Voorzitter, de secretaris, de adjunct-secretaris alsook de referendaris zijn van toepassing bij de vergaderingen van de werkgroepen.

Slechts de werkende of plaatsvervangende leden die de vergaderingen van de werkgroepen bijwonen, mogen vragen om terugbetaald te worden voor de reiskosten bepaald bij artikel 4 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 november 1998 tot oprichting van de Paritaire Commissie.

De besluiten van de onderzoeken van de werkgroepen worden onverwijld aan de Paritaire Commissie overgebracht.

HOOFDSTUK V. — *Werkingskosten en reiskosten*

Art. 24. De werkingskosten van de Paritaire Commissie zijn ten laste van de Franse Gemeenschap.

Art. 25. Voor de toepassing van artikel 4 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 23 november 1998 is de voor de berekening van de reiskosten in acht genomen reis, de reis tussen de woonplaats en de plaats van de vergadering.

HOOFDSTUK VI. — *Wijziging van het huishoudelijk reglement*

Art. 26. Dit huishoudelijk reglement kan gewijzigd worden bij beslissing van de Commissie als de voorgedragen wijzigingen niet afwijken van de wetgeving en op de agenda verschijnen.

Voorzover dit huishoudelijk reglement bindend verklaard wordt bij beslissing van de Regering van de Franse Gemeenschap zal elke latere wijziging onderworpen zijn aan de goedkeuring van deze Regering.

HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen*

A. BRIEFWISSELING EN ARCHIEF

Art. 27. Elke briefwisseling betreffende de Paritaire Commissie moet gericht worden aan de Voorzitter van de Centrale Paritaire Commissie voor het confessioneel vrij niet-universitair hoger onderwijs, Belliardstraat 51, te 1040 Brussel.

Art. 28. Het archief van de Commissie wordt bewaard door de dienst aangesteld door de Secretaris-Generaal van het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

B. NEERLEGGING VAN HET HUISHOUDELIJK REGLEMENT

Art. 29. Dit huishoudelijk reglement wordt bij de dienst neergelegd, die aangesteld is bij toepassing van artikel 28 van dit huishoudelijk reglement.

C. GOEDKEURING VAN HET HUISHOUDELIJK REGLEMENT

Art. 30. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 172 van het decreet van 24 juli 1997, wordt dit huishoudelijk reglement onderworpen aan de goedkeuring van de Regering van de Franse Gemeenschap.

D. INWERKINGTREDING

Art. 31. Onder voorbehoud van zijn goedkeuring door de Regering van de Franse Gemeenschap, treedt dit huishoudelijk reglement in werking op 2 maart 2000. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid het statuut van het onderwijspersoneel behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 september 2002.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Ambtenarenzaken,
R. DEMOTTE



F. 2002 — 4255

[S - C - 2002/29548]

19 SEPTEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant le modèle du rapport d'inspection concernant le membre du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française, nommé à titre définitif

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'arrêté royal du 27 juillet 1979 fixant le statut des membres du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française et des membres du personnel du service d'inspection chargés de la surveillance de ces centres psycho-médico-sociaux, notamment l'article 65 tel qu'il a été remplacé par le décret du 31 janvier 2002;

Vu l'arrêté ministériel du 23 juin 1980 fixant le modèle du rapport d'inspection concernant le membre du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat, nommé à titre définitif;

Vu le protocole de négociation du Comité de négociation de Secteur IX du 6 septembre 2002;

Sur la proposition du Ministre ayant le statut du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française dans ses attributions et du Ministre ayant les centres psycho-médico-sociaux dans ses attributions;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 19 septembre 2002,

Arrête :

Article 1^{er}. Le rapport d'inspection concernant le membre du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française, nommé à titre définitif, est fixé selon le modèle annexé au présent arrêté.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 23 juin 1980 fixant le modèle du rapport d'inspection concernant le membre du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat, nommé à titre définitif, est abrogé.

Art. 3. Le Ministre ayant le statut du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 septembre 2002.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE

Annexe
MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE
Centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française

Rapport d'inspection concernant le membre du personnel technique nommé à titre définitif

Centre P.M.S. de la Communauté française à
 Rapport d'inspection relatif à M./Mme (nom et prénom) : (1)
 Diplôme :
 Fonction :
 Objectif de l'inspection :
 Date de l'inspection :
 Nom de l'inspecteur :
 Activités inspectées : (2)
 Place des activités inspectées dans le programme annuel
 Appréciation relative aux activités inspectées et à la qualification professionnelle du membre du personnel technique nommé à titre définitif : (3)
 Considérations méthodologiques et conseils :
 Avis de l'inspecteur :
 Le membre du personnel satisfait - ne satisfait pas (4)
 Date : Signature de l'inspecteur :
 Ce rapport et une copie de celui-ci ont été transmis au membre du personnel en date du
 Signature de l'inspecteur : Signature de l'intéressé :
 Pris connaissance du rapport et de l'avis de l'inspecteur.
 D'accord (4)
 Pas d'accord pour les raisons suivantes : (4)
 Date : Signature de l'intéressé :
 Ce rapport a été remis au directeur en date du
 Signature du directeur : Signature de l'intéressé :
 Ce rapport a été adressé à l'inspecteur en date du
 Signature du directeur :
 Après avoir pris connaissance des motifs invoqués par l'intéressé, je décide de maintenir - de modifier (4) l'avis original.
 Nouvel avis : (4)
 Date : Signature de l'inspecteur :
 Cette décision a été notifiée au membre du personnel intéressé en date du
 Signature de l'inspecteur : Signature de l'intéressé :
 Pris connaissance de la décision.
 D'accord (4)
 Pas d'accord pour les raisons suivantes (4) (5) :
 Date : Signature de l'intéressé :
 Date d'introduction du recours :
 Signature du directeur : Signature de l'intéressé :
 Ce rapport et le recours (4) a - ont été adressé(s) à l'inspecteur en date du
 Signature du directeur :
 Ce rapport a été envoyé à l'Administration générale de l'enseignement et de la recherche scientifique en date du
 Signature de l'inspecteur :
 Avis de la Chambre de recours : (6)
 Date : Signature du Président :
 Décision du Ministre : (6)
 Date : Signature :

(1) Pour la femme mariée, indiquer le nom de jeune fille, le prénom, épouse de...

(2) Décrire les activités en précisant leur nature.

(3) Indiquer des faits concrets.

(4) Biffer la mention inutile.

(5) En cas de non-accord, une réclamation peut être introduite auprès de la Chambre de recours, dans les vingt jours de la notification de la décision de l'inspecteur.

(6) A ne remplir que si un recours a été introduit.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 septembre 2002 fixant le modèle du rapport d'inspection concernant le membre du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française, nommé à titre définitif.

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,

P. HAZETTE

Le Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,

R. DEMOTTE

VERTALING

N. 2002 — 4255

[S — C — 2002/29548]

19 SEPTEMBER 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van het model van het inspectieverslag over het vast benoemd lid van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het koninklijk besluit van 27 juli 1979 houdende het statuut van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap en van de personeelsleden van de inspectiedienst belast met het toezicht op die psycho-medisch-sociale centra, inzonderheid op artikel 64 zoals het werd vervangen door het decreet van 31 januari 2002;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 juni 1980 houdende vaststelling van het model van het inspectieverslag over het vast benoemd lid van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale Rijkscentra;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van 6 september 2002 van het Onderhandelingscomité van Sector IX;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid het statuut van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap behoort en van de Minister tot wiens bevoegdheid de psycho-medisch-sociale centra behoren;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 september 2002,

Besluit :

Artikel 1. Het inspectieverslag over het vast benoemd lid van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap wordt vastgesteld volgens het model als bijlage bij dit besluit.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 23 juni 1980 houdende vaststelling van het model van het inspectieverslag over het vast benoemd lid van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra Rijkscentra wordt opgeheven.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid het statuut van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 september 2002.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, Begroting, Ambtenarenzaken, Jeugd en Sport,

R. DEMOTTE

De Minister van Secundair Onderwijs en van Buitengewoon Onderwijs,

P. HAZETTE

Bijlage

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**Psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap***Inspectieverslag over het vast benoemd lid van het technisch personeel*

PMS-centrum van de Franse Gemeenschap te :

Inspectieverslag over Dhr./Mw (naam en voornaam) : (1)

Diploma :

Ambt :

Doelstelling van de inspectie :

Datum van de inspectie :

Naam van de inspecteur :

Geïnspecteerde activiteiten : (2)

Situering van de geïnspecteerde activiteiten in het jaarprogramma

Beoordeling van de geïnspecteerde activiteiten en van de beroepsbekwaamheid van het vast benoemd lid van het technisch personeel : (3)

Methodologische overwegingen en raadgevingen :

Advies van de inspecteur :

Het personeelslid geeft voldoening – geeft geen voldoening (4)

Datum :

Handtekening van de inspecteur :

Dit verslag en een afschrift ervan werden doorgestuurd naar het personeelslid op

Handtekening van de inspecteur :

Handtekening van betrokkene :

Kennis genomen van het verslag en van het advies van de inspecteur :

Stem ermee in (4)

Stem er niet mee in om de volgende redenen : (4)

Datum :

Handtekening van betrokkene :

Dit verslag werd aan de directeur overhandigd op

Handtekening van de directeur :

Handtekening van betrokkene :

Dit verslag werd aan de inspecteur gezonden op

Handtekening van de directeur :

Na kennisneming van de redenen ingeroepen door betrokkene, beslis ik het oorspronkelijk advies te behouden – te wijzigen (4)

Nieuw advies : (4)
 Datum : Handtekening van de inspecteur :
 Deze beslissing werd aan het betrokken personeelslid meegedeeld op
 Handtekening van de inspecteur : Handtekening van betrokkene :
 Kennis genomen van de beslissing :
 Stem ermee in (4)
 Stem er niet mee in om de volgende redenen : (4) (5)
 Datum : Handtekening van betrokkene :
 Datum van indiening van het beroep :
 Handtekening van de directeur : Handtekening van betrokkene :
 Dit verslag en het beroep (4) werd – werden naar de inspecteur gezonden op
 Handtekening van de directeur :
 Dit verslag werd naar het Algemeen Bestuur voor onderwijs en wetenschappelijk onderzoek gestuurd op
 Handtekening van de inspecteur :
 Advies van de Raad van Beroep : (6)
 Datum : Handtekening van de Voorzitter :
 Beslissing van de Minister :
 Datum : Handtekening :

(1) Voor de gehuwde vrouw, de meisjesnaam, de voornaam, echtgenote van vermelden.
 (2) De activiteiten beschrijven met nadere toelichting over hun aard.
 (3) Concrete feiten aanhalen.
 (4) Doorhalen wat niet verlangd wordt.
 (5) Als het personeelslid niet instemt, kan het bezwaar aantekenen bij de Raad van Beroep binnen de twintig dagen die volgen op de mededeling van de beslissing van de inspecteur.
 (6) Enkel in te vullen indien beroep wordt aangekend.
 Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 september 2002 tot vaststelling van het model van het inspectieverslag over het vast benoemd lid van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap.

De Minister van Secundair Onderwijs en van Buitengewoon Onderwijs,
 P. HAZETTE

De Minister van Cultuur, Begroting, Ambtenarenzaken, Jeugd en Sport,
 R. DEMOTTE

F. 2002 — 4256

[2002/29504]

19 SEPTEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant le modèle du bulletin de signalement et de la fiche individuelle du membre du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française, nommé à titre définitif

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'arrêté royal du 27 juillet 1979 fixant le statut des membres du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française et des membres du personnel du service d'inspection chargés de la surveillance de ces centres psycho-médico-sociaux, notamment l'article 65 tel qu'il a été remplacé par le décret du 31 janvier 2002;

Vu l'arrêté ministériel du 3 juillet 1980 fixant le modèle du bulletin de signalement et de la fiche individuelle du membre du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat, nommé à titre définitif;

Vu le protocole de négociation du Comité de négociation de Secteur IX du 6 septembre 2002;

Sur la proposition du Ministre ayant le statut du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française dans ses attributions et du Ministre ayant les centres psycho-médico-sociaux dans ses attributions;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 19 septembre 2002,

Arrête :

Article 1^{er}. Le bulletin de signalement et la fiche individuelle du membre du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française, nommé à titre définitif, sont établis selon les modèles annexés au présent arrêté.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 3 juillet 1980 fixant le modèle du bulletin et la fiche individuelle du membre du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat, nommé à titre définitif, est abrogé.

Art. 3. Le Ministre ayant le statut du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 septembre 2002.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
 R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
 P. HAZETTE

ANNEXE 1^{re}MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISECENTRES PSYCHO-MEDICO-SOCIAUX DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE*Bulletin de signalement du membre du personnel technique nommé à titre définitif*

Centre P.M.S. de la Communauté française à

Signalement de M./Mme (nom et prénom) : ¹

Diplôme :

Fonction :

Ce bulletin de signalement remplace le bulletin rédigé le ²

Critères d'évaluation :

1. Aptitude professionnelle : ³

Conclusion : l'intéressé satisfait - ne satisfait pas à ce critère ⁴

2. Relations professionnelles : ³

a) avec les consultants :

b) avec les collègues :

c) avec le personnel des écoles :

Conclusion : l'intéressé satisfait - ne satisfait pas à ce critère ⁴

¹ Pour la femme mariée, indiquer le nom de jeune fille, le prénom, épouse de ...

² Citer la date de signalement rédigé le plus récemment, laisser un blanc si aucun signalement n'a été rédigé auparavant.

³ Le rapport concernant chacun des critères doit être précis et mentionner tous les éléments qui ont conduit à la conclusion.

⁴ Biffer la mention inutile.

3. Esprit d'initiative et sens des responsabilités : ³

Conclusion : l'intéressé satisfait — ne satisfait pas à ce critère ⁴

4. Dévouement au centre et attachement à l'enseignement officiel : ³Conclusion : l'intéressé satisfait — ne satisfait pas à ce critère ⁴Mention de signalement attribuée par le directeur : ⁵SATISFAIT — NE SATISFAIT PAS ⁴

Date :

Signature du directeur :

Ce bulletin de signalement et une copie ont été remis au membre du personnel en date du

Signature du directeur :

Signature de l'intéressé :

Pris connaissance de la mention de signalement et du rapport du directeur.

D'accord ⁴Pas d'accord pour les motifs suivants : ⁴ — ⁶

Date :

Signature de l'intéressé :

Ce bulletin de signalement a été remis au directeur en date du

Signature du directeur :

Signature de l'intéressé :

³ Le rapport concernant chacun des critères doit être précis et mentionner tous les éléments qui ont conduit à la conclusion.

⁴ Biffer la mention inutile.

⁵ La mention de signalement attribuée doit découler des conclusions relatives aux critères 1., 2., 3. et 4.

⁶ Si le signalement est signé sous réserve, la réclamation écrite motivée doit être remise au directeur dans les dix jours ouvrables qui suivent la date de réception du bulletin de signalement.

Après avoir pris connaissance des motifs invoqués par l'intéressé, je décide de maintenir — de modifier ⁷ — le signalement attribué ³

Nouvelle mention : SATISFAIT — NE SATISFAIT PAS ⁴

Date :

Signature du directeur :

Cette décision a été notifiée au membre du personnel intéressé en date du ...

Date :

Signature de l'intéressé :

Pris connaissance de la décision définitive.

D'accord ⁴

Pas d'accord ⁴ — ⁸

Date :

Signature de l'intéressé :

Date d'introduction du recours : ⁹

Signature du directeur :

Signature de l'intéressé :

Ce bulletin de signalement, la réclamation contre le signalement et le recours a — ont ⁴ été envoyé(s) à l'administration générale de l'enseignement et de la recherche scientifique en date du

Signature du directeur :

Avis de la Chambre de recours : ⁹

Date :

Signature du Président :

⁷ Ne remplir que si une réclamation est introduite.

³ Le rapport concernant chacun des critères doit être précis et mentionner tous les éléments qui ont conduit à la conclusions.

⁴ Biffer la mention inutile.

⁸ En cas de non-accord, une réclamation peut être introduite, par la voie hiérarchique, auprès de la Chambre de recours, dans les vingt jours ouvrables, après réception de la notification de la décision définitive.

Signalement établi par le Ministre : ⁹

Date :

Signature :

Vu pour être annexé au projet d'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 septembre 2002 fixant le modèle du bulletin de signalement et de la fiche individuelle du membre du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française, nommé à titre définitif.

Le Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE

⁹ A ne remplir que si un recours a été introduit.

ANNEXE 2

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

CENTRES PSYCHO-MEDICO-SOCIAUX DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

Fiche individuelle du membre du personnel technique nommé à titre définitif

Centre P.M.S. de la Communauté française a ¹

Fiche de M./Mme (nom, prénom) ²

<u>Faits favorables</u> ³		<u>Faits défavorables</u> ³	
<u>Analyse succincte</u>	<u>Date</u>	<u>Analyse succincte</u>	<u>Date</u>

Vu pour être annexé au projet d'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 septembre 2002 fixant le modèle du bulletin de signalement et de la fiche individuelle du membre du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française, nommé à titre définitif.

Le Ministre de la Culture, du Budget, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE

¹ En cas de mutation du membre du personnel dans un autre centre de la Communauté française, citer la date de mutation dans l'autre centre.

² Pour la femme mariée, indiquer le nom de jeune fille, le prénom, épouse de ...

³ Ces faits ne peuvent avoir trait qu'à l'exercice de la fonction ou à la vie privée dans ses rapports directs avec la fonction. — Ces faits doivent être concrets et précis. — Chaque inscription doit être visée et datée par le membre du personnel intéressé au moment où elle est actée et portée à sa fiche par le directeur. Le membre du personnel vise le document et en reçoit une copie. S'il estime que cette relation des faits n'est pas fondée, il peut, dans les dix jours ouvrables, joindre une réclamation écrite motivée dont il lui est accusé réception par le directeur.

VERTALING

N. 2002 — 4256

[2002/29504]

19 SEPTEMBER 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van het model van de beoordelingsstaat en van de persoonlijke fiche voor de vastbenoemde leden van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het koninklijk besluit van 27 juli 1979 tot vaststelling van het statuut van de leden van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap en van personeelsleden van de inspectiedienst belast met het toezicht op de psycho-medisch-sociale centra, inzonderheid op artikel 65 zoals vervangen bij het decreet van 31 januari 2002;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 juli 1980 houdende vaststelling van het model van de beoordelingsstaat en van de persoonlijke fiche van het vastbenoemd lid van het technisch personeel van de psycho-medico-sociale centra van de Staat;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van het Onderhandelingscomité van Sector IX van 6 september 2002;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid het statuut van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap behoort en de Minister tot wiens bevoegdheid de psycho-medisch-sociale centra behoren;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 september 2002,

Besluit :

Artikel 1. De beoordelingsstaat en de persoonlijke fiche van het vastbenoemd lid van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap worden opgesteld volgens de bij dit besluit gevoegde modellen.

Art. 2. het ministerieel besluit van 3 juli 1980 houdende vaststelling van het model van de beoordelingsstaat en van de persoonlijke fiche van het vastbenoemd lid van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat, wordt opgeheven.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid het statuut van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 september 2002.

Vanwege de regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, Begroting, Ambtenarenzaken, Jeugd en Sport,

R. DEMOTTE

De Minister van Secundair onderwijs en Buitengewoon onderwijs,

P. HAZETTE



F. 2002 — 4257

[S - C - 2002/29551]

3 OCTOBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant fixation du cadre de l'Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 96 y inséré par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu le décret du 27 mars 2002 portant création de l'Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française, notamment l'article 13;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 octobre 2002 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de l'Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 octobre 2002 relatif aux premiers emplois à pourvoir au sein de l'Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 12 mai 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 mai 2002;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 16 mai 2002;

Vu l'avis motivé du Comité supérieur de concertation du Secteur XVII, donné le 27 juin 2002;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Le cadre du personnel de l'Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française est fixé comme suit :

	Catégorie	Groupe de qualification	Nombre
Administrateur général ou administratrice générale	Fonctionnaire général	1	1
Directeur général adjoint ou directrice générale adjointe	Fonctionnaire général	1	4
Directeur ou directrice (1)	Administratif	1	1
Attaché ou attachée ou attaché principal ou attachée principale	Administratif	1	1
Premier gradué ou première graduée (1)	Administratif	1	1
Premier gradué ou première graduée (1)	Administratif	2	1
Gradué ou gradué principal ou graduée ou graduée principale (2) (3)	Administratif	1	6
Gradué ou gradué principal ou graduée ou graduée principale (3)	Administratif	2	2
Premier assistant ou première assistante (1)	Administratif	1	1
Assistant ou assistant principal ou assistante ou assistante principale (3)	Administratif	1	2
Premier adjoint ou première adjointe (1)	Administratif	3	1
Premier adjoint ou première adjointe (1)	Administratif	1	1
Adjoint ou adjoint principal ou adjointe ou adjointe principale (3)	Administratif	3	3
Adjoint ou adjoint principal ou adjointe ou adjointe principale (2) (3)	Administratif	1	6

Pool d'emplois complémentaire à déterminer après transfert en application de l'arrêté du Gouvernement du 3 octobre 2002 relatif aux premiers emplois à pourvoir au sein de l'Entreprise publique des nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication de la Communauté française

Membres du personnel statutaire soumis à l'arrêté du Gouvernement du 22 juillet 1996 portant statut des agents des Services du Gouvernement de la Communauté française 20

Pool d'emplois de recrutement accessibles aux membres du personnel contractuel transférés en application de l'arrêté du Gouvernement du 3 octobre 2002 relatif aux premiers emplois à pourvoir au sein de l'Entreprise publique des nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication de la Communauté française

Emplois de recrutement (3) 10

(1) Le nombre total d'emplois de directeur ou directrice, premier gradué ou première graduée, premier assistant ou première assistante, premier adjoint ou première adjointe ne peut être supérieur à 2.

(2) Le nombre total d'emplois de gradué ou graduée ou gradué principal ou graduée principale de la catégorie administratif, groupe de qualification 1, et d'adjoint ou adjointe ou adjoint principal ou adjointe principale de la catégorie administratif, groupe de qualification 1, ne peut être supérieur à 6.

(3) Application du principe de la carrière plane.

Art. 2. Les emplois du pool d'emplois complémentaire visé à l'article 1^{er} s'éteignent en l'absence d'occupation par transfert en application de l'arrêté du Gouvernement du 3 octobre 2002 relatif aux premiers emplois à pourvoir au sein de l'Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française.

Les emplois du pool de recrutement accessibles aux membres du personnel contractuel transférés en application de l'arrêté du Gouvernement du 3 octobre 2002 relatif aux premiers emplois à pourvoir au sein de l'Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française non pourvus dans les cinq ans suivant la date fixée en application de l'article 7 de cet arrêté s'éteignent à l'issue de ce délai.

Art. 3. Un projet restructurant le présent arrêté compte tenu des transferts effectifs est soumis au Gouvernement par le Ministre de la Fonction publique dans les trois mois suivant la date de fin de transfert fixée en application de l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement du 3 octobre 2002 relatif aux premiers emplois à pourvoir au sein de l'Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 octobre 2002.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Fonction publique,
R. DEMOTTE

—————
VERTALING

N. 2002 — 4257

[S — C — 2002/29551]

3 OKTOBER 2002. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de personeelsformatie van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 96, ingevoegd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het decreet van 27 maart 2002 houdende de oprichting van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 13;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 oktober 2002 tot vaststelling van het administratief en geldelijk statuut van het personeel van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschap van 3 oktober 2002 betreffende de eerste betrekkingen die toe te kennen zijn binnen het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 12 mei 2002;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 16 mei 2002;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 16 mei 2002;

Gelet op het gemotiveerd advies van het Hoog Overlegcomité van Sector XVII, gegeven op 27 juni 2002;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;
Gelet op de beraadslaging van de Regering van 3 oktober 2002,
Besluit :

Artikel 1. De personeelsformatie van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap wordt als volgt vastgesteld :

	Categorie	Kwalificatiegroep	Aantal
Administrateur-generaal	Ambtenaar-Generaal	1	1
Adjunct-directeur-generaal	Ambtenaar-Generaal	1	4
Directeur (1)	Administratief	1	1
Attaché of eerstaanwendend attaché	Administratief	1	1
Gegradueerde of eerste gegradueerde (1)	Administratief	1	1
Gegradueerde of eerste gegradueerde (1)	Administratief	2	1
Gegradueerde of eerstaanwendend gegradueerde (2) (3)	Administratief	1	6
Gegradueerde of eerstaanwendend gegradueerde (3)	Administratief	2	2
Eerste assistent (1)	Administratief	1	1
Assistent of eerstaanwendend assistent (3)	Administratief	1	2
Eerste adjunct (1)	Administratief	3	1
Eerste adjunct (1)	Administratief	1	1
Adjunct of eerstaanwendend adjunct (3)	Administratief	3	3
Adjunct of eerstaanwendend adjunct (2) (3)	Administratief	1	6
<u>Pool aanvullende betrekkingen te bepalen na de overdracht bij toepassing van het besluit van de Regering van 3 oktober 2002 betreffende de eerste betrekkingen die toe te kennen zijn binnen het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap</u>			
Statutaire personeelsleden die onderworpen zijn aan het besluit van de Regering van 22 juli 1996 houdende het statuut van de ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap			20
<u>Pool wervingsbetrekkingen voor de contractuele personeelsleden die overgedragen zijn bij toepassing van het besluit van de Regering van 3 oktober 2002 betreffende de eerste betrekkingen die toe te kennen zijn binnen het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap</u>			10
Wervingsbetrekkingen (3)			10

(1) Het totaal aantal betrekkingen als directeur, eerste gegradueerde, eerste assistent, eerste adjunct mag niet groter zijn dan 2.

(2) Het totaal aantal betrekkingen als gegradueerde of eerstaanwendend gegradueerde van de categorie « administratief », kwalificatiegroep 1, en adjunct of eerstaanwendend adjunct van de categorie « administratief », kwalificatiegroep 1, mag niet groter zijn dan 6.

(3) Toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan.

Art. 2. De betrekkingen van de aanvullende pool betrekkingen bedoeld in artikel 1 doven uit bij ontstentenis van bezetting door overdracht bij toepassing van het besluit van de Regering van 3 oktober 2002 betreffende de eerste betrekkingen die toe te kennen zijn binnen het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap.

De betrekkingen van de wervingspool voor de contractuele personeelsleden overgedragen bij toepassing van het besluit van de Regering van 3 oktober 2002 betreffende de eerste betrekkingen die toe te kennen zijn binnen het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap, die niet toegekend zijn binnen de vijf jaar volgend op de datum vastgesteld bij toepassing van artikel 7 van dit besluit, doven uit op het einde van deze termijn.

Art. 3. Een project dat dit besluit herstructureert rekening houdend met de werkelijke overdrachten, wordt onderworpen aan de Regering door de Minister van Ambtenarenzaken binnen de drie maanden volgend op de einddatum van de overdracht bepaald bij toepassing van artikel 7 van het besluit van de Regering van 3 oktober 2002 betreffende de eerste betrekkingen die toe te kennen zijn binnen het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. De Minister van Ambtenarenzaken wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 oktober 2002.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Ambtenarenzaken,
R. DEMOTTE

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2002 — 4258

[C — 2002/28119]

13 NOVEMBRE 2002. — Décret modifiant le décret du 1^{er} avril 1999
portant création de la S.A. de droit public SARSI (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. L'alinéa 1^{er} de l'article 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« Il est formé une société anonyme de droit public sous la dénomination de « Société d'assainissement et de rénovation des sites industriels du Brabant wallon », en abrégé, « SARSI ». Cette personne morale se substitue à la société anonyme nommée « Société d'assainissement et de rénovation des sites industriels dans l'Ouest du Brabant wallon ». »

Il est créé un alinéa 3 sub article 1^{er}, rédigé comme suit :

« La société a pour objet l'assainissement, la rénovation et l'aménagement de sites d'activité économique désaffectés situés sur le territoire de la province de Brabant wallon. Dans le cadre de programmes européens, elle peut aussi concourir au développement, à la reconversion et à la promotion de la province de Brabant wallon, en cohérence et en partenariat avec les autres acteurs publics du Brabant wallon. »

Art. 2. Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 13 novembre 2002.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,
S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,
J. DARAS

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipement et des Travaux publics,
M. DAERDEN

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
J. HAPPART

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ch. MICHEL

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
Th. DETIENNE

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Mme M. ARENA

—
Note

(1) *Session 2002-2003.*

Documents du Conseil, 380 (2001-2002) n^{os} 1 à 4.

Compte-rendu intégral, séance publique du 6 novembre 2002.

Discussion. - Vote.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2002 — 4258

[C — 2002/28119]

13. NOVEMBER 2002 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 1. April 1999
zur Gründung der Aktiengesellschaft öffentlichen Rechts SARSI (1)

Der Wallonische Regionalrat hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Absatz 1 des Artikels 1 wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Unter der Bezeichnung «Société d'assainissement et de rénovation des sites industriels du Brabant wallon» abgekürzt in «SARSI» wird eine Aktiengesellschaft öffentlichen Rechts gegründet. Diese juristische Person ersetzt die «Société d'assainissement et de rénovation des sites industriels dans l'Ouest du Brabant wallon» genannte Aktiengesellschaft.

Ein wie folgt verfasster Absatz 3 sub Artikel 1 wird eingefügt:

«Die Gesellschaft hat die Sanierung, die Renovierung und die Einrichtung von auf dem Gebiet der Provinz Wallonisch-Brabant befindlichen stillgelegten Gewerbebetriebsgeländen zum Zweck. Im Rahmen von europäischen Programmen kann sie auch zur Entwicklung, zur Umstellung und zur Förderung der Provinz Wallonisch-Brabant beitragen, dies in Abstimmung und in Zusammenarbeit mit den anderen öffentlichen Aktionsträgern des Wallonisch-Brabants.»

Art. 2 - Das vorliegende Dekret tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 13. November 2002

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,
S. KUBLA

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,
J. DARAS

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,
M. DAERDEN

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

Der Minister der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit,
Th. DETIENNE

Die Ministerin der Beschäftigung und der Ausbildung,
Frau M. ARENA

—
Fußnote

(1) *Sitzung 2002-2003.*

Unterlagen des Rates 380 (2001-2002) Nr. 1 bis 4.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 6. November 2002.

Diskussion – Abstimmung.

—
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2002 — 4258

[C – 2002/28119]

13 NOVEMBER 2002. — Decreet tot wijziging van het decreet van 1 april 1999 houdende oprichting van de publiekrechtelijke N.V. "SARSI" (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Het eerste lid van artikel 1 wordt vervangen door volgende bepaling :

« Er wordt een naamloze vennootschap van openbaar recht opgericht onder de benaming "Société d'assainissement et de rénovation des sites industriels du Brabant wallon" (Vennootschap voor de Sanering en de Vernieuwing van Bedrijfsruimten van Waals-Brabant). Die rechtspersoon vervangt de naamloze vennootschap genaamd "Société d'assainissement et de rénovation des sites industriels dans l'ouest du Brabant wallon" (Vennootschap voor de Sanering en de Vernieuwing van Bedrijfsruimten in het Westen van Waals-Brabant). »

Er wordt sub artikel 1 een derde lid ingevoegd luidend als volgt :

« De vennootschap heeft als doel de sanering, de renovatie en de inrichting van afgedankte bedrijfsruimten op het grondgebied van de provincie Waals-Brabant. In het kader van de Europese programma's kan zij ook bijdragen tot de ontwikkeling, de reconversie en de bevordering van de provincie Waals-Brabant, in samenhang en in een samenwerkingsverband met de andere overheidsactoren van Waals-Brabant. »

Art. 2. Dit decreet treedt in werking de dag van diens bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. Kondigen dit decreet af en bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt. Namen, 13 november 2002.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
S. KUBLA
De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,
J. DARAS
De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,
M. DAERDEN
De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART
De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL
De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
Th. DETIENNE
De Minister van Tewerkstelling en Vorming,
Mevr. M. ARENA

—
Nota

(1) *Zitting 2002-2003.*
Stukken van de Raad, 380 (2001-2002), nrs. 1 t.e.m. 4.
Volledig verslag, openbare zitting van 6 november 2002.
Bespreking - stemming.

F. 2002 — 4259

[C - 2002/28120]

**7 NOVEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement wallon
portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission d'accès aux documents administratifs**

Le Gouvernement wallon,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juillet 1998 fixant la composition et le fonctionnement de la Commission d'accès aux documents administratifs, notamment l'article 8;

Vu la délibération de la Commission d'accès aux documents administratifs en date du 19 septembre 2002;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission d'accès aux documents administratifs, figurant en annexe.

Art. 2. Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté. Namur, le 7 novembre 2002.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ch. MICHEL

—
ANNEXE

REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR DE LA COMMISSION D'ACCES AUX DOCUMENTS ADMINISTRATIFS

CHAPITRE I^{er}. — *Des demandes d'avis*

Article 1^{er}. Dès réception d'une demande d'avis, le secrétaire y appose une mention attestant de la date de réception. Il en accuse également réception au demandeur.

Art. 2. Le secrétaire avise aussitôt le président de la réception des demandes d'avis.

Art. 3. Le secrétaire tient un registre dans lequel il mentionne, dans l'ordre des dates de leur réception, les demandes d'avis reçues. En marge de chaque mention, il indique l'avis donné ainsi que sa date.

CHAPITRE II. — *De la distribution des dossiers et de leur mise en état*

Art. 4. Dès réception d'une demande d'avis, celle-ci est transmise par le secrétaire à tous les membres effectifs et suppléants. Le secrétaire désigne le membre qui assurera la mise en état du dossier et établira un projet d'avis. Il fixe une date pour délibérer du dossier au sein de la Commission.

Art. 5. Lorsqu'il reçoit un document utile à l'instruction du dossier, le secrétaire le communique, dans les meilleurs délais, au membre chargé de la mise en état du dossier.

CHAPITRE III. — *Des convocations*

Art. 6. Les convocations aux réunions sont envoyées par pli ordinaire à tous les membres, effectifs et suppléants, au moins cinq jours avant la date de la réunion.

Art. 7. La convocation énumère les différents points mis à l'ordre du jour. Elle est accompagnée d'une copie des demandes d'avis et des éventuels documents visés à l'article 5. Elle est signée par le secrétaire.

Art. 8. Le membre effectif empêché prévient son suppléant de son empêchement et en informe le secrétaire.

CHAPITRE IV. — *Des séances*

Art. 9. Le président ouvre et clôt les réunions de la Commission. Il décide de l'ordre dans lequel les affaires sont traitées. Il vérifie le quorum des présences requis par l'article 10 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juillet 1998 fixant la composition et le fonctionnement de la Commission.

Art. 10. Assistent aux réunions les membres effectifs, le ou les membres suppléants qui remplacent un ou des membres effectifs empêchés, ainsi que les membres suppléants qui le désirent. Toutefois, la présence de ces derniers n'est pas prise en compte pour le calcul du quorum de présences et n'ont pas voix délibératives.

Art. 11. Le secrétaire tient une liste des présences. Il rédige le procès-verbal des séances et le signe avec le président. Il le communique également aux membres.

CHAPITRE IV. — *Divers*

Art. 12. Lorsque la Commission souhaite émettre un avis ou faire une proposition conformément à l'article 8, § 4, du décret du 30 mars 1995 relatif à la publicité de l'administration, elle en discute au cours d'une ou plusieurs réunions tenues spécialement à cet effet, et sur le rapport d'un de ses membres.

Art. 13. Le secrétaire veille à la notification des avis rendus par la Commission.

Art. 14. Le secrétaire assure la conservation des documents et archives de la Commission et en assure l'accès aux membres.

Namur, le 19 septembre 2002.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 novembre 2002 portant approbation du règlement d'ordre intérieur de la Commission d'accès aux documents administratifs.

Namur, le 7 novembre 2002.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ch. MICHEL

ÜBERSETZUNG

D. 2002 — 4259

[C — 2002/28120]

**7. NOVEMBER 2002 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Genehmigung der allgemeinen Dienstordnung des Ausschusses
für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Juli 1998 zur Festsetzung der Zusammensetzung und der Arbeitsweise des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen, insbesondere des Artikels 8;

Aufgrund des Beschlusses des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen vom 19. September 2002;

Auf Vorschlag des Ministers der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Die Regierung genehmigt die in der Anlage angegebene allgemeine Dienstordnung des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen.

Art. 2 - Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 7. November 2002

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

ANLAGE

ALLGEMEINE DIENSTORDNUNG DES AUSSCHUSSES
FÜR DEN ZUGANG ZU DEN VERWALTUNGSUNTERLAGENKAPITEL I — *Anträge auf ein Gutachten*

Artikel 1. Ab dem Erhalt eines Antrags auf ein Gutachten versieht der Sekretär diesen mit einem Vermerk, der das Empfangsdatum bescheinigt. Er bestätigt den Erhalt ebenfalls entgegen dem Antragsteller.

Art. 2. Der Sekretär setzt sogleich den Vorsitzenden von dem Erhalt der Anträge auf ein Gutachten in Kenntnis.

Art. 3. Der Sekretär führt ein Register, in dem er die eingegangenen Anträge auf ein Gutachten in der Reihenfolge der Daten ihres Erhalts einträgt. Am Rande eines jeden Vermerks gibt er das abgegebene Gutachten sowie dessen Datum an.

KAPITEL II — *Austeilung und Vorbereitung der Akten*

Art. 4. Ab dem Erhalt eines Antrags auf ein Gutachten wird dieser von dem Sekretär an alle effektiven und stellvertretenden Mitglieder übermittelt. Der Sekretär bezeichnet das Mitglied, das die Vorbereitung der Akte übernimmt und den Entwurf eines Gutachtens aufstellt. Er legt ein Datum fest, um innerhalb des Ausschusses über die Akte einen Beschluss zu fassen.

Art. 5. Wenn er eine Unterlage erhält, die zur Untersuchung der Akte nützlich ist, teilt der Sekretär dies schnellstmöglich dem mit der Vorbereitung der Akte beauftragten Mitglied mit.

KAPITEL III — *Vorladungen*

Art. 6. Die Vorladungen zu den Versammlungen werden allen effektiven und stellvertretenden Mitgliedern mindestens fünf Tage vor dem Datum der Versammlung per gewöhnlichen Brief zugesandt.

Art. 7. In der Vorladung werden die verschiedenen Punkte der Tagesordnung einzeln angeführt. Der Vorladung wird eine Abschrift der Anträge auf ein Gutachten und unter Umständen der in Artikel 5 erwähnten Unterlagen beigefügt. Sie wird von dem Sekretär unterzeichnet.

Art. 8. Das verhinderte effektive Mitglied benachrichtigt seinen Stellvertreter über seine Verhinderung und setzt den Sekretär davon in Kenntnis.

KAPITEL IV — *Sitzungen*

Art. 9. Der Vorsitzende eröffnet und schließt die Versammlungen des Ausschusses. Er entscheidet über die Reihenfolge, nach der die Angelegenheiten behandelt werden. Er überprüft die durch Artikel 10 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Juli 1998 zur Festsetzung der Zusammensetzung und der Arbeitsweise des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen erforderliche Mindestanzahl der Versammlungsteilnehmer.

Art. 10. An den Versammlungen nehmen die effektiven Mitglieder, das(die) stellvertretende(n) Mitglied(er), das(die) das(die) verhinderte(n) effektive(n) Mitglied(er) ersetzt(en), sowie die stellvertretenden Mitglieder, die es wünschen, teil. Die Teilnahme der Letztgenannten wird jedoch in der Berechnung der Mindestanzahl der Versammlungsteilnehmer nicht berücksichtigt. Die freiwillig anwesenden stellvertretenden Mitglieder sind nicht stimmberechtigt.

Art. 11. Der Sekretär führt eine Anwesenheitsliste. Er nimmt das Protokoll der Sitzungen auf und unterzeichnet es mit dem Vorsitzenden. Er übermittelt es ebenfalls den Mitgliedern.

KAPITEL V — *Sonstiges*

Art. 12. Wenn der Ausschuss gemäß Artikel 8, § 4 des Dekrets vom 30. März 1995 über die Öffentlichkeit der Verwaltung ein Gutachten abgeben oder einen Vorschlag vorlegen möchte, hält er im Laufe einer oder mehrerer Versammlungen, die eigens für diesen Zweck gehalten werden, und nach Bericht eines seiner Mitglieder darüber Beratung.

Art. 13. Der Sekretär sorgt für die Zustellung der von dem Ausschuss abgegebenen Gutachten.

Art. 14. Der Sekretär gewährleistet die Aufbewahrung der Unterlagen und des Archivs des Ausschusses und stellt den Mitgliedern deren Zugang sicher.

Namur, den 19. September 2002

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der allgemeinen Dienstordnung des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 7. November 2002

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

VERTALING

N. 2002 — 4259

[C — 2002/28120]

**7 NOVEMBER 2002. — Besluit van de Waalse Regering
tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Commissie voor inzage van bestuursdocumenten**

De Waalse Regering,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 juli 1998 tot bepaling van de samenstelling en de werking van de Commissie voor inzage van bestuursdocumenten, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op de beraadslaging van de Commissie voor inzage van bestuursdocumenten van 19 september 2002;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het bijgaande huishoudelijk reglement van de Commissie voor inzage van bestuursdocumenten is goedgekeurd door de Waalse Regering.

Art. 2. De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 november 2002.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ch. MICHEL

BIJLAGE

HUISHOUELIJK REGLEMENT VAN DE COMMISSIE VOOR INZAGE VAN BESTUURSDOCUMENTEN

HOOFDSTUK I. — *Adviesaanvragen*

Artikel 1. Zodra een adviesaanvraag ontvangen is, vermeldt de secretaris hierop de datum van ontvangst. Hij stuurt de aanvrager ook een ontvangstbewijs op.

Art. 2. De secretaris deelt de voorzitter onmiddellijk mede dat de adviesaanvragen ontvangen zijn.

Art. 3. De secretaris houdt een register waarin de adviesaanvragen in volgorde van datum van ontvangst opgenomen worden. Naast iedere vermelding geeft hij het uitgebrachte advies en de datum ervan op.

HOOFDSTUK II. — *Verdeling en voorbereiding van de dossiers*

Art. 4. Zodra een adviesaanvraag ontvangen is, wordt ze door de secretaris aan alle gewone en plaatsvervangende leden overgemaakt. De secretaris wijst het lid aan dat voor de voorbereiding van het dossier zal zorgen en een project van advies zal opstellen. Hij stelt een datum vast om het dossier binnen de Commissie te bespreken.

Art. 5. Wanneer de secretaris een voor de behandeling van het dossier nuttig document ontvangt, stelt hij het lid belast met de voorbereiding van het dossier zo spoedig mogelijk in kennis hiervan.

HOOFDSTUK III. — *Oproepingen*

Art. 6. Oproepingen voor de vergaderingen worden minstens vijf dagen vóór de datum van de vergadering bij gewoon schrijven opgestuurd naar alle gewone en plaatsvervangende leden.

Art. 7. Op de oproeping worden de verschillende agendapunten vermeld. Een afschrift van de adviesaanvragen en eventuele documenten, bedoeld in artikel 5, worden bij de oproeping gevoegd. De oproeping wordt door de secretaris ondertekend.

Art. 8. Het gewoon lid dat verhinderd is, brengt zijn plaatsvervanger hiervan op de hoogte en deelt het de secretaris mede.

HOOFDSTUK IV. — *Vergaderingen*

Art. 9. De voorzitter opent en sluit de vergaderingen van de Commissie. Hij beslist over de volgorde van de te behandelen aangelegenheden. Hij ziet het aanwezigheidsquorum na, zoals vereist in artikel 10 van het besluit van de Waalse Regering van 9 juli 1998 tot bepaling van de samenstelling en de werking van de Commissie.

Art. 10. De gewone leden, het of de plaatsvervangend(e) leden dat/die één of verscheidene verhinderde gewone leden vervangen, alsmede de plaatsvervangende leden die het wensen, wonen de vergaderingen bij. De aanwezigheid van deze laatste leden komt evenwel niet aanmerking voor de berekening van het aanwezigheidsquorum. De op vrijwillige basis aanwezige leden zijn niet stemgerechtigd.

Art. 11. De secretaris houdt een presentielijst bij. Hij maakt de notulen van de vergaderingen op en tekent ze samen met de voorzitter. Hij deelt ze ook aan de leden mede.

HOOFDSTUK V. — *Diversen*

Art. 12. Wanneer de Commissie een advies wenst uit te brengen of een voorstel wenst te doen overeenkomstig artikel 8, § 4, van het decreet van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur, wordt dit tijdens één of verschillende specifiek daartoe gehouden vergaderingen en op verslag van één van haar leden door haar besproken.

Art. 13. De secretaris zorgt voor de bekendmaking van de door de Commissie uitgebrachte adviezen.

Art. 14. De secretaris zorgt voor het behoud van de documenten en archiefstukken van de Commissie die door de leden geraadpleegd kunnen worden.

Namen, 19 september 2002.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 7 november 2002 tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Commissie voor inzage van bestuursdocumenten;

Namen, 7 november 2002.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2002 — 4260

[2002/31581]

7 NOVEMBER 2002. — Ordonnantie houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de West-Afrikaanse Economische en Monetaire Unie, gedaan te Brussel op 26 maart 2002 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de West-Afrikaanse Economische en Monetaire Unie, gedaan te Brussel op 26 maart 2002, zal, wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, volkomen uitwerking hebben.

Art. 3. Deze ordonnantie heeft uitwerking met ingang van 26 maart 2002.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 november 2002.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Openbare Werken, Vervoer,
Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,
J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Werkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,
E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud,
Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Nota

(1) Documenten van de Raad :

Gewone zitting 2001-2002 :

A-321/1 : Ontwerp van ordonnantie.

A-321/2 : Verslag.

Volledig verslag :

Bespreking : vergadering van woensdag 16 oktober 2002.

Aanneming : vergadering van donderdag 17 oktober 2002.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2002 — 4260

[2002/31581]

7 NOVEMBRE 2002. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Union économique et monétaire ouest-africaine, fait à Bruxelles le 26 mars 2002 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Union économique et monétaire ouest-africaine, fait à Bruxelles le 26 mars 2002, sortira, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, son plein et entier effet.

Art. 3. La présente ordonnance produit ses effets le 26 mars 2002.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 novembre 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé des Travaux publics, du Transport
et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,
J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,
E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique
et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Note

(1) Documents du Conseil :

Session ordinaire 2001-2002 :

A-321/1 : Projet d'ordonnance.

A-321/2 : Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion : séance du mercredi 16 octobre 2002.

Adoption : séance du jeudi 17 octobre 2002.

N. 2002 — 4261

[2002/31580]

7 NOVEMBER 2002. — Ordonnantie houdende instemming met de Stabilisatie- en Associatieovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, met de Bijlagen I, II, III, IVa, IVb, IVc, IVd, IVe, IVf, Va, Vb, VI, VII en VIII, met de Protocolen 1, 2, 3, 4, 5 en 6 en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 29 oktober 2001 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. De Stabilisatie- en Associatieovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, met de Bijlagen I, II, III, IVa, IVb, IVc, IVd, IVe, IVf, Va, Vb, VI, VII en VIII, de rotocolen 1, 2, 3, 4, 5 en 6 en de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 29 oktober 2001, zullen, wat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, volkomen uitwerking hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 november 2002.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Openbare Werken, Vervoer,
Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,
J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Werkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,
E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud,
Openbare Nethheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Nota

(1) Documenten van de Raad :

Gewone zitting 2001-2002 :

A-304/1 : Ontwerp van ordonnantie.

A-304/2 : Verslag.

Volledig verslag :

Bespreking : vergadering van woensdag 16 oktober 2002.

Aanneming : vergadering van donderdag 17 oktober 2002.

F. 2002 — 4261

[2002/31580]

7 NOVEMBRE 2002. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord de Stabilisation et d'Association établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats-membres, d'une part, et l'ancienne République yougoslave de Macédoine, d'autre part, aux Annexes I, II, III, IVa, IVb, IVc, Va, Vb, VI et VII, aux Protocoles 1, 2, 3, 4 et 5 à l'Acte final, faits à Luxembourg le 29 octobre 2001 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord de Stabilisation et d'Association établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats-membres, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part, les Annexes I, II, III, IVa, IVb, IVc, IVd, IVe, IVf, Va, Vb, VI, VII et VIII, les Protocoles 1, 2, 3, 4, 5 et 6 et l'Acte final, faits à Luxembourg le 29 octobre 2001, sortiront, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, leur plein et entier effet.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 novembre 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé des Travaux publics, du Transport
et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,
J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,
E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique
et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Note

(1) Documents du Conseil :

Session ordinaire 2001-2002 :

A-304/1 : Projet d'ordonnance.

A-304/2 : Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion : séance du mercredi 16 octobre 2002.

Adoption : séance du jeudi 17 octobre 2002.

N. 2002 — 4262

[2002/31582]

7 NOVEMBER 2002. — Ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 24 mei 2002 tussen de Federale Overheid en de Gewesten met betrekking tot de oprichting van een agentschap voor buitenlandse handel (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld bij artikel 39 van de Grondwet.

F. 2002 — 4262

[2002/31582]

7 NOVEMBRE 2002. — Ordonnance portant assentiment à l'Accord de Coopération du 24 mai 2002 entre l'Autorité fédérale et les Régions relatif à la création d'une agence pour le commerce extérieur (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Instemming wordt betuigd met het samenwerkingsakkoord van 24 mei 2002 tussen de federale overheid en de Gewesten met betrekking tot de oprichting van een Agentschap voor Buitenlandse Handel.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 november 2002.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

F.-X. de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,
J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werkgelegenheid, Economie, Energie en Huivering,
E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,
G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Nota

(1) *Documenten van de Raad* :

Gewone zitting 2001-2002 :

A-329/1. Ontwerp van ordonnantie.

A-329/2. Verslag.

Volledig verslag :

Bespreking en aanneming. Vergadering van vrijdag 25 oktober 2002.

Art. 2. Assentiment est donné à l'accord de coopération du 24 mai 2002 entre l'autorité fédérale et les Régions relatif à la création d'une Agence pour le Commerce extérieur.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 novembre 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

F.-X. de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,
J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,
E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,
G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Note

(1) *Documents du Conseil* :

Session ordinaire 2001-2002 :

A-329/1. Projet d'ordonnance.

A-329/2. Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption. Séance du vendredi 25 octobre 2002.

Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en de Gewesten met betrekking tot de oprichting van een Agentschap voor Buitenlandse Handel

Gelet op de artikel 1, 3, 33, 35, 39 en 134 van de Grondwet;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid artikel 92bis, ingevoegd bij de wet van 8 augustus 1988, gewijzigd bij de wet van 16 januari 1989, bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 en bij de bijzondere wet van 13 juli 2001;

De federale overheid, vertegenwoordigd door de eerste minister, de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie en de minister, toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken;

Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de Vlaamse regering in de persoon van de Minister-Président en de minister van Economie, Buitenlandse Handel en huisvesting;

Het Waalse Gewest, vertegenwoordigd door de Waalse Regering in de persoon van de Minister-Président en de Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën;

Accord de Coopération entre l'autorité fédérale et les régions relatif à la création d'une Agence pour le Commerce extérieur

Vu les articles 1^{er}, 3, 33, 35, 39 et 134 de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 92bis, inséré par la loi du 8 août 1988, modifié par la loi du 16 janvier 1989, modifié par la loi du 16 janvier 1989, par la loi spéciale du 16 juillet 1993 et par la loi spéciale du 13 juillet 2001;

L'autorité fédérale, représentée par le premier ministre, le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale et la ministre, adjointe au ministre des Affaires étrangères;

La Région flamande, représentée par le gouvernement flamand en la personne du ministre-président et du ministre de l'Economie, du Commerce extérieur et du Logement;

La Région wallonne, représentée par le gouvernement wallon en la personne du Ministre-Président et du ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles;

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de Brusselse hoofdstedelijke regering in de persoon van de Minister-President en de minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel;

Zij het volgende overeengekomen :

HOOFDSTUK I. — *Organieke regeling*

Afdeling I. — Het Agentschap

Artikel 1

Er wordt, onder de benaming « Agentschap voor Buitenlandse Handel », een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid opgericht zoals voorzien in artikel 92bis, § 3, d) van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, ingevoegd bij de bijzondere wet van 13 juli 2001. De gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken zijn erop van toepassing.

Artikel 2

De zetel van het Agentschap is gevestigd in een gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, thans te 1000 Brussel, Koning Albert II-laan 30.

Artikel 3

het Agentschap is bevoegd voor :

— het beslissen tot en het overgaan tot de organisatie van gezamenlijke handelsmissies op initiatief van één of meer gewesten of op vraag van de federale overheid;

— het organiseren, ontwikkelen en verspreiden van informatie, studies en documentatie over de buitenlandse markten, en dit ten behoeve van de gewestelijke diensten belast met de buitenlandse handel overeenkomstig bijlage I;

— de taken van gezamenlijk belang waartoe de Raad van Bestuur unaniem heeft beslist.

Artikel 4

De diplomatieke en consulaire agenten en de gewestelijke vertegenwoordigers in het buitenland werken mee aan de uitvoering van de opdracht van het Agentschap. Zij bezorgen het Agentschap alle macroeconomische, juridische, reglementaire en andere informatie voor zijn goede werking. Te dien einde kan het Agentschap rechtstreeks en met alle mogelijke communicatiemiddelen, met hen corresponderen.

Artikel 5

De gewesten en de federale overheid hebben rechtstreeks en kosteloos toegang tot de databanken van het Agentschap.

Elke andere natuurlijke of rechtspersoon dient, wat de informatie en al de aspecten eigen aan de buitenlandse handel betreft, zich te wenden tot de gewestelijke dienst belast met de buitenlandse handel, al naar gelang het gewest waar hij gevestigd is.

Afdeling II. — De Raad van Bestuur

Artikel 6

Het Agentschap wordt bestuurd door een raad van bestuur die uit 16 leden bestaat :

a) twee leden aangeduid door de Vlaamse regering en twee door deze regering aangeduide leden op voordracht van de economische actoren van het gewest;

b) twee leden aangeduid door de Waalse regering en twee door deze regering aangeduide leden op voordracht van de economische actoren van het gewest;

c) twee leden aangeduid door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de ene Nederlands- en de andere Franstalig en twee door deze regering aangeduide leden, de ene Nederlands- en de andere Franstalig, op voordracht van de economische actoren van het gewest;

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par le gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale en la personne du Ministre-Président et du ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce extérieur;

Ont convenu ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Régime organique*

Section I^{re}. — L'Agence

Article 1^{er}

Il est créé, sous la dénomination « Agence pour le Commerce extérieur », un établissement public, doté de la personnalité juridique, comme prévu à l'article 92bis, § 3, d), de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, inséré par la loi spéciale du 13 juillet 2001. Les lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative y sont d'application.

Article 2

Le siège de l'Agence est établi dans une des communes de la Région de Bruxelles-Capitale et actuellement à 1000 Bruxelles, boulevard du Roi Albert II 30.

Article 3

L'Agence est compétente pour :

— décider et organiser des missions commerciales conjointes à l'initiative d'une ou de plusieurs régions ou sur demande de l'autorité fédérale;

— organiser, développer et diffuser de l'information, des études et de la documentation sur les marchés extérieurs à l'attention des services régionaux chargé du commerce extérieur, conformément à l'annexe I;

— les tâches d'intérêt commun décidées à l'unanimité par le Conseil d'administration.

Article 4

Les agents diplomatiques et consulaires et les représentants régionaux à l'étranger collaborent à l'exécution de la mission de l'Agence. Ils fournissent à l'Agence toute information macro-économique, juridique, réglementaire et autre pour son bon fonctionnement. A cette fin, l'Agence peut correspondre directement avec eux par tous les moyens de communication possibles.

Article 5

Les régions et l'autorité fédérale ont un accès direct et gratuit aux banques de données de l'Agence.

Pour ce qui est de l'information et de tous les aspects propres au commerce extérieur, toute autre personne physique ou personne morale s'adressera au service régional chargé du commerce extérieur, en fonction de la région où elle est établie.

Section II. — Le Conseil d'administration

Article 6

L'Agence est administrée par un conseil d'administration composé de 16 membres :

a) deux membres désignés par le gouvernement flamand et deux membres désignés par ce gouvernement sur proposition des acteurs économiques de la région;

b) deux membres désignés par le gouvernement wallon et deux membres désignés par ce gouvernement sur proposition des acteurs économiques de la région;

c) deux membres désignés par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, l'un francophone, l'autre néerlandophone et deux membres désignés par ce gouvernement, l'un francophone, l'autre néerlandophone, sur proposition des acteurs économiques de la région;

d) twee afgevaardigden van de federale overheid die de federale financiële instellingen verantwoordelijk voor de uitvoer vertegenwoordigen, de ene Nederlandstalig, de andere Franstalig en twee door deze overheid aangeduide leden, de ene Nederlands- en de andere Franstalig, op voordracht van de economische actoren op het federale niveau.

Artikel 7

De gewestregeringen benoemen ieder een regeringscommissaris en stellen zijn bezoldiging vast. De regeringscommissarissen worden uitgenodigd op alle vergaderingen van de raad van bestuur en nemen deel met raadgevende stem. Elke regeringscommissaris kan te allen tijde ter plaatse inzage nemen van de boeken, brieven, notulen en, in het algemeen, van alle documenten en geschriften van het Agentschap en alle verduidelijkingen en inlichtingen vorderen en alle verificaties verrichten die hij nodig acht voor de uitvoering van zijn mandaat.

Iedere regeringscommissaris kan, binnen een termijn van vier werkdagen, tegen elke beslissing van de raad van bestuur die hij strijdig acht met de bijzondere wet van 8 augustus 1980, de samenwerkingsakkoorden inzake buitenlandse handel of het algemeen belang, een opschortend beroep instellen bij zijn regering.

De gewestregering bij wie het beroep werd ingesteld, kan de beslissing binnen de twintig werkdagen goedkeuren of vernietigen. Bij gebrek aan een uitspraak van de betrokken gewestregering krijgt de beslissing een definitief karakter.

Artikel 8

De raad van bestuur verkiest uit zijn midden een voorzitter en een ondervoorzitter. Indien de voorzitter gekozen is uit de groep van de vertegenwoordigers van de publieke overheden, dient de ondervoorzitter te worden gekozen uit de groep van de vertegenwoordigers van de economische actoren of omgekeerd. De voorzitter en de ondervoorzitter dienen tot een verschillend taalregime te behoren.

Artikel 9

De Koning kan, op voordracht van de raad van bestuur, een ere-voorzitter benoemen.

Artikel 10

De raad van bestuur stelt binnen de drie maanden na zijn eerste vergadering zijn huishoudelijk reglement vast volgens de bepalingen opgenomen in bijlage 2 van dit samenwerkingsakkoord.

HOOFDSTUK II. — *Personeel en Begroting*

Afdeling I. — Personeel

Artikel 11

Het aantal personeelsleden van het Agentschap mag, met inbegrip van de directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal, niet meer bedragen dan vijftig leden. Zij worden in dienst genomen onder arbeidsovereenkomst.

De personeelsformatie, de bezoldigingsregeling en het arbeidsreglement worden door de raad van bestuur vastgesteld.

Afdeling II. — Begroting

Artikel 12

De raad van bestuur stelt jaarlijks de begroting vast. Deze behoeft de instemming te verkrijgen van de vertegenwoordigers van elk van de gewestoverheden.

d) deux délégués de l'autorité fédérale représentant les institutions financières fédérales responsables pour le commerce extérieur, l'un francophone, l'autre néerlandophone et deux membres désignés par cette autorité, l'un francophone, l'autre néerlandophone, sur proposition des acteurs économiques au niveau fédéral.

Article 7

Les gouvernements régionaux nomment chacun un commissaire du gouvernement et fixent sa rémunération. Les commissaires du gouvernement sont invités à toutes les réunions du Conseil d'administration et y participent avec voix consultative. Chaque commissaire du gouvernement peut, à tout moment, prendre, sur place, connaissance des livres, lettres, procès-verbaux et, en général, de tous les documents et écritures de l'Agence, et exiger toute explication et information et faire toutes les vérifications qu'il estime nécessaire pour l'accomplissement de son mandat.

Chaque commissaire du gouvernement peut, dans un délai de quatre jours ouvrables, faire appel suspensif auprès de son gouvernement, contre toute décision du Conseil d'Administration qu'il estime contraire à la loi spéciale du 8 août 1980, aux accords de coopération relatifs au commerce extérieur ou à l'intérêt général.

Le gouvernement régional auprès duquel l'appel a été fait, dispose d'un délai de vingt jours ouvrables pour approuver ou annuler la décision. Si le gouvernement régional ne s'est pas prononcé, la décision devient définitive.

Article 8

Le conseil d'administration procède à l'élection parmi ses membres d'un président et d'un vice-président. Si le président est élu parmi les membres qui représentent les autorités publiques, le vice-président doit impérativement être élu parmi les membres qui représentent les acteurs économiques et vice-versa. Le président et le vice-président doivent être d'un régime linguistique différent.

Article 9

Le Roi peut nommer, sur proposition du conseil d'administration, un Président d'honneur.

Article 10

Dans les trois mois après sa première réunion, le conseil d'administration fixe son règlement d'ordre intérieur suivant les dispositions reprises à l'annexe 2 du présent accord de coopération.

CHAPITRE II. — *Personnel et Budget*

Section I^{re}. — Personnel

Article 11

Le nombre de membres du personnel de l'Agence, y compris le directeur général et le directeur général adjoint, ne peut dépasser cinquante membres. Ils sont engagés sous contrat d'emploi.

Le cadre, le règlement pécuniaire et le règlement du travail sont arrêtés par le Conseil d'administration.

Section II. — Budget

Article 12

Le conseil d'administration fixe le budget annuellement. Celui-ci doit être approuvé par les représentants de chacune des autorités régionales.

De financiering van het Agentschap wordt verzekerd door een jaarlijkse federale dotatie die 2.478.935,25 EUR bedraagt voor het jaar 2002 en wordt aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddeld indexcijfer van de consumptieprijzen voor de volgende jaren. De gewesten kunnen een financiële bijdrage leveren op grond van de verdeelsleutel inzake de personenbelasting voorzien in artikel 35sexies van de bijzondere wet van 16 januari 1989 ingevoerd door de bijzondere wet van 13 juli 2001 tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten.

Gedaan te Brussel, op 24 mei 2002.

Voor de Staat,
De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

De Vice-Eerste Minister van Buitenlandse Zaken,
L. MICHEL

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie,
J. VANDE LANOTTE

De Minister, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken,
A. NEYTS-UYTTEBROECK

Voor het Vlaamse Gewest :

De Minister-President,
P. DEWAEL

De minister van Economie, Buitenlandse Handel en huisvesting,
J. GABRIELS

Voor het Waals Gewest :

De Minister-President,
J.-Cl. CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s,
Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
S. KUBLA

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President,
F.-X. de DONNEA

De Minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud,
Openbare Netheid en Buitenlandse handel,

D. GOSUIN

Bijlage 1

Bij het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en de Gewesten met betrekking tot de oprichting van een Agentschap voor Buitenlandse Handel

Deze bijlage definieert de activiteitsdomeinen en bevoegdheden van het Agentschap voor Buitenlandse Handel zoals voorzien in artikel 3 van dit Samenwerkingsakkoord.

1. Het Agentschap beslist over en organiseert gezamenlijke zendingen op initiatief van een of meer gewesten of op vraag van de federale overheid

De raad van bestuur van het Agentschap beslist over de gezamenlijke zendingen die onder voorzitterschap van de erevoorzitter worden georganiseerd. Een dergelijke zending veronderstelt de betrokkenheid van alle gewesten, evenals van de federale overheid.

De raad van bestuur kan zich eveneens bij meerderheid van stemmen, zoals bepaald in artikel 7 van bijlage 2 van het samenwerkingsakkoord, uitspreken over initiatieven die door één of meer gewesten of de federale overheid worden voorgelegd. Een dergelijk initiatief veronderstelt de betrokkenheid van minstens twee gewesten.

In beide gevallen beslist de raad van bestuur over de deelnemingsvoorwaarden en de modaliteiten van de zendingen.

De gezamenlijke zendingen zullen onder Belgische vlag plaatsvinden met het logo be., en eronder de drie gewestelijke logo's.

De inschrijving van bedrijven voor gezamenlijke zendingen gebeurt via de regionale loketten. Nadien bij de administratieve voorbereiding en afwikkeling van de zendingen kan het Agentschap rechtstreeks de bedrijven contacteren.

Le financement de l'Agence est assuré par une dotation fédérale annuelle qui s'élève à 2.478.935,25 EUR pour l'année 2002 et est adaptée aux taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation pour les années suivantes. Les régions peuvent intervenir sur la base de la clé de répartition en matière d'impôt sur les personnes physiques visée à l'article 35sexies de la loi spéciale du 16 janvier 1989 inséré par la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions.

Fait à Bruxelles, le 24 mai 2002.

Pour l'Etat,
Le Premier Ministre,
G. VERHOFSTADT

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
L. MICHEL

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre, adjoint au ministre des Affaires étrangères,
A. NEYTS-UYTTEBROECK

Pour la Région flamande :

Le Ministre-Président,
P. DEWAEL

Le Ministre de l'Economie, du Commerce extérieur et du Logement,
J. GABRIELS

Pour la Région wallonne :

Le Ministre-Président,
J.-C. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E.,
de la Recherche et des Technologies nouvelles,
S. KUBLA

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,
F.-X. de DONNEA

Le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Annexe 1^{re}

A l'Accord de Coopération entre l'Autorité fédérale et les Régions relatif à la création d'une Agence pour le Commerce extérieur

Cette annexe a pour objet des domaines d'activités et les compétences de l'Agence pour le Commerce extérieur comme prévue à l'article 3 du présent Accord de Coopération.

1. L'Agence décide et organise des missions conjointes à l'initiative d'une ou de plusieurs régions ou sur demande de l'autorité fédérale

Le Conseil d'administration de l'Agence décide des missions conjointes qui sont organisées sous la présidence du Président d'honneur. Une telle mission implique la participation de toutes les régions ainsi que de l'autorité fédérale.

Le Conseil d'administration peut également se prononcer majoritairement, comme stipulé à l'article 7 de l'annexe 2 de l'accord de coopération, sur les initiatives proposées par une ou plusieurs régions ou l'autorité fédérale. Une telle initiative implique la participation d'au moins deux régions.

Dans les deux cas, le Conseil d'administration fixe les conditions de participation et les modalités des missions.

Les missions conjointes auront lieu sous le pavillon belge avec le logo.be et en-dessous de celui-ci, les trois logos régionaux.

L'inscription d'entreprises pour des missions conjointes se fait via les guichets régionaux. Ensuite, pour la préparation administrative et le règlement des missions, l'Agence peut contacter les entreprises directement.

2. Het Agentschap organiseert, ontwikkelt en verspreidt informatie, studies en documentatie over buitenlandse markten ten behoeve van de gewestelijke diensten belast met de buitenlandse handel en dit met betrekking tot :

A. reglementaire en wettelijke vereisten :

- 1° de uitvoer (Belgische en Europese reglementering);
- 2° stelsel van verkoop en contractuele verplichtingen;
- 3° controle van de producten : sanitaire voorschriften en normering;
- 4° fiscale verplichtingen (douane en indirecte belastingen);
- 5° handelspraktijken;
- 6° verkoop en distributie;
- 7° vervoer en invoer in België;
- 8° industriële eigendom;
- 9° vestiging in het buitenland;
- 10° betalingsregels en handelsgeschillen;

B. de economische gegevens en praktische kennis :

- 1° algemeen (macro-economische en conjuncturele analyse, evolutie van markten en sectoren, Belgisch marktaandeel);
- 2° nationale en internationale vergelijkende statistieken;
- 3° informatie over buitenlandse markten waar het gaat om de door de internationale financiële instellingen gefinancierde projecten.

De economische gegevens van de gewesten en de betrokken federale instellingen (bijvoorbeeld Nationale Bank, Delcredere, Finexpo) zullen automatisch ter beschikking gesteld worden van het Agentschap.

De regionale uitvoeragentschappen stellen hun gegevens ter beschikking van het publiek via het systeem van e-gouvernement.

3. Het Agentschap is bevoegd voor de taken van gezamenlijk belang waartoe de raad van bestuur unaniem heeft beslist

Volgende taken van het Agentschap zullen door de raad van bestuur worden geregeld :

- de uitreiking door het Agentschap van de Royal Export Awards en de Mercuriusprijzen;
- het optreden als loket voor buitenlandse VIP-zendingen die België bezoeken (De gewesten zullen hiervan automatisch geïnformeerd worden. Contacten met Belgische bedrijven verlopen via de regionale loketten);
- de relatie met en de rol van de Kamers van Koophandel in het buitenland, die in de eerste werkvergadering gepreciseerd moet worden.

Bijlage 2

Bij het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid en de Gewesten met betrekking tot de oprichting van een Agentschap voor Buitenlandse Handel

Deze bijlage legt in uitvoering van artikel 10 van het samenwerkingsakkoord de bepalingen vast die in het huishoudelijk reglement moeten worden opgenomen.

Artikel 1

§ 1. De duur van het mandaat van de leden die de federale en de gewestelijke overheden vertegenwoordigen, is gebonden aan de duur van hun respectieve regeringen. De andere leden worden voor een termijn van vier jaar benoemd.

§ 2. De leden blijven in functie tot de aanstelling van hun opvolger.

§ 3. De functies van voorzitter, ondervoorzitter en bestuurder eindigen door overlijden, ontslag, burgerlijke onbekwaamheid of het verstrijken van de termijn waarvoor de functie werd toegekend.

§ 4. Wanneer een bestuurder de functie neerlegt of de hoedanigheid verliest uit hoofde waarvan hij is aangewezen, houdt hij, van rechtswege en vanaf de aanstelling van zijn vervanger, op deel uit te maken van de raad van bestuur.

§ 5. In elke vacature wordt voorzien door de regering die de aanwijzing heeft gedaan. Indien er zich in de loop van een mandaat een vacature voordoet, zet het nieuwe lid het mandaat verder van degene die hij vervangt.

§ 6. De mandaten van voorzitter, ondervoorzitter en bestuurder zijn hernieuwbaar.

2. L'Agence organise, développe et diffuse de l'information, des études et de la documentation sur les marchés extérieurs, à l'attention des services régionaux chargés du commerce extérieur et ce pour les matières suivantes :

A. les exigences légales et réglementaires :

- 1° l'exportation (réglementation belge et européenne);
- 2° les régimes de vente et les obligations contractuelles;
- 3° le contrôle des produits : prescriptions et normes sanitaires;
- 4° les obligations fiscales (douanes et taxes indirectes);
- 5° les pratiques commerciales;
- 6° la vente et la distribution;
- 7° le transport et l'importation en Belgique;
- 8° la propriété industrielle;
- 9° l'établissement à l'étranger;
- 10° les règles de paiement et les litiges commerciaux;

B. les données économiques et la connaissance pratique :

- 1° des informations générales (analyse macro-économique et conjonctuelle, évolution des marchés et des secteurs, parts de marché belges);
- 2° des statistiques comparatives nationales et internationales;
- 3° des informations relatives à des marchés étrangers dès lors qu'il s'agit de projets cofinancés par les institutions financières internationales.

Les données économiques des régions et des institutions fédérales concernées (par exemple Banque Nationale, Ducroire, Finexpo) seront automatiquement mises à la disposition de l'Agence.

Les services d'exportation régionaux mettent leurs données à la disposition du public par le système d'e-gouvernement.

3. L'Agence est compétente pour les tâches d'intérêt commun décidées à l'unanimité par le Conseil d'administration

Les tâches suivantes de l'Agence seront réglées par le Conseil d'Administration :

- la remise par l'Agence des Royal Export Awards et des Prix Mercurius;
- l'intervention en tant que guichet pour les missions étrangères VIP qui sont en visite en Belgique (Les régions en seront informées automatiquement. Les contacts avec des entreprises belges se font via les guichets régionaux);
- la relation avec les Chambres de Commerce à l'étranger ainsi que leur rôle qui doivent être précisés lors de la première réunion de travail.

Annexe 2

A l'Accord de Coopération entre l'Autorité fédérale et les Régions relatif à la création d'une Agence pour le Commerce extérieur

Cette annexe fixe, en exécution de l'article 10 de l'accord de coopération, les dispositions qui doivent être reprises dans le règlement d'ordre intérieur.

Article 1^{er}

§ 1^{er}. La durée du mandat des membres qui représentent les autorités fédérales et régionales et liée à la durée de leurs gouvernements respectifs. Les autres membres sont nommés pour un terme de quatre ans.

§ 2. Les membres continuent l'exercice de leurs fonctions jusqu'à la nomination de leur successeur.

§ 3. Les fonctions de président, vice-président et administrateur prennent fin par décès, démission, incapacité civile, expiration du terme pour lequel lesdites fonctions ont été conférées.

§ 4. Lorsqu'un administrateur quitte la fonction ou perd la qualité en raison de laquelle il a été désigné, il cesse de plein droit, de faire partie du Conseil d'administration, à partir de la nomination de son successeur.

§ 5. Il est pourvu à toute vacance par les soins du gouvernement qui a procédé à la désignation. Si une vacance se produit au cours d'un mandat, le nouveau membre achève le mandat de celui qu'il remplace.

§ 6. Les mandats de président, de vice-président et d'administrateur sont renouvelables.

Artikel 2

§ 1. In zijn eerste vergadering, die wordt bijeengeroepen door de federale minister van Buitenlandse Zaken en wordt voorgezeten door het oudste lid, onderzoekt de raad van bestuur het mandaat van de leden en gaat vervolgens over tot de in artikel 8 van het samenwerkingsakkoord voorziene verkiezingen.

§ 2. De raad van bestuur onderzoekt het mandaat van elk nieuw lid.

§ 3. Bij afwezigheid van de voorzitter wordt zijn functie waargenomen door de ondervoorzitter of, bij ontstentenis van deze laatste, door de oudste bestuurder in leeftijd.

Artikel 3

De raad van bestuur heeft alle bevoegdheden inzake het beheer van het Agentschap. De raad van bestuur vertegenwoordigt het Agentschap in rechte.

Artikel 4

De raad van bestuur vergadert ten minste viermaal per jaar. Bovendien kan de raad van bestuur worden bijeengeroepen op initiatief van de voorzitter of indien drie bestuurders erom verzoeken.

Artikel 5

Elk lid kan zich door een ander lid van de raad van bestuur laten vertegenwoordigen. Een lid kan evenwel niet meer dan één volmacht dragen.

Artikel 6

De raad van bestuur kan geen beslissing nemen als niet de meerderheid van de leden aanwezig of vertegenwoordigd is. Indien de meerderheid van de leden niet aanwezig of vertegenwoordigd is, kan de voorzitter, indien het een dringende aangelegenheid betreft de raad van bestuur, binnen een termijn van drie tot vijftien dagen, in een bijzondere vergadering bijeenroepen waarin ongeacht het aantal aanwezigen op geldige wijze kan worden beraadslaagd en beslist.

Artikel 7

De beslissingen van de raad van bestuur, behoudens andersluidende bepalingen in dit samenwerkingsakkoord en zijn bijlagen, worden genomen bij meerderheid van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden. Bij staking van stemmen wordt de vergadering geschorst om de leden toe te laten hun mandaatgever te consulteren. Daarna wordt opnieuw gestemd. Indien er opnieuw staking van stemmen zou zijn, wordt het voorstel ambtshalve verworpen, behoudens wanneer het gaat over de begroting of de rekeningen die in dit geval goedgekeurd zijn.

Artikel 8

De notulen van de raad van bestuur, waarin alleen de gemotiveerde beslissingen van deze laatste worden opgenomen, worden ondertekend door de voorzitter en aan de leden van de raad van bestuur overgemaakt. Ter informatie worden de agenda van de vergaderingen en de notulen eveneens gestuurd aan de ministers van de gewestregeringen die de Buitenlandse Handel in hun bevoegdheid hebben, alsmede aan de federale minister die de Buitenlandse Handel onder zijn bevoegdheid heeft; hiervan wordt een register gehouden. De afschriften van, of de uittreksels uit de beslissingen van de raad van bestuur die in rechte of elders dienen te worden voorgelegd, worden door de directeur-generaal echt verklaard.

Artikel 9

De functies van voorzitter, ondervoorzitter en bestuurder zijn onbezoldigd. Presentiepenningen en representatiekosten, waarvan het bedrag door de raad van bestuur wordt vastgesteld, kunnen aan de leden van de raad van bestuur worden toegekend.

Artikel 10

§ 1. Het dagelijks bestuur van het Agentschap wordt toevertrouwd aan een directeur-generaal die wordt bijgestaan door een adjunct-directeur-generaal, beiden aangeduid door de raad van bestuur en behorend tot een verschillende taalrol. De directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal wonen, met raadgevende stem, de beraadslagingen van de raad van bestuur bij, behalve wanneer hun persoon op enigerlei wijze ter sprake komt.

§ 2. De directeur-generaal en de adjunct-directeur-generaal zijn verantwoordelijk voor het secretariaat van de raad van bestuur. Zij bereiden de dossiers voor en leggen ze aan de raad van bestuur voor. Zij zijn belast met en verantwoordelijk voor de uitvoering van de beslissingen van de raad van bestuur. Zij vertegenwoordigen het Agentschap in openbare en onderhandse akten.

Article 2

§ 1^{er}. Lors de sa première réunion, convoquée par le ministre fédéral des Affaires étrangères et présidée par le membre le plus âgé, le Conseil d'administration examine les mandats des membres et procède ensuite aux élections prévues à l'article 8 de l'accord de coopération.

§ 2. Le conseil d'administration examine le mandat de chaque nouveau membre.

§ 3. En cas d'absence du président, ses fonctions sont exercées par le vice-président et, en l'absence de ce dernier, par l'administrateur le plus âgé.

Article 3

Le Conseil d'administration a tous les pouvoirs relatifs à la gestion de l'Agence. Le conseil d'administration représente l'Agence en justice.

Article 4

Le conseil d'administration se réunit au moins quatre fois par an. En outre, il peut être convoqué à l'initiative du président ou à la demande de trois administrateurs.

Article 5

Chaque membre peut se faire représenter par un autre membre du conseil d'administration. Toutefois, un membre ne peut être porteur de plus d'une procuration.

Article 6

Le Conseil d'administration ne peut prendre des décisions si ma majorité des membres n'est pas présente ou représentée. Lorsque la majorité des membres n'est pas présente ou représentée, le président peut, dès lors que cela concerne une matière urgente, convoquer dans un délai de trois à quinze jours le conseil d'administration en réunion spéciale qui pourra délibérer et décider valablement quel que soit le nombre de membres présents ou représentés.

Article 7

Les décisions du conseil d'administration sont prises à la majorité des suffrages des membres présents ou représentés, sauf dispositions contraires dans le présent accord de coopération et ses annexes. En cas de parité des voix, la réunion est suspendue afin de permettre aux membres de consulter leur commettant. Ensuite, il est procédé à un nouveau vote. S'il y a de nouveau parité des voix, la proposition est d'office rejetée, sauf s'il s'agit du budget ou des comptes qui sont dans ce cas, approuvés.

Article 8

Les procès-verbaux des réunions du conseil d'administration reprenant uniquement les décisions motivées de ce dernier sont signés par le président et envoyés aux membres. L'agenda des réunions et les procès-verbaux sont également envoyés pour information aux ministres régionaux ayant le commerce extérieur dans leurs attributions ainsi qu'au ministre fédéral ayant le Commerce extérieur dans ses attributions. Un registre en est tenu. Les copies ou extraits des délibérations du conseil d'administration à produire en justice ou ailleurs sont certifiées par le directeur général.

Article 9

Les fonctions de président, de vice-président et d'administrateur ne sont pas rémunérées. Des jetons de présence et des indemnités de représentation dont le montant est fixé par le conseil d'administration peuvent être attribués aux membres du conseil d'administration.

Article 10

§ 1^{er}. La gestion courante de l'Agence est confiée à un directeur général assisté par un directeur général adjoint, tous les deux désignés par le conseil d'administration et appartenant à un rôle linguistique différent. Le directeur général et le directeur général adjoint assistent, avec voix consultative, aux délibérations du Conseil d'administration, sauf lorsque leur personne est évoquée de quelque façon que ce soit.

§ 2. Le directeur général et le directeur général adjoint assurent le secrétariat du conseil d'administration. Ils préparent les dossiers et les soumettent au conseil d'administration. Ils sont chargés et sont responsables de l'exécution des décisions du conseil d'administration. Ils représentent l'Agence dans les actes publics et sous seing privé.

De raad van bestuur delegeert tevens de bevoegdheid aan de directeur-generaal om in rechte het Agentschap te vertegenwoordigen in zaken van dagelijks bestuur en dringende aangelegenheden, zonder tegenover derden een volmacht te moeten voorleggen. Hij is verantwoordelijk voor de uitvoering van de begroting en leidt de boekhouding van het Agentschap. Voor de gevallen in deze paragraaf bepaald, wordt bij afwezigheid van de directeur-generaal, deze laatste verangen door de adjunct-directeur-generaal.

Artikel 11

Een begeleidingscomité coördineert de uitvoering van de besluiten van de raad van bestuur. Het wordt voorgezeten door de directeur-generaal van het Agentschap, of indien hij afwezig is, door de adjunct-directeur-generaal. Het bestaat uit de leidend ambtenaar van Export-Vlaanderen, van het Waalse Exportagentschap en van de Directie Buitenlandse Handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Directeur-generaal bevoegd voor de Bilaterale Economische Betrekkingen van het ministerie van Buitenlandse Zaken. Het begeleidingscomité vergadert ten minste een maal per maand. De voorzitter brengt verslag uit van de vergaderingen van de raad van bestuur.

Artikel 12

De directeur-generaal wordt bijgestaan door een directieraad welke hij voorzigt. In geval van afwezigheid wordt hij vervangen door de adjunct-directeur-generaal. De directieraad is samengesteld zoals bepaald in het arbeidsreglement. De directieraad stelt zijn eigen huishoudelijk reglement op, dat door de raad van bestuur wordt goedgekeurd en in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. De directieraad is bevoegd in alle aangelegenheden die hem dor het arbeidsreglement worden toegewezen.

Artikel 13

De controle op de financiële toestand, op de jaarrekeningen en op de regelmatigheid van de verrichtingen weer te geven in de jaarrekening, wordt opgedragen aan twee commissarissen, die tot een verschillende taalrol dienen te behoren.

Het Rekenhof benoemt een commissaris onder de leden van het Hof. De andere commissaris wordt benoemd door de raad van bestuur, buiten zijn leden, en onder de leden, natuurlijke personen of rechtspersonen, van het Instituut voor bedrijfsrevisoren.

Zij zijn belast met het toezicht op en de controle van de boekhouding van het Agentschap.

Zij mogen kennis nemen van alle rekeningstukken. De jaarrekeningen worden hen ter inzage gezonden anderhalve maand voor de bijeenkomst waarop de raad van bestuur de rekeningen onderzoekt. Zij brengen verslag uit over deze rekeningen. De aanduiding tot commissaris geschiedt voor de duur van drie jaar en is hernieuwbaar.

Artikel 14

Voor vijftien juni van elk jaar maakt de raad van bestuur de begroting voor het volgend dienstjaar op met opgave van alle ontvangsten en alle uitgaven. Het begrotingsjaar valt samen met het kalenderjaar.

Elk jaar voor één april, keurt de raad van bestuur de rekeningen van het voorbije dienstjaar goed en maakt een verslag op over zijn werkzaamheden en zijn financiële toestand.

Le conseil d'administration délègue également la compétence au directeur général de représenter en droit l'Agence en justice dans des affaires de gestion quotidienne et affaires urgentes, sans devoir faire preuve vis-à-vis de tiers d'aucune procuration particulière. Il est responsable de l'exécution du budget et dirige la comptabilité de l'Agence. Pour les situations arrêtées dans le présent paragraphe, le directeur général est, en cas d'absence, remplacé par le directeur général adjoint.

Article 11

Un comité d'accompagnement coordonne la mise en œuvre des décisions prises par le Conseil d'administration. Il est présidé par le directeur général de l'Agence ou, en cas d'absence de ce dernier, par le directeur général adjoint. Il est composé du fonctionnaire dirigeant d'Export-Vlaanderen, de l'Agence wallonne à l'exportation et de la direction du Commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale et du Directeur général compétent pour les Relations économiques bilatérales du ministère des Affaires étrangères. Le Comité d'accompagnement se réunit au moins une fois par mois. Le président fait rapport des réunions au Conseil d'administration.

Article 12

Le directeur général est assisté par un conseil de direction qu'il préside. En cas d'empêchement, il est remplacé par le directeur général adjoint. Le conseil de direction est composé selon les dispositions du règlement du travail. Le conseil de direction arrête son propre règlement d'ordre intérieur lequel est approuvé par le conseil d'administration et publié dans le *Moniteur belge*. Le conseil de direction est compétent dans toutes les matières qui lui sont attribuées par le règlement de travail.

Article 13

Le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité des opérations à reproduire dans les comptes annuels est confié à deux commissaires qui doivent appartenir à un rôle linguistique différent.

La Cour des comptes nomme un commissaire parmi les membres de la Cour. L'autre commissaire est nommé par le conseil d'administration, en dehors de ses membres et parmi les membres, personnes physiques ou personnes morales, de l'Institut des Réviseurs d'Entreprise.

Ils sont chargés de la surveillance et du contrôle de la comptabilité de l'Agence.

Ils peuvent prendre connaissance de toutes les pièces comptables. Ils reçoivent en communication les comptes annuels un mois et demi avant la séance du conseil d'administration au cours de laquelle ces comptes seront soumis. Ils font rapport sur lesdits comptes. La désignation du Commissaire est faite pour une durée de trois ans et est renouvelable.

Article 14

Avant le quinze juin de chaque année, le conseil d'administration dresse le budget pour l'exercice suivant comprenant toutes les recettes et toutes les dépenses. L'année budgétaire coïncide avec l'année civile.

Chaque année, avant le premier avril, le conseil d'administration approuve les comptes de l'exercice écoulé et fait un rapport sur ses activités et sa situation financière.

De begroting wordt, binnen de twee maanden na haar goedkeuring door de raad van bestuur, medegedeeld aan de federale minister van Begroting, en aan elke gewestminister onder wiens bevoegdheid de begroting ressorteert. De rekeningen worden, binnen de twee maanden na hun goedkeuring door de raad van bestuur, overgemaakt aan de federale minister van Begroting en aan elke gewestminister onder wiens bevoegdheid de begroting ressorteert.

Le budget est, dans les deux mois de son approbation par le conseil d'administration, communiqué au ministre du Budget et à chaque ministre régional ayant le budget dans ses attributions. Les comptes sont, dans les deux mois de leur approbation par le Conseil d'administration, communiqués au ministre du Budget et à chaque ministre régional ayant le budget dans ses attributions.

N. 2002 — 4263

[C — 2002/31546]

10 OKTOBER 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de transactiesommen met betrekking tot misdrijven inzake stedenbouw

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen inzonderheid op artikel 11 gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, inzonderheid op Titel V;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 16 juli 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 5 augustus 2002;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 16 september 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister belast met Ruimtelijke Ordening,

Besluit :

Artikel 1. Het bedrag van de transactiesom bedoeld onder artikel 194bis van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw wordt als volgt bepaald :

1° Slopen van alle soorten hoofd- en/of bijgebouwen : 2 euro per vierkante meter, met een minimumbedrag van 100 euro.

2° Bouwen, herbouwen en verbouwen van woonegelegenheden, kantoorgebouwen : 2 euro per kubieke meter, met een minimumbedrag van 125 euro.

3° Bouwen van opblaasbare sporthallen : 0,75 euro per kubieke meter.

4° Bouwen, herbouwen of verbouwen van gebouwen voor productie-, handels- of groothandelsactiviteiten : 2 euro per kubieke meter, met een minimumbedrag van 125 euro.

5° Oprichten van afsluitingen : 2,50 euro per strekkende meter, met een minimumbedrag van 50 euro.

6° Aanleggen van een opslagruimte voor gebruikte voertuigen of voor schroot, plaatsen van één of meerdere verplaatsbare inrichtingen : 1 euro per vierkante meter gebruikte oppervlakte, met een minimum van 250 euro.

7° Aanbrengen van een dakkapel of dakvenster in het dakvlak : 75 euro.

8° Leggen van funderingen of verharde oppervlakten : 1 euro per vierkante meter, met een minimumbedrag van 100 euro.

F. 2002 — 4263

[C — 2002/31546]

10 OCTOBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale concernant les sommes transactionnelles relatives aux infractions en matière d'urbanisme

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, notamment le titre V;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 16 juillet 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 5 août 2002;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 16 septembre 2002 en application de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre chargé de l'Aménagement du Territoire,

Arrête :

Article 1^{er}. Le montant de la somme transactionnelle visée à l'article 194bis de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, est fixé comme suit :

1° Démolir tous types de corps de bâtiments et/ou de dépendances : 2 euros par mètre carré avec un montant minimum de 100 euros.

2° Construire, reconstruire et transformer des habitations, des immeubles de bureaux : 2 euros par mètre cube avec un montant minimum de 125 euros.

3° Construire des halls de sport gonflables : 0,75 euro par mètre cube.

4° Construire, reconstruire ou transformer des bâtiments affectés à des activités productives, commerciales ou aux commerces de gros : 2 euros par mètre cube avec un montant minimum de 125 euros.

5° Eriger des clôtures : 2,50 euros par mètre courant, avec un minimum de 50 euros.

6° Etablir un dépôt de véhicules usagés ou de mitraille, stationnement de véhicules et remorques, placement d'une ou plusieurs installations mobiles : 1 euro par mètre carré de surface utilisée, avec un minimum de 250 euros

7° Placer une lucarne ou fenêtre de toit dans le versant de la toiture : 75 euros

8° Etablir des fondations ou revêtements de sol : 1 euro par mètre carré, avec un montant minimum de 100 euros.

9° Wijzigen van het reliëf van de bodem (onder andere het aanleggen van watervoorraden of het verrichten van uitgravingen) : 2,25 euro per vierkante meter, met een minimumbedrag van 75 euro.

10° Boren van een waterput : 12,50 euro per strekkende meter, met een minimumbedrag van 125 euro.

11° Vellen van een boom : 4,75 euro /cm² van de oppervlakte van de standdoorsnede gemeten ter hoogte van de grond.

12° Verbouwingswerken aan de straatgevel : 3,75 euro per vierkante meter van het niveau op dewelke de werken werden uitgevoerd, met een minimumbedrag van 125 euro.

13° Verbouwingswerken aan de achtergevel : 2 euro per vierkante meter van het niveau op dewelke de werken werden uitgevoerd, met een minimumbedrag van 65 euro.

14° Gedeeltelijk of volledig wijzigen van de bestemming of het gebruik van een gebouw : 6,50 euro per vierkante meter bruto vloerooppervlakte, met een minimumbedrag van 250 euro.

15° Aanbrengen van niet-verlichte uithangborden : 75 euro per uithangbord. Aanbrengen van verlichte uithangborden en/of neonbuizen op de gevel : 150 euro per uithangbord of neonbuis.

16° Installeren van reclameborden : 125 euro per vierkante meter.

17° Installeren van een stadsmeubilair met opgenomen reclame : 1.250 euro.

18° Aanbrengen van een reclamezuil : 2.000 euro.

19° Aanbrengen van antennes en relais-stations voor mobiele telefonie : 625 euro per geïnstalleerde eenheid, met een minimumbedrag van 1.250 euro.

20° Aanbrengen van een paraboolantenne : 12,50 euro per dm diameter van het grondvlak van de parabool.

21° Alle andere werken of handelingen die een stedenbouwkundig misdrijf uitmaken en die niet specifiek hierboven zijn vermeld : van 100 euro tot 1.250 euro.

Art. 2. Vanaf de inwerkingtreding van het huidig besluit, worden de bedragen waarvan sprake in artikel 2 aangepast aan de index van de verbruikersprijzen en dit vanaf de maand die volgt op het verschijnen in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 4 februari 1975 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 november 1972 betreffende de transactiesommen inzake ruimtelijke ordening en stedenbouw wordt opgeheven.

Art. 4. De Minister die bevoegd is voor Ruimtelijke Ordening en Stedenbouw wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 oktober 2002.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

F.-X. de DONNEA,

Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, Belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek

9° Modifier le relief du sol (entre autres, établir des retenues d'eau ou creuser des excavations) : 2,25 euros par mètre carré, avec un montant minimum de 75 euros.

10° Forage d'un puits de captage d'eau : 12,50 euros par mètre courant, avec un montant minimum de 125 euros.

11° Abattre un arbre : 4,75 euros par centimètre carré de la superficie de la tranche du tronc mesurée au niveau du sol.

12° Travaux de modification de la façade à rue : 3,75 euros par mètre carré du niveau sur lequel les travaux ont été exécutés, avec un montant minimum de 125 euros.

13° Travaux de modification de la façade arrière : 2 euros par mètre carré du niveau sur lequel les travaux ont été exécutés, avec un montant minimum de 65 euros.

14° Changer l'affectation, la destination, l'utilisation partielle ou totale d'un immeuble : 6,50 euros par mètre carré de surface plancher brut, avec un montant minimum de 250 euros.

15° Placer des enseignes non lumineuses : 75 euros par enseigne. Placer des enseignes lumineuses et/ou des tubes au néon en façade : 150 euros par enseigne ou tube au néon.

16° Installer des panneaux publicitaires : 125 euros par mètre carré.

17° Installer un mobilier urbain à publicité intégrée : 1.250 euros.

18° Placer une colonne porte-affiches : 2.000 euros.

19° Placer des antennes et stations relais pour GSM : 625 euros par élément installé, avec un montant minimum de 1.250 euros.

20° Placer une antenne parabolique : 12,50 euros par dm du diamètre de l'assiette de la parabole.

21° Tous autres travaux ou actes qui constituent une infraction urbanistique et qui n'ont pas été spécialement repris ci-dessus : de 100 euros à 1.250 euros.

Art. 2. A l'entrée en vigueur du présent arrêté, les montants visés à l'article 2 seront liés à l'indice des prix à la consommation du mois qui suit sa parution au *Moniteur belge*.

Art. 3. L'arrêté royal du 4 février 1975 modifiant l'arrêté royal du 13 novembre 1972 relatif aux sommes transactionnelles en matière d'aménagement du territoire et d'urbanisme est abrogé.

Art. 4. Le Ministre qui a l'Aménagement du Territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 octobre 2002.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

F.-X. de DONNEA,

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[C – 2002/11464]

Gastoestellen. — Verbod tot het in de handel brengen

Ministeriële besluiten van 12 november 2002, genomen krachtens het koninklijk besluit van 3 juli 1992 betreffende de veiligheid van gastoestellen, verbieden het in de handel brengen en het in gebruik nemen van de hierna vermelde gastoestellen :

PR/001-0108-05 :

Gasfornuis 4 branders/oven/grill dubbele categorie (aardgas/LPG)
BRANDT GB61SBW/3

PR/003-0067-05 :

Grootkeukenfornuis 2 branders/kookplaat dubbele categorie
(aardgas/LPG) MBM GT2SS

PR/003-0068-05 :

Kookplaat 4 branders dubbele categorie (aardgas/LPG) BLUESKY
BLP 400 N

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[C – 2002/11464]

Appareils à gaz. — Interdiction de mise sur le marché

Les arrêtés ministériels du 12 novembre 2002 pris en vertu de l'arrêté royal du 3 juillet 1992 relatif à la sécurité des appareils à gaz, interdisent la mise sur le marché et la mise en service des appareils à gaz ci-après :

PR/001-0108-05 :

Cuisinière 4 brûleurs/four/grill double catégorie (gaz naturel/GPL)
BRANDT GB61SBW/3

PR/003-0067-05 :

Fourneau professionnel 2 brûleurs/ plaque chauffante double catégorie MBM GT2SS

PR/003-0068-05 :

Table de cuisson 4 brûleurs double catégorie (gaz naturel/GPL)
BLUESKY BLP 400 N

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2002/10072]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 12 november 2002 :

- dat in werking treedt op 10 december 2002, is het aan de heer Craessaerts, F., vergund de titel van zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Antwerpen eershalve te voeren;

- dat uitwerking heeft met ingang van 5 augustus 2002, is het aan de heer Dusenne, M., vergund de titel van zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brussel eershalve te voeren;

- dat uitwerking heeft met ingang van 20 augustus 2002, is het aan de heer Grisard, J., vergund de titel van zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Luik eershalve te voeren;

- dat uitwerking heeft met ingang van 28 december 2001, is het aan de heer Lehane, M., vergund de titel van zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Luik eershalve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 13 november 2002 :

- is de heer Favier, J.-P., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Doornik, aangewezen tot de functies van jeugdrechter in deze rechtbank, voor een termijn van één jaar met ingang van 1 december 2002;

- is de heer Daenen, M., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, aangewezen tot de functies van jeugdrechter en beslagrechter in deze rechtbank voor een termijn van één jaar met ingang van 1 december 2002;

- is de aanwijzing van de heer Hecq, M., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Doornik, tot de functies van beslagrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van twee jaar met ingang 1 december 2002;

- is Mevr. Huguet, S., toegevoegd rechter voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel, aangewezen om haar ambt uit te oefenen in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, voor een periode van drie jaar met ingang van 20 december 2002.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2002/10072]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 12 novembre 2002 :

- entrant en vigueur le 10 décembre 2002, M. Craessaerts, F., est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce d'Anvers;

- produisant ses effets le 5 août 2002, M. Dusenne, M., est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Bruxelles;

- produisant ses effets le 20 août 2002, M. Grisard, J., est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Liège;

- produisant ses effets le 28 décembre 2001, M. Lehane, M., est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Liège.

Par arrêtés royaux du 13 novembre 2002 :

- M. Favier, J.-P., juge au tribunal de première instance de Tournai, est désigné aux fonctions de juge de la jeunesse à ce tribunal, pour un terme d'un an prenant cours le 1^{er} décembre 2002;

- M. Daenen, M., juge au tribunal de première instance de Furnes, est désigné aux fonctions de juge de la jeunesse et juge des saisies à ce tribunal, pour un terme d'un an prenant cours le 1^{er} décembre 2002;

- la désignation de M. Hecq, M., vice-président au tribunal de première instance de Tournai, aux fonctions de juge des saisies à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de deux ans prenant cours le 1^{er} décembre 2002;

- Mme Huguet, S., juge de complément pour le ressort de la cour d'appel de Bruxelles, est désignée pour exercer ses fonctions au tribunal de première instance de Bruxelles, pour une période de trois ans prenant cours le 20 décembre 2002.

[2002/10073]

Gerechtsdeurwaarders

Bij koninklijke besluiten van 13 november 2002 zijn benoemd tot gerechtsdeurwaarder :

- de heer Beulen, L., licentiaat in de rechten;
- de heer Eraerts, J., licentiaat in de rechten;
- de heer Louwet, P., kandidaat-gerechtsdeurwaarder.

Zij zullen in het gerechtelijk arrondissement Luik hun ambt uitoefenen en er moeten verblijven.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

[2002/10073]

Huissiers de justice

Par arrêtés royaux du 13 novembre 2002, sont nommés huissier de justice :

- M. Beulen, L., licencié en droit;
- M. Eraerts, J., licencié en droit;
- M. Louwet, P., candidat-huissier de justice.

Ils instrumenteront et seront tenus de résider dans l'arrondissement judiciaire de Liège.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[2002/15161]

5 NOVEMBER 2002. — Koninklijk besluit tot benoeming van de leden van de Raad van Bestuur van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel die de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vertegenwoordigen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 16 juli 1948 houdende oprichting van een openbare instelling, « Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel » genoemd, inzonderheid artikel 3, gewijzigd bij de wet van 24 juni 1997;

Op de voordracht van Onze Minister, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, en belast met Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, benoemd tot lid van de Raad van Bestuur van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel :

de heer Jean De Hertog, directeur — opdrachthouder bij de Directie Buitenlandse Handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

De heer Frank Lelon, Adviseur externe betrekkingen bij het kabinet van Minister Guy Vanhengel.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, en bevoegd voor Landbouw, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 5 november 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister, toegevoegd aan de Minister
van Buitenlandse Zaken, en belast met Landbouw,
Mevr. A. NEYTS-UYTTEBROECK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[2002/15161]

5 NOVEMBRE 2002. — Arrêté royal portant nomination des membres du Conseil d'Administration de l'Office belge du Commerce extérieur représentant le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 juillet 1948 créant un établissement public dénommé « Office belge du Commerce extérieur », notamment l'article 3, modifié par la loi du 24 juin 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre, adjoint au Ministre des Affaires étrangères, et chargé de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés membres du Conseil d'Administration de l'Office belge du Commerce extérieur en tant que représentant du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

M. Jean De Hertog, directeur — chargé de missions à la Direction du Commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale;

M. Frank Lelon, Conseiller Relations extérieures au Cabinet du Ministre Guy Vanhengel.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre, adjoint au Ministre des Affaires étrangères, et chargé de l'Agriculture, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 5 novembre 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre, adjointe au Ministre
des Affaires étrangères, et chargé de l'Agriculture,
Mme A. NEYTS-UYTTEBROECK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

[2002/22923]

30 OKTOBER 2002. — Ministerieel besluit houdende de erkenning
van ziekenhuisdiensten voor de opleiding van huisartsen

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1983 tot vaststelling van de nadere regelen voor erkenning van geneesheren-specialisten en van huisartsen, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 13 maart 1985, 12 augustus 1985, 13 juni 1986 en van 16 maart 1999, inzonderheid op artikel 39, § 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 november 1997 tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van de stagemeesters in de huisartsgeneeskunde,

Besluit :

Artikel 1. Onderstaande ziekenhuisdiensten worden erkend voor de opleiding van huisartsen voor een termijn van twee jaar :

— Algemene heekunde, inwendige geneeskunde, « Fac-Hôpital Sainte-Thérèse », Bastogne;

— Inwendige geneeskunde, « Groupe hospitalier La Ramée-Fond'Roy », Brussel;

— Cardiologie, chirurgie orthopédie-traumatologie, Urgentie, « C.H.C. », Liège;

— Inwendige geneeskunde, gastrologie, urgentie, « Centre hospitalier de l'Ardenne », Libramont;

— Urgentie, « Clinique maternité Sainte-Elisabeth », Namur.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking met ingang van 18 oktober 2002. Brussel, 30 oktober 2002.

J. TAVERNIER

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[2002/22923]

30 OCTOBRE 2002. — Arrêté ministériel portant l'agrément
des services hospitaliers pour la formation des médecins généralistes

Le Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1983 fixant les modalités de l'agrément des médecins spécialistes et des médecins généralistes modifié par les arrêtés royaux du 13 mars 1985, du 12 août 1985, du 13 juin 1986 et du 16 mars 1999, notamment l'article 39, § 2;

Vu l'arrêté ministériel du 26 novembre 1997 déterminant les critères de l'agrément des maîtres de stage et médecine générale,

Arrête :

Article 1^{er}. Les services hospitaliers ci-après sont agréés pour la formation des médecins généralistes pour une durée de deux ans :

— Chirurgie générale, médecine interne, Fac-Hôpital Sainte-Thérèse, Bastogne;

— Médecine interne, Groupe hospitalier La Ramée-Fond'Roy, Bruxelles;

— Cardiologie, chirurgie orthopédie-traumatologie, urgences, C.H.C., Liège;

— Médecine interne, gastrologie, urgences, Centre hospitalier de l'Ardenne, Libramont;

— Urgences, « Clinique maternité Sainte-Elisabeth », Namur.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 18 octobre 2002. Bruxelles, le 30 octobre 2002.

J. TAVERNIER

[2002/22922]

30 OKTOBER 2002. — Ministerieel besluit
houdende de erkenning van stagemeesters
in de huisartsgeneeskunde

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 1983 tot vaststelling van de nadere regelen voor erkenning van geneesheren-specialisten en van huisartsen, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 13 maart 1985, 12 augustus 1985, van 13 juni 1986 en van 16 maart 1999, inzonderheid op artikel 39, § 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 november 1997 tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van de stagemeesters in de huisartsgeneeskunde,

Besluit :

Artikel 1. Onderstaande artsen worden erkend als stagemeester in de huisartsgeneeskunde voor een termijn van twee jaar :

Dr. Lambert, A.-R., Huy;

Dr. Rabeux, L., Graide.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking met ingang van 18 oktober 2002. Brussel, 30 oktober 2002.

J. TAVERNIER

[2002/22922]

30 OCTOBRE 2002. — Arrêté ministériel
portant l'agrément des maîtres de stage et médecine générale

Le Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal du 21 avril 1983 fixant les modalités de l'agrément des médecins spécialistes et des médecins généralistes modifié par les arrêtés royaux du 13 mars 1985, du 12 août 1985, du 13 juin 1986 et du 16 mars 1999, notamment l'article 39, § 2;

Vu l'arrêté ministériel du 26 novembre 1997 déterminant les critères de l'agrément des maîtres de stage et médecine générale,

Arrête :

Article 1^{er}. Les médecins mentionnés ci-après sont agréés en qualité de maîtres de stage en médecine générale pour une durée de deux ans :

Dr. Lambert, A.-R., Huy;

Dr. Rabeux, L., Graide.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 18 octobre 2002. Bruxelles, le 30 octobre 2002.

J. TAVERNIER

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2002/00834]

5 JULI 2002. — Ministerieel besluit houdende de hernieuwing van de erkenning van de vereniging zonder winstoogmerk Institut de Sécurité Incendie - Instituut voor Brandveiligheid, afgekort : « I.S.I.B. », als certificatieinstelling voor plaatsers van brandwerende deuren

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burger-rechterlijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen, inzonderheid op artikel 2 gewijzigd bij de wet van 22 mei 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juli 1994 tot vaststelling van de basisnormen voor de preventie van brand en ontploffing waaraan de nieuwe gebouwen moeten voldoen, inzonderheid op artikel 3 en bijlage 1, 2°;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 mei 1995 tot vaststelling van de voorwaarden en de procedure inzake de erkenning van de plaatsers van brandwerende deuren;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 december 1995 houdende de erkenning van de vereniging zonder winstoogmerk Institut de Sécurité Incendie - Instituut voor Brandveiligheid, afgekort : « I.S.I.B. », als certificatieinstelling voor plaatsers van brandwerende deuren;

Gelet op de aanvraag tot hernieuwing van de erkenning ingediend bij de Minister van Binnenlandse Zaken op 10 mei 2001, door de vereniging zonder winstoogmerk Institut de Sécurité Incendie - Instituut voor Brandveiligheid, afgekort : « I.S.I.B. »;

Gezien het I.S.I.B. voldoet aan de algemene criteria vervat in de norm NBN-EN 45013;

Gelet op het gunstig advies van de Algemene Directie van de Civiele Bescherming,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van de vereniging zonder winstoogmerk Institut de Sécurité Incendie - Instituut voor Brandveiligheid, afgekort : « I.S.I.B. », als certificatieinstelling voor plaatsers van brandwerende deuren wordt hernieuwd voor een periode van vijf jaar .

Art. 2. De in artikel 4, 3°, van het ministerieel besluit van 5 mei 1995 bedoelde procedure voor de toekenning van het identificatienummer wordt goedgekeurd.

Art. 3. De in artikel 8 van het ministerieel besluit van 5 mei 1995 bedoelde controleprocedure wordt goedgekeurd.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 10 november 2000.

Brussel, 5 juli 2001.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2002/00834]

5 JUILLET 2002. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément de l'association sans but lucratif Institut de Sécurité Incendie - Instituut voor Brandveiligheid, en abrégé : « I.S.I.B. », comme organisme de certification de placeurs de portes résistant au feu

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances, notamment l'article 2, modifié par la loi du 22 mai 1990;

Vu l'arrêté royal du 7 juillet 1994 fixant les normes de base en matière de prévention contre l'incendie et l'explosion, auxquelles les bâtiments nouveaux doivent satisfaire, notamment l'article 3 et l'annexe 1^{re}, 2°;

Vu l'arrêté ministériel du 5 mai 1995 fixant les conditions et la procédure d'agrément des placeurs de portes résistant au feu;

Vu l'arrêté ministériel du 21 décembre 1995 portant agrément de l'association sans but lucratif Institut de Sécurité Incendie - Instituut voor Brandveiligheid, en abrégé : « I.S.I.B. », comme organisme de certification de placeurs de portes résistant au feu;

Vu la demande de renouvellement d'agrément introduite auprès du Ministère de l'Intérieur le 10 mai 2001 par l'association sans but lucratif Institut de Sécurité Incendie - Instituut voor Brandveiligheid, en abrégé : « I.S.I.B. »;

Attendu que l'I.S.I.B. satisfait aux critères généraux inscrits dans la norme NBN-EN 45013;

Vu l'avis favorable de la Direction générale de la Protection civile,

Arrête :

Article 1^{er}. L'agrément de l'association sans but lucratif Institut de Sécurité Incendie - Instituut voor Brandveiligheid, en abrégé : « I.S.I.B. », comme organisme de certification de placeurs de portes résistant au feu est renouvelé pour une période de cinq ans.

Art. 2. La procédure d'octroi du numéro d'identification visée à l'article 4, 3° de l'arrêté ministériel du 5 mai 1995 est approuvée.

Art. 3. La procédure de contrôle visée à l'article 8 de l'arrêté ministériel du 5 mai 1995 est approuvée.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 10 novembre 2000.

Bruxelles, le 5 juillet 2001.

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[2002/00840]

Korpschef van de lokale politie. — Intrekking van de benoeming
Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 342 van 26 oktober 2002, bl. 49197, in de Franse tekst, 1e regel, moet de datum gelezen worden als volgt : « 17 octobre 2002 » i.p.v. « 17 septembre 2002 ».

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[2002/00840]

Chef de corps de la police locale. — Retrait de nomination
Erratum

Au *Moniteur belge* n° 342 du 26 octobre 2002, p. 49197, première ligne, la date doit être lue comme suit : « 17 octobre 2002 » au lieu de « 17 septembre 2002 ».

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Algemene Zaken en Financiën

[C – 2002/36445]

Personeel. — Benoeming

Overwegende dat de heer Philippe Herbosch geslaagd is voor het vergelijkend examen voor de betrekking van adjunct van de directeur dat plaats vond op 8 februari en 16 maart 2001;

Overwegende dat hij op de 6^{de} plaats gerangschikt werd;

Gelet op het eindverslag betreffende de stage van 18 oktober 2002 met het voorstel tot vaste benoeming wordt de heer Philippe Herbosch bij besluit van de secretaris-generaal van 12 november 2002 met ingang van 1 november 2002 benoemd in de graad van adjunct van de directeur bij het departement Algemene Zaken en Financiën van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Departement Wetenschap, Innovatie en Media

[C – 2002/36457]

Vlaamse Mediaraad. — Benoeming van een lid van de Vlaamse Mediaraad

Bij besluit van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening van 8 november 2002 wordt de heer Etienne Blomme benoemd tot lid van de Vlaamse Mediaraad ter vervanging van de heer Guy Peeters.

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2002/36472]

Diensten voor Bescherming en Preventie op het Werk. — Arbeidsgeneeskundige diensten

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid, Gelijke Kansen en Ontwikkelingssamenwerking van 12 november 2002 wordt prof. dr. Othmar Vanachter benoemd tot voorzitter van de Erkenningscommissie van de arbeidsgeneeskundige diensten.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid, Gelijke Kansen en Ontwikkelingssamenwerking van 12 november 2002 wordt de samenstelling van de Erkenningscommissie van de arbeidsgeneeskundige diensten aangepast.

[C – 2002/36437]

Verlenging van de erkenning van een samenwerkingsinitiatief inzake thuisverzorging

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezondheidszorg d.d. 4/11/02 wordt de erkenning van de vzw SIT Brussels Overleg Thuiszorg als samenwerkingsinitiatief inzake thuisverzorging verlengd. De erkenning geldt vanaf 1 januari 2003 tot en met 31 december 2003 voor de regio arrondissement Brussel-hoofdstad (19 gemeenten).

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[C – 2002/36444]

Besluiten betreffende de provincies, steden, gemeenten en O.C.M.W.'s

MECHELEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken van 27 september 2002, wordt het verval vastgesteld van het besluit van 23 juli 2002 van het college van burgemeester en schepenen van de stad Mechelen houdende het opleggen van de ordemaatregel van de preventieve schorsing aan de heer H.L..

ROTSELAAR. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken van 27 september 2002, wordt de nietigheid vastgesteld van het besluit van 21 juni 2002 van het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Rotselaar houdende het opleggen van de tuchtstraf van twee dagen schorsing aan de heer M.M..

O.C.M.W. MEISE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken van 21 oktober 2002 wordt het beroep tegen het besluit van de bestendige deputatie van de provincieraad van Vlaams-Brabant van 18 april 2002 houdende goedkeuring van het besluit van de raad voor maatschappelijk welzijn van Meise van 4 maart 2002 houdende het opleggen van de tuchtstraf van het ambtshalve ontslag aan K.T., niet ingewilligd.

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C - 2002/36458]

Ruimtelijke ordening. — Plannen van aanleg

AS. — Bij besluit van 5 november 2002 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand wijzigingsplan, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften, tot wijziging van het bij koninklijk en ministerieel besluit van 12 juli 1979 en 1 augustus 1989, goedgekeurd en gewijzigd bijzonder plan van aanleg « Cockerill » genaamd van de gemeente As.

ASSE. — Bij besluit van 5 november 2002 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Termolenhof » genaamd, van de gemeente Asse, omvattende een plan met de bestaande toestand, een bestemmingsplan en de gewijzigde stedenbouwkundige voorschriften.

BREE. — Bij besluit van 5 november 2002 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening :

- is verklaard dat het algemeen nut de onmiddellijke inbezitneming vordert van de percelen, aangegeven, op het onteigeningsplan, dat behoort tot het bijzonder plan van aanleg « Graevenveld » genaamd, van de stad Bree, goedgekeurd bij ministerieel besluit van 24 september 2001;
- is verklaard dat de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte, bepaald bij de wet van 26 juli 1962 op deze onteigening kan worden toegepast;
- is aan de stad Bree machtiging tot onteigenen verleend.

GENK. — Bij besluit van 5 november 2002 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand wijzigingsplan, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften, inclusief het plan met de bouwhoogten, tot wijziging van het bij ministerieel besluit van 10 maart 1998 goedgekeurd bijzonder plan van aanleg « Zavelveld — C13 » genaamd van de stad Genk.

HAMME. — Bij besluit van 5 november 2002 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « sectoraal BPA zonevreemde bedrijven » genaamd, van de gemeent Hamme, bestaande uit 15 plannen bestaande toestand, 15 bestemmingsplannen met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften, met uitzondering van de blauw omrande delen.

JABBEKE. — Bij besluit van 5 november 2002 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Bekedijkstraat - Uitbreiding I » van de gemeente Jabbeke, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en uit het bestemmingsplan met bijbehorende afzonderlijk gebundelde stedenbouwkundige voorschriften.

JABBEKE. — Bij besluit van 5 november 2002 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Kouter » van de gemeente Jabbeke, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en uit het bestemmingsplan met bijbehorende afzonderlijk gebundelde stedenbouwkundige voorschriften.

OOSTERZELE. — Bij besluit van 5 november 2002 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening :

- is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg nr. 6 « Hettingen » genaamd, van de gemeente Oosterzele, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften en een onteigeningsplan en onteigeningstabel;
- is verklaard dat het algemeen nut de onteigening vordert van het perceel aangegeven op het onteigeningsplan;
- is aan de gemeente Oosterzele machtiging tot onteigenen verleend.

SINT-NIKLAAS. — Bij besluit van 5 november 2002 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Hogenakkerwijk II - 4^{de} wijziging » genaamd van de stad Sint-Niklaas, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan en bijhorende stedenbouwkundige voorschriften.

TIELT. — Bij besluit van 5 november 2002 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg nr. 1/1 tot 1/8 « Sectoraal BPA zonevreemde bedrijven » genaamd van de stad Tiel, bestaande uit 8 plannen van de bestaande toestand, 8 bestemmingsplannen en bijhorende stedenbouwkundige voorschriften.

ZWEVEGEM. — Bij besluit van 5 november 2002 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening :

- is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg nr. 8 « Hulweg » (Wijziging B) van de gemeente Zwevegem (Moen), tot wijziging van het bij koninklijk besluit van 19 augustus 1976 en bij ministerieel besluit van 24 februari 1997 goedgekeurd en gewijzigd gelijknamige plan, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan met bijbehorende afzonderlijk gebundelde stedenbouwkundige voorschriften en een onteigeningsplan met bijbehorende op dit plan zelf voorkomende onteigeningstabel, met uitsluiting van de innames met volgnummer 48 en 49 op het onteigeningsplan;
- is verklaard dat het algemeen nut de onteigening vordert van de percelen aangegeven op het onteigeningsplan;
- is aan de gemeente Zwevegem machtiging tot onteigenen verleend.

[C - 2002/36438]

Erkenning als bodembeheerorganisatie

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 12 juli 2002 wordt de vzw Grondbank, met maatschappelijke zetel Lombardstraat 34-42 te 1000 Brussel, erkend als bodembeheerorganisatie in het kader van de regeling met betrekking tot het gebruik van uitgegraven bodem.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 2002/28121]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 7 novembre 2002 autorise la province du Brabant wallon à acquérir, par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique, les emprises ci-dessous décrites, nécessaires à l'installation d'un centre de quarantaine accrédité pour l'exportation de porcs sur le territoire de la ville de Wavre;

Indications cadastrales		Propriétaires	Contenance des emprises	
section	numéro		à exproprier	
			A	ca
VILLE DE WAVRE - 1 ^{re} DIVISION				
B	54 N 2	ETAT BELGE REGIE DES BATIMENTS SERVICES EXTERIEURS DIRECTION DU BRABANT WALLON Faubourg de Bruxelles 15 1420 NIVELLES	98	71
B	54 P 2	ETAT BELGE REGIE DES BATIMENTS SERVICES EXTERIEURS DIRECTION DU BRABANT WALLON Faubourg de Bruxelles 15 1420 NIVELLES	1	29

Le même arrêté prévoit qu'il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

COUR D'ARBITRAGE

[C — 2002/21465]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement du 14 août 2002 en cause de G. Dublet contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 2 septembre 2002, le Tribunal de première instance d'Arlon a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 5, § 2, 2°, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus (tel qu'il était applicable avant la modification législative du 7 novembre 2000) est-il contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il opère une différence de traitement entre le contribuable mettant en circulation un véhicule affecté au transport sur route de marchandises, d'une masse maximale autorisée d'au moins 12 tonnes et qui ne circule qu'occasionnellement sur la voie publique en Belgique et qui est utilisé par des personnes physiques ou morales dont l'activité principale n'est pas le transport de marchandises, à condition que les transports effectués par ces véhicules n'entraînent pas de distorsions de concurrence, et le contribuable mettant en circulation dans les mêmes conditions un véhicule dont la masse maximale autorisée est inférieure à 12 tonnes ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2514 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

ARBITRAGEHOF

[C — 2002/21465]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis van 14 augustus 2002 in zake G. Dublet tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 2 september 2002, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Aarlen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Is artikel 5, § 2, 2°, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen (zoals van toepassing vóór de wetwijziging van 7 november 2000) strijdig met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat het een verschil in behandeling invoert tussen de belastingplichtige die een voertuig in het verkeer brengt, gebruikt voor het vervoer van goederen over de weg, met een maximaal toegelaten massa van minstens 12 ton, dat slechts af en toe op de openbare weg in België rijdt en dat wordt gebruikt door een natuurlijke of rechtspersoon die het goederenvervoer niet als hoofdactiviteit heeft, mits het vervoer door dat voertuig niet leidt tot concurrentievervalsing, en de belastingplichtige die onder dezelfde voorwaarden een voertuig in het verkeer brengt met een maximaal toegelaten massa van minder dan 12 ton ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2514 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

SCHIEDSHOF

[C — 2002/21465]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 14. August 2002 in Sachen G. Dublet gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 2. September 2002 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Arel folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 5 § 2 Nr. 2 des Gesetzbuches über die den Einkommensteuern gleichgestellten Steuern (in der Fassung vor der Abänderung durch das Gesetz vom 7. November 2000) gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er einen Behandlungsunterschied einführt zwischen dem Steuerpflichtigen, der ein Fahrzeug in den Verkehr bringt, das für den Gütertransport auf der Straße benutzt wird, mit einer zulässigen Höchstmasse von mindestens zwölf Tonnen, das nur ab und zu in Belgien auf der öffentlichen Straße fährt und von einer natürlichen oder Rechtsperson, die den Gütertransport nicht als Haupttätigkeit ausübt, benutzt wird, vorausgesetzt, daß der mit diesem Fahrzeug betriebene Transport nicht zur Konkurrenzverzerrung führt, und dem Steuerpflichtigen, der unter denselben Bedingungen ein Fahrzeug in den Verkehr bringt mit einer zulässigen Höchstmasse von unter zwölf Tonnen?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2514 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

COUR D'ARBITRAGE

[C — 2002/21466]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par arrêt du 11 septembre 2002 en cause de B. Baille et V. Albergo contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 16 septembre 2002, la Cour d'appel de Mons a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 53, 17°, du Code des impôts sur les revenus 1992 viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il ne permet pas aux membres de la Chambre des représentants, du Sénat, des Conseils et du Parlement européen de déduire, au titre de frais professionnels, les cotisations qu'ils versent à leur parti ou une des ses composantes, alors que d'autres mandataires politiques sont en droit de le faire ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2520 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

ARBITRAGEHOF

[C — 2002/21466]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij arrest van 11 september 2002 in zake B. Baille en V. Albergo tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 16 september 2002, heeft het Hof van Beroep te Bergen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 53, 17°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat het de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat, de Raden en het Europees Parlement niet toestaat de bijdragen die zij aan hun partij of aan één van de geledingen ervan storten, af te trekken als beroepskosten, terwijl andere politieke mandatarissen wel het recht hebben dat te doen ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2520 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

SCHIEDSHOF

[C — 2002/21466]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 11. September 2002 in Sachen B. Baille und V. Albergo gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 16. September 2002 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Mons folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstößt Artikel 53 Nr. 17 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er es den Mitgliedern der Abgeordnetenversammlung, des Senats, der Räte und des Europäischen Parlamentes nicht ermöglicht, die Beiträge, die sie an ihre Partei oder an deren Komponenten abführen, als Werbungskosten abzuziehen, während andere politische Mandatsträger wohl das Recht haben, das zu tun? »

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2520 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

ARBITRAGEHOF

[C — 2002/21467]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij arrest van 10 oktober 2002 in zake D. Lievois tegen C. Pee, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 21 oktober 2002, heeft het Hof van Beroep te Gent de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt het artikel 1, 3°, van de overgangsbepalingen van de wet van 14 juli 1976 (artikel 3) de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre daaruit volgt dat het recht tot overname van de gezinswoning, dat ingevolge artikel 1, 2°, van de overgangsbepalingen van de wet van 14 juli 1976 (artikel 3) verleend is aan de echtparen die vóór de inwerkingtreding van de wet van 14 juli 1976 gehuwd waren zonder huwelijksvoorwaarden te hebben gemaakt of na het aannemen van het stelsel van wettelijke gemeenschap, ontzegd is aan de echtparen die vóór de inwerkingtreding van de wet van 14 juli 1976 gehuwd waren na het aannemen van hetzij een stelsel die de gemeenschap beperkt tot de aanwinsten, hetzij het stelsel van algehele gemeenschap, hetzij het stelsel van scheiding van goederen onder beding van een gemeenschap van aanwinsten ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2535 van de rol van het Hof.

De griffier,
L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[C — 2002/21467]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par arrêt du 10 octobre 2002 en cause de D. Lievois contre C. Pee, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 21 octobre 2002, la Cour d'appel de Gand a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 1^{er}, 3°, des dispositions transitoires de la loi du 14 juillet 1976 (article 3) viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en tant qu'il s'ensuit que le droit à la reprise du logement familial, qui, conformément à l'article 1^{er}, 2°, des dispositions transitoires de la loi du 14 juillet 1976 (article 3) est accordé aux époux qui étaient mariés avant l'entrée en vigueur de la loi du 14 juillet 1976 sans avoir établi de conventions matrimoniales ou qui avaient adopté le régime de la communauté légale, est refusé aux époux qui, avant l'entrée en vigueur de la loi du 14 juillet 1976, étaient mariés en ayant adopté soit un régime de communauté réduite aux acquêts, soit le régime de la communauté universelle ou le régime de séparation de biens avec société d'acquêts ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2535 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C – 2002/21467]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 10. Oktober 2002 in Sachen D. Lievois gegen C. Pee, dessen Ausfertigung am 21. Oktober 2002 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Gent folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 1 Nr. 3 der Übergangsbestimmungen des Gesetzes vom 14. Juli 1976 (Artikel 3) gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem daraus folgt, daß das Recht zur Übernahme der Familienwohnung, das infolge Artikel 1 Nr. 2 der Übergangsbestimmungen des Gesetzes vom 14. Juli 1976 (Artikel 3) den Ehepaaren gewährt wird, die vor dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 14. Juli 1976 ohne Ehevertrag oder nach Annahme des Güterstands der gesetzlichen Gütergemeinschaft verheiratet waren, den Ehepaaren versagt wird, die vor dem Inkrafttreten des Gesetzes vom 14. Juli 1976 nach Annahme von entweder dem Güterstand der Errungenschaftsgemeinschaft oder dem Güterstand der allgemeinen Gütergemeinschaft oder dem Güterstand der Gütertrennung mit vereinbarter Errungenschaftsgemeinschaft verheiratet waren?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2535 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[C – 2002/21468]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 24 octobre 2002 et parvenue au greffe le 25 octobre 2002, un recours en annulation de l'article 134 de la loi-programme du 2 août 2002 (publiée au *Moniteur belge* du 29 août 2002, deuxième édition) a été introduit, pour cause de violation des articles 10 et 11 de la Constitution, par la commune de Schaerbeek, dont les bureaux sont établis à 1030 Bruxelles, place Colignon, et la commune de Saint-Josse-ten-Noode, dont les bureaux sont établis à 1210 Bruxelles, avenue de l'Astronomie 13.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2547 du rôle de la Cour et a été jointe aux affaires portant les numéros 2466 et 2472 du rôle.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

ARBITRAGEHOF

[C – 2002/21468]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 24 oktober 2002 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 25 oktober 2002, is beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 134 van de programmawet van 2 augustus 2002 (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 2002, tweede uitgave), wegens schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, door de gemeente Schaarbeek, met kantoren te 1030 Brussel, Colignonplein, en de gemeente Sint-Joost-ten-Node, met kantoren te 1210 Brussel, Sterrenkundelaan 13.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2547 van de rol van het Hof en werd samengevoegd met de zaken met rolnummers 2466 en 2472.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

SCHIEDSHOF

[C – 2002/21468]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 24. Oktober 2002 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 25. Oktober 2002 in der Kanzlei eingegangen ist, wurde Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 134 des Programmgesetzes vom 2. August 2002 (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 29. August 2002, zweite Ausgabe), wegen Verstoßes gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, erhoben von der Gemeinde Schaerbeek, mit Amtssitz in 1030 Brüssel, place Colignon, und der Gemeinde Saint-Josse-ten-Noode, mit Amtssitz in 1210 Brüssel, avenue de l'Astronomie 13.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2547 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen und mit den Rechtssachen mit Geschäftsverzeichnisnummern 2466 und 2472 verbunden.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[C – 2002/05066]

**Samenstelling van een wervingsreserve voor de duur van twee jaar
voor de functie van wetenschappelijk adviseur elektronica-mechanica voor het IWT-Vlaanderen. — Uitslagen**

1. Michiels, Johan.
2. Adams, Bart.

Deze reserve is twee jaar geldig te beginnen vanaf 8 oktober 2002.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2002/28124]

Renouvellement des membres du Conseil wallon du troisième âge. — Appel à candidatures

Le mandat des membres du Conseil wallon du troisième âge vient à échéance le 6 février 2003.

Les missions de ce Conseil sont décrites à l'article 24 du décret du 5 juin 1997 relatif aux maisons de repos, résidences-services et centres d'accueil de jour en Région wallonne, repris ci-dessous :

Le Gouvernement consulte le Conseil avant de prendre les décisions suivantes :

1° le programme visé à l'article 4 des maisons de repos, des résidences-services, des centres d'accueil de jour, et des nouvelles infrastructures en faveur des personnes âgées et de son actualisation;

2° les arrêtés d'exécution et les dispositions générales d'application du présent décret;

3° les refus, les suspensions et retraits d'agrément, les décisions de fermeture sauf les décisions visées à l'article 22;

4° les accords de principe.

A son initiative ou à la demande du Gouvernement, il donne son avis sur :

1° les orientations d'une politique régionale du troisième âge et les modalités pratiques de sa mise en œuvre;

2° les programmes d'études et d'évaluation des services régionaux en faveur des personnes âgées qui doivent permettre d'orienter le développement de nouvelles activités;

3° le suivi global des plaintes concernant les maisons de repos, les résidences-services et les centres d'accueil de jour. A cet effet, il dresse un rapport annuel sur les plaintes pour le 31 mars de l'année suivante au plus tard.

Le Gouvernement ou le Ministre qui a l'Action sociale dans ses attributions peut également requérir un avis du Conseil sur les propositions de décisions relatives à une demande d'agrément ou d'autorisation provisoire ainsi que de retrait de l'autorisation provisoire d'une maison de repos, d'une résidence-services ou d'un centre d'accueil de jour.

Le Conseil est informé des dossiers d'autorisation provisoire de fonctionnement, d'agrément, de renouvellement d'agrément et de prolongation ou de retrait d'autorisation provisoire de fonctionnement. Il peut évoquer ces dossiers.

En vertu du décret du 5 juin 1997, il sera procédé à la désignation d'un président, de 20 membres effectifs, dont deux vice-présidents, et de 20 membres suppléants dont la désignation garantira la représentation équitable de chacun des secteurs suivants :

— six membres choisis en raison de leur connaissance de la politique du troisième âge ou de leur action sociale, médicale ou culturelle en faveur des personnes âgées dont un représente une organisation de défense des intérêts des résidents et dont deux représentent les organisations représentatives des travailleurs du secteur, à l'exclusion de tout gestionnaire ou directeur de maison de repos, d'une résidence-services ou d'un centre d'accueil de jour;

— cinq membres choisis sur des listes doubles présentées par les organisations représentatives des personnes âgées;

— trois membres choisis sur des listes doubles présentées par les organisations mutuellistes;

— trois représentants des gestionnaires de maisons de repos, de résidences-services et de centres d'accueil de jour et d'autre part, trois représentants des directeurs de ceux-ci choisis sur des listes doubles présentées par les organisations représentatives des gestionnaires ou des directeurs de maisons de repos.

Le président, les vice-présidents et les membres du Conseil sont nommés par le Gouvernement pour un terme de quatre ans renouvelable.

Pour chaque membre effectif, il est désigné un membre suppléant.

Les membres effectifs ou suppléants venant à perdre la qualité de mandataire de l'organisation qui les a présentés sont remplacés automatiquement à la demande de cette organisation pour la durée du mandat restant à courir.

Les candidatures mentionnant la catégorie de mandat postulée doivent être envoyées par recommandé avec accusé de réception avant le 20 décembre 2002 à l'adresse suivante :

M.Thierry Detienne

Ministre des Affaires sociales et de la Santé

Rue des Brigades d'Irlande 4

5100 Jambes (Namur).

Les candidats doivent obligatoirement joindre un dossier comportant au minimum les éléments suivants :

— nom, prénom, date de naissance, qualifications, fonction(s) actuelle(s) et domicile;

— une copie du (des) diplôme(s) et/ou certificat(s);

— une brève description de la motivation et un curriculum vitae.

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez téléphoner à Mme Brigitte Baland, conseillère au Cabinet du Ministre (081-32 35 79).

AGENDA'S — ORDRES DU JOUR

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

[C - 2002/20285]

Openbare commissievergaderingen

Dagorde

Dinsdag 26, woensdag 27, vrijdag 29 en zaterdag 30 november 2002

Commissie voor de Sociale Zaken

— Ontwerp van programmawet (I) (art. 37 tot 50, 96 tot 204, 207 tot 244, 296 tot 355, 365 en 391).

— Ontwerp van programmawet (II) (art. 4 tot 11).

De namiddagvergaderingen zullen worden verlengd.

Dinsdag 26 november 2002

Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

1. Samengevoegde vragen :

- Vraag van de heer Olivier Chastel aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de spoorweginvesteringen in de regio Charleroi - lijn 132 Charleroi-Couvin, multimodaal platform van Châtelet en vormingsstation Charleroi-Rail".

- Vraag van de heer Olivier Chastel aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de spoorweginvesteringen in de regio Charleroi - lijn 124 Charleroi-Brussel-GEN en station Charleroi-Sud".

- Vraag van de heer Olivier Chastel aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de spoorweginvesteringen in de regio Charleroi - de nieuwe HST-lijn, het station van Gosselies, de Thalys en lijn 130 Charleroi-Namen".

2. Vraag van de heer Olivier Chastel aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de herstelling van de Chenois-brug (Charleroi-Monceau) die gezamenlijk door de N.M.B.S. en het MET wordt beheerd".

3. Vraag van de heer Roel Deseyn aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de kosten van het pendel-abonnement voor scholieren die 18 jaar zijn of ouder, en voor studenten hoger onderwijs".

4. Vraag van de heer Roel Deseyn aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de bijscholing die voorzien is in het wetsontwerp over de verkeersveiligheid".

5. Vraag van de heer Jos Ansoms aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "het probleem van de capaciteit van de perrons in Brussel-Noord, Brussel-Centraal en Brussel-Zuid na inzet van de dubbeldekreinen".

6. Vraag van de heer Jos Ansoms aan de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de mogelijke 'dode hoek'-situatie in enkelrichtingsstraten met fietserverkeer in twee richtingen".

7. Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003 (met inbegrip van de verantwoording en de beleidsnota) - Sectie 33 - Mobiliteit en Vervoer (partim - bevoegdheid van de Minister van Mobiliteit en Vervoer).

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteur : de heer Jean Depreter.)

(Advies uit te brengen aan de Commissie voor de Financiën en de Begroting.)

CHAMBRE DES REPRESENTANTS DE BELGIQUE

[C - 2002/20285]

Réunions publiques des commissions

Ordre du jour

Mardi 26, mercredi 27, vendredi 29 et samedi 30 novembre 2002

Commission des Affaires sociales

— Projet de loi-programme (I) (art. 37 à 50, 96 à 204, 207 à 244, 296 à 355, 365 et 391).

— Projet de loi-programme (II) (art. 4 à 11).

Les réunions de l'après-midi seront prolongées.

Mardi 26 novembre 2002

Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

1. Questions jointes :

- Question de M. Olivier Chastel à la vice-première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "les investissements ferroviaires dans la région de Charleroi - ligne 132 Charleroi-Couvin, plateforme multimodale de Châtelet et gare de formation de Charleroi-Rail".

- Question de M. Olivier Chastel à la vice-première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "les investissements ferroviaires dans la région de Charleroi - ligne 124 Charleroi-Bruxelles-RER et gare de Charleroi-Sud".

- Question de M. Olivier Chastel à la vice-première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "les investissements ferroviaires dans la région de Charleroi - nouvelle dorsale L.G.V. et gare de Gosselies, Thalys et ligne 130 Charleroi-Namur".

2. Question de M. Olivier Chastel à la vice-première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "la réparation du pont du Chenois (Charleroi-Monceau) en gestion partagée S.N.C.B.-MET".

3. Question de M. Roel Deseyn à la vice-première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "le coût de la carte train scolaire pour les élèves âgés de 18 ans ou plus et pour les étudiants de l'enseignement supérieur".

4. Question de M. Roel Deseyn à la vice-première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "le recyclage prévu dans le projet de loi sur la sécurité routière".

5. Question de M. Jos Ansoms à la vice-première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "le problème de la capacité des quais de Bruxelles-Nord, Bruxelles-Central et Bruxelles-Midi à la suite de la crise en circulation des trains à double étage".

6. Question de M. Jos Ansoms à la vice-première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "l'angle mort dans les rues à sens unique où les cyclistes peuvent circuler dans les deux sens".

7. Projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003 (y compris la justification et la note de politique) - Section 33 - "Mobilité et Transports" (partim : attribution de la Ministre de la Mobilité et des Transports).

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteur : M. Jean Depreter.)

(Avis à rendre à la Commission des Finances et du Budget.)

Toegevoegde interpellaties :

- Interpellatie nr. 1467 van de heer Jean-Pierre Grafé tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de reistijd op de N.M.B.S.-spoorverbindingen".

- Interpellatie nr. 1473 van de heer Jos Ansoms tot de Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, over "het aandeel van deze regering in de toename van de schulden bij de N.M.B.S.".

8. Ontwerp van programmawet (I) (art. 461 tot 463).

9. Wetsontwerp houdende verschillende bepalingen inzake verkeersveiligheid.

Toegevoegde wetsvoorstellen en wetsontwerp :

- Wetsvoorstel (de heer Jos Ansoms) tot wijziging van de wet betreffende de politie, over het wegverkeer met het oog op de beteugeling van sociaal en agressief verkeersgedrag.

- Wetsvoorstel (de heer Jos Ansoms) tot wijziging van artikel 619 van het Wetboek van strafvordering.

- Wetsvoorstel (de heer Jos Ansoms) betreffende de versnelde beteugeling van de verkeersmisdrijven door de inning van forfaitaire verkeersboeten.

- Wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine) tot wijziging van artikel 11 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie over het wegverkeer.

- Wetsvoorstel (de heer Jos Ansoms) tot oprichting van een nationaal centrum voor verkeersslachtoffers en hun familie.

- Wetsvoorstel (de heer Jos Ansoms) tot oprichting van een nationaal centrum voor verkeersslachtoffers en hun familie.

- Wetsontwerp tot bevordering van de verkeersveiligheid in de schoolomgeving.

- Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet) tot wijziging, wat het rijden in tegengestelde richting op de autosnelweg betreft, van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en het koninklijk besluit van 7 april 1976 tot aanwijzing van de zware overtredingen van het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer.

- Wetsvoorstel (de heer Jos Ansoms) tot wijziging van de op 16 maart 1968 gecoördineerde wet betreffende de politie, over het wegverkeer wat de aanvullende verkeersreglementen en de raadgevende commissies betreft.

- Wetsvoorstel (de heer Jos Ansoms) tot hervorming van de rijopleiding.

- Wetsvoorstel (de heer Daan Schalck) tot bevordering van de handhaving van de wegverkeersregels.

- Wetsvoorstel (de heren Jos Ansoms, Yves Leterme, Dirk Pieters en Herman Van Rompuy) houdende BTW-vrijstelling voor de inspanningen van de overheden inzake verkeersveiligheid en voor de niet-verplichte veiligheidsuitrustingen in het verkeer.

- Wetsvoorstel (de heren Jos Ansoms, Marc Van Peel en Ludo Van Campenhout) betreffende de administratieve afhandeling van parkeerovertradingen door de gemeenten.

- Wetsvoorstel (de heer Jos Ansoms) tot wijziging, wat de verkeershandhaving betreft, van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus.

- Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet) tot aanvulling van artikel 12 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer.

- Wetsvoorstel (de heren François Bellot en Daniel Bacquelaine) tot wijziging van artikel 216bis van het Wetboek van strafvordering, alsook van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, teneinde het openbaar ministerie de mogelijkheid te bieden inzake verkeersovertradingen een alternatieve maatregelen voor te stellen, in plaats van de gebruikelijke gerechtelijke vervolging.

- Wetsvoorstel (de heer Daan Schalck) tot wijziging van de bij het koninklijk besluit van 16 maart gecoördineerde wetten betreffende de politie, over het wegverkeer inzake het verplaatsen van voertuigen.

- Wetsvoorstel (de heer Ludo Van Campenhout) tot wijziging van artikel 16 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer.

Interpellations jointes :

- Interpellation n° 1467 de M. Jean-Pierre Grafé à la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "la vitesse d'exploitation des lignes de la S.N.C.B.".

- Interpellation n° 1473 de M. Jos Ansoms à la Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, sur "la part de responsabilité de l'actuel gouvernement dans l'accroissement des dettes de la S.N.C.B.".

8. Projet de loi-programme (I) (art. 461 à 463).

9. Projet de loi portant diverses dispositions en matière de sécurité routière.

Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (M. Jos Ansoms) modifiant les lois coordonnées relatives à la police de la circulation routière en vue de réprimer les comportements sociaux et agressifs dans la circulation.

- Proposition de loi (M. Jos Ansoms) modifiant l'article 619 du Code d'instruction criminelle.

- Proposition de loi (M. Jos Ansoms) accélérant la répression des infractions routières par la perception d'amendes routières forfaitaires.

- Proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine) modifiant l'article 11 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière.

- Proposition de loi (M. Jos Ansoms) modifiant les lois coordonnées relatives à la police de la circulation routière en vue de réprimer les comportements sociaux et agressifs dans la circulation et de mieux protéger les droits des victimes d'accidents de la circulation et de leur famille.

- Proposition de loi (M. Jos Ansoms) créant un centre national pour les victimes d'accidents de la circulation et leur famille.

- Projet de loi tendant à assurer la sécurité routière aux abords des écoles.

- Proposition de loi (M. Thierry Giet) modifiant, en ce qui concerne la circulation en contresens, sur autoroute, l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général, sur la police de la circulation routière et l'arrêté royal du 7 avril 1976 désignant les infractions graves au règlement général, sur la police de la circulation routière.

- Proposition de loi (M. Jos Ansoms) modifiant les lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées le 16 mars 1968, en ce qui concerne les règlements complémentaires et les commissions consultatives.

- Proposition de loi (M. Jos Ansoms) réformant la formation à la conduite.

- Proposition de loi (M. Daan Schalck) portant des mesures visant à mieux assurer le respect du code de la route.

- Proposition de loi (MM. Jos Ansoms, Yves Leterme, Dirk Pieters et Herman Van Rompuy) visant à exempter de la TVA les efforts consentis par les pouvoirs publics en matière de sécurité routière et les équipements de sécurité non obligatoires dans la circulation.

- Proposition de loi (MM. Jos Ansoms, Marc Van Peel et Ludo Van Campenhout) relative au règlement administratif, par les communes, des infractions aux règles de stationnement.

- Proposition de loi (M. Jos Ansoms) modifiant, en ce qui concerne l'application des règles de la circulation routière, la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux.

- Proposition de loi (M. Thierry Giet) complétant l'article 12 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général, sur la police de la circulation routière.

- Proposition de loi (MM. François Bellot et Daniel Bacquelaine) modifiant l'article 216bis du Code d'instruction criminelle ainsi que les lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées le 16 mars 1968, en vue de permettre au ministère public de proposer une réponse alternative aux poursuites judiciaires traditionnelles en matière de roulage.

- Proposition de loi (M. Daan Schalck) modifiant, en ce qui concerne le déplacement de véhicules, les lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968.

- Proposition de loi (M. Ludo Van Campenhout) modifiant l'article 16 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière.

- Wetsvoorstel (de heren Ludo Van Campenhout, Bart Somers, Georges Lenssen, Jacques Germeaux, Daan Schalck) tot invoering van een opleiding defensief rijden in de rijopleiding.

(Voortzetting en eventueel sluiting en stemmingen.)

(Rapporteur : de heer Daan Schalck.)

Amendementen van de heer Ansoms, Mevr. Brepoels, Mevr. Coenen c.s., de heer Schalck c.s. en de heer Smets.

De vergadering zal worden verlengd.

Woensdag 27 november 2002

Commissie voor de Infrastructuur,
het Verkeer en de Overheidsbedrijven

1. Voortzetting van de agenda van de vergadering van dinsdagmiddag.

2. Vraag van de heer Olivier Chastel aan de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de toekomst van het Axytrans van De Post".

3. Vraag van de heer Jozef Van Eetvelt aan de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de voorbereiding van het nieuw tariefsysteem in De Post".

4. Samengevoegde vragen :

- Vraag van de heer Roel Deseyn aan de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de onlogische liquidatie van het kantoor Taxipost Kortrijk".

- Vraag van de heer Roel Deseyn aan de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de gevolgen voor het postpersoneel van de reorganisatie van het 'Logistiek Platform Collect Kortrijk'".

5. Vraag van de heer Roel Deseyn aan de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de herplaatsing van postpersoneel omwille van medische redenen".

6. Wetsontwerp met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector.

(Stemming, over het geheel - Rgt, art. 18.4 a) bis.)

(Rapporteur : Mevr. Marie-Thérèse Coenen.)

Amendementen van de heer Leterme, de heer Depreter en consorten, Mevr. Lalieux en consorten, de heer Somers en consorten.

7. Voortzetting van de agenda van de vergadering van maandagmiddag.

Dinsdag 26 november 2002

Commissie voor de Volksgezondheid,
het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

1. Ontwerp van programmawet (I) (art. 205 en 206, 245 tot 295, 415 en 416).

2. Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003 (met inbegrip van de verantwoording en de beleidsnota's) - Sectie 25 - Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu - en Sectie 26 - Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : Mevr. Anne-Mie Descheemaeker.)

(Antwoorden van de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.)

(Advies uit te brengen aan de Commissie voor de Financiën en de Begroting.)

3. Ontwerp van programmawet (I) (art. 360 tot 364).

4. Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003 (met inbegrip van de verantwoording en de beleidsnota's) - Sectie 26 - Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu - en Sectie 44 - Sociale Integratie, Strijd tegen de armoede en Sociale Economie (partim : Maatschappelijke Integratie).

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteur : Mevr. Anne-Mie Descheemaeker.)

(Advies uit te brengen aan de Commissie voor de Financiën en de Begroting.)

- Proposition de loi (MM. Ludo Van Campenhout, Bart Somers, Georges Lenssen, Jacques Germeaux et Daan Schalck) instaurant un cours de conduite défensive dans le cadre de la formation à la conduite.

(Continuation et éventuellement clôture et votes.)

(Rapporteur : M. Daan Schalck.)

Amendements de M. Ansoms, Mme Brepoels, Mme Coenen et consorts, M. Schalck et consorts et M. Smets.

La réunion pourra être prolongée.

Mercredi 27 novembre 2002

Commission de l'Infrastructure, des Communications
et des Entreprises publiques

1. Poursuite de l'ordre du jour de la réunion du mardi.

2. Question de M. Olivier Chastel au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur l'avenir du système AXYTRANS de La Poste".

3. Question de M. Jo Van Eetvelt au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "la préparation du nouveau système tarifaire de La Poste".

4. Questions jointes :

- Question de M. Roel Deseyn au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "la liquidation absurde du bureau Taxipost de Courtrai".

- Question de M. Roel Deseyn au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "les conséquences de la réorganisation « Plateforme logistique collect » de Courtrai pour le personnel de La Poste".

5. Question de M. Roel Deseyn au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "le reclassement de personnel de La Poste pour raisons médicales".

6. Projet de loi relatif au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges.

(Vote, sur l'ensemble - Rgt, art. 18.4 a) bis.)

(Rapporteuse : Mme Marie-Thérèse Coenen.)

Amendements de M. Leterme, M. Depreter et consorts, Mme Lalieux et consorts, M. Somers et consorts.

7. Poursuite de l'ordre du jour de la réunion du lundi.

Mardi 26 novembre 2002

Commission de la Santé publique, de l'Environnement
et du Renouveau de la Société

1. Projet de loi-programme (I) (art. 205 et 206, 245 à 295, 415 et 416).

2. Projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003 (y compris la justification et les notes de politique générale) - Section 25 - SFP Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement - Section 26 Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et Environnement.

(Continuation.)

(Rapporteuse : Mme Anne-Mie Descheemaeker.)

(Réponses du Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement.)

(Avis à rendre à la Commission des Finances et du Budget.)

3. Projet de loi-programme (I) (art. 360 à 364).

4. Projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003 (y compris la justification et les notes de politique générale) - Section 26 - Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et Environnement — Section 44 — SFP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale (Partim : Intégration sociale).

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteuse : Mme Anne-Mie Descheemaeker.)

(Avis à rendre à la Commission des Finances et du Budget.)

Vrijdag 29 november 2002

Commissie voor de Volksgezondheid,
het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Ontwerp van programmawet (I) (art. 205 en 206, 245 tot 295, 415 en 416).

Dinsdag 26 november 2002

Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

1. Vraag van de heer Jos Ansoms aan de Eerste Minister, over "de gevolgen voor de gemeenten van de liberalisering in de elektriciteits- en gassector".

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling.)

2. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : Mevr. Muriel Gerkens.)

3. Wetsontwerp houdende de geleidelijke uitstap uit kernenergie voor industriële elektriciteitsproductie.

(Goedkeuring van het verslag - Rgt, art. 18, 5°.)

(Rapporteur : Mevr. Dalila Douifi.)

4. Ontwerp van programmawet (I) (art. 407 tot 414).

5. Vraag van de heer Richard Fournaux aan de Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de wijzen van betaling van de facturen van Belgacom".

6. Vraag van de heer Richard Fournaux aan de Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de commerciële praktijken van een "low cost"-luchtvaartmaatschappij".

7. Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003 (met inbegrip van de verantwoording en de beleidsnota) - Sectie 11 - Federale Diensten voor Wetenschappelijke, Technologische en Culturele Aangelegenheden.

(Advies uit te brengen aan de Commissie voor de Financiën en de Begroting.)

8. Wetsontwerp tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister en tot oprichting van erkende ondernemingsloketten.

Toegevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (de heer Jozef Van Eetvelt) ter vereenvoudiging van de aan ondernemingen opgelegde administratieve formaliteiten.

- Wetsvoorstel (Mevr. Trees Pieters en Mevr. Greta D'Hondt) tot invoering van een uniek identificatienummer voor niet-natuurlijke personen.

(Voortzetting.)

(Art. 1 tot 30.)

(Rapporteur : Mevr. Leen Laenens.)

Amendementen van de heer Giet c.s. en van de heer Van Aperen.

9. Wetsvoorstel (Mevr. Simonne Creyf) betreffende de Commissies voor de buitengerechtelijke regeling van consumentengeschillen.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : Mevr. Trees Pieters.)

10. Wetsvoorstel (Mevr. Magda De Meyer en de heer Henk Verlinde) tot aanvulling van de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen met een artikel *2bis*, houdende verbod een prijs aan te rekenen voor sommige betaalverrichtingen.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : Mevr. Muriel Gerkens.)

11. Samengevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (de heren Jan Peeters, Jean-Marc Delizée en Henk Verlinde) tot regeling van de franchiseovereenkomst.

- Wetsvoorstel (Mevr. Trees Pieters) betreffende de franchiseovereenkomst.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : Mevr. Simonne Creyf.)

Advies van de Hoge Raad van de Zelfstandigen en de K.M.O.'s.

Vendredi 29 novembre 2002

Commission de la Santé publique, de l'Environnement
et du Renouveau de la Société

Projet de loi-programme (I) (art. 205 et 206, 245 à 295, 415 et 416).

Mardi 26 novembre 2002

Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

1. Question de M. Jos Ansoms au Premier Ministre, sur "les effets de la libéralisation du secteur de l'électricité et du gaz pour les communes".

(La réponse sera donnée par le Secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable, adjoint au Ministre de la Mobilité et des Transports.)

2. Projet de loi portant modification de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité.

(Continuation.)

(Rapporteuse : Mme Muriel Gerkens.)

3. Projet de loi, sur la sortie progressive de l'énergie nucléaire à des fins de production industrielle d'électricité.

(Approbation du rapport - Rgt, art. 18, 5°.)

(Rapporteuse : Mme Dalila Douifi.)

4. Projet de loi-programme (I) (art. 407 à 414).

5. Question de M. Richard Fournaux au Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes Villes, sur "les modes de paiement des factures de Belgacom".

6. Question de M. Richard Fournaux au Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes Villes, sur "les pratiques commerciales d'une société de transport aérien 'low cost'".

7. Projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003 (y compris la justification et les notes de politique générale - Section 11 - Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles.

(Avis à donner à la Commission des Finances et du Budget.)

8. Projet de loi portant création d'une Banque-carrefour des entreprises, modernisation du registre de commerce et création de guichets-entreprises agréés.

Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (M. Jozef Van Eetvelt) simplifiant les formalités administratives imposées aux entreprises.

- Proposition de loi (Mmes Trees Pieters et Greta D'Hondt) instaurant un numéro d'identification unique des personnes non physiques.

(Continuation.)

(Art. 1 à 30.)

(Rapporteuse : Mme Leen Laenens.)

Amendements de M. Giet et consorts et de M. Van Aperen.

9. Proposition de loi (Mme Simonne Creyf) relative aux commissions de règlement extrajudiciaire des litiges de consommation.

(Continuation.)

(Rapporteuse : Mme Trees Pieters.)

10. Proposition de loi (Mme Magda De Meyer et M. Henk Verlinde) complétant la loi du 22 janvier 1945, sur la réglementation économique et les prix par un article *2bis* interdisant la tarification de certaines opérations de paiement.

(Continuation.)

(Rapporteuse : Mme Muriel Gerkens.)

11. Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (MM. Jan Peeters, Jean-Marc Delizée et Henk Verlinde) portant réglementation de l'accord de franchise.

- Proposition de loi (Mme Trees Pieters) relative à l'accord de franchise.

(Continuation.)

(Rapporteuse : Mme Simonne Creyf.)

Avis du Conseil supérieur des Indépendants et des P.M.E.

12. Wetsvoorstel (de heren Daniel Bacquelaïne en Olivier Chastel) betreffende de invoering van sociale bankrekeningen en de niet-vatbaarheid voor beslag van de sommen die op die rekeningen worden gestort.

13. Wetsvoorstel (Mevr. Anne Barzin en de heren Serge Van Overtveldt en Philippe Collard) betreffende de informatiedoorstroming, in de precontractuele fase, over contracten waarbij een persoon aan een andere persoon het recht verleent om een handelsactiviteit uit te oefenen.

14. Wetsvoorstel (Mevr. Trees Pieters en Mevr. Simonne Creyf) tot wijziging van de gecoördineerde wet tot bescherming van de economische mededinging.

15. Wetsvoorstel (Mevr. Magda De Meyer en de heer Daan Schalck) betreffende de minimale diensten die door kredietinstellingen aan iedere inwoner van België dienen te worden geleverd.

16. Samengevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (Mevr. Karine Lalieux, Mevr. Muriel Gerkens, Mevr. Leen Laenens en de heer Raymond Langendries) tot reglementering van de boekenprijzen.

- Wetsvoorstel (de heer Servais Verherstraeten en Mevr. Trees Pieters en Mevr. Simonne Creyf) tot reglementering van het boekenprijzen.

17. Wetsvoorstel (de heer Georges Lenssen) tot wijziging van artikel 7 van de pachtwet.

18. Wetsvoorstel (Mevr. Joëlle Milquet) tot invoering van een artikel 23bis in de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument teneinde de reclamecampagnes die aan bepaalde jaarlijkse feesten voorafgaan te reglementeren.

19. Voorstel van resolutie (Mevr. Leen Laenens, de heer Daniel Bacquelaïne, Mevr. Marie-Thérèse en de heren Daan Schalck, Geert Versnick en Ferdij Willems) inzake de coördinatie en uitbreiding van de Afrika-studies.

20. Ontwerp van programmawet (I) (art. 393 tot 406 en 474 tot 476).

Woensdag 27 november 2002

Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

1. Vraag van Mevr. Trees Pieters aan de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de resultaten van de Ronde Tafelconferentie".

2. Vraag van de heer Jean-Pol Henry aan de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de gespreksronde over de Horeca".

3. Vraag van de heer Roel Deseyn aan de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de oprichting van een expertisecentrum voor de Horeca".

4. Vraag van de heer Roel Deseyn aan de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "het invoeren van een regeling voor occasionele tewerkstelling in de Horeca".

5. Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003 (met inbegrip van de verantwoording en de beleidsnota) - Sectie 32 - Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O, Middenstand en Energie (partim : K.M.O. en Middenstand).

(Advies uit te brengen aan de Commissie voor de Financiën en de Begroting.)

6. Wetsontwerp tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen tot modernisering van het handelsregister en tot oprichting van erkende ondernemingsloketten.

Toegevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (de heer Jozef Van Eetvelt) ter vereenvoudiging van de aan ondernemingen opgelegde administratieve formaliteiten.

- Wetsvoorstel (Mevr. Trees Pieters en Mevr. Greta D'Hondt) tot invoering van een uniek identificatienummer voor niet-natuurlijke personen.

(Voortzetting.)

(Art. 31 tot 75.)

(Rapporteur : Mevr. Leen Laenens.)

Amendementen van de heer Giet c.s. en van de heer Van Aperen.

7. Ontwerp van programmawet (I) (art. 1 tot 14, 35, 51 tot 84, 93 tot 95 en 392).

12. Proposition de loi (MM. Daniel Bacquelaïne et Olivier Chastel) relative à la création de comptes bancaires sociaux et à l'insaisissabilité des sommes versées, sur ces comptes.

13. Proposition de loi (Mme Anne Barzin et MM. Serge Van Overtveldt et Philippe Collard), sur l'information précontractuelle concernant les contrats par lesquels une personne accorde à une autre le droit d'exercer une activité commerciale.

14. Proposition de loi (Mmes Trees Pieters et Simonne Creyf) modifiant la loi coordonnée, sur la protection de la concurrence économique.

15. Proposition de loi (Mme Magda De Meyer et M. Daan Schalck) relative aux services de base que les établissements de crédit sont tenus de fournir à toute personne habitant la Belgique.

16. Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (Mmes Karine Lalieux, Muriel Gerkens, Leen Laenens et M. Raymond Langendries) réglant le prix du livre.

- Proposition de loi (M. Servais Verherstraeten et Mmes Trees Pieters et Simonne Creyf) réglant le prix du livre.

17. Proposition de loi (M. Georges Lenssen) modifiant l'article 7 de la loi, sur le bail à ferme.

18. Proposition de loi (Mme Joëlle Milquet) insérant un article 23bis dans la loi du 14 juillet 1991, sur les pratiques du commerce et, sur l'information et la protection du consommateur en vue de réglementer les campagnes publicitaires précédant certaines fêtes annuelles.

19. Proposition de résolution (Mme Leen Laenens, M. Daniel Bacquelaïne, Mme Marie-Thérèse Coenen et MM. Daan Schalck, Geert Versnick et Ferdij Willems) relative à la coordination et au développement des études africaines.

20. Projet de loi-programme (I) (art. 393 à 406 et 474 à 476).

Mercredi 27 novembre 2002

Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

1. Question de Mme Trees Pieters au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "les résultats de la Table ronde".

2. Question de M. Jean-Pol Henry au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "le tour de table Horeca".

3. Question de M. Roel Deseyn au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "la création d'un centre d'expertise pour l'Horeca".

4. Question de M. Roel Deseyn au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "l'instauration d'une réglementation sur le travail occasionnel dans le secteur Horeca".

5. Projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003 (y compris la justification et les notes de politique générale - Section 32 - SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie (partim : P.M.E. et Classes moyennes).

(Avis à donner à la Commission des Finances et du Budget.)

6. Projet de loi portant création d'une Banque-carrefour des entreprises, modernisation du registre de commerce et création de guichets-entreprises agréés.

Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (M. Jozef Van Eetvelt) simplifiant les formalités administratives imposées aux entreprises.

- Proposition de loi (Mmes Trees Pieters et Greta D'Hondt) instaurant un numéro d'identification unique des personnes non physiques.

(Continuation.)

(Art. 31 à 75.)

(Rapporteuse : Mme Leen Laenens.)

Amendements de M. Giet et consorts et de M. Van Aperen.

7. Projet de loi-programme (I) (art. 1^{er} à 14, 35, 51 à 84, 93 à 95 et 392).

Dinsdag 26 november 2002

Commissie voor de Financiën en de Begroting

1. Ontwerp van programmawet (I) (art. 15 tot 34, 36, 85 tot 92, 366 tot 388, 431 tot 436, 458 tot 460).

2. - Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 2003.

- Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2003.

Amendementen van de heer Verherstraete.

- Algemene Toelichting.

- Verantwoording.

- Beleidsnota van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 2003.

(Voortzetting.)

(Rapporteur : de heer Alfons Borginon.)

Toegevoegde vraag :

- Vraag van de heer Yves Leterme aan de Minister van Financiën, over "de nieuwe ramingen van de begrotingsevolutie 2003-2007 opgemaakt door de diensten van het Planbureau en de gevolgen hiervan voor de begrotingsruimte".

3. Wetsontwerp houdende eindregeling van de begrotingen van de diensten van algemeen bestuur van de Staat en van de Staatsdienst met afzonderlijk beheer "Muntfonds" van het jaar 1999.

Woensdag 27 november 2002

Commissie voor de Financiën en de Begroting

1. Vraag van de heer Jozef Van Eetvelt aan de Minister van Financiën, over "de informatisering van de douanekantoren - eventuele gevolgen voor het aantal kantoren".

2. Samengevoegde vragen :

- Vraag van de heer Yves Leterme aan de Minister van Financiën, over "de gemeentelijke opcentiemen en het nieuwe dubbel belastingverdrag met Nederland".

- Vraag van Mevr. Greta D'hondt aan de Minister van Financiën, over "het dubbel belastingverdrag België-Nederland".

3. Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de Minister van Financiën, over "de ontvangkantoren te Brussel".

4. Hervatting van de agenda van de vergadering van dinsdag.

5. Wetsontwerp houdende diverse fiscale bepalingen inzake ecotaksen en ecobonussen.

Amendementen van de regering en de heren Bacquelaire en van Weddingen.

Toegevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (de heren Stefaan De Clerck, Yves Leterme en Dirk Pieters) tot verlaging van het BTW- en accijnstarief op minerale waters en frisdranken.

Amendementen van de heer Leterme.

- Wetsvoorstel (Mevr. Magda De Meyer en de heren Patrick Lansens en Daan Schalck) tot wijziging van de bijlage, tabel A, X, bij het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting, over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven.

Amendementen van de heer Dirk Pieters.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteur : de heer Alfons Borginon.)

6. Wetsontwerp houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteur : de heer Peter Vanvelthoven.)

Amendementen van de regering.

7. Voortzetting van agendapunt 5 van de ochtendvergadering.

Mardi 26 novembre 2002

Commission des Finances et du Budget

1. Projet de loi-programme (I) (art. 15 à 34, 36, 85 à 92, 366 à 388, 431 à 436 et 458 à 460).

2. Budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 2003.

Projet de budget des dépenses pour l'année budgétaire 2003.

Amendements de M. Verherstraeten.

Exposé général.

Justification.

Note de politique générale du ministère des Finances pour l'année budgétaire 2003.

(Continuation.)

(Rapporteur : M. Alfons Borginon.)

Question jointe :

- Question de M. Herman Van Rompuy au Ministre des Finances, sur "les nouvelles estimations de l'évolution budgétaire 2003-2007 établies par les services du bureau du Plan et leurs conséquences pour la marge budgétaire".

3. Projet de loi contenant le règlement définitif des budgets des services d'administration générale de l'Etat et du Service de l'Etat à gestion séparée "Fonds Monétaire" pour l'année 1999.

Mercredi 27 novembre 2002

Commission des Finances et du Budget

1. Question de M. Jozef Van Eetvelt au Ministre des Finances, sur "l'informatisation des bureaux de douane et les répercussions éventuelles, sur le nombre de bureaux".

2. Questions jointes :

- Question de M. Yves Leterme au Ministre des Finances, sur "les centimes additionnels communaux et la nouvelle convention de double imposition établie avec les Pays-Bas".

- Question de Mme Greta D'hondt au Ministre des Finances, sur "la convention préventive de la double imposition entre la Belgique et les Pays-Bas".

3. Question de M. Karel Van Hoorebeke au Ministre des Finances, sur "les bureaux de recettes à Bruxelles".

4. Reprise de l'ordre du jour du mardi.

5. Projet de loi portant diverses dispositions fiscales en matière d'écotaxes et d'écotaxations.

Amendements du gouvernement et de MM. Bacquelaire et van Weddingen.

Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (MM. Stefaan De Clerck, Yves Leterme et Dirk Pieters) abaissant les taux de T.V.A. et de droits d'accises sur les eaux minérales et les boissons rafraîchissantes.

Amendements de M. Yves Leterme.

- Proposition de loi (Mme Magda De Meyer et MM. Patrick Lansens et Daan Schalck) modifiant l'annexe, tableau A, X, de l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant le taux de la taxe, sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux.

Amendements de M. Dirk Pieters.

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteur : M. Alfons Borginon.)

6. Projet de loi apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public.

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteur : M. Peter Vanvelthoven.)

Amendements du gouvernement.

7. Reprise du point 5 de l'ordre du jour du matin.

La réunion de l'après-midi pourra être prolongée.

Dinsdag 26 november 2002

Commissie voor de Landsverdediging

1. Ontwerp van programmawet (I) (art. 439 tot 441).
2. Wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 42 en 44 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.
(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)
(Rapporteur : Mevr. Josée Lejeune.)
Advies van de Commissie voor de Justitie.
3. Wetsvoorstel (Mevr. Minne c.s.) betreffende het vrijwillig ontslag vergezeld van een geïndividualiseerd beroepsomschakelingsprogramma ten behoeve van bepaalde militairen en houdende sociale bepalingen.
4. Vraag van de heer Richard Fournaux aan de Minister van Landsverdediging, over "de oorlogsvrijwilligers".
5. Vraag van Mevr. Els Van Weert aan de Minister van Landsverdediging, over "de nucleaire taken van de basis van Kleine Brogel".

Dinsdag 26 november 2002

Commissie voor Justitie

Woensdag 27 november 2002

Commissie voor Justitie

1. Vraag van Mevr. Yolande Avontroodt aan de Minister van Justitie, over "de forensische kinder- en jeugdpsychiatrie".
2. Vraag van de heer Jean-Jacques Viseur aan de Minister van Justitie, over "de situatie bij het parket-generaal in Bergen".
3. Vraag van de heer Bart Laeremans aan de Minister van Justitie, over "de vrijlating van een jonge autodief in Brussel".
4. Vraag van de heer Roel Deseyn aan de Minister van Justitie, over "de communicatiemiddelen van de gerechtelijke diensten".
5. Vraag van de heer Ferdie Willems aan de Minister van Justitie, over "de juridische interpretatie van het gebruik van camera's".
6. Vraag van de heer Tony Van Parys aan de Minister van Justitie, over "de verklaringen van een gedetineerde aan de media, over een belangrijk dossier inzake terrorisme".
7. Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de Minister van Justitie, over "het project werklastmeting".
8. Hervatting van de agenda van de vergadering van dinsdag.
9. Samengevoegde wetsontwerpen :
 - Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica, en van artikel 137 van het Wetboek van strafvordering.
 - Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de giftstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica.
 (Advies te verstrekken aan de Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.)
(Stemmingen.)
(Rapporteurs : de heer Jo Vandeurzen en Mevr. Anne Barzin.)
10. Hervatting van de agenda van de vergadering van dinsdag.

Mardi 26 novembre 2002

Commission de la Défense nationale

1. Projet de loi-programme (I) (art. 439 à 441).
2. Projet de loi modifiant les articles 42 et 44 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité.
(Continuation, clôture et votes.)
(Rapporteuse : Mme Josée Lejeune.)
(Avis de la Commission de la Justice.)
3. Proposition de loi (Mme Minne et consorts) relative à la démission volontaire accompagnée d'un programme personnalisé de reconversion professionnelle au bénéfice de certains militaires et portant des dispositions sociales.
4. Question de M. Richard Fournaux au Ministre de la Défense, sur "les volontaires de guerre".
5. Question de Mme Els Van Weert au Ministre de la Défense, sur "les missions de la base de Kleine Brogel dans le domaine nucléaire".

Mardi 26 novembre 2002

Commission de la Justice

1. Projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2003 (y compris la justification et la note de politique générale) - Section 12 - Justice.
(Continuation, clôture et votes.)
(Rapporteuse : Mme Jacqueline Herzet.)
(Avis à donner à la Commission des Finances et du Budget.)
2. Projet de loi-programme (I) (art. 356 à 359, 447 et 448).

Mercredi 27 novembre 2002

Commission de la Justice

1. Question de Mme Yolande Avontroodt au Ministre de la Justice, sur "la psychiatrie infantile et juvénile légale".
2. Question de M. Jean-Jacques Viseur au Ministre de la Justice, sur "la situation au parquet général de Mons".
3. Question de M. Bart Laeremans au Ministre de la Justice, sur "la libération d'un jeune voleur de voitures à Bruxelles".
4. Question de M. Roel Deseyn au Ministre de la Justice, sur "les moyens de communication mis à la disposition des services judiciaires".
5. Question de M. Ferdie Willems au Ministre de la Justice, sur "l'interprétation juridique de l'utilisation de caméras".
6. Question de M. Tony Van Parys au Ministre de la Justice, sur "les déclarations d'un détenu aux médias au sujet d'un dossier important en matière de terrorisme".
7. Question de M. Jo Vandeurzen au Ministre de la Justice, sur "le projet d'évaluation de la charge de travail".
8. Reprise de l'ordre du jour de mardi.
9. Projets de loi joints :
 - Projet de loi modifiant la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiants, désinfectantes ou antiseptiques, et l'article 137 du Code d'instruction criminelle.
 - Projet de loi modifiant la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiants, désinfectantes ou antiseptiques.
 (Avis à rendre à la Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société.)
(Votes.)
(Rapporteurs : M. Jo Vandeurzen et Mme Anne Barzin.)
10. Reprise du point 8 de l'ordre du jour du matin.

11. Wetsvoorstel (de heer Hugo Coveliers c.s.) houdende verticale integratie van het openbaar ministerie.

(Voortzetting.)

(Rapporteurs : de heer Guy Hove en Mevr. Joke Schauvliege.)

Amendementen van de heer Coveliers.

Advies van de Raad van State.

Advies van de Hoge Raad voor de Justitie.

12. Wetsontwerp inzake de verscherping van de controle van veroordeelde gedetineerden die de gevangenis verlaten, inzake de verbetering van de positie van het slachtoffer wanneer de dader de gevangenis verlaat en inzake de optimalisering van de penitentiaire capaciteit.

Advies van de Hoge Raad voor de Justitie.

De namiddagvergaderingen zullen worden verlengd.

Dinsdag 26 november 2002

Subcommissie Rekenhof

Samengevoegde wetsontwerpen :

- Wetsontwerp houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat.

- Wetsontwerp tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof.

- Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

(Rapporteur : de heer Alfons Borginon.)

(Advies gevraagd door de Commissie voor de Financiën en de Begroting.)

- Hoorzitting met de heer P. Rion, raadsheer bij het Rekenhof.

Dinsdag 26 november 2002

Adviescomité voor maatschappelijke emancipatie

- Wetsvoorstel (Mevr. Magda De Meyer en Mevr. Colette Burgeon) tot aanvulling van de reglementering inzake de sociale zekerheid der werknemers houdende invoering van een statuut voor onthaalouders.

- Wetsvoorstel (Mevr. Marie-Thérèse Coenen c.s.) tot waarborging van de sociale bescherming voor de thuisopvang en tot wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

(Advies uit te brengen - Rgt, art. 100bis, 3.)

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteur : Mevr. Marie-Thérèse Coenen.)

Dinsdag 26 november 2002

Subcommissie belast met het onderzoek en de eventuele herziening van het sociaal statuut van de zelfstandigen

Gedachtewisseling over de door de Subcommissie uit te brengen aanbevelingen.

Woensdag 27 november 2002

Gemeenschappelijke vergadering van het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden, van de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en van de werkgroep "Globalisering"

1. Hoorzitting over de globaliseringsproblematiek met de vertegenwoordigers van de N.G.O.'s.

(Ontwikkelingsorganisaties en Milieubeweging.)

2. Hoorzitting over de globaliseringsproblematiek met vertegenwoordigers van internationale instellingen :

- de heer W. Kiekens, Executive Director bij het Internationaal Monetair Fonds;

- de heer P. Defraigne, Adjunct-Directeur-Generaal DG - Handel - Europese Commissie;

- de heer M. Hansenne, lid van het Europees Parlement, voormalig directeur-generaal bij het Internationaal Arbeidsbureau.

11. Proposition de loi (M. Hugo Coveliers c.s.) portant intégration verticale du ministère public.

(Continuation.)

(Rapporteurs : M. Guy Hove et Mme Joke Schauvliege.)

Amendements de M. Coveliers.

Avis du Conseil d'Etat.

Avis du Conseil Supérieur de la Justice.

12. Projet de loi relatif au renforcement du contrôle des détenus condamnés, qui quittent la prison, à l'amélioration du statut de la victime quand l'auteur quitte la prison et à l'optimisation de la capacité carcérale.

Avis du Conseil supérieur de la Justice.

Les réunions de l'après-midi seront prolongées.

Mardi 27 novembre 2002

Sous-commission Cour des comptes

Projets de loi joints :

- Projet de loi portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral.

- Projet de loi fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes.

- Projet de loi modifiant la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes.

(Rapporteur : M. Alfons Borginon.)

(Avis demandé par la Commission des Finances et du Budget.)

- Audition de M. Rion, conseiller à la Cour des comptes.

Mardi 26 novembre 2002

Comité d'avis pour l'émancipation sociale

- Proposition de loi (Mmes Magda De Meyer et Collette Burgeon) complétant la réglementation relative à la sécurité sociale des travailleurs en vue d'instaurer un statut pour les gardiennes encadrées.

- Proposition de loi (Mme Marie-Thérèse Coenen et consorts) assurant la protection sociale des accueillants à domicile, modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

(Avis à rendre - Rgt, art. 100bis, 3.)

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteuse : Mme Marie-Thérèse Coenen.)

Mardi 26 novembre 2002

Sous-commission chargée de l'examen du statut social des indépendants et de sa révision éventuelle

Echange de vues sur les recommandations à formuler par la sous-commission.

Mercredi 27 novembre 2002

Réunion commune du Comité d'Avis chargé de Questions européennes, de la Commission des Relations extérieures et du groupe de travail parlementaire sur la mondialisation

1. Audition, sur la problématique de la mondialisation avec des représentants d'O.N.G.

(Coopération au développement et Environnement.)

2. Audition, sur la problématique de la mondialisation avec des représentants d'organisations internationales :

- M. W. Kiekens, Executive director au Fonds monétaire international;

- M. P. Defraigne, Directeur général adjoint à la DG - Commerce de la Commission européenne;

- M. M. Hansenne, membre du Parlement européen, ancien directeur général du Bureau international du Travail.

Woensdag 27 november 2002

Commissie voor de Binnenlandse Zaken,
de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

1. Wetsontwerp houdende de inrichting van de functie van veiligheidsbeambte met het oog op de uitvoering van taken die betrekking hebben op de politie van hoven en rechtbanken en de overbrenging van gevangenen.

(Stemming, over het geheel - Rgt, art. 18.4, a) bis.)

(Rapporteur : de heer Tony Smets.)

Amendementen van de heren Frédéric, Janssens, Coveliers en de regering.

2. Samengevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (de heer Olivier Chastel, Mevr. Joke Schauvliege, de heer Dirk Van der Maelen, Mevr. Muriel Gerkens, de heer Joos Wauters en de heer Raymond Langendries) tot wijziging van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen.

- Wetsvoorstel (de heer Gerolf Annemans) tot wijziging van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen.

(Voortzetting, sluiting en stemmingen.)

(Rapporteur : de heer André Frédéric.)

Advies van de Commissie voor de Verzoekschriften.

3. Wetsvoorstel (de heer Lode Vanoost) betreffende de politieke partijen en de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers en tot wijziging van het Kieswetboek en de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Advies van de Raad van State.

4. Wetsvoorstel (de heer Lode Vanoost) tot wijziging van diverse wetten inzake verkiezingsuitgaven, wat de bijdragen van politieke mandatarissen aan componenten van politieke partijen betreft.

Advies van de Raad van State.

5. Wetsvoorstel (de heer Ludwig Vandenhove) tot wijziging van de wet van 7 december 1998 houdende organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus wat betreft de bevoegdheid van de comités tot aankoop van onroerende goederen voor meergemeentezones.

6. Wetsvoorstel (de heren Ludwig Vandenhove en Fred Erdman) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek, betreffende de bevoegdheid om authentieke akten te verlijden.

Advies van de Commissie voor de Justitie.

7. Wetsvoorstel (de heren Hugo Coveliers, Daniel Bacquelaine, Jean-Pierre Detremmerie, Guy Larcier, Mevr. Géraldine Pelzer-Salandra, de heren Ludwig Vandenhove, Karel Van Hoorebeke en Tony Van Parys) tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

8. Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois en Mevr. Frieda Brepoels) betreffende de uitoefening van het parlementair mandaat en de mededelingsplicht van de regering.

Advies van de Raad van State.

9. Wetsvoorstel (Mevr. Magda De Meyer en Mevr. Frieda Brepoels) houdende wijziging van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

10. Wetsvoorstel (de heer Yves Leterme en Mevr. Joke Schauvliege) tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten.

11. Voorstel van resolutie (Mevr. Kristien Grauwels en Mevr. Géraldine Pelzer-Salandra en de heren Lode Vanoost, André Frédéric en Daan Schalck) ter bevordering van de verkeersveiligheid door middel van de herwaardering van de verkeerspolitie.

12. Wetsvoorstel (de heren Luc Sevenhans en Jan Mortelmans) tot wijziging van sommige kieswetten, met betrekking tot het presentiegeld van de leden van de kiesbureaus.

Mercredi 27 novembre 2002

Commission de l'Intérieur, des Affaires générales
et de la Fonction publique

1. Projet de loi portant création de la fonction d'agent de sécurité en vue de l'exécution des missions de police des cours et tribunaux et de transfert des détenus.

(Vote sur l'ensemble - Rgt, art. 18.4 a) bis.)

(Rapporteur : M. Tony Smets.)

Amendements de MM. Frédéric, Janssens, Coveliers et du gouvernement.

2. Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (M. Olivier Chastel, Mme Joke Schauvliege, M. Dirk Van der Maelen, Mme Muriel Gerkens, MM. Joos Wauters et Raymond Langendries) modifiant la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux.

- Proposition de loi (M. Gerolf Annemans) modifiant la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux.

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteur : M. André Frédéric.)

Avis de la Commission des Pétitions.

3. Proposition de loi (M. Lode Vanoost) relative aux partis politiques et aux dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, et modifiant le Code électoral et les lois, sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973.

Avis du Conseil d'Etat.

4. Proposition de loi (M. Lode Vanoost) modifiant diverses lois relatives aux dépenses électorales, en ce qui concerne les cotisations versées par des mandataires politiques aux composantes de partis politiques.

Avis du Conseil d'Etat.

5. Proposition de loi (M. Ludwig Vandenhove) modifiant la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, en ce qui concerne la compétence des comités d'acquisition d'immeubles à l'égard des zones pluricommunales.

6. Proposition de loi (MM. Ludwig Vandenhove et Fred Erdman) modifiant le Code civil, en ce qui concerne la compétence de recevoir des actes authentiques.

Avis de la Commission de la Justice.

7. Proposition de loi (MM. Hugo Coveliers, Daniel Bacquelaine, Jean-Pierre Detremmerie, Guy Larcier, Mme Géraldine Pelzer-Salandra, MM. Ludwig Vandenhove, Karel Van Hoorebeke et Tony Van Parys) portant modification de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements et de la loi du 5 août 1992, sur la fonction de police.

8. Proposition de loi (M. Geert Bourgeois et Mme Frieda Brepoels) relative à l'exercice du mandat parlementaire et à l'obligation de communication du gouvernement.

Avis du Conseil d'Etat.

9. Proposition de loi (Mmes Magda De Meyer et Frieda Brepoels) modifiant la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques.

10. Proposition de loi (M. Yves Leterme et Mme Joke Schauvliege) modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage.

11. Proposition de résolution (Mmes Kristien Grauwels et Géraldine Pelzer-Salandra et MM. Lode Vanoost, André Frédéric et Daan Schalck) relative au renforcement de la sécurité routière par une revalorisation de la police de la circulation.

12. Proposition de loi (MM. Luc Sevenhans et Jan Mortelmans) modifiant certaines lois électorales, en ce qui concerne les jetons de présence des membres des bureaux électoraux.

13. Ontwerp van programmawet (I) (art. 442 tot 446 en 449).

14. Wetsontwerp tot wijziging van artikel 69 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 - Overgezonden door de Senaat.

15. Wetsontwerp tot wijziging van sommige aspecten van de wetgeving met betrekking tot de inrichting en de werkwijze van de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Toegevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State met het oog op de bekendmaking van de adviezen van de afdeling wetgeving en de wijziging van de wijze van verdeling van de verzoeken om advies aan de afdeling wetgeving.

- Wetsvoorstel (de heren Bart Laeremans en Gerolf Annemans) tot aanpassing van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, aan het communautair evenwicht.

16. Wetsontwerp tot organisatie van een systeem voor het controleren van de geautomatiseerde stemming door middel van het afdrucken van de uitgebrachte stemmen op papier en tot wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, de wet van 18 december 1998 tot organisatie van de geautomatiseerde stemopneming door middel van een systeem voor optische lezing en tot wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, alsook het Kieswetboek.

Woensdag 27 november 2002

Commissie voor de herziening van de Grondwet
en de hervorming der instellingen

1. Ontwerp van programmawet (II) (art. 1 tot 3).

2. Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof - Ontwerp over gezonden door de Senaat.

Toegevoegd voorstel van bijzondere wet :

- Voorstel van bijzondere wet (de heren Claude Desmedt en Olivier Maingain) tot wijziging van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

Donderdag 28 november 2002

Commissie belast met de problemen inzake
handels- en economisch recht

1. Wetsvoorstel (de heer Pierre Lano) tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen met betrekking tot de opheffing van de in tijd beperkte niet-omwisselbaarheid van certificaten.

(Voortzetting, sluiting en stemming.)

(Rapporteur : Mevr. Anne Barzin.)

2. Samengevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (de heren Jo Vandeurzen, Karel Van Hoorebeke en Stefaan De Clerck) tot wijziging van de wet van 17 juli 1997 betreffende het gerechtelijk akkoord.

- Wetsvoorstel (de heren Geert Bourgeois, Karel Van Hoorebeke en Alfons Borginon) tot wijziging van de wet van 17 juli 1997 op het gerechtelijk akkoord.

3. Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) tot invoeging van een artikel 4bis in de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect.

Vrijdag 29 november 2002

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Samengevoegde wetsvoorstellen :

- Wetsvoorstel (de heer Pieter De Crem) tot wijziging van artikel 14 van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie.

- Wetsvoorstel (de heer Dirk Van der Maelen, Mevr. Martine Dardenne en de heren Robert Denis, Claude Eerdeken, Stef Goris en Peter Vanhoutte) houdende wijziging van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van en de bestrijding van illegale handel in wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie.

13. Projet de loi-programme (I) (art. 442 à 446 et 449).

14. Projet de loi modifiant l'article 69 des lois, sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 - Transmis par le Sénat.

15. Projet de loi modifiant certains aspects de la législation relative à l'organisation et au fonctionnement de la section de législation du Conseil d'Etat.

Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (M. Geert Bourgeois) modifiant les lois coordonnées, sur le Conseil d'Etat en vue de la publication des avis de la section de législation et de la modification des modalités de la répartition des demandes d'avis adressées à cette section.

- Proposition de loi (MM. Bart Laeremans et Gerolf Annemans) adaptant les lois, sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, à l'équilibre communautaire.

16. Projet de loi organisant un système de contrôle du vote automatisé par impression des suffrages émis, sur support papier et modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, la loi du 18 décembre 1998 organisant le dépouillement automatisé des votes au moyen d'un système de lecture optique et modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, ainsi que le Code électoral.

Mercredi 27 novembre 2002

Commission de révision de la constitution
et de la réforme des institutions

1. Projet de loi-programme (II) (art. 1^{er} à 3).

2. Projet de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989, sur la Cour d'arbitrage - Transmis par le Sénat.

Proposition de loi spéciale jointe :

- Proposition de loi spéciale (MM. Claude Desmedt et Olivier Maingain) modifiant la loi spéciale du 6 janvier 1989, sur la Cour d'arbitrage.

Jeudi 29 novembre 2002

Commission chargée des problèmes
de droit commercial et économique

1. Proposition de loi (M. Pierre Lano) modifiant le Code des sociétés afin de supprimer la limitation dans le temps de l'interdiction d'échanger des certificats.

(Continuation, clôture et votes.)

(Rapporteuse : Mme Anne Barzin.)

2. Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (MM. Jo Vandeurzen, Karel Van Hoorebeke et Stefaan De Clerck) modifiant la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire.

- Proposition de loi (MM. Geert Bourgeois, Karel Van Hoorebeke et Alfons Borginon) modifiant la loi du 17 juillet 1997 relative au concordat judiciaire.

3. Proposition de loi (M. Geert Bourgeois) insérant un article 4bis dans la loi du 20 février 1939, sur la protection du titre et de la profession d'architecte.

Vendredi 29 novembre 2002

Commission des Relations extérieures

Propositions de loi jointes :

- Proposition de loi (M. Pieter De Crem) modifiant l'article 14 de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente.

- Proposition de loi (M. Dirk Van der Maelen, Mme Martine Dardenne et MM. Robert Denis, Claude Eerdeken, Stef Goris et Peter Vanhoutte) modifiant la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente.

Amendementen van de heer De Crem.

- Wetsvoorstel (Mevr. Els Van Weert en Mevr. Annemie Van de Casteele) tot wijziging van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie.

(Voortzetting.)

(Rapporteurs : de heer Daniel Bacquelaine en Mevr. Leen Laenens.)

Hoorzittingen met :

- vertegenwoordigers van N.G.O.'s.
- vertegenwoordigers van AGORIA-BDIG.
- vertegenwoordigers van vakbonden.

Amendements de M. De Crem.

- Proposition de loi (Mmes Els Van Weert et Annemie Van de Casteele) modifiant la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente.

(Continuation.)

(Rapporteurs : M. Daniel Bacquelaine et Mme Leen Laenens.)

Auditions :

- de représentants d'O.N.G.;
- de représentants d'AGORIA-BDIG;
- de représentants d'organisations syndicales.

BELGISCHE SENAAT

[2002/20286]

Commissievergaderingen. — Bijeenroepingen

Week van maandag 25 tot vrijdag 29 november 2002

Overzicht van de commissievergaderingen

Maandag 25 november 2002 :

- 13 uur : Werkgroep « Rechten van slachtoffers ».
- 14 uur : Onderzoekscommissie « Grote Meren ».

Dinsdag 26 november 2002 :

- 10 uur : Buitenlandse Betrekkingen en Landsverdediging.
- 10 u. 15 m. : Binnenlandse Zaken en Administratieve Aangelegenheden.
- 10 u. 15 m. : Werkgroep « Rechten van het kind ».
- 14 u. 15 m. : Binnenlandse Zaken en Administratieve Aangelegenheden.

14 u. 30 m. : Justitie.

Woensdag 27 november 2002 :

- 10 u. 15 m. : Justitie.
- 10 u. 15 m. : Financiën en Economische Aangelegenheden.
- 10 u. 15 m. : Sociale Aangelegenheden.
- 12 u. 30 m. : Sociale Aangelegenheden.
- 12 u. 30 m. : Werkgroep « Rechten van het kind ».
- 14 u. 15 m. : Financiën en Economische Aangelegenheden.
- 15 u. 30 m. : Sociale Aangelegenheden.

Donderdag 28 november 2002 :

- 9 u. 30 m. : Parlementaire Overlegcommissie.
- 10 uur : Onderzoekscommissie « Grote Meren ».
- 12 uur : Bureau.
- 12 u. 30 m. : Commissie Deelname aan buitenlandse missies.

Vrijdag 29 november 2002 :

- 9 uur : Onderzoekscommissie « Grote Meren ».
- 14 uur : Onderzoekscommissie « Grote Meren ».

SENAT DE BELGIQUE

[2002/20286]

Réunions de commissions. — Convocations

Semaine du lundi 25 au vendredi 29 novembre 2002

Tableau synoptique des réunions de commission

Lundi 25 novembre 2002 :

- 13 heures : Groupe de travail « Droits des victimes ».
- 14 heures : Commission d'enquête « Grands Lacs ».

Mardi 26 novembre 2002 :

- 10 heures : Relations extérieures et Défense.
- 10 h 15 m : Intérieur et Affaires administratives.

10 h 15 m : Groupe de travail « Droits de l'enfant ».

14 h 15 m : Intérieur et Affaires administratives.

14 h 30 m : Justice.

Mercredi 27 novembre 2002 :

- 10 h 15 m : Justice.
- 10 h 15 m : Finances et Affaires économiques.
- 10 h 15 m : Affaires sociales.
- 12 h 30 m : Affaires sociales.
- 12 h 30 m : Groupe de travail « Droits de l'enfant ».
- 14 h 15 m : Finances et Affaires économiques.
- 15 h 30 m : Affaires sociales.

Jeudi 28 novembre 2002 :

- 9 h 30 m : Commission parlementaire de concertation
- 10 heures : Commission d'enquête « Grands Lacs ».
- 12 heures : Bureau
- 12 h 30 m : Commission Participation aux missions à l'étranger.

Vendredi 29 novembre 2002 :

- 9 heures : Commission d'enquête « Grands Lacs ».
- 14 heures : Commission d'enquête « Grands Lacs ».

VLAAMS PARLEMENT

[S - C - 2002/20283]

Plenaire vergaderingen

Agenda

Woensdag 27 november 2002

Van 10 uur af :

Actualiteitsdebat.

Actualiteitsdebat over de rapporten van de werkgroepen van de rondetafelconferentie Leerplichtonderwijs.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

Ontwerpen van decreet - Beraadslagingen.

1. Ontwerp van decreet houdende instemming met :

1. de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek Bolivia inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brussel op 25 april 1990;

2. de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Republiek Paraguay inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brussel op 6 oktober 1992;

3. de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek Venezuela inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brussel op 17 maart 1998;

4. de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Federatieve Republiek Brazilië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brasilia op 6 januari 1999.

(Gewestaangelegenheid.)

2. Ontwerp van decreet houdende instemming met :

1. de Partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de groep van Staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, de Bijlagen I tot VI, de Protocolen 1 tot 3 en de slotakte, ondertekend in Cotonou op 23 juni 2000 ("Overeenkomst van Cotonou"), en

2. het Intern Akkoord tussen de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, inzake maatregelen en procedures voor de tenuitvoerlegging van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst en de Bijlage, ondertekend in Brussel op 18 september 2000.

(Gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.)

3. Ontwerp van decreet tot bekrachtiging van een besluit van de Vlaamse regering tot ontvankelijkheid en gelijkwaardigheid van een aanvraag tot afwijking op de eindtermen van de tweede en de derde graad van het voltijds gewoon secundair onderwijs.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

Voorstel van resolutie - Bespreking.

Voorstel van resolutie van de heren Johan Sauwens, Eric Van Rompuy en Johan De Roo betreffende de gevolgen van de vergrijzing.

(Gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.)

Van 14 uur af :

Actuele vragen.

Eventueel :

Voortzetting van de agenda van de morgenvergadering.

Van 16 uur af :

Hoofdelijke stemmingen :

1. Over het ontwerp van decreet houdende instemming met :

1. de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek Boliviaë inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brussel op 25 april 1990;

2. de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Republiek Paraguay inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brussel op 6 oktober 1992;

3. de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek Venezuela inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brussel op 17 maart 1998;

4. de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Federatieve Republiek Brazilië inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brasilia op 6 januari 1999.

(Gewestaangelegenheid.)

2. Over het ontwerp van decreet houdende instemming met :

1. de Partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de groep van Staten in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, de Bijlagen I tot VI, de Protocolen 1 tot 3 en de Slotakte, ondertekend in Cotonou op 23 juni 2000 ("Overeenkomst van Cotonou"), en

2. het Intern Akkoord tussen de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, inzake maatregelen en procedures voor de tenuitvoerlegging van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst en de Bijlage, ondertekend in Brussel op 18 september 2000.

(Gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.)

3. Over het ontwerp van decreet tot bekrachtiging van een besluit van de Vlaamse regering tot ontvankelijkheid en gelijkwaardigheid van een aanvraag tot afwijking op de eindtermen van de tweede en de derde graad van het voltijds gewoon secundair onderwijs.

(Gemeenschapsaangelegenheid.)

Eventueel :

4. Over het voorstel van resolutie van de heren Johan Sauwens, Eric Van Rompuy en Johan De Roo betreffende de gevolgen van de vergrijzing.

(Gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.)

5. Over de met redenen omklede moties :

— van Mevr. Brigitte Grouwels, de heer Ludwig Caluwé, Mevr. Mieke Van Hecke en de heren Eric Van Rompuy en Kris Van Dijck tot besluit van de op 12 november 2002 door Mevr. Brigitte Grouwels in commissie gehouden interpellatie tot de heer Guy Vanhengel, Vlaams minister van Sport en Brusselse Aangelegenheden, over het principeakkoord tussen de federale regering en de Brusselse burgemeesters betreffende een zogenaamd taalhoffelijkheidsakkoord voor de lokale politie;

— van de heren Dominiek Lootens-Stael en Luk Van Nieuwenhuysen tot besluit van de op 12 november 2002 door Mevr. Brigitte Grouwels in commissie gehouden interpellatie tot de heer Guy Vanhengel, Vlaams minister van Sport en Brusselse Aangelegenheden, over het principeakkoord tussen de federale regering en de Brusselse burgemeesters betreffende een zogenaamd taalhoffelijkheidsakkoord voor de lokale politie;

— van de heer Felix Strackx, Mevr. Niki De Gryze, de heren Pieter Huybrechts en Frans Wymeersch tot besluit van de op 12 november 2002 door de heren Carl Decaluwe, Felix Strackx en André Denys in commissie gehouden interpellaties tot de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, over de inruilactie 'een nummerplaat voor een abonnement van De Lijn';

(Gewestaangelegenheid.)

— van de heren Carl Decaluwe, Ludwig Caluwé, Jan Verfaillie, Mevr. Wivina Demeester-De Meyer en de heer Paul Van Malderen tot besluit van de op 12 november 2002 door de heren Carl Decaluwe, Felix Strackx en André Denys in commissie gehouden interpellaties tot de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, over de inruilactie 'een nummerplaat voor een abonnement van De Lijn';

(Gewestaangelegenheid.)

— van de heer Paul Van Malderen tot besluit van de op 12 november 2002 door de heer Paul Van Malderen in commissie gehouden interpellatie tot de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie, over de verkeersveiligheid van rotondes.

(Gewestaangelegenheid.)

Hoofdelijke stemmingen kunnen ook na 17 uur worden gehouden.

[S - C - 2002/20284]

Openbare commissievergaderingen

Agenda

Dinsdag 26 november 2002

Commissie voor Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Stedelijk Beleid
(Antoon Van Dyckzaal, 2e verdieping)

Te 13 uur :

Hoorzitting met deskundigen uit de sector over de sociale mix en de leefbaarheid in de sociale huisvesting.

Benoeming van een verslaggever.

Dinsdag 26 november 2002

Commissie voor Algemeen Beleid, Financiën en Begroting
(Quinten Metsijszaal, 2e verdieping)

Te 14 uur :

1. Ontwerp van decreet houdende derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002.

Verslag van het Rekenhof van het onderzoek van de ontwerpen van decreet houdende de tweede aanpassing van de middelenbegroting en de derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002.

(Bevoegdheden van de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie.)

Benoeming van een verslaggever, toelichting door de minister en bespreking.

2. Ontwerp van decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen over het begrotingsbeleid 2003 van de Vlaamse Gemeenschap.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Algemene toelichting.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Toelichting per programma.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Meerjarenbegroting (onder voorbehoud van indiening).

Verslag van het Rekenhof van het onderzoek van de ontwerpen van decreet houdende de middelenbegroting en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Beleidsbrief Planning en Statistiek. Beleidsprioriteiten 2002-2003, ingediend door de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie.

(Bevoegdheden van de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie.)

Benoeming van een verslaggever, toelichting door de minister en bespreking.

3. Ontwerp van decreet houdende tweede aanpassing van de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002.

Ontwerp van decreet houdende derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002.

Verslag van het Rekenhof van het onderzoek van de ontwerpen van decreet houdende de tweede aanpassing van de middelenbegroting en de derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002.

(Bevoegdheden van de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening.)

Voortzetting van de bespreking.

4. Ontwerp van decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2003.

Hoofdstuk I : Algemeen.

Hoofdstuk XV : Financiën :

afdeling 2 : Onroerende voorheffing;

afdeling 3 : Successierechten;

afdeling 4 : Schenking bouwgronden.

Hoofdstuk XVIII : Slotbepalingen.

(Bevoegdheden van de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening.)

Voortzetting van de bespreking en eventueel stemming.

5. Ontwerp van decreet houdende de middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Ontwerp van decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen over het begrotingsbeleid 2003 van de Vlaamse Gemeenschap.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Algemene toelichting.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Toelichting per programma.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Meerjarenbegroting (onder voorbehoud van indiening).

Voorstel van resolutie van de heren Johan Sauwens en Eric Van Rompuy betreffende de bekendmaking van akkoorden inzake begrotingsnormen.

Verslag van het Rekenhof van het onderzoek van de ontwerpen van decreet houdende de middelenbegroting en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Beleidsbrief Financiën en Begroting. Beleidsprioriteiten 2002-2003, ingediend door de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening.

(Bevoegdheden van de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening.)

Voortzetting van de bespreking.

Dinsdag 26 november 2002

Commissie voor Buitenlandse en Europese Aangelegenheden
(Jeroen Boschzaal, 2e verdieping)

Te 14 uur :

1. Ontwerp van decreet houdende derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002.

Verslag van het Rekenhof van het onderzoek van de ontwerpen van decreet houdende de tweede aanpassing van de middelenbegroting en de derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002.

(Bevoegdheden van de heer Jaak Gabriels, Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel en Huisvesting.)

Benoeming van een verslaggever, toelichting door de minister, bespreking en indicatieve stemming.

2. Ontwerp van decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen over het begrotingsbeleid 2003 van de Vlaamse Gemeenschap.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Algemene toelichting.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Toelichting per programma.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Meerjarenbegroting (onder voorbehoud van indiening).

Verslag van het Rekenhof van het onderzoek van de ontwerpen van decreet houdende de middelenbegroting en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Beleidsbrief Buitenlands Beleid. Beleidsprioriteiten 2002-2003, ingediend door de heer Jaak Gabriels, Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel en Huisvesting.

Beleidsbrief Buitenlandse Handel en Extern Economisch Beleid. Beleidsprioriteiten 2002-2003, ingediend door de heer Jaak Gabriels, Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel en Huisvesting.

(Bevoegdheden van de heer Jaak Gabriels, Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel en Huisvesting.)

Benoeming van een verslaggever, toelichting door de minister, bespreking en indicatieve stemming.

Dinsdag 26 november 2002

Commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud en Ruimtelijke Ordening
(Pieter Bruegelzaal, 3e verdieping)

Te 14 uur :

1. Ontwerp van decreet houdende derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002.

Verslag van het Rekenhof van het onderzoek van de ontwerpen van decreet houdende de tweede aanpassing van de middelenbegroting en de derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002.

(Bevoegdheden van Mevr. Vera Dua, Vlaams minister van Leefmilieu en Landbouw.)

Voortzetting van de bespreking en indicatieve stemming.

2. Ontwerp van decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2003.

Hoofdstuk III : Leefmilieu.

Hoofdstuk XVIII : Slotbepalingen.

(Bevoegdheden van Mevr. Vera Dua, Vlaams minister van Leefmilieu en Landbouw.)

Voortzetting van de bespreking en stemming.

3. Ontwerp van decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen over het begrotingsbeleid 2003 van de Vlaamse Gemeenschap.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Algemene toelichting.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Toelichting per programma.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Meerjarenbegroting (onder voorbehoud van indiening).

Verslag van het Rekenhof van het onderzoek van de ontwerpen van decreet houdende de middelenbegroting en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Beleidsbrief Leefmilieu. Beleidsprioriteiten 2002-2003, ingediend door Mevr. Vera Dua, Vlaams minister van Leefmilieu en Landbouw.

(Bevoegdheden van Mevr. Vera Dua, Vlaams minister van Leefmilieu en Landbouw.)

Voortzetting van de bespreking en indicatieve stemming.

Gedachtewisseling over de langetermijnfinanciering van het Vlaamse Milieubeleid.

Dinsdag 26 november 2002

Commissie voor Openbare Werken, Mobiliteit en Energie
(Hans Memlingzaal, 2e verdieping)

Te 14 uur :

1. Ontwerp van decreet houdende derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002.

Verslag van het Rekenhof van het onderzoek van de ontwerpen van decreet houdende de tweede aanpassing van de middelenbegroting en de derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002.

(Bevoegdheden van de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie.)

Voortzetting van de bespreking en indicatieve stemming.

2. Ontwerp van decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2003.

Hoofdstuk IX : Energie.

Hoofdstuk X : Domein van de wegen, de waterwegen en hun aanhorigheden, zeewering en de dijken.

Hoofdstuk XI : DAB Vloot

Hoofdstuk XVIII : Slotbepalingen.

(Bevoegdheden van de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie.)

Voortzetting van de bespreking en stemming.

3. Ontwerp van decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen over het begrotingsbeleid 2003 van de Vlaamse Gemeenschap.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Algemene toelichting.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Toelichting per programma.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Meerjarenbegroting (onder voorbehoud van indiening).

Verslag van het Rekenhof van het onderzoek van de ontwerpen van decreet houdende de middelenbegroting en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Beleidsbrief Mobiliteit en Openbare Werken. Beleidsprioriteiten 2002-2003, ingediend door de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie.

Beleidsbrief Energie. Beleidsprioriteiten 2002-2003, ingediend door de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie.

(Bevoegdheden van de heer Steve Stevaert, minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie.)

Voortzetting van de bespreking en indicatieve stemming.

Dinsdag 26 november 2002

Commissie voor Welzijn, Volksgezondheid en Gelijke Kansen
(James Ensorzaal, 2e verdieping)

Te 14 uur :

1. Ontwerp van decreet houdende derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002.

Verslag van het Rekenhof van het onderzoek van de ontwerpen van decreet houdende de tweede aanpassing van de middelenbegroting en de derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002.

(Bevoegdheden van Mevr. Mieke Vogels, Vlaams minister van Welzijn, Gezondheid, Gelijke Kansen en Ontwikkelingssamenwerking.)

Voortzetting van de bespreking.

2. Ontwerp van decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2003.

Hoofdstuk XII : Zorgfonds.

Hoofdstuk XVIII : Slotbepalingen.

(Bevoegdheden van Mevr. Mieke Vogels, Vlaams minister van Welzijn, Gezondheid, Gelijke Kansen en Ontwikkelingssamenwerking.)

Voortzetting van de bespreking.

3. Ontwerp van decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen over het begrotingsbeleid 2003 van de Vlaamse Gemeenschap.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Algemene toelichting.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Toelichting per programma.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Meerjarenbegroting (onder voorbehoud van indiening).

Verslag van het Rekenhof van het onderzoek van de ontwerpen van decreet houdende de middelenbegroting en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Beleidsbrief Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen. Beleidsprioriteiten 2002-2003, ingediend door Mevr. Mieke Vogels, Vlaams minister van Welzijn, Gezondheid, Gelijke Kansen en Ontwikkelingssamenwerking

Voortzetting van de bespreking

Dinsdag 26 november 2002

Commissie voor Onderwijs, Vorming en Wetenschapsbeleid
(Peter Paul Rubenszaal, 2e verdieping)

Te 14 u. 15 m. :

1. Ontwerp van decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2003.

Hoofdstuk II : Onderwijs.

Hoofdstuk XVIII : Slotbepalingen.

(Bevoegdheden van Mevr. Marleen Vanderpoorten, Vlaams minister van Onderwijs en Vorming.)

Voortzetting van de bespreking en stemming.

2. Ontwerp van decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen over het begrotingsbeleid 2003 van de Vlaamse Gemeenschap.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Algemene toelichting.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Toelichting per programma.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Meerjarenbegroting (onder voorbehoud van indiening).

Verslag van het Rekenhof van het onderzoek van de ontwerpen van decreet houdende de middelenbegroting en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Beleidsbrief Onderwijs en Vorming. Beleidsprioriteiten 2002-2003, ingediend door Mevr. Marleen Vanderpoorten, Vlaams minister van Onderwijs en Vorming.

(Bevoegdheden van Mevr. Marleen Vanderpoorten, Vlaams minister van Onderwijs en Vorming.)

Voortzetting van de bespreking en indicatieve stemming.

Donderdag 28 november 2002

Commissie voor Institutionele en Bestuurlijke Hervorming en Ambtenarenzaken
(Pieter Bruegelzaal, 3e verdieping)

Te 10 uur :

1. Vraag om uitleg van de heer Roland Van Goethem tot de heer Paul Van Grembergen, Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken, over het openstellen van Vlaamse overheidsfuncties voor allochtonen.

2. Ontwerp van decreet houdende derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002.

Verslag van het Rekenhof van het onderzoek van de ontwerpen van decreet houdende de tweede aanpassing van de middelenbegroting en de derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002.

(Bevoegdheden van de heer Patrick Dewael, minister-president van de Vlaamse regering, en van de heer Paul Van Grembergen, Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken.)

Benoeming van een verslaggever, toelichting door de minister, bespreking en indicatieve stemming.

3. Ontwerp van decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen over het begrotingsbeleid 2003 van de Vlaamse Gemeenschap.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Algemene toelichting.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Toelichting per programma.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Meerjarenbegroting (onder voorbehoud van indiening).

Verslag van het Rekenhof van het onderzoek van de ontwerpen van decreet houdende de middelenbegroting en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Beleidsbrief Ambtenarenzaken. Beleidsprioriteiten 2002-2003, ingediend door de heer Paul Van Grembergen, Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken.

(Bevoegdheden van de heer Patrick Dewael, minister-president van de Vlaamse regering, en van de heer Paul Van Grembergen, Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken.)

Benoeming van een verslaggever, toelichting door de minister, bespreking en indicatieve stemming.

Donderdag 28 november 2002

Commissie voor Economie, Landbouw, Werkgelegenheid en Toerisme
(James Ensorzaal, 2e verdieping)

Te 10 uur :

1. Ontwerp van decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2003.

Hoofdstuk XV : Financiën (Afdeling I : Gimvindus).

Hoofdstuk XVIII : Slotbepalingen.

(Bevoegdheden van de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening.)

Toelichting door de minister en bespreking.

2. Beleidsbrief Het economisch overheidsinstrumentarium. Beleidsprioriteiten 2002-2003, ingediend door de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening.

(Bevoegdheden van de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening.)

Benoeming van een verslaggever en bespreking.

Te 14 uur :

3. Ontwerp van decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2003.

Hoofdstuk VIII : Tewerkstelling.

Hoofdstuk XVIII : Slotbepalingen.

(Bevoegdheden van de heer Renaat Landuyt, Vlaams minister van Werkgelegenheid en Toerisme.)

Benoeming van een verslaggever, toelichting door de minister en bespreking.

4. Ontwerp van decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen over het begrotingsbeleid 2003 van de Vlaamse Gemeenschap.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Algemene toelichting.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Toelichting per programma.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Meerjarenbegroting (onder voorbehoud van indiening).

Verslag van het Rekenhof van het onderzoek van de ontwerpen van decreet houdende de middelenbegroting en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Beleidsbrief Werkgelegenheid. Beleidsprioriteiten 2002-2003, ingediend door de heer Renaat Landuyt, Vlaams minister van Werkgelegenheid en Toerisme.

Beleidsbrief Toerisme. Beleidsprioriteiten 2002-2003, ingediend door de heer Renaat Landuyt, Vlaams minister van Werkgelegenheid en Toerisme.

(Bevoegdheden van de heer Renaat Landuyt, Vlaams minister van Werkgelegenheid en Toerisme.)

Bespreking.

5. Ontwerp van decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de derde aanpassing van de begroting 2002.

(Bevoegdheden van Mevr. Vera Dua, Vlaams minister van Leefmilieu en Landbouw.)

Stemming.

6. Ontwerp van decreet houdende derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002.

(Bevoegdheden van de heer Jaak Gabriels, Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel en Huisvesting, van Mevr. Vera Dua, Vlaams minister van Leefmilieu en Landbouw, en van de heer Renaat Landuyt, Vlaams minister van Werkgelegenheid en Toerisme.)

Indicatieve stemming.

7. Ontwerp van decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2003.

Hoofdstuk IV : VLAM.

Hoofdstuk VI : Economie.

Hoofdstuk VIII : Tewerkstelling.

Hoofdstuk XV : Financiën (Afdeling I : Gimvindus).

Hoofdstuk XVIII : Slotbepalingen.

(Bevoegdheden van de heer Jaak Gabriels, Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel en Huisvesting, van Mevr. Vera Dua, Vlaams minister van Leefmilieu en Landbouw, en van de heer Renaat Landuyt, Vlaams minister van Werkgelegenheid en Toerisme, en van de heer Dirk Van Mechelen, Vlaams minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening.)

Stemming.

8. Ontwerp van decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

(Bevoegdheden van de heer Jaak Gabriels, Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel en Huisvesting, van Mevr. Vera Dua, Vlaams minister van Leefmilieu en Landbouw, en van de heer Renaat Landuyt, Vlaams minister van Werkgelegenheid en Toerisme.)

Indicatieve stemming.

Donderdag 28 november 2002

Commissie voor Welzijn, Volksgezondheid en Gelijke Kansen
(Antoon Van Dyckzaal, 2e verdieping)

Te 10 uur :

1. Ontwerp van decreet houdende derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002.

Verslag van het Rekenhof van het onderzoek van de ontwerpen van decreet houdende de tweede aanpassing van de middelenbegroting en de derde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002.

(Bevoegdheden van Mevr. Mieke Vogels, Vlaams minister van Welzijn, Gezondheid, Gelijke Kansen en Ontwikkelingssamenwerking.)

Voortzetting van de bespreking en indicatieve stemming.

2. Ontwerp van decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2003.

Hoofdstuk XII : Zorgfondsen.

Hoofdstuk XVIII : Slotbepalingen.

(Bevoegdheden van Mevr. Mieke Vogels, Vlaams minister van Welzijn, Gezondheid, Gelijke Kansen en Ontwikkelingssamenwerking.)

Voortzetting van de bespreking en stemming.

3. Ontwerp van decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen over het begrotingsbeleid 2003 van de Vlaamse Gemeenschap.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Algemene toelichting.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Toelichting per programma.

Toelichtingen bij de middelen- en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Meerjarenbegroting (onder voorbehoud van indiening).

Verslag van het Rekenhof van het onderzoek van de ontwerpen van decreet houdende de middelenbegroting en de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

Beleidsbrief Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen. Beleidsprioriteiten 2002-2003, ingediend door Mevr. Mieke Vogels, Vlaams minister van Welzijn, Gezondheid, Gelijke Kansen en Ontwikkelingssamenwerking.

(Bevoegdheden van Mevr. Mieke Vogels, Vlaams minister van Welzijn, Gezondheid, Gelijke Kansen en Ontwikkelingssamenwerking.)

Voortzetting van de bespreking en indicatieve stemming.

Te 14 uur :

4. Voortzetting van de agenda van de morgenvergadering.

Donderdag 28 november 2002

Commissie voor Onderwijs, Vorming en Wetenschapsbeleid
(Peter Paul Rubenszaal, 2e verdieping)

Te 10 u. 15 m. :

1. Interpellatie van de heer Julien Librecht tot Mevr. Marleen Vanderpoorten, Vlaams minister van Onderwijs en Vorming, over de samenwerking tussen Vlaanderen en Nederland betreffende de taalimplicaties van de Bolognaverklaring.

2. Interpellatie van de heer Chris Vandenbroeke tot Mevr. Marleen Vanderpoorten, Vlaams minister van Onderwijs en Vorming, over het aantal diplomaloze schoolverlaters en het deeltijds onderwijs, inzonderheid het deeltijds beroepssecundair onderwijs.

3. Interpellatie van Mevr. Brigitte Grouwels tot Mevr. Marleen Vanderpoorten, Vlaams minister van Onderwijs en Vorming, over de vraag van ouders naar tweetalig onderwijs.

4. Vraag om uitleg van Mevr. Margriet Hermans tot Mevr. Marleen Vanderpoorten, Vlaams minister van Onderwijs en Vorming, over de rol van de school in het waarschuwen van kinderen tegen kinderlokken die opereren via Internet.

5. Vraag om uitleg van Mevr. Hilde Claes tot Mevr. Marleen Vanderpoorten, Vlaams minister van Onderwijs en Vorming, over de leerplichtleeftijd.

6. Vraag om uitleg van de heer Dirk De Cock tot Mevr. Marleen Vanderpoorten, Vlaams minister van Onderwijs en Vorming, over de instantie waar personeelsleden van het onderwijs terecht kunnen met het oog op klachten van allerlei aard.

Te 14 u. 15 m. :

7. Ontwerp van decreet betreffende het onderwijs XIV.

Voortzetting van de bespreking.

Verzoekschrift van Mevr. Ingrid Raeymenants over de gelijkstelling van diploma's en de toepassing van weddebarema's in het onderwijs.

Benoeming van twee verslaggevers en bespreking.

Donderdag 28 november 2002

Commissie voor Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Stedelijk Beleid
(Hans Memlingzaal, 2e verdieping)

Te 14 uur :

1. Ontwerp van decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2003.

Hoofdstuk XIII : Gemeentefonds.

Hoofdstuk XVIII : Slotbepalingen.

(Bevoegdheden van de heer Paul Van Grembergen, Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken.)

Toelichting door de minister, bespreking en stemming.

2. Ontwerp van decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003.

(Bevoegdheden van de heer Paul Van Grembergen, Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken.)

Indicatieve stemming.

3. Vraag om uitleg van de heer Jan Loones tot de heer Paul Van Grembergen, Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken, over de mogelijkheid tot statutaire benoeming van het contractuele CALOG-personeel van de politiediensten.

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

[2002/20281]

Plenaire vergaderingen

Agenda

Vrijdag 29 november 2002, om 9 u. 30 m. en om 14 u. 30 m.

(Zaal van de plenaire vergaderingen, Lombardstraat 69)

1. Inoverwegingneming.

Voorstel van ordonnantie (van de heer Stéphane de Lobkowicz) tot wijziging van artikel 24 van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging opdat de erfgenamen vrij over de as van de overleden persoon zouden kunnen beschikken.

2. Ontwerp van ordonnantie en voorstellen van resolutie.

Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 houdende regeling van het administratief toezicht op de meergemeentelijke politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Rapporteur : de heer Jean-Jacques Boelpaep.

Bespreking.

Voorstel van resolutie (van Mevr. Dominique Braeckman, Anne-Françoise Theunissen en Mevr. Magda De Galan) betreffende de veroordeling tot de doodstraf door stening van Amina Lawal in Nigeria.

Rapporteur : de heer Christos Doulkeridis.

Bespreking.

Voorstel van resolutie (van de heer Vincent De Wolf) tot oprichting van een experimenteel observatorium voor de huisvesting in drie gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor een periode van twaalf maanden, gefinancierd door middel van een eerste aanpassing van de begroting 2002.

Rapporteurs : de heren Mostafa Ouezekhti en Jean-Pierre Cornelissen.

Bespreking.

3. Interpellaties.

Interpellatie van de heer Joël Riguelle tot de heer Willem Draps, Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen, betreffende « de financiële situatie van de Brusselse taxi's ».

Toegevoegde interpellatie van Mevr. Adelheid Byttebier, betreffende « het gebruik van fietstaxi's in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

Toegevoegde interpellatie van de heer Bernard Ide, betreffende « de eerste conclusies voor de taxisector van de dag « Zonder automobiel in de stad » en de Brusselse taxi's voor het vervoer van personen met beperkte mobiliteit ».

Toegevoegde interpellatie van de heer Jos Van Assche, betreffende « een persbericht als zouden de taxitarieven met 10 procent verhoogd worden ».

Interpellatie van Mevr. Dominique Braeckman tot de heer François-Xavier de Donnée, Minister-President van de Regering, betreffende « het toezicht dat de Minister-President uitoefent op de gemeenten en de indirecte schadelijke gevolgen voor de uitoefening van de maatschappelijke opdrachten van de O.C.M.W.'s ».

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2002/20281]

Séance plénière

Ordre du jour

Vendredi 29 novembre 2002, à 9 h 30 m et à 14 h 30 m

(Salle des séances plénières, rue du Lombard 69)

1. Prise en considération.

Proposition d'ordonnance (de M. Stéphane de Lobkowicz) modifiant l'article 24 de la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures, en vue d'assurer aux héritiers une totale et libre disposition des cendres d'une personnes décédée.

2. Projet d'ordonnance et propositions de résolution.

Projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 organisant la tutelle administrative sur les zones de police pluricomunales de la Région de Bruxelles-Capitale.

Rapporteur : M. Jean-Jacques Boelpaep.

Discussion.

Proposition de résolution (de Mmes Dominique Braeckman, Anne-Françoise Theunissen et Magda De Galan) relative à la condamnation à la mort par lapidation de Amina Lawal au Nigeria.

Rapporteur : M. Christos Doulkeridis.

Discussion.

Proposition de résolution (de M. Vincent De Wolf) visant à créer un observatoire du logement à titre expérimental, dans trois communes de la Région de Bruxelles-Capitale, pour une période de douze mois, et d'en assurer le financement par un premier ajustement au budget 2002.

Rapporteurs : MM. Mostafa Ouezekhti et Jean-Pierre Cornelissen.

Discussion.

3. Interpellations.

Interpellation de M. Joël Riguelle à M. Willem Draps, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport Rémunéré des Personnes, concernant « la situation financière des taxis bruxellois ».

Interpellation jointe de Mme Adelheid Byttebier, concernant « l'utilisation de vélos taxis en Région de Bruxelles-Capitale ».

Interpellation jointe de M. Bernard Ide, concernant « les premières conclusions pour les taxis de la journée « En ville sans ma voiture » et les taxis bruxellois adaptés au transport des personnes à mobilité réduite ».

Interpellation jointe de M. Jos Van Assche, concernant « l'article de presse annonçant une hausse de 10 % des tarifs des taxis ».

Interpellation de Mme Dominique Braeckman à M. François-Xavier de Donnée, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « la tutelle que le Ministre-Président exerce sur les communes et les conséquences dommageables indirectes pour l'exercice des missions sociales des Centres publics d'aide sociale ».

4. Mondelinge vragen.

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael aan de heer François-Xavier de Donnée, Minister-President van de Regering, betreffende « de gevolgen van het zogenaamde taalhoffelijkheidsakkoord voor de lokale politie ».

Mondelinge vraag van de heer Alain Daems aan de heren Jos Chabert, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, en Willem Draps, Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen, betreffende « de verklaringen van ministers over de uitvoering van het BBP Fonsny I ».

Mondelinge vraag van Mevr. Julie de Groote aan de heer Eric Tomas, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Energie en Huisvesting, betreffende « de redenen waarom het aantal werklozen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest fors toeneemt ».

(*) Mondelinge vraag van Mevr. Béatrice Fraiteur aan de heer Didier Gosuin, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel, betreffende « de verplichte vuilniszakken ».

(*) Mondelinge vraag van Mevr. Béatrice Fraiteur aan de heer Didier Gosuin, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel, betreffende « het recycleren van glas ».

Mondelinge vraag van Mevr. Adelheid Byttebier aan de heer Didier Gosuin, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel, betreffende « de bekendmaking van het nieuwe systeem met de witte vuilniszak voor restafval aan alle Brusselaars ».

5. Dringende vragen (**).

6. Naamstemmingen (***)

— over het afgehandelde ontwerp van ordonnantie en over de afgehandelde voorstellen van resolutie.

(*) Schriftelijke vragen waarop niet werd geantwoord.

(**) Om 14 u. 30 m.

(***) Vanaf 17 uur.

4. Questions orales.

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à M. François-Xavier de Donnée, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « les conséquences du soi-disant accord de courtoisie linguistique pour la police locale ».

Question orale de M. Alain Daems à MM. Jos Chabert, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, et Willem Draps, Secrétaire d'état à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites et du Transport Rémunéré des Personnes, concernant « les déclarations ministérielles relatives à la concrétisation du PPAS Fonsny I ».

Question orale de Mme Julie de Groote à M. Eric Tomas, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement, concernant « les raisons de l'évolution dramatique du nombre de chômeurs en Région de Bruxelles-Capitale ».

(*) Question orale de Mme Béatrice Fraiteur à M. Didier Gosuin, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce extérieur, concernant « le sac-poubelle obligatoire ».

(*) Question orale de Mme Béatrice Fraiteur à M. Didier Gosuin, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce extérieur, concernant « le recyclage du verre ».

Question orale de Mme Adelheid Byttebier à M. Didier Gosuin, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce extérieur, concernant « la campagne visant à informer tous les Bruxellois de l'existence du nouveau système du sac poubelle blanc destiné aux déchets résiduels ».

5. Questions d'actualité (**).

6. Votes nominatifs (***)

— sur le projet d'ordonnance et les propositions de résolution terminés.

(*) Questions écrites auxquelles il n'a pas été répondu.

(**) A 14 h 30 m.

(***) A partir de 17 heures.

**VERENIGDE VERGADERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFD-
STEDELIJK GEWEST**

[2002/20282]

Plenaire vergaderingen

Agenda

Vrijdag 29 november 2002

(na punt 4 van de agenda van de Raad)

(Zaal van de plenaire vergaderingen, Lombardstraat 69)

1. Voorstellen van de resolutie.

— Voorstel van resolutie (van de heer Joël Riguelle) tot goedkeuring van een « Handvest van de Rechten van het Zieke Kind ».

Voorstel van resolutie (van Mevr. Françoise Bertieaux en Mevr. Isabelle Molenberg) tot goedkeuring van een « Handvest van de Rechten van het Zieke Kind ».

— Rapporteurs : de heer Joseph Parmentier en Mevr. Fatiha Saïdi.

— Samengevoegde bespreking.

2. Dringende vragen (*).

3. Naamstemmingen ().**

— Over de afgehandelde voorstellen van resolutie.

(*) Om 14 u. 30 m.

(**) Vanaf 17 uur.

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[2002/20282]

Séances plénières

Ordre du jour

Vendredi 29 novembre 2002

(à l'issue du point 4 de l'ordre du jour du Conseil)

(Salle des séances plénières, rue du Lombard 69)

1. Propositions de résolution.

Proposition de résolution (de M. Joël riguelle) visant à l'adoption d'une « Charte des Droits de l'Enfant malade ».

Proposition de résolution (de Mmes Françoise Bertieaux et Isabelle Molenberg) visant à l'adoption d'une « Charte des Droits de l'Enfant malade ».

— Rapporteurs : M. Joseph Parmentier et Mme Fatiha Saïdi.

— Discussion conjointe.

2. Questions d'actualité (*).

3. Votes nominatifs ().**

— Sur les propositions de résolutions terminées.

(*) A 14 h 30 m.

(**) A partir de 17 heures.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITEIT GENT

Vacatures

(zie <http://www.rug.ac.be/personneelsdienst/vacatures.html>)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit geneeskunde en gezondheidswetenschappen is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling van twee jaar die hernieuwbaar is.

GE11

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Tandheelkunde (tel. 09-240 40 00)

Profiel van de kandidaat :

diploma van tandarts;

interesse in wetenschappelijk onderzoek.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het preklinisch onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek in de orthodontie met als onderwerp "Cryopreservatie en tandtransplantatie", ter voorbereiding van een doctoraat.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 10 december 2002. (19943)

Bij de Faculteit geneeskunde en gezondheidswetenschappen is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling van twee jaar die hernieuwbaar is.

GE07

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Biochemie (tel. 09-331 33 17) (e-mail : joel.vandekerckhove@rug.ac.be)

Profiel van de kandidaat :

diploma van arts of van bio-ingenieur of van dierenarts of van apotheker of van licentiaat in de biotechnologie of van licentiaat in de biochemie of van licentiaat in de scheikunde of van licentiaat in de biologie of van licentiaat in de biomedische wetenschappen.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek in de moleculaire biologie i.v.m. tweehybride analyse van de werking van cytokine receptoren, ter voorbereiding van een doctoraat.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 10 december 2002. (19944)

Bij de Faculteit wetenschappen is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling van twee jaar die hernieuwbaar is.

WE07

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Organische Chemie (tel. 09-264 44 68)

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de scheikunde.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek op het gebied van de organische chemie ter voorbereiding van het doctoraat.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 10 december 2002. (19945)

Bij de Faculteit wetenschappen is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling van twee jaar die hernieuwbaar is.

WE11

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Biologie (tel. 09-264 52 09)

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de biologie;

een goede basiskennis van ecologie strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek in de ecologie (sociobiologie en/of ecologie van terrestrische levensgemeenschappen), ter voorbereiding van het doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 10 december 2002. (19946)

Bij de Faculteit landbouwkundige en toegepaste biologische wetenschappen is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling van twee jaar die hernieuwbaar is.

LA09

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Toegepaste Ecologie en Milieubiologie (tel. 09-264 61 16)

Profiel van de kandidaat :

diploma van bio-ingenieur of van licentiaat in de biologie;

goede basiskennis van de ecologie;

kennis van ecosysteemprocessen, in het bijzonder van kringlopen en energiestroming;

interesse voor medellering.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek in de systeemecologie ter voorbereiding van een doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 10 december 2002. (19947)

Bij de Faculteit landbouwkundige en toegepaste biologische wetenschappen is volgend mandaat te begeben: het betreft een tijdelijke aanstelling van twee jaar die hernieuwbaar is.

LA10

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep toegepaste wiskunde, biometrie en procesregeling (tel. 09-264 59 32)

Profiel van de kandidaat:

diploma van bio-ingenieur of van burgerlijk ingenieur of van licentiaat in de wiskunde of van licentiaat in de informatica;

goede basiskennis van toegepaste statistiek;

goede basiskennis van modelleren en simuleren;

goede basiskennis van informatica.

Inhoud van de functie:

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek in de toegepaste statistiek ter voorbereiding van een doctoraat.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 10 december 2002. (19948)

Bij de Faculteit toegepaste wetenschappen is volgend mandaat te begeben: het betreft een tijdelijke aanstelling van drie jaar die éénmaal hernieuwbaar is.

TW11

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Textielkunde (tel. 09-264 57 35)

Profiel van de kandidaat:

diploma van doctor in de toegepaste wetenschappen: materiaal-kunde;

onderzoekservaring in het vakgebied verven van textiel en specifiek de scheikundige aspecten hiervan;

publicaties in wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen;

mededelingen of voordrachten op wetenschappelijke conferenties strekken tot aanbeveling;

uitgesproken interesse hebben voor studentenbegeleiding in de academische en/of voortgezette academische opleiding.

Inhoud van de functie:

medewerking aan het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek in het gebied verven en textielchemie.

De kandidaturen, met *curriculum vitae*, een afschrift van het vereist diploma, moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de directie personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 10 december 2002. (19949)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**Diarela, naamloze vennootschap,
Woluwelaan 52, 1830 Machelen (Brabant)**

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 5 december 2002, te 19 uur.

Agenda:

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2002. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. benoemingen. (32437)

**Softconstruct, naamloze vennootschap,
Justitiestraat 25, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 258585 — BTW 431.495.788

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 6 december 2002, te 17 uur. — Agenda: 1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2002. 3. Resultaat bestemming. 4. Emolumenten bestuurders. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Varia. Om deel te nemen aan de algemene vergadering gelieve de statuten in acht te nemen. (32438)

**Heracles, naamloze vennootschap,
Franslei 5, bus 2, 2950 Kapellen**

H.R. Antwerpen 286652 — BTW 445.775.772

Jaarvergadering op 5 december 2002, te 17 uur, op de zetel van de vennootschap. — Dagorde: Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening op 30 juni 2002. Kwijting. Vaststelling van de vergoeding van de bestuurders. Ontslag en benoeming zaakvoerders. Verscheidene.

Neerlegging van de aandelen uiterlijk vijf dagen vóór de vergadering op de zetel. (32439)

**Immo-Renco, burgerlijke vennootschap
o.v.v. commanditaire vennootschap op aandelen,
Meirebeekstraat 16, 9031 Drogen**

Jaarvergadering d.d. 5 december 2002, te 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda: 1. Verslag van de zaakvoerder. 2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de zaakvoerder. (32440)

**T.I.P. Group, société anonyme,
avenue Jean d' Avesnes 1, 7000 Mons**

R.C. Mons 109938 — T.V.A. 427.929.917

Mmes et MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire de la société qui se tiendra le 5 décembre 2002, à 16 h 30 m, à Ath, rue de la Bienfaisance 7, en l'étude du notaire Robert Jacques.

Ordre du jour:

1) Modification des articles cinq et six des statuts suite à l'expression du capital en euros.

2) Modification de l'article trente-neuf des statuts en vue de porter la clôture de l'exercice social au trente et un décembre de chaque année.

Exceptionnellement, l'exercice en cours sera clôturé au trente et un décembre deux mille deux, l'exercice suivant prenant cours le premier janvier deux mil trois pour se clôturer au trente et un décembre deux mil trois.

3) Adaptation des statuts au Code des sociétés.

4) Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent, et notamment pour la coordination des statuts.

5) Divers.

Les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (32441)

**RVL Restauration, société anonyme,
rue de Fer 78, 5000 Namur**

R.C. Namur 73120 — T.V.A. 461.316.261

L'assemblée générale extraordinaire de la société RVL Restauration, se réunira en l'étude de Me Denis Grégoire, notaire, rue de Bas-Oha, 252a, à Wanze, le 4 décembre 2002, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Proposition par le conseil d'administration d'une recapitalisation de la société.

2. Présentation par le conseil d'administration des conditions de l'augmentation de capital.

3. Décision par chacun des actionnaires quant à la souscription de l'augmentation de capital proposée par le conseil d'administration.

4. Décision relative à la tenue d'une nouvelle assemblée générale extraordinaire sous forme authentique en vue de l'éventuelle réalisation de l'augmentation de capital.

5. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

Le rapport spécial du conseil d'administration établi en vue de la dite assemblée peut être consulté au siège de la société. Ce rapport sera transmis aux actionnaires dans les conditions de l'article 535 du Code des sociétés.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont tenus de déposer les titres au siège social cinq jours avant la date fixée pour la réunion. (32442)

**Locasix, société anonyme,
rue de Tournai 192, 7973 Stambruges-Grandglise**

R.C. Tournai 67226 — T.V.A. 433.702.440

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires se tiendra le 5 décembre 2002, à 9 h 30 m, en l'étude du notaire Ludovic Du Faux à Mouscron, rue de la Station 80.

Ordre du jour :

1. Constatation que le capital de la société s'élève à nonante-neuf mille cent cinquante-sept euros quarante-sept cents (99.157,47 EUR).

2. Augmentation de capital à concurrence de huit cent quarante deux euros cinquante-trois cents (842,53 EUR), pour le porter de nonante-neuf mille cent cinquante-sept euros quarante sept cents (99.157,47 EUR) à cent mille euros par incorporation du bénéfice reporté à due concurrence et sans création d'actions nouvelles.

3. Suppression du caractère préférentiel lié aux cent quatorze (114) actions AFV existantes et suppression de toute distinction entre actions dans les statuts.

4. Rapport du conseil d'administration relatif à l'extension de l'objet social.

5. Extension de l'objet social avec les activités suivantes :

L'organisation de spectacles et d'événements, la sonorisation et l'éclairage de spectacles, l'activité de studio d'enregistrement, l'assistance financière dans l'organisation, la production et la distribution de disques et CD, la vente et l'achat de matériel audio, toutes prestations artistiques, création musicale.

6. Renouvellement de la possibilité pour le conseil d'administration de faire acquérir par la société ses propres actions, parts bénéficiaires ou certificats pendant un délai de trois ans afin d'éviter à la société un dommage grave et imminent.

7. Possibilité statutaire pour le conseil d'administration de créer un comité de direction au sein de la société et règlement de la représentation externe de la société en ce qui concerne les actes posés par le comité de direction.

8. Modifications aux statuts pour les adapter aux décisions prises et à la législation actuellement en vigueur, en particulier en ce qui concerne le vote par correspondance pour les actionnaires, la prise de décision par écrit au sein du conseil d'administration et de l'assemblée générale, la prorogation de l'assemblée générale, et l'usage des nouveaux moyens de télécommunication entre la société, les administrateurs et les actionnaires.

Les actionnaires qui désirent assister à la réunion sont priés de déposer leurs actions au porteur au siège social au plus tard cinq jours francs avant la date fixée pour l'assemblée, et ce en vertu de l'article 21 des statuts.

(32443)

Le conseil d'administration.

**Micomet International, société anonyme,
avenue Louise 522, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 367789 — T.V.A. 411.627.616

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 5 décembre 2002, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport de gestion. 2. Discussion des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2002. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (32444)

**Iteco, société anonyme,
avenue de la Vecquée 10, 5000 Namur**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 5 décembre 2002, à 10 heures. — Ordre du jour. 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2002. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (32445)

**Locaspeed, société anonyme,
chaussée de Liège 28, 4841 Welkenraedt (Henri-Chapelle)**

R.C. Verviers 69851 — T.V.A. 462.127.103

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 5 décembre 2002, à 19 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2002.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (32446)

**Gilliard, société civile
sous la forme d'une société anonyme,
rue du Rivage 89, 5100 Dave**

Registre des sociétés civiles
ayant emprunté la forme commerciale, Namur n° 227
NN 443.221.506

Mesdames et Messieurs les actionnaires et administrateurs de la société anonyme « Gilliard » ayant son siège social à Namur (Dave), rue du Rivage 89, sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire de la société qui se tiendra le jeudi 5 décembre 2002, à 17 heures, en l'étude du notaire Jean Pierre Fosséprez, sise à Libramont, rue du Serpont 29B.

L'ordre du jour de cette assemblée est le suivant :

1. Proposition de convertir et d'exprimer exclusivement le montant du capital social de la société en euro, tout en maintenant le nombre existant d'actions au porteur — soit trois mille trois cent (3 300) actions — sans désignation de la valeur nominale qui le compose.

2. Le capital social étant entièrement libéré, proposition :

A. de réduire le montant du capital social à concurrence d'une somme de cent soixante sept mille neuf cent quarante-huit euros soixante-trois centimes (167.948,63 EUR) pour le ramener de la somme de huit cent dix-huit mille quarante-huit euros soixante-trois centimes (818.048,63 EUR) à la somme de six cent cinquante mille cent euros (650.100 EUR), sans annulation de titres, par actions au porteur, sans mention de valeur nominale existantes qui composent le capital social, d'une somme en espèces de cinquante euros quatre-vingt-neuf centimes (50,89 EUR);

B. que le remboursement éventuellement décidé par l'assemblée et dont question ci-avant au point A, ne soit effectué qu'e respectant les conditions prévues par l'article 613 du Code des Sociétés.

3. Proposition — en conséquence des résolutions qui seront prises relativement aux points 1 et 2 de l'ordre du jour dont question ci-avant — de modifier :

A. l'actuel article des statuts de la société relatif au capital social et à sa représentation;

B. l'actuel article des statuts de la société relatif à la souscription et à la libération du capital social.

4. proposition :

A. de modifier la date retenue pour la réunion annuelle de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires et administrateurs de la société afin que cette dernière se tienne désormais le dernier lundi du mois de juin de chaque année à vingt heures au siège social ou en tout autre lieu désigné dans les convocations. Si ce jour est férié, il est proposé à l'assemblée que l'assemblée générale ordinaire se tienne le premier jour ouvrable suivant, à la même heure;

B. de mettre en concordance les statuts de la société avec la résolution qui sera prise relativement au point A. ci-avant;

C. de modifier en conséquence du point B. qui précède, l'actuel article des statuts de la société relatif à la date de l'assemblée générale ordinaire.

5. Proposition d'actualiser, de modifier et de refondre totalement les statuts de la société afin :

A. de les mettre en conformité avec :

- les dispositions du Code des Sociétés;

- les dispositions du Code des sociétés;

- la pratique actuelle;

- l'ensemble des résolutions qui seront prises relativement aux points de l'ordre du jour repris ci-dessus;

B. d'assurer la cohérence de ceux-ci suite à la mise en conformité dont la question ci-avant au point A.

6. Pouvoirs d'exécution.

(32447)

**S.A. Meeus & C° N.V., société anonyme,
avenue des Pâturins 13, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 624932 — T.V.A. 463.166.288

Assemblée générale ordinaire le 12 décembre 2002, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Rapport du conseil d'administration et du commissaire. 3. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats clôturés au 30 septembre 2002. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge aux administrateurs et commissaire. 6. Démissions, nominations, renouvellement des mandats d'administrateurs. 7. Divers. Chaque actionnaire qui souhaite être présent ou se faire représenter à cette assemblée générale ordinaire doit déposer ses actions au siège social une demi-heure avant la présente assemblée.

(32448)

Le conseil d'administration.

**Baguet, naamloze vennootschap,
Zennelaan 50, 1800 Vilvoorde**

H.R. Brussel 233384 — BTW 400.668.792

Algemene vergadering op 12 december 2002, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten per 31 juli 2002, na verwerking van de resultaten. 3. Ontlasting van hun mandaat aan de bestuurders. 4. Beraadslaging over de beslissing van de activiteit te vervolgen.

(32449)

**Leco, naamloze vennootschap,
Jozef Debusscherstraat 43, 1500 Halle**

H.R. Brussel 490966 — BTW 430.873.307

Jaarvergadering op 2 december 2002, te 15 uur, op de sociale zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2002. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Statutaire benoemingen. 5. Varia. Zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(32450)

**Flanders Language Valley Fund, afgekort : « F.L.V. Fund »,
commanditaire vennootschap op aandelen,
Ter Waarde 63, 8900 Ieper**

H.R. Ieper 36367 — NN 456.906.622

Uitnodiging

voor de buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering
te houden op 13 december 2002

De statutaire zaakvoerder van de commanditaire Vennootschap op aandelen "Flanders Language Valley Fund" (de "Vennootschap") heeft de eer de houders van effecten uitgegeven door de Vennootschap uit te nodigen tot een buitengewone aandeelhoudersvergadering die gehouden zal worden op vrijdag 13 december 2002, om 10 uur. De buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering zal worden gehouden in het Auris Center op de Flanders Language Valley Campus te Ieper (of op een plaats die aldaar op dat moment zal worden aangeduid).

Agenda en voorstellen van besluit - De agenda en voorstellen van besluit van de buitengewone algemene vergadering zijn als volgt :

1. Reële vermindering van het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap

Voorstel van besluit : De algemene vergadering beslist om het maatschappelijk kapitaal te verminderen met een bedrag van 12.362.697,00 EUR om het te brengen van 44.282.385,40 EUR op 31.919.688,40 EUR. De vermindering van het maatschappelijk kapitaal gebeurt door middel van terugbetaling van een bedrag van 12.362.697,00 EUR in totaal of 0,60 EUR per aandeel aan de houders van de op de datum van het besluit van de vergadering 20 604 495 bestaande aandelen van de Vennootschap. De vermindering van het

maatschappelijk kapitaal gaat niet gepaard met een vernietiging van de bestaande aandelen van de Vennootschap, zal door elk bestaand aandeel in dezelfde mate worden gedragen, en elk aandeel van de Vennootschap zal voortaan een zelfde gedeelte van het nieuwe maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap vertegenwoordigen. De kapitaalvermindering wordt integraal aangerekend op het werkelijk gestort kapitaal.

Overeenkomstig artikel 613 van het Wetboek van vennootschappen mag aan de aandeelhouders geen terugbetaling ingevolge de kapitaalvermindering worden gedaan zolang mogelijke schuldeisers die overeenkomstig voormeld artikel hun rechten tot een bijkomende zekerheid voor vorderingen die ontstaan zijn vóór, en die nog niet vervallen zijn op, het tijdstip van de bekendmaking van het besluit tot kapitaalvermindering in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*, hebben doen gelden binnen een termijn van twee maanden na de bekendmaking van het besluit tot kapitaalvermindering in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*, geen voldoening hebben gekregen, tenzij hun aanspraak tot zekerheid bij uitvoerbare rechterlijke beslissing is afgewezen.

Het moment waarop de uit te keren gelden overeenkomstig het voorgaande kunnen worden uitgekeerd, evenals de desgevallend vereiste formaliteiten die door de aandeelhouders moeten worden vervuld voor de uitkering van de gelden, zullen door de statutaire zaakvoerder worden meegedeeld in de Belgische financiële pers en via de "Nasdaq Europe-Communicatiemiddelen" ("Nasdaq Europe Publication Means").

Wat de aandelen aan toonder betreft, dienen de aandeelhouders opvraging van betaling te doen binnen een termijn van drie maanden na openstelling van de uitkering van de fondsen. De Vennootschap heeft het recht krachtens de wet van 24 juli 1921 om de fondsen die na die datum niet zouden zijn opgevraagd door houders van aandelen aan toonder te deponeren bij de Deposito- en Consignatiekas. Daar zullen de fondsen ter beschikking worden gehouden van de houders van aandelen aan toonder die nog geen terugbetaling hebben gevraagd.

2. Aanpassing van de uitoefenprijs van de warrants gecreëerd op 4 mei 1998 in het kader van het warrantenplan van de Vennootschap.

Voorstel van besluit : De vergadering beslist om ingevolge de reële kapitaalvermindering voorzien in punt 1 van de agenda van de vergadering, de respectieve toepasselijke uitoefenprijzen van de warrants die gecreëerd zijn op 4 mei 1998 (waarvan de uitgifte- en uitoefenvoerwaarden werden gewijzigd ingevolge de aandelensplitsing uitgevoerd op 15 juni 1998 en ingevolge de beslissing tot kapitaalvermindering van 27 december 2001) in het kader van een warrantenplan voor werknemers, consultants en bestuurders van de Vennootschap en/of de met de Vennootschap verbonden vennootschappen, te verminderen met 0,60 EUR per warrant. De vergadering bevestigt, voor zoveel als nodig, dat bij uitoefening van de warrants en uitgifte van de aandelen, per aandeel dat zal worden uitgegeven, een bedrag van de uitoefenprijs gelijk aan de fractiewaarde van de dan bestaande aandelen van de Vennootschap voorafgaand aan de uitoefening van de betrokken warrants zal worden toegekend aan het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap, waarbij het saldo zal worden geboekt als uitgiftepremie. De uitgiftepremie zal in dezelfde mate als het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap als waarborg voor derden gelden en zal worden geboekt op een onbeschikbare rekening die slechts kan worden verminderd of afgeboekt door middel van een besluit van de algemene aandeelhoudersvergadering genomen op de wijze vereist voor een wijziging van de statuten van de Vennootschap.

3. Aanpassing van de statuten van de Vennootschap

a) Voorstel van besluit : De vergadering beslist om ingevolge de kapitaalvermindering voorzien in punt 1 van de agenda de eerste zin van artikel 5 van de statuten te wijzigen in het licht van het maatschappelijk kapitaal na goedkeuring van de betreffende kapitaalvermindering, en om de historiek van het maatschappelijk kapitaal aan te vullen door toevoeging van bijkomende alinea's aan artikel 5 van de statuten.

b) Voorstel van besluit : De vergadering beslist om de laatste alinea van artikel 14 van de statuten te schrappen.

c) Voorstel van besluit : De vergadering beslist om alinea 2, 3 en 4 van artikel 15 van de statuten te vervangen als volgt: "2. De zaakvoerder mag, overeenkomstig de voorschriften van het Wetboek van Vennootschappen zijn bevoegdheden overdragen aan een directiecomité, zonder dat deze overdracht betrekking kan hebben op het algemeen beleid van de Vennootschap of op alle handelingen die op grond van de statuten of andere bepalingen van de wet aan de zaakvoerder zijn voorbehouden. De zaakvoerder houdt toezicht op het directiecomité. De zaakvoerder bepaalt a) de samenstelling van het directiecomité, de voorwaarden van aanstelling van de leden, hun bezoldiging, de duur van hun opdracht, b) de werkwijze van het directiecomité, en c) de bevoegdheden van het directiecomité. 3. De zaakvoerder kan het dagelijks bestuur en de vertegenwoordiging van de Vennootschap wat dit bestuur aangaat opdragen aan a) het directiecomité zo er een is, of b) een of meer personen. 4. De Vennootschap wordt in al haar handelingen, met inbegrip van de vertegenwoordiging in rechte, rechtsgeldig vertegenwoordigd a) door de zaakvoerder, b) door het directiecomité, zo er een is, in zaken waarvoor het directiecomité bevoegdheden werd verleend, en c) in zaken van dagelijks bestuur, door (i) het directiecomité, zo er een is, of (ii) één of meer personen belast met het dagelijks bestuur, die alleen of gezamenlijk optreden ingevolge het besluit van de zaakvoerder. De zaakvoerder, het directiecomité (zo er een is) en de personen belast met het dagelijks bestuur (zo deze er zijn), kunnen aan een lasthebber hun bevoegdheden voor bijzondere en bepaalde aangelegenheden opdragen aan bijzondere gevolmachtigden.

d) Voorstel van besluit : De vergadering beslist om ingevolge de wijziging van de naam van het adres waar de Vennootschap haar maatschappelijke zetel heeft, de eerste zin van artikel 2 te vervangen door "De zetel is gevestigd te Ieper, Ter Waarde 63."

4. Bijzondere volmachten

Voorstel van besluit : De vergadering beslist om de statutaire zaakvoerder van de Vennootschap, de naamloze vennootschap Flanders Language Valley Management N.V., te machtigen, met recht van indeplaatsstelling, om de besluiten van de algemene vergadering uit te voeren, met inbegrip van het treffen van alle nodige en/of nuttige maatregelen voor de terugbetaling naar aanleiding van de kapitaalvermindering voorzien in punt 1 van de agenda waartoe de vergadering zal besluiten.

Voorstel van besluit om bijzondere volmachten toe te kennen in verband met de coördinatie van de statuten en de aanpassing van de inschrijving van de Vennootschap bij het handelsregister en de BTW-administratie ingevolge de besluiten van de algemene vergadering.

Quorum - Overeenkomstig het Wetboek van vennootschappen kan de algemene aandeelhoudersvergadering te houden op vrijdag 13 december 2002 alleen dan op geldige wijze beraadslagen en beslissen over de voorgestelde besluiten onder de punten 1 tot 3 van de agenda indien tenminste de helft van het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap aanwezig of vertegenwoordigd is op deze vergadering. Indien het vereiste quorum voor deze vergadering niet aanwezig of vertegenwoordigd is, zal een tweede buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering worden gehouden op maandag 6 januari 2003, tenzij de statutaire zaakvoerder anders zou beslissen. De quorumvereisten gelden niet voor deze tweede algemene vergadering. De quorumvereisten zijn niet van toepassing op de voorstellen van besluit onder het punt 4 van de agenda, en dit zowel voor de eerste als voor de tweede algemene vergadering.

Meerderheid - De voorgestelde besluiten onder de punten 1 tot 3 zijn alleen dan aangenomen indien zij drie vierden van de stemmen verbonden aan de aanwezige of vertegenwoordigde aandelen hebben verkregen. De voorstellen van besluit onder het punt 4 van de agenda zijn aangenomen bij gewone meerderheid van de stemmen verbonden aan de aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. De houders van warrants uitgegeven door de Vennootschap kunnen overeenkomstig artikel 537 van het Wetboek van Vennootschappen slechts deelnemen aan de vergadering met raadgevende stem.

Deelname aan de algemene vergadering - Om tot de aandeelhoudersvergadering te kunnen worden toegelaten, moeten de houders van effecten uitgegeven door de Vennootschap zich schikken naar artikel 21

van de statuten van de Vennootschap en artikel 536 van het Wetboek van vennootschappen, en de volgende formaliteiten en kennisgevingen vervullen :

De houders van aandelen of warrants op naam moeten zijn ingeschreven in respectievelijk het register van aandelen of warrants op naam van de Vennootschap en moeten de Vennootschap minstens vijf (5) volle dagen vóór de vergadering in kennis stellen van hun voornemen om de vergadering bij te wonen.

De houders van aandelen aan toonder moeten minstens vijf (5) volle dagen vóór de vergadering op de zetel van de Vennootschap hun effect neerleggen, of een attest dat is afgeleverd door een erkend rekeninghouder bij de vereffeninginstelling voor het aandeel van de Vennootschap, of dat is afgeleverd door de vereffeninginstelling zelf, dat het aantal aandelen bevestigt dat op naam van de houder is ingeschreven en waarbij de onbeschikbaarheid van de aandelen tot na de datum van de algemene vergadering wordt vastgesteld.

Volmachten - De houders van effecten uitgegeven door de Vennootschap die zich wensen te laten vertegenwoordigen bij volmacht, worden verzocht gebruik te maken van het model van volmacht (met steminstructies) dat op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap ter beschikking ligt. Zij worden verzocht om, in voorkomend geval, hun volmacht schriftelijk te laten toekomen op de zetel van de Vennootschap, tenminste vier (4) volle dagen vóór de datum van de vergadering.

Teneinde een vlotte registratie mogelijk te maken, worden de deelnemers verzocht minstens een half uur voor de aanvang van de vergadering aanwezig te zijn. (32580)

**« Auvi Partners », société anonyme,
rue Uyttenhove 51, 1090 Bruxelles-9**

R.C. Bruxelles 630245 — T.V.A. 406.257.477

Assemblée générale ordinaire le 06.12.2002 à 15.00 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30.06.2002. 3. Répartition des résultats de l'exercice. 4. Décharge à donner à l'administrateur délégué et approbation de ses rémunérations. 5. Conversion du capital en euro. 6. Divers. (94030)

**Bosrand, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Kloppersweg 10, 8200 Sint-Michiels**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Brugge, nr. 766

Jaarvergadering op 05.12.2002 om 10.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (94031)

**Bovako, naamloze vennootschap,
Residentie Capris, Zeedijk 107, 8430 Middelkerke**

H.R. Oostende 59321 — BTW 451.965.956

Jaarvergadering op 14.12.2002 om 9 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Divers. Zich richten naar de statuten. (94032)

**Denys-Immo, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
te Roeselare, Diksmuidsesteenweg 36-38**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Kortrijk, nr. 158
NN 432.198.346

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering te Roeselare, H. Horriestraat 51, op 5 december 2002 om 9 uur, met volgende agenda :

- Kapitaalvermindering met 780.000 euro door terugbetaling van 200 euro per aandeel af te nemen van het origineel gestort kapitaal en uitbetaalbaar tegen afgifte van coupon nr. 1.

- Vervanging van art. 5 als volgt :

"Het geplaatste kapitaal bedraagt honderd zesentachtigduizend achthonderd euro (186.800,00 euro) vertegenwoordigd door drieduizend negenhonderd aandelen. Deze aandelen zijn genummerd van 1 tot 3900". (94033)

**Gustave Mommaerts et Compagnie, société anonyme,
avenue de la Vecquée 24, 5000 Namur**

R.C. Namur 64.980 — T.V.A. 402.091.427

Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu le vendredi 6 décembre 2002 à 16 heures, en l'étude du notaire Demblon, rue de Gembloux 84, à 5002 Saint-Servais (Namur), avec l'ordre du jour suivant :

1. Examen du rapport de gestion 2001/2002.
2. Approbation du rapport de gestion et des comptes annuels au 30.06.2002.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Démission et nomination d'administrateurs.
5. Divers.

Assemblée générale extraordinaire

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui aura lieu le vendredi 06 décembre 2002, à 16 h 15 m, en l'étude du notaire Demblon, rue de Gembloux 84, à 5002 Saint-Servais (Namur), avec l'ordre du jour suivant :

1. Augmentation du capital de la société pour le porter de EUR 2.452.286,69 à EUR 2.511.781,14 par l'incorporation de la prime d'émission des warrants de type A et B, soit EUR 59.494,45, sans création d'actions nouvelles.

2. Réduction du capital de la société à concurrence de EUR 1.511.781,14, pour le ramener de EUR 2.511.781,14 à EUR 1.000.000, sans annulation de titres, par remboursement aux propriétaires d'actions A et B d'une somme en esp ces de EUR 711,32 par action existant à ce jour.

3. Modification de la représentation du capital, par suppression de la distinction entre actions de type A et actions de type B.

4. Modification des conditions d'exercice des warrants existants.

5. En conséquence, modification des articles 5, 6, 7, 7bis et 19 des statuts.

6. Pouvoirs.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, les actionnaires sont priés de se conformer aux dispositions des statuts. (94034)
Le conseil d'administration.

**Hoico, naamloze vennootschap,
Ambachtenlaan 1, 9990 Maldegem**

H.R. Gent 171980 — BTW BE 451.668.919

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op vrijdag 06.12.2002 om 21.00 u., op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Jaarverslag met inbegrip van de meldingen conform Art. 523 W. Venn. 2. Goedkeuring van de jaarrekening en resultaatbestemming per 30.06.2002. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Bezoldiging bestuurders. 5. Bevestiging stand lopende rekeningen. 6. Waarderingsregels. 7. Statutaire benoemingen. 8. Diversen. (94035)

**Huylebroeck-Vanlommel Invest, naamloze vennootschap,
Steinhoevestraat 5, 2260 Westerlo**

H.R. Turnhout 61404 — BTW 436.244.335

Jaarvergadering op 06.12.2002 om 15.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.06.2002. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. 4. Benoemingen. (94036)

**Leduc Investments, commanditaire vennootschap op aandelen,
Jan Van Rijswijcklaan 228, 2020 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 348962

Jaarvergadering op 14.12.2002 om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. AGENDA : 1. Eventuele verklaringen mbt art. 523 W. Ven. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 6. Eventuele verklaringen i.v.m. artikel 633 Vennootschappenwet. 7. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (94037)

**Meda, naamloze vennootschap,
Langdorpsesteenweg 123, 3200 Aarschot**

H.R. Leuven 97471 — BTW 461.372.778

Jaarvergadering op 14.12.2002 om 14.00 u., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoeming van de bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (94038)

**Mercury, naamloze vennootschap,
Zultseweg 143, 8790 Waregem**

H.R. Kortrijk 118040 — BTW 437.090.017

Jaarvergadering op 14.12.2002 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2002. 2. Bestemming resultaat. 3. Verslag raad van bestuur. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (94039)

**Pavan, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Jan zonder Vreesstraat 46, 9000 Gent**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Gent, nr. 863
BTW 422.788.554

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 06.12.2002 om 18.00 uur. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van

de jaarrekening per 30.06.2002. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Benoemingen. 4. Bezoldigingen. (94040)

De raad van bestuur.

**Regina Trans, naamloze vennootschap,
Industrieterrein Lanklaar, 3650 Dilsen-Stokkem**

H.R. Tongeren 63590 — BTW 433.295.931

De jaarvergadering zal gehouden worden op 07.12.2002 om 18 uur. — Dagorde : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30.09.2002. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslagen en benoemingen. 4. Bezoldigingen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (94041)

**Renofac, naamloze vennootschap,
Kanonstraat 20, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 127591 — BTW 447.854.740

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal plaatsvinden op woensdag 04.12.2002 om 11.30 uur, op het kantoor van notaris Frederic Maelfait te 8530 Harelbeke, Stationsplein 2, met volgende agenda : 1. Zetelverplaatsing. 2. Verslag van de raad van bestuur - Uitbreiding van het doel van de volgende activiteiten : "het verhuren van schepen; - het verhuren en het operationeel leasen van transportmiddelen voor vervoer over water, zoals vrachtschepen, cargo's enzovoort, zonder bemanning;". 3. Verplaatsing van de jaarvergadering naar de laatste vrijdag van de maand maart. 4. Aanpassing van de statuten aan de gewijzigde bepalingen van het Wetboek van vennootschappen. 5. Machtiging aan de raad van bestuur. 6. De coördinatie van de statuten. 7. Ontslagneming. (94042)

**The E.E.C. International School, naamloze vennootschap,
Jacob Jordaensstraat 77, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 290857

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel op 10.12.2002 om 18 uur. AGENDA : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Rondvraag. Zich gedragen naar de statuten om toegelaten te worden tot de vergadering. (94043)

**Weverij Vandenbroucke, naamloze vennootschap,
Vichteplaats 84, 8570 Anzegem (Vichte)**

H.R. Kortrijk 54312 — BTW 405.449.706

De aandeelhouders worden uitgenodigd de algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 05.12.2002 te 14 uur, met als agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2002.
3. Kwijting bestuurders.
4. Statutaire benoemingen.
5. Rondvraag.

Voor het bijwonen van de jaarvergadering worden de aandeelhouders verzocht zich te houden aan de voorschriften van de statuten. (94044)

**HLB Fineko, naamloze vennootschap,
Hasseltweg 307/11, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 81516 — BTW 458.916.007

Jaarvergadering op 10/12/2002 om 17 u., op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2002 en bestemming resultaat. Ontslagen en benoeming bestuurders. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (32451)

**Best Oriental Carpets, naamloze vennootschap,
Centrum Zuid 1603, 3530 Houthalen-Helchteren**

H.R. Tongeren 66054 — BTW 437.390.222

Jaarvergadering op 10/12/2002 om 10 u., op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2002. Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming bestuurders. Bezoldiging bestuurders. Kwijting bestuurders. Varia. (32452)

**Orthopedie Lodewijks, naamloze vennootschap,
Stationstraat 231, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 89121 — BTW 454.668.197

Jaarvergadering op 10/12/2002 om 17 u., op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (32453)

**Belfru, naamloze vennootschap,
steenweg op Sevendonk 89, 2360 Oud-Turnhout**

H.R. Turnhout 77752 — BTW 456.009.767

Jaarvergadering op 09/12/2002 om 14 u., op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2002. Bestemming resultaat. Benoemingen. Kwijting bestuurders. Bezoldigingen. Varia. Zich richten naar de statuten. (32454)

**Anki, naamloze vennootschap,
Hoogstraat 15, 2340 Vlimmeren**

H.R. Turnhout 65851 — BTW 442.446.692

Jaarvergadering op 07/12/2002 om 10 u., op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2002. Kwijting bestuurders. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (32455)

**Condor Consulting Group, naamloze vennootschap,
Elzasweg 12, 2030 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 248501 — BTW 428.020.418

De aandeelhouders worden verzocht de gewone jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 10/12/2002 te 20.00 uur, op de zetel van de vennootschap. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoemingen. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de voorschriften van de statuten. (32456)

**Eeckbos, naamloze vennootschap,
Nieuwenrodestraat 53, 1861 Meise**

H.R. Brugge 611845 — BTW 429.956.161

Jaarvergadering op 09/12/2002 om 15 u., op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2002. Bestemming resultaat. Herbenoeming bestuurders. Kwijting bestuurders. Allerlei. (32457)

**Ethan Productions, naamloze vennootschap,
Collegelaan 14, bus 3, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 81156 — BTW 459.146.035

Jaarvergadering op 07/12/2002 om 17 u., op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2002. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (32458)

**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs
Administrations publiques
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Brugge

Bezoek onze website www.ocmw-brugge.be

Het O.C.M.W. van Brugge organiseert een vergelijkende selectieproef, met het oog op een benoeming in vast verband, voor :

Orthopedagoog (m/v).

Ten behoeve van de afdeling zorg voor personen met een handicap, centrum voor personen met een niet aangeboren hersenletsel Ter Duinen.

Deelnemingsvoorwaarden :

Houder zijn van het diploma van licentiaat in de orthopedagogiek.

Functie :

Hoofdtaken :

onder supervisie van de directie instaan voor de uitbouw van het project voor personen met een niet aangeboren hersenletsel (tehuis, dagcentrum, beschermd wonen, begeleid werken,...);

leiding geven aan de personeelsgroep en behartigen van de contacten met gebruikers, familie, buitenstaanders en beleid.

Wij bieden :

een functie met verantwoordelijkheid, mogelijkheid tot eigen initiatief en zelfontplooiing;

werkzekerheid en kans op vaste benoeming;

maaltijdcheques;

hospitalisatieverzekering.

Selectieproef :

De selectie bestaat uit een psychotechnische proef (18 januari 2003), een schriftelijke proef (8 februari 2003) en een mondelinge bevraging (datum nog te bepalen).

Interesse ?

Richt dan uw schriftelijke kandidatuur, vergezeld van een curriculum vitae en een kopie van het vereiste diploma, aan de personeelsdienst van het O.C.M.W., t.a.v. Nicky Verstraete, Kartuizerinnenstraat 4, te 8000 Brugge, en dit tegen uiterlijk 20 december 2002 (datum poststempel geldt als bewijs). Voor informatie kunt u terecht op het nummer 050-44 95 00, Nicky Verstraete. (32459)

Het O.C.M.W. van Brugge organiseert een vergelijkende selectieproef, met het oog op een benoeming in vast verband, voor :

Bestuurssecretaris jurist administratie maatschappelijk werk (m/v).

Deelnemingsvoorwaarden :

Houder zijn van het diploma van licentiaat in de rechten.

Functie :

verlenen van juridisch advies betreffende de diverse wetgevingen van toepassing binnen de werking van de sociale dienst;

vertegenwoordigen van het O.C.M.W. in beroepsprocedures voor de arbeidsrechtbank.

Wij bieden :

een functie met verantwoordelijkheid, mogelijkheid tot eigen initiatief;

werkzekerheid en kans op vaste benoeming;

maaltijdcheques;

hospitalisatieverzekering.

Selectieproef :

De selectie bestaat uit een psychotechnische proef (18 januari 2003), een schriftelijke proef (12 februari 2003) en een mondelinge proef (datum nog te bepalen).

Interesse ?

Richt dan uw schriftelijke kandidatuur, vergezeld van een curriculum vitae en een kopie van het vereiste diploma, aan de personeelsdienst van het O.C.M.W., t.a.v. Nicky Verstraete, Kartuizerinnenstraat 4, te 8000 Brugge, en dit tegen uiterlijk 20 december 2002 (datum poststempel geldt als bewijs). Voor informatie kunt u terecht op het nummer 050-44 95 00, Nicky Verstraete. (32460)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Geel

Het O.C.M.W. van Geel werft aan een hoofd sociale dienst in statutair verband.

Aanwervingsvoorwaarden :

houder zijn van het diploma van :

licentiaat in de psychologie;

licentiaat in de sociale politieke wetenschappen;

licentiaat in de sociale en culturele agogiek;

tenminste drie jaar ervaring hebben in een leidinggevende of administratieve functie in een sociale dienst;

slagen in een aanwervingsexamen.

Voor deze functie kan maximaal 10 jaar nuttige ervaring in de privé-sector in rekening gebracht worden voor de berekening van de geldelijke anciënniteit.

Kandidaturen te richten aan de O.C.M.W.-voorzitter, Stationsstraat 27, 2440 Geel en uiterlijk toe te komen op 21 december 2002 met bijvoeging van *curriculum vitae*, schriftelijk bewijs ervaring en afschrift diploma.

De aanwervingsvoorwaarden, de functieomschrijving en bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij de heer R. De Pooter, secretaris O.C.M.W., Stationsstraat 27, 2440 Geel, tel. 014-57 01 40. (32461)

Stad Tienen

De stad Tienen werft aan 1 assistent-dienstleider (m/v) in statutair verband voor de plaatselijke openbare bibliotheek.

Diplomavereisten : hoger onderwijs van het korte type of gelijkgesteld en eindexamen van een erkende school of leergang voor bibliotheekwetenschappen of van de aanvullende studie documentatie en bibliotheekwetenschap (GAS).

Toelatings- en aanwervingsvoorwaarden, functiebeschrijving, examenprogramma en inlichtingen zijn te verkrijgen bij de personeelsdienst, Grote Markt 27, 3300 Tienen (016-80 57 58 - 016-80 57 79 - 016-80 57 83 - 016-80 57 84).

De kandidaturen, vergezeld van een afschrift van de vereiste diploma's en van een bewijs van goed zedelijk gedrag, dienen uiterlijk op 18 december 2002 gericht aan het College van burgemeester en schepenen, Grote Markt 27, 3300 Tienen. (32462)

Hogeschool Gent

De Vlaamse Autonome Hogeschool Gent verklaart volgende betrekkingen extern vacant :

Campus BME-CTL

Betrekking.

CBMCT E 001(2)

Campusverantwoordelijke technisch onderhoud Campus BME-CTL 100 %.

Kandidatuurstelling.

De formulieren voor kandidatuurstelling, de toelatingsvoorwaarden en de profielbeschrijving zijn te bekomen op de web-site van de Hogeschool Gent <http://www.hogegent.be/vacature> of kunnen afgehaald worden op het secretariaat van de sector personeel van de Hogeschool Gent, J. Kluyskensstraat 2, 9000 Gent.

De kandidatuurstelling met vermelding van het referentnummer, samen met het *curriculum vitae* en een kopie van het diploma, dient uiterlijk op 9 december 2002 op straffe van nietigheid, aangetekend verstuurd te worden aan de Hogeschool Gent, t.a.v. dr. Ir. G. Aelterman, Algemeen Directeur, J. Kluyskensstraat 2, 9000 Gent of tegen ontvangstbewijs afgegeven te worden op het secretariaat van de sector personeelsbeleid. (32463)

Katholieke Universiteit Leuven

Voor de directie informatie en communicatie technologie en systemen (ICTS) zoeken wij een informaticus (m/v), graad 5 — VB/A/2002/50/W

Als Leuven Universitair Dienstencentrum voor Informatica en Telematica biedt LUDIT een bijzondere combinatie van wetenschappelijke en technische kennis ten dienste van onderwijs en onderzoek.

Doel van de functie.

U maakt deel uit van een team dat ondersteuning geeft aan studenten en personeel van de K.U.Leuven die gebruik maken van centrale informatica- of telematica-apparatuur.

Opgavens.

U verzorgt mee de eerstelijns-ondersteuning van helpdesk per telefoon of per e-mail.

U onderzoekt en programmeert de werktuigen en mogelijkheden om de eerstelijns-ondersteuning efficiënt te laten verlopen.

U programmeert en geeft advies in webtoepassingen in het kader van het onderwijs en in het gebruik van programmeeromgevingen en compilers.

U stelt documentatie en handleidingen op en geeft cursus over algemene of gespecialiseerde onderwerpen die kaderen in het aanbod van korte cursussen en informatiesessies van LUDIT.

Profiel.

Kandidaten beschikken over een diploma graduaat informatica.

Kandidaten hebben uitstekende communicatieve vaardigheden, een klantgerichte houding en belangstelling voor dienstverlening alsmede een basishouding die toelaat mee te evolueren en zich in te werken in nieuwe vraagstellingen.

Gebruikservaring met Unix en/of Windows platformen in een netwerkgeving is noodzakelijk.

Ervaring in het ontwikkelen van programmatuur en kennis van één of meerdere programmatalen is noodzakelijk.

Kandidaten kunnen zich vlot uitdrukken, zowel mondeling als schriftelijk, in het Nederlands en het Engels.

Kandidaten hebben minstens één jaar ervaring in een gelijkaardige job.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van elementen uit het profiel op 9 december 2002.

Testing - CEBIR op 16 december 2002.

Interview in verband met bovengenoemde taken op 18 december 2002.

Wij bieden een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de personeelsdienst K.U. Leuven, ter attentie van Ilse Vanwezer, personeelsconsulent, Parijsstraat 72B te 3000 Leuven, tel. 016-32 83 30, fax : 016-32 83 10.

E-mail : Ilse.Vanwezer@pres.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de personeelsdienst K.U.Leuven uiterlijk op 6 december 2002.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U. Leuven een gelijke kansenbeleid. (32464)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Designation d'administrateur provisoire*

Vrederegerecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het eerste kanton Aalst, d.d. 7 november 2002, verklaart De Sutter, Antonia, geboren te Lede op 24 juni 1919, verblijvende in het Rusthuis Sint-Vencentius, te 9420 Erpe-Mere, Aaigemdorp 68, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Meuleman, Murielle, werkloos, wonende te 9300 Aalst, Sint-Apoloniastraat 5.

Aalst, 15 november 2002.

De griffier, (get.) Renneboog, Luc.

(69206)

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het eerste kanton Aalst, d.d. 7 november 2002, verklaart Verbeelen, Marc, geboren te Denderwindeke op 15 juni 1927, wonende te 1000 Brussel, Krakeelstraat 3, verblijvende Psychiatrisch Ziekenhuis Zoete Nood Gods, Reymeersstraat 13A, te 9340 Lede, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mr. Fabre, Mireille, advocaat, met kantoor te 9300 Aalst, Wellekensstraat 8, bus 1.

Aalst, 15 november 2002.

De griffier, (get.) Renneboog, Luc.

(69207)

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het eerste kanton Aalst, d.d. 7 november 2002, verklaart Mertens, Angèle, geboren te Herzele op 2 juli 1911, wonende te 9551 Ressegem, Ressegemstraat 132, verblijvende in het Rusthuis Sint-Vencentius, te 9420 Erpe-Mere, Aaigemdorp 68, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Fermon, Peter, advocaat, wonende te 9551 Ressegem, Borsbekestraat 126.

Aalst, 15 november 2002.

De griffier, (get.) Renneboog, Luc.

(69208)

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het eerste kanton Aalst, d.d. 7 november 2002, verklaart De Bie, Albrecht, geboren te Waarschoot op 11 juli 1944, wonende te 9340 Lede, Reymeersstraat 13A, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mr. Fabre, Mireille, advocaat, met kantoor te 9300 Aalst, Wellekensstraat 8, bus 1.

Aalst, 15 november 2002.

De griffier, (get.) Renneboog, Luc.

(69209)

Vrederegerecht van het tweede kanton Anderlecht

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Anderlecht, verleend op 12 november 2002, werd Mevr. Sanders, Adrienne, weduwe Hubrecht Robert, geboren op 1 juli 1927 te Stene, wonende te Vorst, Prosper Matthysstraat 47/1, maar verblijvende in het rusthuis Edelweiss, Strobloemlaan 2, te Anderlecht, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Eric Dierickx, advocaat, Georges Moreaustraat 160, en dat vanaf de neerlegging van het verzoekschrift zijnde : 5 september 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jeanny Bellemans. (69210)

Vrederegerecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 8 november 2002, werd Cools, Joseph, geboren op 16 juni 1929, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Confortalei 238, opgenomen in de instelling Algemeen Centrumziekenhuis, Campus Stuivenberg, Lange Beeldekenstraat 267, te 2060 Antwerpen, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Schryver, Yves, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen-1, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 18 november 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Hendrickx, Marc.

(69211)

Vrederecht van het tweede kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Antwerpen, verleend op 12 november 2002, werd volgende beslissing uitgesproken.

Verklaart Pauwels, Camilla, geboren te Kallo op 24 juli 1909, wonende te 2070 Zwijndrecht, Adhemar Borinstraat 46, thans verblijvende in het ACZA Campus Sint-Elisabeth, Leopoldstraat 26, te 2000 Antwerpen, niet in staat zelf haar goederen te beheren. Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Van Riet, Christ'l, bediende, wonende te 2070 Zwijndrecht, Hendrik Consciencestraat 6.

Antwerpen, 18 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Patrick Beyens. (69212)

Vrederecht van het zesde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 4 november 2002, werd Vergauwen, Leontine Francisca, wonende te 2018 Antwerpen, Brederodestraat 20, met keuze van woonst bij Eeuwfeestkliniek, Harmoniestraat 68, kamer 332, te 2018 Antwerpen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Milio, Eveline Gabrielle Albertine Ghislain, wonende te 2000 Antwerpen, Amerikalei 15, bus 6.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 18 oktober 2002.

Antwerpen, 15 november 2002.

De adjunct-griffier, (get.) Cornelis, Etelca. (69213)

Vrederecht van het negende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het negende kanton Antwerpen, verleend inzake R.V. 02B133, op 12 november 2002, werd Van Brussel, Fernanda Marguerite, geboren te Cambrai (Frankrijk) op 14 september 1930, gepensioneerde, weduwe, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Turnhoutsebaan 103, verblijvende te 2650 Edegem, Home Huize Breughel, Tony Berghmansstraat 7, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Delbaere, Bob, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Justitiestraat 31.

Het verzoekschrift werd neergelegd op 28 oktober 2002.

Borgerhout (Antwerpen), 18 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Verbeken, Sonja. (69214)

Rechtbank van koophandel te tweede kanton Brugge

Bij beschikking van 31 oktober 2002, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Ponjaert, Pierre, geboren te Milford (Groot-Brittannië) op 23 april 1917, wonende te 8420 De Haan, Lindenlaan 2, verblijvende in het R.V.T. De Standjutter, Frans Masereellaan 9, te 8370 Blankenberge, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren, en heeft aangewezen als voorlopig bewindvoerder : Ponjaert, Jean Pierre, beheerder van maatschappijen, wonende te 8370 Blankenberge, Brugsesteenweg 10 V1, met de bevoegdheid zoals bepaald in artikel 488bis, f, § 1 tot en met § 5 van het Burgerlijk Wetboek.

Brugge, 18 november 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Cuyllé, Nicole. (69215)

Bij beschikking van 31 oktober 2002, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Mestdagh, Marc, geboren te Brugge op 15 december 1956, wonende te 8000 Brugge, Wilgenstraat 45, thans verblijvende in het A.Z. Sint-Jan, Rudders-hove 10, te 8000 Brugge, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren, en heeft aangewezen als voorlopig bewindvoerder : Mestdagh, Jacques, wonende te 8000 Brugge, Wilgenstraat 45, met de bevoegdheid zoals bepaald in artikel 488bis, f, § 1 tot en met § 5 van het Burgerlijk Wetboek.

Brugge, 18 november 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Cuyllé, Nicole. (69216)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Gelet op de ambtshalve beslissing van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 30 oktober 2002, Gijbels, Joseph, geboren te Peer op 26 januari 1940, wonende te 9000 Gent, Kikvorsstraat 931, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Peeraer, Marleen, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 977.

Gent, 18 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (69217)

Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 5 november 2002, werd Verrecas, Pedro, geboren te Brugge op 19 december 1971, wonende te 8000 Brugge, Willemijnendreef 16, thans verblijvende in het P.C. Sleidinge, Weststraat 135, te 9940 Sleidinge, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Tshombe Nawaji, Sabrina, advocaat met kantoor te 9031 Drongen, Domien Ingelsstraat 2.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 oktober 2002.

Gent, 15 november 2002.

De adjunct-griffier, (get.) Desal, Caroline. (69218)

Vrederecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Brakel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Brakel, verleend op 12 november 2002, werd De Vos, Marie Stephanie, geboren op 7 augustus 1910, wonende en verblijvende te 9660 Brakel, Sint-Martensstraat 3, rusthuis Sint-Franciscus, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : De Moor, Lieven, advocaat, H. Decoenestraat 10.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) H. Verschuren. (69219)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 4 november 2002, werd Faes, David, geboren te Leuven op 10 februari 1984, wonende te 3000 Leuven, Tervuursevest 194, verblijvende U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Demin, Geert, advocaat, wonende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 10 oktober 2002.

Leuven, 14 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Chantal Van der Sande. (69220)

Vrederecht van het kanton Lokeren

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren, op 15 november 2002, werd Jacobs, Wilfried, geboren te Zele op 5 maart 1950, wonende te 9240 Zele, Veldeken 154 W3, verblijvende in het O.C.M.W.-ziekenhuis, kamer 406, Lepelstraat 4, te 9160 Lokeren, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Jacobs, Marie-Jeanne, wonende te 9240 Zele, Veldeken 103.

Lokeren, 15 november 2002.

De griffier, (get.) Rasschaert, Christine. (69221)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 5 november 2002, werd Van den Dries, Mathilda, geboren te Onze-Lieve-Vrouw-Waver op 22 juli 1920, wonende en verblijvende in het rusthuis Sint-Elisabeth, te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Wilsonstraat 28, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Van Camp, Jozefa Maria, geboren te Onze-Lieve-Vrouw-Waver op 1 juni 1947, wonende te 2861 Onze-Lieve-Vrouw-Waver, Slameuterstraat 18.

Mechelen, 18 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mia Discart. (69222)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 12 november 2002, werd Vennix, Martinus Gerardus, geboren te Tilburg (Nederland) op 7 augustus 1912, wonende te 2800 Mechelen, Philippus de Montestraat 35, verblijvende in Onze-Lieve-Vrouwziekenhuis, te 2800 Mechelen, Zwartzustersvest 47, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Vennix, Bernadette Francinne Maria, geboren te Zaventem op 9 januari 1948, wonende te 1981 Hofstade (Zemst), Groenstraat 11.

Mechelen, 18 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mia Discart. (69223)

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke, verleend op 14 november 2002, werd Vanholen, Anne, geboren te Tienen op 17 september 1953, verblijvende P.C. Caritas, te 9090 Melle, Caritasstraat 76, gedomicilieerd te 9000 Gent, Nonnemeersstraat 23, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : De Becker, Ann, advocaat, Kortrijksesteenweg 219, 9000 Gent.

Merelbeke, 14 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson. (69224)

Vrederecht van het eerste kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende, verleend op 7 november 2002, werd Vermaut, Georges, geboren op 22 mei 1916, wonende te 8450 Bredene, « Maria Duyne », Klemskerkestraat 4, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Batsleer, Frank, advocaat te 8400 Oostende, Kimmelbergstraat 11.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 4 november 2002.

Oostende, 7 november 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Wybo, Marleen. (69225)

Vrederecht van het kanton Sint-Jans-Molenbeek

Verklaart De Maeseneire, Mathias, geboren te Ukkel op 11 september 1984, wonende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Louis Mettwielaan 80/7, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Verpoylt, Yvette, Louis Mettwielaan 80/7, 1080 Brussel.

Sint-Jans-Molenbeek, 18 november 2002.

De afgevaardigde adjunct-griffier, (get.) Iris Denayer. (69226)

Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 12 november 2002, werd Van de Meirssche, Miranda, geboren te Wilrijk op 19 februari 1956, wonende te 9111 Sint-Niklaas (Belsele), V.Z.W. Vesta, Bezigheidshome De Egel, Patershoek 4-6, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van de Meirssche, Nicole, geboren te Wilrijk op 18 maart 1962, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Boeksveldstraat 18.

Sint-Niklaas, 15 november 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Hilde Staut. (69227)

Vrederecht van het eerste kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 14 november 2002, werd De Block, Marc, geboren te Sint-Niklaas op 14 april 1966, wonende te 9130 Verrebroek, Walestraat 21, verblijvende PSZ Sint-Hiëronymus, Dalstraat 84, te 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Amelinckx, Daniël, advocaat, met kantoor te 9140 Temse, Piet Nutenlaan 7a.

Sint-Niklaas, 14 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Coppieters, Isabel. (69228)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas, verleend op 14 november 2002, werd Van Hecke, Irène, geboren op 29 april 1930, p.a. Ter Wilgen, 9100 Sint-Niklaas, Hospitaalstraat 10, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Clippeleir, Emerita Valentina Henri, geboren te Sint-Niklaas op 7 september 1951, lerares, wonende te 9100 Sint-Niklaas, De Gravestraat 43.

Sint-Niklaas, 14 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Coppieters, Isabel. (69229)

Vrederecht van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Nieuwpoort

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, met zetel Nieuwpoort, verleend op 5 november 2002, werd Huyghe, Bjorn, geboren te Veurne op 12 juli 1984, wonende te 8620 Nieuwpoort, Kokstraat 18, bus 102, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Decadt, Johan, advocaat, wonende te 8630 Veurne, Duinkerkestraat 34.

Nieuwpoort, 15 november 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Candaele, Hugo. (69230)

Vrederechter van het kanton Vilvoorde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde, van 14 november 2002, verleend op het verzoekschrift alhier neergelegd op 16 oktober 2002, werd de heer Stephen Bonnewyn, geboren te Brussel op 22 januari 1946, echtgescheiden, wonende te 1800 Vilvoorde, Twee Leeuwenweg 20/1144, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Matthysens, Marie-Jeanne, gepensioneerde, wonende te 1800 Vilvoorde, Twee Leeuwenweg 20/2/8.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Rijdams. (69231)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde, van 14 november 2002, verleend op het verzoekschrift alhier neergelegd op 3 oktober 2002, werd de heer Edward De Wael, gepensioneerde, geboren te Londerzeel op 28 november 1936, ongehuwd, wonende en verblijvende in de V.Z.W. Homevil, te 1800 Vilvoorde, Kursaalstraat 10, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Piet Vroman, wonende te 1840 Steenhuffel, Sint-Niklaasstraat 45.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Rijdams. (69232)

Vrederechter van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 7 november 2002, werd Mertens, Josephina, geboren te Leest op 12 augustus 1916, wonende te 2890 Lippelo, te 's Gravenkasteel, Lippelodorp 4, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Tas, Bart, advocaat te 2830 Willebroek, Dendermondsesteenweg 107, bus 30.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 oktober 2002.

Willebroek, 15 november 2002.

De hoofdgriffier, (get.) D'Haese, Paul. (69233)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 7 november 2002, werd Steemans, Louisa, verblijvende in het A.Z. Van Enschoot, Tisseltsesteenweg, te Willebroek, geboren te Zemst op 28 maart 1913, wonende te 1851 Humbeek, Mechelstraat 62, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Verbeeck, Willem, wonende te 1840 Londerzeel, Klein Holland 73.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 oktober 2002.

Willebroek, 15 november 2002.

De hoofdgriffier, (get.) D'Haese, Paul. (69234)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 28 octobre 2002, la nommée Mme Michiels, Joanna, veuve Jacops, Jan, née le 21 août 1922 à Opwijk, domiciliée ci-avant à Koekelbergh, rue François Delcoigne 11/ET2, mais ayant fait une demande de changement d'adresse pour Berchem-Sainte-Agathe, avenue Josse Goffin 189, au Home Amadeus, a été déclarée incapable de gérer ses

biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Paule Van den Bossche, avocate, dont les bureaux sont établis à Anderlecht, place de la Résistance 18, et ce, à dater du dépôt de la requête, soit le 4 octobre 2002.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) Jeanny Bellemans. (69235)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 29 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 7 novembre 2002, Houssière, Gérard, né à Tasnières-sur-Hon (France) le 11 février 1946, domicilié à 7340 Colfontaine, rue Wilson 131A, résidant à l'établissement Hôpital de Warquignies, rue des Chauffours 27, à 7300 Boussu, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Pépin, Hélène, avocat, dont le cabinet est sis à 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dufrasne, Nathalie. (69236)

Suite à la requête déposée le 31 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 7 novembre 2002, Rousseau, Jules Marcel, né à Erbisoeul le 3 juin 1919, domicilié à 7011 Ghlin, rue Jacquemotte 12, résidant Résidence « Les Glycines », rue Clarisse 35, à 7301 Hornu, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Pourbaix, Marie-Luce, de nationalité belge, avocat, domiciliée 7300 Boussu, rue Adolphe Mahieu 122.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dufrasne, Nathalie. (69237)

Suite à la requête déposée le 24 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 7 novembre 2002, Ledeganck, Carlos, né à Boussu le 24 décembre 1980, domicilié 7380 Quiévrain, place du Patit Bruxelles 22, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Pépin, Hélène, avocat, dont le cabinet est sis à 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dufrasne, Nathalie. (69238)

Suite à la requête déposée le 16 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 24 octobre 2002, Karinas, Donasis, de nationalité belge, né à Warquignies le 26 août 1960, domicilié à 7301 Hornu, Cité Lionel Demoustier 66, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de sa soeur, Karinas, Daphnoula, employée, domiciliée à 7330 Saint-Ghislain, rue de l'Abbaye 55.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dufrasne, Nathalie. (69239)

Justice de paix du premier canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Bruxelles, en date du 7 novembre 2002, le nommé M. Nezzar, Boulakhtras, domicilié à 1000 Bruxelles, rue de l'Economie 4, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : M. Delroisse, Jean, assistant social, domicilié à 7502 Esplechin, rue Trenchon 34.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Annie Huysen. (69240)

Justice de paix du second canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 25 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du second canton de Charleroi, rendue le 14 novembre 2002, M. Cuvelier, Jacques, né à Flénu le 30 janvier 1953, domicilié à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Saint Charles 27/2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Odette Ignace, avocat à Montignies-sur-Sambre, rue Monin 10.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dumay, Marie-Paule. (69241)

Justice de paix du canton de Châtelet

Suite à la requête déposée le 7 novembre 2002, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Châtelet, rendue le 15 novembre 2002, Mme Céline Robert, née le 19 juin 1914, domiciliée à 6200 Châtelet, rue de Pitié 24, se trouvant actuellement au C.H.U. de Châtelet, rue du Beau Moulin 80, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Stéphanie Tassin, avocat, dont le cabinet est sis à 6032 Mont-sur-Marchienne, avenue Paul Pastur 136.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) De Trai, Jean-Marie. (69242)

Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 7 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 7 novembre 2002, M. Isonni, Philippe, né le 21 janvier 1968 à Retinne, résidant rue Nicolas Dethier 33, à 4610 Beyne-Heusay, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Paquot, Jean-Luc, avocat, domicilié avenue Blonden 33, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (69243)

Suite à la requête déposée le 9 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 7 novembre 2002, Mme Jans, Honorée, née le 23 janvier 1930, et M. Cabolet, René, né le 1^{er} octobre 1927, domiciliés rue des Moulins 17, à 4610 Beyne-Heusay, ont été déclarés incapable de gérer leurs biens et ont été pourvus d'un administrateur provisoire en la personne de Me Paquot, Jean-Luc, avocat, domicilié avenue Blonden 33, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (69244)

Suite à la requête déposée le 7 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 7 novembre 2002, Mme Delmotte, Marie, née le 2 février 1939 à Beyne-Heusay, domiciliée rue Nicolas Dethier 33, à 4610 Beyne-Heusay, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Paquot, Jean-Luc, avocat, domicilié avenue Blonden 33, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (69245)

Justice de paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Florennes

Suite à la requête déposée le 14 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, siégeant à Florennes, rendue le 5 novembre 2002, Mme Defoiche, Joëlle, née le 5 janvier 1966 à Long-Chaü (Vietnam), domiciliée rue Henri de Rohan Chabot 13, bte 22, à 5620 Florennes, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Grolet, Jonathan, assistant social du C.P.A.S., place Verte 30, à 5620 Florennes.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Fourneau, Christian. (69246)

Justice de paix du canton de Florennes-Walcourt, siège de Walcourt

Suite à la requête déposée le 21 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, siégeant à Walcourt, rendue le 6 novembre 2002, Mme Ernest, Marie-Madeleine, née à Tarcienne le 28 décembre 1923, domiciliée rue Saint-Donat 26, à 5650 Chastres, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Meunier, Jacqueline, avocat, domicilié rue Ruisseau des Forges 7, à 5620 Florennes.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Rolin, Fany. (69247)

Suite à la requête déposée le 16 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, siégeant à Walcourt, rendue le 6 novembre 2002, Mme Seutin, Léonce, née le 27 juin 1918, domiciliée home de la Thyria, rue Louis Piret, à 5651 Thy-le-Château, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Meunier, Jacqueline, avocat, domicilié rue Ruisseau des Forges 7, à 5620 Florennes.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Rolin, Fany. (69248)

Suite à la requête déposée le 28 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, siégeant à Walcourt, rendue le 6 novembre 2002, M. Devergnies, Léon, né le 3 avril 1917, célibataire, domicilié rue de la Station, à 5650 Walcourt, résidant home Saint-Donat, rue Saint-Donat 26, à 5650 Chastres, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Meunier, Jacqueline, avocat, domicilié rue Ruisseau des Forges 7, à 5620 Florennes.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Rolin, Fany. (69249)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Suite à la requête déposée le 11 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, rendue le 12 novembre 2002, Conscience, Raymonde, née le 25 février 1942, domiciliée 6150 Anderlues, chaussée de Charleroi 115, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Scelfo, Valérie, domiciliée 6240 Farciennes, rue Albert 1^{er} 54 b.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bastien, Fabienne. (69250)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 16 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy, rendue le 5 novembre 2002, Mme Schock, Eugénie Margot, née le 4 août 1929 à Grevenmacher (Luxembourg), veuve, domiciliée rue de l'Harmonie 2, à 4500 Huy, résidant « Les Floricots », rue Poyoux Sarts 29, à 4500 Tihange, a été

déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Lacroix, Mary, avocat, dont l'étude est établie place Jules Bolland 5, à 4500 Ben-Ahin.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Smet, Myriam. (69251)

Suite à la requête déposée le 28 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy, rendue le 7 novembre 2002, Mme Rappe, Jacqueline, née le 13 février 1953 à Huy, célibataire, résidant « L'Estérel », chaussée Roosevelt 83, à 4540 Amay, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Gilmant, Frantz, notaire, dont l'étude est établie rue l'Apleit 8, à 4500 Huy.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gendebien-Gautot, Liliane. (69252)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 21 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le jeudi 14 novembre 2002, Mme Norga, Léonie Henriette Jeanne, belge, née le 21 juillet 1911 à Herve, pensionnée, domiciliée au Home les Murlais, rue Ernest de Marneffe 2, à 4020 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Le Centre public d'Aide sociale de la ville de Liège, représenté par son receveur, dont les bureaux sont établis place Saint-Jacques 13, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Doyen, Anne-Françoise. (69253)

Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 20 août 2002, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 7 novembre 2002, M. Gebert, Maurice, né le 7 novembre 1911 à Cuesmes, marié, domicilié rue de la Petite Propriété Terrienne 63, à 7011 Ghlin, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me van Kerckhoven, Luc, avocat, domicilié rue des Marcottes 30, à 7000 Mons.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Henry, Véronique. (69254)

Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek en date du 7 novembre 2002, suite à la requête déposée au greffe le 21 octobre 2002, le nommé Van Bellinghen, Gérard Georges Robert, né à Rebecq-Rognon le 30 juillet 1955, divorcé, résidant actuellement à 1030 Schaerbeek, boulevard Lambermont 39, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Leclerc, Patrick, avocat, dont son cabinet est sis à 1150 Bruxelles, rue du Bémel 30.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Eliane Verbruggen. (69255)

Justice de paix du canton de Soignies-Le Rœulx, siège de Soignies

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies-Le Rœulx, siège de Soignies du 5 novembre 2002, sur requête déposée le 17 octobre 2002, le nommé Gilmant, Léon, né le 11 mars 1921 à Thieusies, agriculteur retraité, veuf, domicilié Chemin des Fontaines 7, à 7061 Soignies, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Donnet, André, avocat, domicilié rue E. Vandervelde 31, à 7190 Ecaussinnes.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Patart, Jacques. (69256)

Justice de paix du premier canton de Tournai

Suite à la requête déposée le 21 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai, rendue le 5 novembre 2002, Mme Simon, Fernande, née le 29 mai 1911 à Tournai, domiciliée rue Saint-Jean 20, à 7500 Tournai, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dejaegere, Valérie, avocate dont le cabinet est établi avenue Reine Astrid 3, à 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dehaen, Christophe. (69257)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 12 novembre 2002, Mme Blin, Berthe, née le 25 janvier 1902 à Sailly-Lannoy (France), domiciliée à 7742 Pecq (Hérinnes) Home Général Lemaire, chaussée d'Audenarde 366, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'une administratrice provisoire en la personne de Me Waignein, Michèle, avocate dont le cabinet est établi à 7520 Tournai (Ramegnies-Chin), rue de Templeuve 37b.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (69258)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 8 novembre 2002, en suite de l'inscription d'office au registre des requêtes en date du 8 novembre 2002, M. Olivier Brouwers, né à Ixelles le 25 décembre 1964, domicilié à 1180 Uccle, avenue Jean et Pierre Carsoel 120, résidant à l'établissement Clinique Fond'Roy à 1180 Uccle, avenue Jacques Pastur 43, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Oliviers, Gilles, avocat, ayant son cabinet à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (69259)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 12 novembre 2002, en suite de la requête déposée le 31 octobre 2002, Mme Nathalia Malvido Alonso, née à Saint-Josse-ten-Noode le 3 octobre 1975, domiciliée à 1180 Uccle, chaussée d'Alseberg 895, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Tournay, Yvan, avocat ayant son cabinet à 1160 Auderghem, boulevard du Souverain 144/33.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (69260)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 8 novembre 2002, en suite de la requête déposée le 29 octobre 2002, Mme Loali Bakombe, née à Mpase (Congo belge) le 10 septembre 1947, domiciliée à 9000 Gent, Hofstraat 63, résidant à l'établissement Clinique Fond'Roy à 1180 Uccle, avenue Jacques Pastur 43, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Gaillard, Martine, avocate ayant son cabinet à 1050 Ixelles, avenue Louise 39/7.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (69261)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 3 octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 6 novembre 2002, Cooreman, Eliane, née le 13 mars 1924, domiciliée à 1300 Wavre, rue de Grimohaye 14, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de De Middeleer, Jean-Philippe, avocat, domicilié à 1330 Rixensart, avenue de la Paix 18.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marquis, Josée. (69262)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 15 november 2002 werd Heyninx, Simonne, geboren te Sint-Niklaas op 7 juli 1926, wonende te 2060 Antwerpen, Sint-Jansplein 49, verblijvende Rusthuis De Zavel, Duinstraat 21, te 2060 Antwerpen, bij beschikking verleend door de vrederechter eerste kanton Antwerpen op 1 oktober 2001 (rolnummer 01B201 - Rep.R. 2058/2002 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 oktober 2001, blz. onbekend en onder nr. 66969), een einde is gekomen op datum van 27 augustus 2002, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 15 november 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Hendrickx, Marc. (69263)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 18 november 2002 werd vastgesteld dat aan de opdracht van Yves De Schryver, advocaat, kantoorkhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, als voorlopig bewindvoerder toegewezen aan Dyck, Maria, geboren te Putte op 21 augustus 1929, verblijvende in het RVT Sint-Anna, Floraliënlaan, te 2600 Berchem (Antwerpen), bij beschikking verleend door de vrederechter eerste kanton Antwerpen op 5 juni 1998 (rolnummer 3409 - Rep.R. 1509/1998 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 juni 1998, blz. 19817 en onder nr. 61215), een einde is gekomen op datum van 3 november 2002, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 18 november 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Hendrickx, Marc. (69264)

Vrederegerecht van het zevende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederegerecht zevende kanton Antwerpen, verleend op 14 november 2002 werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over Decock, Paul, geboren te Izegem op 8 juli 1936, radioloog, laatst wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Fruithoflaan 122/B.111, laatst verblijvende Sint-Augustinusziekenhuis, Oosterveldlaan 24, te 2610 Wilrijk (Antwerpen) door Leenaards, Wim, advocaat, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Ridderveld 16, daartoe aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het

zevende kanton Antwerpen op 5 september 2002 (rolnummer 02B83) en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 21 september 2002, blz. 43039 en onder nummer 67277, ingevolge het overlijden van Paul Decock op 2 november 2002.

Antwerpen, 14 november 2002.

De hoofdgriffier, (get.) Sijmons, Adriana. (69265)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège du 18 novembre 2002, il a été constaté que la mesure d'administrateur provisoire prise par ordonnance du 23 avril 2002 a pris fin, suite au décès le 10 juin 2002 de M. Bouvier, Urgiste Jules, né le 3 mai 1909 à Ransart, pensionné, domicilié à Liège, boulevard d'Avroy 7/7, il a été mis fin, en conséquence, après dépôt d'un rapport de gestion, à la mission de son administrateur provisoire Me Léon Ligot, avocat à Liège, avenue du Luxembourg 15.

Liège, le 18 novembre 2002.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique. (69266)

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège du 15 novembre 2002, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 4 décembre 2001 a pris fin suite au décès le 9 septembre 2002 de Mme Bossy, Elise, née le 27 octobre 1915, domiciliée à Liège, rue Porte Grumsel 9/41, mais résidant à Liège, rue Julien d'Andrimont 27-29, il a été mis fin, en conséquence, après dépôt d'un rapport de gestion, à la mission de son administrateur provisoire Me Jean Marc Vieujean, avocat à Liège, rue Hemricourt 13.

Liège, le 15 novembre 2002.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gillis, Monique. (69267)

Justice de paix du canton de Tubize

Par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize en date du 14 novembre 2002, il a été mis fin au mandat de Malgaud, Corinne, avocate, domiciliée à 1060 Bruxelles, avenue de la Toison d'Or 67/4 en sa qualité d'administrateur provisoire de Lauwerier, Jeanne, née le 15 août 1920, domiciliée à 1480 Tubize, rue Neuve Cour 76, décédée à Tubize le 5 novembre 2002.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Lambert Sylvianne. (69268)

Friedensgericht des Kantons Eupen

Durch Beschluß des Friedensrichters des Kantons Eupen vom 18. November 2002, wurde Jodocy, Artur, wohnhaft in 4780 Sankt vith, Prümer Strasse 37, von seiner Aufgabe als vorläufiger Verwalter von Hayrizi, Skender, wohnort : 4700 Eupen, Werthplatz 54/B2, entbunden.

Eupen, den 18. November 2002.

Für die Richtigkeit dieses Auszuges : Chefgriffier, (gez.) H. Dupont. (69269)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Vrederegerecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het eerste kanton Aalst, d.d. 13 november 2002, zegt dat Gheeraerds, Michelle, advocaat te 9310 Aalst (Herdersem), Pontweg 155, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Aalst, op dinsdag 21 januari 1997 (rolnummer 96B3691-Rep.R. 159:1997), tot voorlopig bewindvoerder over De Troch, Germaine, geboren te Sint-Katharina-Lombeek op 18 februari 1934, verblijvende in het psychiatrisch ziekenhuis Zoete Nood Gods te 9340 Lede, Reymeersstraat 13A, met ingang van 10 november 2002 dient vervangen te worden.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Pennewaert, Anne-Marie, advocaat, wonende te 9420 Erpe-Mere, Oudenaardsesteenweg 251.

Aalst, 14 november 2002.

De griffier, (get.) Renneboog, Luc. (69270)

Vrederegerecht van het tweede kanton Aalst

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 13 november 2002, werd een einde gesteld aan de opdracht van Gheeraerds, Michelle, advocaat, wonende te Herdersem, Pontweg 155, als voorlopig bewindvoerder over De Smedt, Martha, geboren te Baardegem op 1 maart 1930, verblijvende en gedomicilieerd te 9310 Aalst (Baardegem), J.F. Vonckstraat 29.

De beschermde persoon kreeg als nieuwe voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Vermeulen, Benjamin, advocaat, wonende te Aalst, Leopoldlaan 32a.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Myriam Haegeman. (69271)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 13 november 2002, werd een einde gesteld aan de opdracht van Gheeraerds, Michelle, advocaat, wonende te Herdersem, Pontweg 155, als voorlopig bewindvoerder over De Smedt, Maria, geboren te Baardegem op 23 juni 1936, verblijvende en gedomicilieerd te 9310 Aalst (Baardegem), J.F. Vonckstraat 29.

De beschermde persoon kreeg als nieuwe voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Vermeulen, Benjamin, advocaat, wonende te Aalst, Leopoldlaan 32a.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Myriam Haegeman. (69272)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 13 november 2002, werd een einde gesteld aan de opdracht van Gheeraerds, Michelle, advocaat, wonende te Herdersem, Pontweg 155, als voorlopig bewindvoerder over De Smedt, Josephine, geboren te Baardegem op 23 mei 1936, verblijvende en gedomicilieerd te 9310 Aalst (Baardegem), J.F. Vonckstraat 29.

De beschermde persoon kreeg als nieuwe voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Vermeulen, Benjamin, advocaat, wonende te Aalst, Leopoldlaan 32a.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Myriam Haegeman. (69273)

Vrederegerecht van het kanton Meise

Beschikking d.d. 13 november 2002, verklaart Fierens, Marc, wonende te 1020 Brussel, Home Futura, Emile Delvastraat 29, niet in staat zelf zijn goederen te beheren en kreeg op 17 november 2000 Mr. Pauwels, Dirk, met kantoor te 1840 Londerzeel, Brusselsestraat 52, aangewezen als voorlopige bewindvoerder.

Bij beschikking van 13 november 2002 van de vrederechter van het kanton Meise werd Mr. Pauwels vervangen door Mr. D'Hollander, Jean, De Limburg Stirumlaan 62.

Meise (Wolvertem), 15 november 2002.

De hoofdgriffier, (get.) De Donder, Nicole. (69274)

Verbeterend bericht

Vrederegerecht van het kanton Zottegem-Herzele,
zetel Zottegem

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 362 van 15 november 2002, bl. 51539, bericht nr. 68955, in de 2^e alinea leze men : « Van Hoey, Vanessa » i.p.v. « Van Roey, Vanessa ». (69280)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 28 octobre 2002, le nommé M. Serge Cuvelier, né le 6 juillet 1951 à Charleroi, domicilié à 1000 Bruxelles, rue Monserrat 11/b4, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Paul Van den Bossche, avocate, dont les bureaux sont établis à Anderlecht, place de la Résistance 18, en lieu et place de Mme Lucienne Rosy, domiciliée à 1060 Bruxelles, rue Jourdan 57, et ce, à dater du dépôt de la requête, soit le 21 octobre 2002.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) Jeanny Bellemans. (69275)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,
siège de Gedinne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Gedinne, rendue le 13 novembre 2002 :

Constatons que M. Demaret, José, né le 23 novembre 1950 à Rienne, célibataire, domicilié rue Léon Mathieu 3, à 5575 Gedinne (Rienne), résidant actuellement rue de Robio 46, à 5575 Gedinne, est toujours hors d'état de gérer ses biens.

Constatons que le mandat de M. Demaret, Dominique, désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Demaret, José, par notre ordonnance du 10 février 1993, a pris fin suite à son décès en date du 12 octobre 2002.

En remplacement,

Désignons en qualité d'administrateur, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c du Code civil, Mme Demaret, Jacqueline, née le 13 janvier 1955, domiciliée rue de Robio 46, à 5575 Gedinne.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Englebert, Joseph. (69276)

Justice de paix du canton d'Ixelles

En date du 31 octobre 2002, le juge de paix du canton d'Ixelles a rendu l'ordonnance suivante :

Déchargeons Me Philippe Dutrieu, avocat à 1060 Bruxelles, rue Saint-Bernard 122, de sa mission d'administrateur provisoire des biens de De Volder, Jean-Paul, né à Etterbeek le 18 avril 1932, domicilié actuellement à 1050 Ixelles, rue Souveraine 81.

Désignons en remplacement d'administrateur provisoire, De Volder, Marc, docteur en droit, domicilié à 9070 Heusden, Dries 8.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Cerulus, Madeleine. (69277)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par ordonnance rendue en date du 4 novembre 2002, le juge de paix du troisième canton de Liège a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 28 septembre 1995, publié au *Moniteur belge* du 18 octobre 1995, à Me Anne-Cécile Chignesse, avocat à Liège, rue du Général Bertrand 25, en qualité d'administrateur provisoire de Mme Dozot, Joëlle, née le 6 mars 1964 à Visé, domiciliée rue Wiertz 46, 4000 Liège.

A dès lors été désigné en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité, Me Schroeder, Francis, avocat, dont l'étude est sise rue des Augustins 26, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Bouchoms, Jacques. (69278)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 1^{er} octobre 2002, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 24 octobre 2002, Mme Witpas, Béatrice, domiciliée à Anderlecht, rue Jakob Smits 30, sera remplacée par Me Anne Six, avocate à Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Ninove 153, pour gérer les biens de M. Witpas, Léopold, né à Anderlecht le 21 janvier 1946, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Joseph Diongre 34/4.

Le greffier en chef, (signé) Rimaux, Martine. (69279)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek**Publication prescrite par l'article 793 du Code civil***Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Par acte n° 02-1770 dressé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 14 octobre 2002, M. Jean De Genst, domicilié à 1050 Bruxelles, rue Capitaine Crespel 47, mandataire de M. Pascal Lambert, domicilié à Presles-et-Boves (France), rue de Bois Morin 15, agissant en qualité de père et titulaire de l'autorité parentale de :

Mlle Florence Amandine Marguerite Anne Lambert, née à Soissons (France-Aisne) le 25 avril 1985;

Mlle Pauline Florence Marianne Vinciane Lambert, née à Soissons (France-Aisne) le 30 décembre 1991,

a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Edmondus Henricus Maria Ghislenus Gossieau, né à Turnhout le 13 octobre 1920, en son vivant domicilié à Jette, avenue Démosthène Poplimont 52, décédé à Bruxelles le 6 avril 2002.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Lorette Rousseau, notaire de résidence à Saint-Josse-ten-Noode, rue Royale 207.

Saint-Josse-ten-Noode, le 20 novembre 2002.

(Signé) Lorette Rousseau, notaire. (32465)

Er blijkt uit een akte, opgemaakt ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op 11 september 2002, dat Mevr. Schamps, Annemarie Josefa Johanna, werkzoekende, geboren te Loffingen (Duitsland) op 17 februari 1945, wonende te 2050 Antwerpen, Charles De Costerlaan 13/16, bus H.

De nalatenschap van de heer Schamps, Guido Maria Guillaume, in leven café-uitbater, geboren te Berlijn (Duitsland) op 20 januari 1944, echtgescheiden van Mevr. Op de Weerd, Simonne Emerentia Alfonsina, laatst wonende te 2500 Lier, Eikelstraat 11B, en overleden te Lier op 12 april 2002, aanvaard heeft onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Woonstkeuze werd gedaan op het kantoor van notaris Van den Brande, Guy, te 2500 Lier, Deensestraat 1.

De schuldeisers worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van de opnemings van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven, te richten aan voormelde notaris Van den Brande, Guy.

Lier, 18 november 2002.

(Get.) G. Van den Brande, notaris. (32466)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 8 november 2002, heeft Mevr. Van Doorselaere, Bénédicte Josée Julie, wonende te Kaprijke-Lembeke, Antwerpse Heirweg 7, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over de heer Van Doorselaere, Valère Guillaume Joseph, geboren te Wondelgem op 28 februari 1941, ongehuwd, wonende te Kaprijke-Lembeke, Antwerpse Heirweg 7, doch verblijvende te Gent, Molenaarsstraat 34, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Mevr. Boone, Clara Honorina, geboren te Evergem op 14 april 1977, weduwe van wijlen de heer Julius Ernestus Josephus Van Doorselaere, laatst wonende te Gent (Wondelgem), Heinkker 7, en overleden te Gent op 10 oktober 2002.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad* van dit uittreksel, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Annelies Wylleman, geassocieerd notaris te Sleidinge-dorp 102, 9940 Evergem (Sleidinge).

Evergem (Sleidinge), 15 november 2002.

(Get.) B. Van de Keere, geassocieerd notaris. (32467)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 5 november 2002 is voor ons, Daneels N., adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen : Debaecke, Hilde Annemarie, geboren te Varsenare op 20 augustus 1961, wonende te 210 Ekeren, Baljuwlaan 16, handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettige beheerster over de persoon en de goederen van haar minderjarig kind : De Maeyer, Jonathan, geboren te Brasschaat op 7 januari 1997, wonende bij zijn moeder.

Verschuister verklaart ons, handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen De Maeyer, Ludovicus François, geboren te Willebroek op 30 maart 1955, in leven laatst wonende te 2180 Ekeren (Antwerpen), Baljuwlaan 16, en overleden te Brasschaat op 5 oktober 2002, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan bij Debaecke, Hilde Annemarie, wonende te 2180 Ekeren, Baljuwlaan 16.

Verschijnster legt ons de beschikking van de vrederechter van het elfde kanton Antwerpen, d.d. 22 oktober 2002 voor waarbij zij hiertoe gemachtigd werd;

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en ons adjunct-griffier, (get.) Debaecke, H.; Daneels, N. (32468)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op 20 november 2002, heeft :

1. Gribben, Sylvia Petrus, geboren te Aalst op 20 augustus 1969, wonende te 1770 Liedekerke, Gravenbosstraat 8, handelend in eigen naam;

2. Gribbe, Albert Esther, geboren te Aalst op 6 september 1968, wonende te 9310 Aalst, Koeburgstraat 47, handelend in eigen naam,

verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Gribbe, Oscar Jozef Albert, geboren te Baardgem op 10 juli 1941, in leven laatst wonende te 9300 Aalst, Violettestraat 16, en overleden te Aalst op 29 oktober 2002.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. notaris E. Van Oudenhove, ter standplaats 9450 Denderhoutem, Iddergemsesteenweg 8.

Dendermonde, 20 november 2002.

De adjunct-griffier, (get.) A. Vermeire. (32469)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt op 20 november 2002, blijkt dat :

Ramaekers, Ludo Karel Marie, geboren te Kuringen op 18 augustus 1951, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Rond Punt 3, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de minderjarigen :

Ramaekers, Sander Jean-Claude Lindy Halley, geboren te Hasselt op 27 november 1985, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Rond Punt 3;

Ramaekers, Diewke Dominique Pauline Lambert, geboren te Hasselt op 21 mei 1987, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Rond Punt 3,

teneinde dezer handeling, bijzonder gevolmachtigd ingevolge beschikking van vrederechter Ludo Deckers van het vredegerrecht van het kanton Houthalen-Helchteren, d.d. 18 november 2001, in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen Cox, Viviane Blanche Jeannine, geboren te Genk op 19 juni 1958, in leven laatst wonende te 3550 Heusden-Zolder, Rond Punt 3, en overleden te Leuven op 3 augustus 2002, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Smeets, Karl, Maastrichterstraat 102, 3500 Hasselt.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 20 november 2002.

De adjunct-griffier, (get.) L. Petrov. (32470)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op 20 november 2002, heeft verklaard : Debrock, Georgette Magdalena, geboren te Roeselare op 19 februari 1944, en wonende te 8500 Kortrijk, O.-L.-Vrouwestraat 31/21, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Debrauwer, Anna Elisabeth, geboren te Roeselare op 14 december 1921, en wonende te 8500 Kortrijk, R.V.T. De Pottelberg, Pottelberg 1, hiertoe aangesteld bij beschikking van 23 juni 1998 van de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Debrock, Jimmy Cyriel, geboren te Roeselare op 28 augustus 1945, in leven laatst wonende te 8501 Kortrijk (Bissegem), Blekerijstraat 36, en overleden te Harelbeke op 16 september 2002.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een afschrift vertoond van de beschikking van 7 november 2002 van de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, waarbij zij gemachtigd werd om in naam van de voornoemde onder bewindvoering gestelde Debrauwer, Anna Elisabeth, de nalatenschap van wijlen Debrock, Jimmy Cyriel, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Werbrouck, Philippe, notaris, met standplaats te 8500 Kortrijk, Minister Vanden Peereboomlaan 74/02.

Kortrijk, 20 november 2002.

De griffier, (get.) Marc Audoor. (32471)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte (n° 02-2012) passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 19 novembre 2002, M. Muroux, René Léon et son épouse Mme Mespouille, Anne-Marie Gérardine G., domiciliés ensemble à 1180 Uccle, rue Victor Allard 140, ont déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Tellings, Elisabeth Joséphine, née à Bruxelles le 26 juillet 1909, de son vivant domiciliée à Uccle, chaussée de Waterloo 1008 et décédée le 25 octobre 2002 à Etterbeek.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Wets, Xavier, notaire à 1030 Bruxelles, boulevard Auguste Reyers 41.

Bruxelles, le 19 novembre 2002.

Le greffier adjoint, (signé) Ann Loeckx. (32472)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 19 novembre 2002, aujourd'hui le 19 novembre 2002, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, Hugues Mathy, greffier adjoint :

M. Paul Ransquin, notaire de résidence à Olloy-sur-Viroin, rue Jean Chot 20, lequel, en vertu d'une procuration délivrée à Spontin, le 30 septembre 2002, agit en qualité de mandataire spécial de :

Mevis, Sébastien, domicilié à 5530 Spontin, rue du Bailoy 8, lequel agit en son nom personnel;

lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de :

Mevis, Luc, de son vivant domicilié à Arquennes, place de l'Eglise 1A et décédé le 29 juillet 2001 à Seneffe;

ledit Paul Ransquin, en vertu d'une procuration délivrée à Waremme, le 25 septembre 2002, agit aussi en qualité de mandataire spécial de :

Jadot, Marc, domicilié à 4300 Waremme, rue Georges César 4, lequel, en vertu d'ordonnances prononcées par le juge de paix du canton de Waremme, le 19 septembre 2002, agit en qualités de :

tuteur de Mevis, Emeric, né le 19 mars 1993 et domicilié à 4300 Waremme, rue Georges César 4;

tuteur aux biens de Mevis Kathleen, née le 27 décembre 1991 et domiciliée à 4300 Waremme, rue de Hollogne 57;

lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement les successions de :

Mevis, Luc, de son vivant domicilié à Arquennes, place de l'Eglise 1A et décédé le 29 juillet 2001 à Seneffe;

Jadot, Anne, de son vivant, domiciliée à Arquennes, rue Sous Chevrement 59 et décédée le 15 mai 2002 à Uccle.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite Nous avons signé avec lui.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Ransquin, Paul, notaire de résidence à Olloy-sur-Virton, rue Jean Chot 20.

Charleroi, le 19 novembre 2002.

Le greffier adjoint, (signé) Hugues Mathy. (32473)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 20 novembre 2002, aujourd'hui le 20 novembre 2002, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, Hugues Mathy, greffier adjoint :

Mme D'Agostino, Daniela, domiciliée à Courcelles, rue Paul Pastur 36, laquelle agit en sa qualité de mandataire spécial de :

Mme François, Joëlle, domiciliée à Ransart, rue César de Paepe 16;

Mlle François, Doriane, domiciliée à Charleroi, rue Chavannes 46/8A;

Mlle François, Aude, domiciliée à Châtelet, rue du Couillet 270, à ce dûment autorisée en vertu d'une procuration donnée le 15 novembre 2002, en l'étude du notaire Lambrechts à Gilly.

Lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de François, Raymond, de son vivant domicilié à Mont-sur-Marchienne, rue Séraphin, Anthoine 95 et décédé le 29 août 2002 à Mont-sur-Marchienne.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite Nous avons signé avec lui.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Lambrechts, Benoît, notaire à Gilly, chaussée de Lodelinsart 345.

Charleroi, le 20 novembre 2002.

Le greffier adjoint, (signé) Hugues Mathy. (32474)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 19 novembre 2002, aujourd'hui le 19 novembre 2002, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, Hugues Mathy, greffier adjoint :

M. Warlet, François, juge de paix, domicilié à Seneffe, rue de la Croix-Rouge 3, lequel agit en son nom personnel et sa qualité de mandataire spécial de :

M. Warlet, Jean-Philippe, domicilié à Seneffe, avenue Reine Astrid 272;

Mme Lavigne, Eliane, domiciliée à Seneffe, avenue Reine Astrid 272, à ce dûment autorisé en vertu de procurations données les 18 et 19 novembre 2002 à Seneffe.

Lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Warlet, Marie-Noëlle, de son vivant domiciliée à Seneffe, rue Général Leman 5/7 et décédée le 13 septembre 2002 à Floreffe.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite Nous avons signé avec lui.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Dubuisson, Brigitte, avocate à Charleroi, rue Tumelaire 93/2.

Charleroi, le 19 novembre 2002.

Le greffier adjoint, (signé) Hugues Mathy. (32475)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 20 novembre 2002 :

Aujourd'hui le 20 novembre 2002, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant Nous, Hugues Mathy, greffier adjoint, M. Roels, Vincent, lequel agit en son nom personnel et en sa qualité de père et titulaire de l'autorité parentale de Roels, Océane, née le 13 mai 1993 à Lobbes, laquelle est domiciliée avec son père à Courcelles, rue du Pasteur Noir 9, à ce dûment autorisé en vertu d'une ordonnance du juge de paix de Fontaine-l'Évêque le 6 novembre 2002, lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Zamponi, Sylvie, de son vivant domiciliée à Courcelles, rue du Pasteur Noir 9 et décédée le 29 septembre 2002 à Courcelles.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite Nous avons signé avec lui.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Lambin, Emmanuel, notaire à Fontaine-l'Évêque, rue de Forchies 8.

Charleroi, le 20 novembre 2002.

Le greffier adjoint, (signé) Hugues Mathy. (32476)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 857 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 20 novembre 2002, Mme Bajot, Reine-Marie, domiciliée à Louette-Saint-Denis, rue des Roches 8, agissant avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Gedinne, en date du 13 novembre 2002, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de son enfant mineur, Rochette, Stéphanie, née à Dinant le 27 juillet 1992, domiciliée avec sa maman, a déclaré, pour et au nom de sa fille mineure, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession qui lui est dévolue par le décès de Rochette, Marcel, né à Vireux-Wallerand (France) le 20 avril 1935, en son vivant domicilié à Felenne, rue de France 72, et décédé à Felenne en date du 4 juillet 2002.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. le notaire Ph. Laurent, rue de Bouillon 98, à 5570 Beauraing.

Pour extrait conforme délivré à Mme Bajot, R.-M. : le greffier, (signé) M. Focan. (32477)

Suivant acte n° 858 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 20 novembre 2002, Mme Bervoets, Maria, domiciliée à Blaimont, allée des Sapins 241, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession qui lui est dévolue par le décès de Furnemont, Brigitte, née à Koersel le 8 octobre 1960, en son vivant domiciliée à Blaimont, allée des Sapins 238, et décédée à Heer-sur-Meuse en date du 6 juin 2002.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. le notaire suppléant Debouche (remplaçant le notaire Mattot), rue de la Station 19, à 5500 Dinant.

Dinant, le 20 novembre 2002.

Le greffier, (signé) M. Focan. (32478)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2002, le 19 novembre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, à comparu Me Westphal, Michel, avocat de résidence place Licour 66, à 4040 Herstal, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Rosoux, Madeleine, née à Liège le 8 mars 1925, domiciliée à la Résidence Maghin, place Maghin 9, à 4000 Liège;

désigné à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du troisième canton de Liège, en date du 13 juin 2000,

et à ce autorisé par ordonnance de M. le juge de paix du troisième canton de Liège, en date du 18 octobre 2002, ordonnance qui est produite en copie et qui restera annexée au présent acte,

lequel comparant a déclaré es qualités :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession testamentaire de Rosoux, Marcelle Anne Marie, née à Liège le 17 septembre 1921, de son vivant domiciliée à Liège, place des Déportés 9, et décédée le 15 août 2002 à Liège.

Le testament se trouve au rang des minutes de Me de Neuville, Denis, notaire de résidence rue Louvrex 71-73/002, à 4000 Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son étude.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service (signature illisible.) (32479)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, le 15 novembre 2002, Mme Burny, Brigitte Yvonne Florian, née à Thiméon le 4 janvier 1959, domiciliée à 7050 Jurbise, rue Petite 97, agissant en son nom personnel et en qualité de titulaire de l'autorité parentale sur :

Mme Cartier, Aurélie Lucette Floriane, née à Mons le 27 août 1985, domiciliée à 7050 Jurbise, rue Petite 97.

La comparante, es dites qualités, dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de M. le juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, en date du 3 septembre 2002, et que nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme, nous a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Cartier, Francis Gaston Gabriel, né à Erbisoeul le 2 décembre 1956, en son vivant domicilié à Jurbise (Herchies), rue Petite 97, et décédé le 1^{er} août 2002 à Mons.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître par avis recommandé leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Bernard Degreve, notaire de résidence à 7950 Chièvres, rue de Saint-Ghislain 20.

Le greffier adjoint délégué, (signé) K. Burlion. (32480)

Vrederegerecht van het eerste kanton Gent

Wij, Christiaan Van Hoecke, vrederechter van het eerste kanton Gent, bijgestaan door Nadine Van Parijs, hoofdgriffier van hetzelfde rechtsgebied.

In de zaak :

Goddeau, Kristien, advocaat, met kantoor te 1070 Anderlecht, Prins Van Luiklaan 81, handelend in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over :

Mollekens, Freddy, verblijvende Residentie Het Bosuiltje, Bodegemstraat 203, te 1700 Dilbeek, hiertoe aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent, op 3 augustus 2000.

Met inachtneming van de artikelen 2, 3, 4, 30, 34, 37, 38 en 41 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken en gelet op de bepalingen van art. 488bis, f, betreffende de bescherming van de goederen van personen die wegens hun lichaams- of geestestoestand geheel of gedeeltelijk onbekwaam zijn die te beheren;

Gelet op het verzoekschrift d.d. 31 juli 2002 ter griffie neergelegd waarin de voorlopig bewindvoerder de machtiging vraagt om namens de beschermde persoon « de nalatenschap van de heer Mollekens, Georgius, geboren te Dilbeek op 2 maart 1915, weduwnaar van Keyaert, Leonie, bij leven wonende te 1700 Dilbeek, Lange Haagstraat 49, verblijvend in home Breugeldal, te 1700 Dilbeek, Itterbeeksebaan 208, overleden op 13 april 2002, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving. »

Gelet op de redenen vermeld in het verzoekschrift, dient het verzoek ingewilligd te worden.

Om deze redenen,

Machtigen de voorlopige bewindvoerder om namens de beschermde persoon « de nalatenschap van de heer Mollekens, Georgius, geboren te Dilbeek op 2 maart 1915, weduwnaar van Keyaert, Leonie, bij leven wonende te 1700 Dilbeek, Lange Haagstraat 49, verblijvende in home Breugeldal, te 1700 Dilbeek, Itterbeeksebaan 208, overleden op 13 april 2002, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Leggen de kosten thans begroot op € nul, ten laste van de beschermde persoon.

Verklaren deze beschikking uitvoerbaar niettegenstaande alle verhaal.

Aldus gewezen in de raadkamer van het vrederegerecht van het eerste kanton Gent, op datum van 23 augustus 2002.

Wij en de hoofdgriffier ondertekenen.

(Get.) Chr. Van Hoecke; N. Van Parijs.

Voor eensluidend afschrift : de hoofdgriffier, (get.) N. Van Parijs. (32481)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 805 du Code civil

Tribunal de première instance de Namur

Ordonnance

Nous, Ch. Panier, président du tribunal de première instance de Namur, assisté de M. Delhamende, greffier-chef de service,

avons prononcé l'ordonnance suivante :

Vu la requête et les motifs énoncés;

Vu les articles 1^{er}, 9 et 41 de la loi du 15 juin 1935;

Désignons Me Patrick Holvoet, avocat à Floreffe, rue C. Hastir 35, en qualité d'administrateur provisoire à la succession de Boutique, Pascal, né à Auvelais le 10 mars 1969, domicilié rue de la Floquette 35, à Velaine-sur-Sambre, et décédé à Gembloux le 27 octobre 2001.

Disons pour droit que l'administrateur provisoire, dans le cadre de l'administration et la liquidation de la succession, représentera tous les héritiers bénéficiaires ainsi que les héritiers absents, récalcitrants ou inconnus, aux opérations de liquidation et partage; comparaitra en leur nom à tous actes notariés ou sous seing privé de vente mobilière et immobilière, soit publiquement, soit de gré à gré; donnera en leur nom de toutes quittances ou décharges; consentira toutes mentions et subrogations; se désistara de tous droits réels, privilèges et actions résolutoires; donnera mainlevée et consentira la radiation entière et définitive de toutes inscriptions d'office ou conventionnelles, de toutes saisies, oppositions, transcriptions et autres empêchements quelconques; recevra les fonds à provenir de la liquidation et du partage; les répartira au mieux et placera le solde non distribué; donnera quittance des legs.

Fait en notre cabinet, au palais de justice de Namur, le 10 octobre 2002.

Le greffier, (signé) M. Delhamende; le président, (signé) Ch. Panier. (32482)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 584 du Code judiciaire

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Designation d'un administrateur provisoire*

Par ordonnance vu l'urgence et l'article 584 du Code judiciaire délivrée par M. le président du tribunal de première instance de Liège, le 29 octobre 2002, Me Dominique Jabon, avocat-juge suppléant au tribunal, dont l'étude est établie rue de Liège 53, à 4041 Vottem, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire la succession acceptée sous bénéfice d'inventaire de Taussac, Yves Paul Simon, né à Montpellier (France) le 3 février 1945, époux de Dellacherie, Sylvie, en son vivant domicilié à Neuville-en-Condroz, rue des Mésanges 23, et décédé à Liège le 22 mai 2001.

Les créanciers de la succession sont invités à prendre contact avec l'administrateur dans les meilleurs délais.

(Signé) Dominique Jabon, avocat. (32483)

Gerechtelijk akkoord – Concordat judiciaire

Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du 14 novembre 2002, le tribunal de commerce de Verviers a autorisé le sursis définitif sollicité par Essaridi, Omar, né à Marrakech (Maroc) en 1960, domicilié à 4800 Verviers (Petit-Rechain), rue du Tillet 21, R.C. Verviers 70464, T.V.A. 756.386.697, pour une entreprise de construction exercée à son domicile, pour être exécuté conformément au plan déposé le 5 novembre 2002, sous la surveillance et le contrôle du commissaire au sursis, M. Georges Langohr, licencié en administration des affaires à Verviers.

Ce sursis définitif prend cours le 14 novembre 2002 pour prendre fin le 13 novembre 2004, sous réserve de la prorogation prévue à l'article 34, alinéa 2 de la loi relative au concordat judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (Pro deo) (32484)

Faillissement – Faillite

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 novembre 2002 a été prononcé la faillite, sur aveu, de la S.A. Jet Distribution, chaussée d'Alseberg 676, 1180 Uccle, R.C. Bruxelles 490857, T.V.A. 430.820.946.

Objet social : import-export.

Juge-commissaire : P. Van Sull.

Curateur : Ossieur, Diane, rue Demonsthene 97, 1070 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 8 janvier 2003, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (32485)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 november 2002 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de N.V. Jet Distribution, Alsebergse steenweg 676, 1180 Ukkel, H.R. Brussel 490857, BTW 430.820.946.

Handelsactiviteit : import-export.

Rechter-commissaris : P. Van Sull.

Curator : Ossieur, Diane, Demosthenesstraat 97, 1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 8 januari 2003, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (32485)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 novembre 2002 a été prononcé la faillite, sur aveu, de la S.A. Dacoteam, rue de Stalle 65, 1180 Uccle, R.C. Bruxelles 614530, T.V.A. 460.808.002.

Objet social : consultance en informatique.

Juge-commissaire : P. Van Sull.

Curateur : Ossieur, Diane, rue Demonsthene 97, 1070 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 8 janvier 2003, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (32486)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 november 2002 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de N.V. Dacoteam, Stallestraat 65, 1180 Ukkel, H.R. Brussel 614530, BTW 460.808.002.

Handelsactiviteit : informaticaconsulent.

Rechter-commissaris : P. Van Sull.

Curator : Ossieur, Diane, Demosthenesstraat 97, 1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 8 januari 2003, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (32486)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 novembre 2002 a été prononcé la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Darys, avenue d'Ophem 1, 1150 Woluwe-Saint-Pierre, R.C. Bruxelles 608332, T.V.A. 459.208.886.

Objet social : salon de coiffure.

Juge-commissaire : P. Van Sull.

Curateur : Ossieur, Diane, rue Demonsthene 97, 1070 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 8 janvier 2003, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (32487)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 november 2002 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de B.V.B.A. Darys, Oppemlaan 1, 1150 Sint-Pieters-Woluwe, H.R. Brussel 608332, BTW 459.208.886.

Handelsactiviteit : kapperssalon.

Rechter-commissaris : P. Van Sull.

Curator : Ossieur, Diane, Demosthenesstraat 97, 1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 8 januari 2003, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (32487)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 novembre 2002 a été prononcé la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. l'Alliance d'Or, chaussée de Waterloo 677, 1180 Uccle, R.C. Bruxelles 629702, T.V.A. 463.784.120.

Objet social : bijouterie.

Juge-commissaire : P. Van Sull.

Curateur : Ossieur, Diane, rue Demonsthene 97, 1070 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 8 janvier 2003, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (32488)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 november 2002 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. l'Alliance d'Or, Waterloosesteenweg 677, 1180 Ukkel, H.R. Brussel 629702, BTW 463.784.120.

Handelsactiviteit : juwelier.

Rechter-commissaris : P. Van Sull.

Curator : Ossieur, Diane, Demosthenesstraat 97, 1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 8 januari 2003, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (32488)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 novembre 2002 a été prononcé la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Gomal, rue Pieter 44, 1190 Forest, R.C. Bruxelles 615131, T.V.A. 455.247.526.

Objet social : alimentation générale.

Juge-commissaire : P. Van Sull.

Curateur : Ossieur, Diane, rue Demonsthene 97, 1070 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 8 janvier 2003, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (32489)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 november 2002 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Gomal, Pieterstraat 44, 1190 Vorst, H.R. Brussel 615131, BTW 455.247.526.

Handelsactiviteit : algemene voedingswaren.

Rechter-commissaris : P. Van Sull.

Curator : Ossieur, Diane, Demosthenesstraat 97, 1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 8 januari 2003, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (32489)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 novembre 2002 a été prononcé la faillite, sur citation, de la S.C.R.I.S. Dimpo Fashion, rue Blaes 225, 1000 Bruxelles-Ville, R.C. Bruxelles 558729, T.V.A. 444.496.857.

Objet social : confection.

Juge-commissaire : P. Van Sull.

Curateur : Ossieur, Diane, rue Demonsthène 97, 1070 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 8 janvier 2003, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (32490)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 november 2002 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de C.V.O.H.A. Dimpo Fashion, Blaesstraat 225, 1000 Brussel-Stad, H.R. Brussel 558729, BTW 444.496.857.

Handelsactiviteit : confectie.

Rechter-commissaris : P. Van Sull.

Curator : Ossieur, Diane, Demosthenesstraat 97, 1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regenschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 8 januari 2003, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (32490)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 novembre 2002 a été prononcé la faillite, sur citation, de RP International S.A. de droit Luxembourgeois, avenue d'Auderghem 254, 1040 Etterbeek, R.C. Bruxelles X.404, T.V.A. 461.630.126.

Objet social : bureau de relations publiques.

Juge-commissaire : Waver.

Curateur : d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 8 janvier 2003, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (32491)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 november 2002 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van RP International N.V. naar Luxemburgs recht, Ouderghemlaan 254, 1040 Etterbeek, H.R. Brussel X.404, BTW 461.630.126.

Handelsactiviteit : public relations.

Rechter-commissaris : Waver.

Curator : d'Ieteren, Alain, Terhulpsesteenweg 187, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regenschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 8 januari 2003, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (32491)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 novembre 2002 a été prononcé la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Dogru, rue de l'Eglise 19, 1082 Berchem-Sainte-Agathe, R.C. Bruxelles 624447, T.V.A. 463.323.270.

Objet social : restaurant.

Juge-commissaire : Waver.

Curateur : d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 8 janvier 2003, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (32492)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 november 2002 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Dogru, Kerkstraat 19, 1082 Sint-Agatha-Berchem, H.R. Brussel 624447, BTW 463.323.270.

Handelsactiviteit : restaurant.

Rechter-commissaris : Waver.

Curator : d'Ieteren, Alain, Terhulpsesteenweg 187, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regenschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 8 januari 2003, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (32492)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 novembre 2002 a été prononcé la faillite, sur aveu, de Bouuaert, Thierry Alain Eric, rue Général Capiaumont 61/A, 1040 Etterbeek, R.C. Bruxelles 512708, T.V.A. 566.736.950.

Objet social : publicitaire.

Juge-commissaire : Waver.

Curateur : d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Watermael-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 8 janvier 2003, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (32493)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 november 2002 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van Bouuaert, Thierry Alain Eric, Generaal Capiaumontstraat 61/A, 1040 Etterbeek, H.R. Brussel 512708, BTW 566.736.950.

Handelsactiviteit : publiciteitsonderneming.

Rechter-commissaris : Waver.

Curator : d'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 8 januari 2003, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (32493)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 novembre 2002 a été prononcé la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Deco-Techno, rue du Miroir 21, 1000 Bruxelles-Ville, R.C. Bruxelles 634704, T.V.A. 466.041.448.

Objet social : menuiserie.

Juge-commissaire : Waver.

Curateur : d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Watermaal-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 8 janvier 2003, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (32494)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 november 2002 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de B.V.B.A. Deco-Techno, Spiegelstraat 21, 1000 Brussel-Stad, H.R. Brussel 634704, BTW 466.041.448.

Handelsactiviteit : schrijnwerkerij.

Rechter-commissaris : Waver.

Curator : d'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 8 januari 2003, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (32494)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 novembre 2002 a été prononcé la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Management Trade Administration Consultants, avenue J. Pastur 92, 1180 Uccle, R.C. Bruxelles 398201, T.V.A. 416.350.031.

Objet social : immobilière.

Juge-commissaire : Waver.

Curateur : d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Watermaal-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 8 janvier 2003, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (32495)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 november 2002 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de B.V.B.A. Management Trade Administration Consultants, J. Pasturlaan 92, 1180 Ukkel, H.R. Brussel 398201, BTW 416.350.031.

Handelsactiviteit : immobiliën.

Rechter-commissaris : Waver.

Curator : d'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 8 januari 2003, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (32495)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 novembre 2002 a été prononcé la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Expteam, avenue van Beesen 32, 1090 Jette, R.C. Bruxelles 574539, T.V.A. 451.333.080.

Objet social : import-export de matériel informatique.

Juge-commissaire : Waver.

Curateur : d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Watermaal-Boitsfort.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 8 janvier 2003, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (32496)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 november 2002 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Expteam, Van Beesenlaan 32, 1090 Jette, H.R. Brussel 574539, BTW 451.333.080.

Handelsactiviteit : import-export informaticamateriaal.

Rechter-commissaris : Waver.

Curator : d'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 8 januari 2003, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (32496)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 novembre 2002 a été prononcé la faillite, sur citation, de la S.C. Jeseco, avenue Roi Chevalier 34, 1200 Woluwe-Saint-Lambert, R.C. Bruxelles 513978, T.V.A. 434.358.971.

Objet social : import-export.

Juge-commissaire : M. Gustot.

Curateur : Heilporn, Lise, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles-18.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 8 janvier 2003, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (32497)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 november 2002 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de C.V. Jeseco, Ridder Koningslaan 34, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, H.R. Brussel 513978, BTW 434.358.971.

Handelsactiviteit : import-export.

Rechter-commissaris : M. Gustot.

Curator : Heilporn, Lise, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel-18.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 8 januari 2003, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (32497)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 novembre 2002 a été prononcé la faillite, sur citation, de Cisse Patrice, « Media 6 », chaussée de Boondael 167, 1050 Ixelles, R.C. Bruxelles 656113, T.V.A. 556.594.512.

Objet social : publicité.

Juge-commissaire : M. Gustot.

Curateur : Heilporn, Lise, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles-18.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 8 janvier 2003, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (32498)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 november 2002 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van Cisse Patrice « Media 6 », Boondaalsesteenweg 167, 1050 Elsene, H.R. Brussel 656113, BTW 556.594.512.

Handelsactiviteit : publiciteitsonderneming.

Rechter-commissaris : M. Gustot.

Curator : Heilporn, Lise, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel-18.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 8 januari 2003, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (32498)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 18 novembre 2002 a été prononcé la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. Affim, rue du Tilleul 242, 1030 Schaerbeek, R.C. Bruxelles 413374, T.V.A. 418.465.918.

Objet social : bureau de comptabilité.

Juge-commissaire : M. Gustot.

Curateur : Heilporn, Lise, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles-18.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 8 janvier 2003, à 14 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (32499)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 18 november 2002 werd uitgesproken de faillietverklaring, op dagvaarding, van de B.V.B.A. Affim, Lindestraat 242, 1030 Schaerbeek, H.R. Brussel 413374, BTW 418.465.918.

Handelsactiviteit : boekhouding.

Rechter-commissaris : M. Gustot.

Curator : Heilporn, Lise, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel-18.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 8 januari 2003, te 14 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (32499)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 2 septembre 2002, le tribunal de commerce de Bruxelles a désigné Me Alain d'Ieteren, avocat à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 187, en qualité de curateur ad hoc de la S.A. Roover Neufchâtel, dont le siège social est établi à 1060 Bruxelles, rue de Neufchâtel 7-11, R.C. Bruxelles 555985, T.V.A. 446.160.606, pour réaliser les actifs incorporels apparus après clôture et attribuer le disponible, après apurement des frais de la masse, aux créanciers de la faillite dans l'ordre et au rang de leur admission.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. d'Ieteren. (32500)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 2 september 2002 heeft de rechtbank van koophandel te Brussel, Mr. Alain d'Ieteren, advocaat te 1170 Brussel, Terhulpesteenweg 187, aangeduid als curator ad hoc van het faillissement van de N.V. Roover Neufchâtel, met maatschappelijke zetel te 1060 Brussel, Neufchâtelstraat 7-11, H.R. Brussel 555985, BTW 446.160.606, om de onlichamelijke activa, die na de afsluiting van het faillissement aan het licht zijn gekomen, te gelde te maken en om de beschikbare gelden, na aanzuivering van de kosten van de massa, uit te keren aan de schuldeisers van faillissement in de orde en rang van hun opname.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. d'Ieteren. (32500)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, derde kamer, heeft bij vonnis d.d. 31 oktober 2002 het faillissement van de B.V.B.A. Fitlife-Healthpromotion, te 8400 Oostende, Koningin Astridlaan 7, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting bij vereffening.

Wordt als vereffenaar beschouwd : de heer Armand Caenen, wonende te LZ-Echt (Nederland), Bandertlaan 9.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (32501)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, derde kamer, heeft bij vonnis d.d. 17 oktober 2002 het faillissement van de heer Backers, Manuel, Van Iseghemlaan 4, te 8400 Oostende, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (Pro deo) (32502)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, derde kamer, heeft bij vonnis d.d. 17 oktober 2002 het faillissement van de heer Vandaele, Wim, Toekomststraat 52/6, 8450 Bredene, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (Pro deo) (32503)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, derde kamer, heeft bij vonnis d.d. 17 oktober 2002 het faillissement van de Chowdory Masud, 8430 Middelkerke, Leopoldlaan, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (Pro deo) (32504)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, derde kamer, heeft bij vonnis d.d. 17 oktober 2002 het faillissement van de N.V. Ryco Cars, Toekomststraat 14/4, te 8400 Oostende, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd : de heer Philippe Ryssegem, Toekomststraat 14/4, te 8400 Oostende.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (32505)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, vierde kamer, d.d. 18 november 2002, werd Verelst, Saskia, Vierhuizen 3, 9255 Buggenhout, H.R. Dendermonde 54427, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Marc Tackaert.

Curator : Mr. Petra Seymoens, Gentssteenweg 108-110, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betalingen : 18 november 2002, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op dinsdag 7 januari 2003, te 9 u. 5 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (Pro deo) (32506)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, vierde kamer, d.d. 18 november 2002, werd de N.V. A.B.T., Processiestraat 10, 1745 Opwijk, niet ingeschreven in het H.R. Dendermonde, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Marc Tackaert.

Curator : Mr. Johan Bogaert, Schoolstraat 15, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betalingen : 18 november 2002, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op dinsdag 7 januari 2003, te 9 u. 20 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms. (Pro deo) (32507)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, vierde kamer, d.d. 18 november 2002, werd de N.V. Denderkeuken Industries, Hansevelde 54, 9240 Zele, H.R. Dendermonde 43303, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Marc Tackaert.

Curator : Mr. Johan Bogaert, Schoolstraat 15, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betalingen : 18 november 2002, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op dinsdag 7 januari 2003, te 9 u. 15 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms.
(Pro deo) (32508)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, vierde kamer, d.d. 18 november 2002, werd de C.V.B.A. Thuisverpleging Groot Dendermonde, Begijnhoflaan 40, 9200 Dendermonde, H.R. Dendermonde 42249, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Marc Tackaert.

Curator : Mr. Petra Seymoens, Gentsesteenweg 108-110, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betalingen : 18 november 2002, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op dinsdag 7 januari 2003, te 9 u. 10 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms.
(Pro deo) (32509)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, vierde kamer, d.d. 18 november 2002, werd het faillissement van de B.V.B.A. Vedivak (managementsvennootschap), Stationsstraat 113, 9260 Schellebelle, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Van de Velde, Emiel, wonende te D-90587 Overmichelbach, Am Pfarrgarten 2a.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Chr. Borms.
(Pro deo) (32510)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de vierde kamer d.d. 18 november 2002 werd het faillissement van de B.V.B.A. Get Out, Liebaardstraat 8, te 8792 Desselgem, H.R. Kortrijk 145816, BTW 465.205.565, afgesloten wegens ontoereikend activa.

Als vermoedelijke vereffenaars worden beschouwd : de heer Frank Delporte, De Cassinastraat 1, 8540 Deerlijk, en de heer Stefaan Beuten, Nieuwstraat 99, 8792 Desselgem.

De griffier : (get.) Lefebvre, Brigitte. (32511)

Bij vonnis van de vierde kamer d.d. 18 november 2002 werd het faillissement van de B.V.B.A. Hugi Trans, Veldstraat 79, te 8530 Harelbeke, H.R. Kortrijk 128815, BTW 449.171.762, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : de heer Gino Hugelier, Veldstraat 79, 8530 Harelbeke.

De griffier : (get.) Lefebvre, Brigitte. (32512)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 19 november 2002, werd Marien, Hugo, geboren te Mechelen op 1 maart 1962, wonende te 3190 Boortmeerbeek, Rijmenamsebaan 69, en met als activiteiten : werkplaats voor het typografisch zetten en drukken, werkplaats voor offset, uitgeverijbedrijf, H.R. Leuven 79471, in staat van faillissement verklaard.

Curator : Mr. J. Mommaerts, advocaat te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 33.

Rechter-commissaris : G. Konings.

Staking van de betalingen : 19 november 2002.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 13 december 2002, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 23 december 2002, te 15 uur.

De griffier, (onleesbare handtekening.) (Pro deo) (32513)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 19 november 2002, werd de B.V.B.A. Drukkerij Vandeput, met zetel te 3110 Rotselaar, Torenstraat 7, en met als activiteiten : exploitatie van een drukkerij met papierhandel, handel in allerlei bureelbenodigdheden en bureelmachines, handel in schoolgerief, werkplaats voor het typografisch zetten en drukken, enz., H.R. Leuven 7885, BTW 403.591.858, in staat van faillissement verklaard.

Curator : Mr. J. Mommaerts, advocaat te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 33.

Rechter-commissaris : G. Konings.

Staking van de betalingen : 19 november 2002.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 13 december 2002, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 23 december 2002, te 14 u. 45 m.

De griffier, (onleesbare handtekening.) (Pro deo) (32514)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 2 augustus 2000, werd het faillissement van de genaamde Indumag Benelux B.V.B.A., Verbindingsstraat 25, 2310 Rijkevorsel, H.R. Turnhout 89509, BTW 454.397.983, afgesloten.

Sluiting bij gebrek aan actief.

Vereffenaar : Mevr. Mabel, Joseph Beatrice, Verbindingsstraat 25, te 2310 Rijkevorsel.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (32515)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 19 november 2002, werd de datum van staking van betaling van het faillissement Alfart-Project, in vereffening, N.V., Hagelberg 9A, 2250 Olen, H.R. Turnhout 71322, failliet verklaard op 7 augustus 2002, teruggebracht op 7 februari 2002.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (32516)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne van 20 november 2002, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Brasserie Newport, met maatschappelijke zetel te 8620 Nieuwpoort, Kaai 23, voorheen met handelsuitbatingen te 8620 Nieuwpoort, Markt 19 (handelsbenaming « Brasserie Newport »), en te 8620 Nieuwpoort, Onze-Lieve-Vrouwstraat 1 (handelsbenaming « De Pelikaan »),

volgens verklaring van de zaakvoerder, zonder uitbating sedert 22 februari 2002, H.R. Veurne 38028, voor de handelsactiviteiten : verbruikssalon, drankgelegenheden, cafés, fastfoodzaken, snackbars, frituren en dergelijke, BTW 424.805.956.

Rechter-commissaris : M. De Hantsetters.

Curator : Mr. Lut Godderis, advocaat, Zuidstraat 22, 8630 Veurne.

Staking van betalingen : 6 augustus 2002.

Indienen schuldvorderingen vóór 11 december 2002, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 6 januari 2003, om 10 uur, op de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville.
(Pro deo) (32517)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne van 20 november 2002 werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Riviera, met maatschappelijke- en uitbatingszetel te 8620 Nieuwpoort, Matrozenlaan 5, H.R. Veurne 30384, met als handelsactiviteit : verbruikssalon, met als handelsbenaming « Riviera », BTW 431.117.686.

Rechter-commissaris : M. De Hantsetters.

Curator : Mr. Lut Godderis, advocaat, Zuidstraat 22, 8630 Veurne.

Staking van betalingen : 30 mei 2002.

Indienen schuldvorderingen vóór 11 december 2002, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 6 januari 2003, om 10 u. 15 m., op de rechtbank van koophandel te Veurne, Peter Benoitlaan 2.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) E. Niville. (32518)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 20 novembre 2002, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Fay, Ludovic Pierre Jacques, né à Courtrai le 4 décembre 1978, domicilié à 4500 Huy, rue Nicolas Jadot 55, lieu de son principal établissement, R.C. Namur 74265, pour l'activité de transport de matières solides par voie navigable, non inscrit au R.C. Huy.

Juge-commissaire : Bernard Tillieux, juge consulaire.

Curateur : Jean-François Hicter, avocat à 4500 Huy, rue des Vergiers 15.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 15 janvier 2003, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier en chef, (signé) Chr. Randaxhe. (Pro deo) (32519)

Par jugement du 13 novembre 2002, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Le Clainff, Jean-Paul Robert, né à Toulon (France) le 24 juillet 1953, ayant été domicilié à 4500 Huy, chaussée Napoléon 4, puis à 4020 Liège, rue Roture 33, ayant exercé le commerce à 4577 Vierset-Barse, rue Tige de Strée, sous la dénomination « Ici et Ailleurs », lieu de son principal établissement, R.C. Huy 46501, pour l'activité de restauration de type rapide, petite restauration et dégustation des produits du terroir.

Juge-commissaire : Dominique Poncin, juge consulaire.

Curateur : Marianne Goijen, avocat à 4771 Poulseur, rue de l'Ourthe 58.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 8 janvier 2003, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier en chef, (signé) Chr. Randaxhe. (Pro deo) (32520)

Par jugement du 13 novembre 2002, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Gee, Francis Léon Ghislain, né à Namur le 14 février 1962, domicilié à 4217 Héron, rue Pied du Thier 17, y exploitant une entreprise générale de construction (plafonnage), R.C. Huy 39236.

Juge-commissaire : Claudine Rouhard, juge consulaire.

Curateur : Pierre Snyers, avocat à 4280 Hannut, rue Albert I^{er} 96.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 8 janvier 2003, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier en chef, (signé) Chr. Randaxhe. (Pro deo) (32521)

Par jugement du 13 novembre 2002, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Pro Techt, ayant son siège social et son établissement à 4520 Vinalmont, rue de Villers 23, R.C. Huy 47141, pour la vente et l'installation de chaînes industrielles.

Juge-commissaire : Claudine Rouhard, juge consulaire.

Curateur : Jean-Marc Husson, avocat à 4500 Huy, rue Godelet 1/11.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 8 janvier 2003, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier en chef, (signé) Chr. Randaxhe. (Pro deo) (32522)

Avis rectificatif

Tribunal de commerce de Liège

Au *Moniteur belge* n° 366 du 20 novembre 2002, deuxième édition, page 51925, avis n° 31772, 5^e ligne, il y a lieu de lire : « déclaré excusable » au lieu de « déclaré inexcusable ». (32523)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 18 novembre 2002, le tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a déclaré ouverte, la faillite de la S.A. Ardennes Elevage, dont le siège social est établi à 6670 Gouvy, Sterpigny 62, R.C. Marche-en-Famenne 18095, T.V.A. 452.406.119.

Juge-commissaire : M. Manfred Linden.

Curateur : Me Eric Maurice Marie-Christian Robert, avocat à 6690 Vielsalm, rue Chars à Boeufs 4.

Il ordonne aux créanciers de déposer au greffe du tribunal de commerce, rue V. Libert 9, à 6900 Marche-en-Famenne, pour le jeudi 19 décembre 2002, les déclarations des créances avec leurs titres.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances aura lieu le lundi 6 janvier 2003, à 14 h 30 m, au local habituel des audiences du tribunal de commerce, palais de justice, rue V. Libert 9, à Marche-en-Famenne.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Eric Robert.
(Pro deo) (32524)

Par jugement du lundi 18 novembre 2002, la première chambre du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a prononcé, pour insuffisance d'actifs, la clôture de la faillite de la S.P.R.L. Neomédia, dont le siège social est établi à 6900 Marche-en-Famenne, place de l'Etang 11, y exploitant un négoce de CD-ROM et de matériel informatique, R.C. Marche-en-Famenne 18730, T.V.A. 454.738.869;

déclarée par jugement de ce tribunal du 7 avril 1997, désignant Me J. Hollange, avocat à 6900 Marche-en-Famenne, rue du Petit Bois 31, en qualité de curateur.

Le même jugement déclare, comme de droit, la faillite inexcusable et dit que cette clôture dissout cette société et emporte clôture immédiate de sa liquidation.

La personne considérée comme liquidateur en vertu de l'article 185 du Code des sociétés est M. Marc Lackovic, domicilié à 5340 Gesves, rue des Basses Arches 1/A.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard. (32525)

Par jugement du lundi 18 novembre 2002, la première chambre du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a prononcé, sur citation, la faillite de la S.A. Ardennes Elevage, dont le siège social est établi à 6670 Gouvy, Sterpigny 62, R.C. Marche-en-Famenne 18095, T.V.A. 452.406.119, pour le commerce de gros en animaux;

et a désigné Me Eric Robert, avocat à 6690 Vielsalm, rue Chars à Boeufs 4, en qualité de curateur.

Le même jugement invite les créanciers à déposer, au greffe de ce tribunal, palais de justice, extension, 1^{er} étage, rue Victor Libert 9, à 6900 Marche-en-Famenne, la déclaration de leurs créances avec leurs titres, dans les trente jours et fixe au lundi 6 janvier 2003, en la salle d'audience de ce tribunal, extension palais de justice, rez-de-chaussée, la clôture du procès-verbal de vérification des créances.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard. (32526)

Par jugement du lundi 18 novembre 2002, la première chambre du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a prononcé, pour insuffisance d'actifs, la clôture de la faillite de la S.A. Gebellafin, dont le siège social est établi à 6900 Marche-en-Famenne (Marloie), zoning industriel, R.C. Marche-en-Famenne 17318, T.V.A. 447.977.672, pour l'entreprise de gestion d'infrastructures industrielles;

déclarée par jugement de ce tribunal du 17 juillet 1996, désignant Me J.-P. Sevrain, avocat à 6900 On, rue Antiémont 30, en qualité de curateur.

Le même jugement déclare, comme de droit, la faillite inexcusable et dit que cette clôture dissout cette société et emporte clôture immédiate de sa liquidation.

Les personnes considérées comme liquidateurs en vertu de l'article 185 du Code des sociétés, sont : M. Blanchart, Pierre, domicilié à 1348 Louvain-la-Neuve, cour Bonne Espérance 8 et M. Marc Despiegelaere, domicilié à 1150 Bruxelles, avenue de Tervueren 266D et la S.A. « Arias International », dont le siège social est établi à 6900 Marloie, zoning industriel.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard. (32527)

Par jugement du lundi 18 novembre 2002, la première chambre du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a prononcé, pour insuffisance d'actifs, la clôture de la faillite de la S.P.R.L. Couleur Parfum, dont le siège social est établi à 6900 Marche-en-Famenne, rue Jean de Bohême 4, R.C. Marche-en-Famenne 19512, T.V.A. 459.989.836, pour l'exploitation, à la même adresse d'une parfumerie, institut de beauté sous la dénomination « Histoire d'O »;

déclarée par jugement de ce tribunal du 1 mars 1999, désignant Me J. Hollange, avocat à 6900 Marche-en-Famenne, rue du Petit Bois 31, en qualité de curateur.

Le même jugement déclare, comme de droit, la faillite inexcusable et dit que cette clôture dissout cette société et emporte clôture immédiate de sa liquidation.

Les personnes considérées comme liquidateurs en vertu de l'article 185 du Code des sociétés, sont : Mme Tavier, Véronique, domiciliée à 5374 Maffe, rue Cheresse 2 et Mme Lambotte, Ingrid, domiciliée à 4590 Ouffet, avenue de Vagney 1/11.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard. (32528)

Par jugement du lundi 18 novembre 2002, la première chambre du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a prononcé, par liquidation, la clôture de la faillite de la S.A. Sopromax, dont le siège social est établi à 6900 Marche-en-Famenne, section Aye, rue du Vivier 5, R.C. Marche-en-Famenne 19315, T.V.A. 445.429.839, pour la gestion d'affaires immobilières et l'activité d'intermédiaire commercial;

déclarée par jugement de ce tribunal du 17 janvier 2000, désignant Me J.-P. Dardenne, avocat à 6980 La Roche, rue de la Gare 10/9, en qualité de curateur.

Le même jugement déclare, comme de droit, la faillite inexcusable et dit que cette clôture dissout cette société et emporte clôture immédiate de sa liquidation.

Les personnes considérées comme liquidateurs en vertu de l'article 185 du Code des sociétés, sont : M. Philippe Guissard, domicilié à 6987 Rendeux, rue de l'Ourthe 27 et Mme Nadine Buron, domiciliée à Casares (Espagne), Calla la Acedias 232/A.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) J.-M. Collard. (32529)

Tribunal de commerce de Mons

Faillite du 18 novembre 2002, sur assignation de Diazur S.P.R.L., dont le siège social est sis chaussée de Mons 238, à 7100 Haine-Saint-Paul, exerçant les activités d'entreprise de nettoyage et de désinfection de maisons et locaux, R.C. Mons 99935, T.V.A. 420.425.318.

Curateur : Me Georges Ponchau, rue du Temple 52, 7100 La Louvière.

Cessation des paiements : provisoirement le 18 novembre 2002.

Dépôt des déclarations de créances : pour le 18 décembre 2002 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 8 janvier 2003, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitie.
(Pro deo) (32530)

Faillite du 18 novembre 2002, sur assignation, de Iacobucci, Fabrice, né à Soignies le 25 août 1966, domicilié à 7334 Villerot, rue Octave Malice 23, exerçant les activités de commerce de détail en matériaux de construction à la rue du Tir 15, à 7100 La Louvière, R.C. Mons 141996, T.V.A. 783.023.491.

Curateur : Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Cessation des paiements : provisoirement le 18 novembre 2002.

Dépôt des déclarations de créances : pour le 18 décembre 2002 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 13 janvier 2003, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitie.
(Pro deo) (32531)

Faillite du 18 novembre 2002, sur aveu, Le Domaine des Princes S.C.R.L., en liquidation, dont le siège social est sis à 7850 Enghien, rue d'Hérinnes 53, R.C. Mons 133856, T.V.A. 434.949.681, ayant exercé les activités d'exploitation d'un terrain de golf, à 1301 Bierges, rue de l'Etoile 80, sous la dénomination « Le Domaine des Princes », R.C. Nivelles 60377.

Curateur : Me Monique Blondiau, chemin de la Procession 164, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 18 novembre 2002.

Dépôt des déclarations de créances : pour le 18 décembre 2002 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 14 janvier 2003, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitie.
(Pro deo) (32532)

Tribunal de commerce de Namur

Par ordonnance de M. le juge-commissaire, Bernard Doneux, les créanciers à la faillite de la S.C.R.L. Pauwels, dont le siège social était établi à 5170 Profondeville-Lustin, chemin des Villas 71, R.C. Namur 72502, T.V.A. 434.041.841, faillite déclarée par jugement du tribunal de commerce de Namur du 19 juillet 2001, sont convoqués à l'assemblée des créanciers au greffe du tribunal de commerce de Namur, à 5000 Namur, rue du Collège 37, le vendredi 6 décembre 2002, à 14 heures, en vue de débattre de la reddition des comptes.

Un curateur, (signé) Baudhuin, Rase. (32533)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 19 novembre 2002, le tribunal de commerce de Neufchâteau, a prononcé la clôture, par liquidation, de la faillite de la S.P.R.L. A. Bodart, dont le siège social était sis à 6880 Orgeo (Bertrix), rue Dela Dela 129.

M. André Bodart, domicilié à 4000 Liège, rue du Jardin Botanique 40, est considéré comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wanlin. (32534)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 18 novembre 2002, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Le Four à Pain, exerçant à titre principal l'activité de restaurant sous la dénomination « Le Four à Pain », dont le siège social et le siège d'exploitation sont établis à 1380 Lasne, rue de Genleau 70, R.C. Nivelles 46889, T.V.A. 422.581.587.

Juge-commissaire : M. Paul Rayet.

Curateur : Me Luc Goethals, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Mérode 112.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 décembre 2002, à 9 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Le curateur, (signé) Luc Goethals. (32535)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 18 novembre 2002 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Tentations S.P.R.L., dénomination « Le Bouchon », place Bosch 13/1, 1300 Wavre, R.C. Nivelles 80517, T.V.A. 456.725.884.

Juge-commissaire : M. Dewulf, Olivier.

Curateur : Me Jeeegers, Christine, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Mérode 8.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 décembre 2002, à 9 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J. Delchambre. (32536)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 18 novembre 2002 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Transport Germain et Fils S.P.R.L., avenue des Déportés 22, 1367 Ramillies, R.C. Nivelles 86870, T.V.A. 462.861.927, activité, transporteur.

Juge-commissaire : M. Rayet, P.

Curateur : Me Janssens, Michel, avocat à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 décembre 2002, à 9 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J. Delchambre. (32537)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 18 novembre 2002 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Fiscogas S.C., rue de la Frete 39/A, 1367 Ramillies, R.C. Nivelles 66933, T.V.A. 441.549.047, activité, bureau de comptabilité.

Juge-commissaire : M. Rayet, P.

Curateur : Me Janssens, Michel, avocat à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 décembre 2002, à 9 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J. Delchambre. (32538)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 18 novembre 2002 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Restaurant Harmonie S.P.R.L., place Favresse 51, 1310 La Hulpe, R.C. Nivelles 94786, T.V.A. 452.167.379, activité, restaurateur.

Juge-commissaire : M. Dewulf, Olivier.

Curateur : Me Chardon, Christophe, avocat à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 décembre 2002, à 9 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J. Delchambre. (32539)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 18 novembre 2002 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Koch International S.P.R.L., drève Richelle 161/N, 1410 Waterloo, R.C. Nivelles 93052.

Juge-commissaire : M. Dewulf, Olivier.

Curateur : Me Vanham, Bernard, avocat à 1400 Nivelles, rue de Charleroi 2.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 décembre 2002, à 9 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J. Delchambre. (32540)

Faillite : Par jugement du 18 novembre 2002 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Privilegia S.P.R.L., centre commercial du Douaire 2, 1340 Ottignies, R.C. Nivelles 61959, T.V.A. 436.665.294.

Juge-commissaire : M. Dewulf, Olivier.

Curateur : Me Janssens, Michel, avocat à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 décembre 2002, à 9 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J. Delchambre. (32541)

Faillite : Par jugement du 18 novembre 2002 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Dardenne Partners Organisation S.A., en abrégé : « D.P.O. », chemin de la Bruyère 3, 1473 Glabais, R.C. Nivelles 72556.

Juge-commissaire : M. Rayet, P.

Curateur : Me Goethals, Luc, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Mérode 112.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 décembre 2002, à 9 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J. Delchambre. (32542)

Faillite : Par jugement du 18 novembre 2002 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de Kade Photo Express S.A., rue d'Arnelle 23, 1325 Chaumont-Gistoux, R.C. Nivelles 70879, T.V.A. 446.128.140.

Juge-commissaire : M. Rayet, P.

Curateur : Me Goethals, Luc, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Mérode 112.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 décembre 2002, à 9 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J. Delchambre. (32543)

Faillite : Par jugement du 18 novembre 2002 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Belles Propriétés & Demeures d'Europe S.A., en abrégé : « B.P.D.E. », avenue de Malmaison 26, 1410 Waterloo, R.C. Nivelles 72930, T.V.A. 447.566.116, activité, agent immobilier.

Juge-commissaire : M. Dewulf, Olivier.

Curateur : Me Vanham, Bernard, avocat à 1400 Nivelles, rue de Charleroi 2.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 décembre 2002, à 9 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J. Delchambre. (32544)

Faillite : Par jugement du 18 novembre 2002 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Le Four à Pain S.P.R.L., rue de Genleau 70, 1380 Lasne, R.C. Nivelles 46889, T.V.A. 422.581.587, activité, restaurant.

Juge-commissaire : M. Rayet, P.

Curateur : Me Goethals, Luc, avocat à 1330 Rixensart, avenue de Mérode 112.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 décembre 2002, à 9 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J. Delchambre. (32545)

Faillite : Par jugement du 18 novembre 2002 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite d'Imprimerie Richel S.P.R.L., avenue Trigodet 1, 1401 Baulers, R.C. Nivelles 66629, T.V.A. 441.753.143, activité, imprimerie.

Juge-commissaire : M. Rayet, P.

Curateur : Me Janssens, Michel, avocat à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 décembre 2002, à 9 h 30 m, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J. Delchambre. (32546)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 14 novembre 2002 par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de Honhon, Anne-Marie, née à Bassenge le 1^{er} avril 1957, demeurant et exploitant un débit de boissons sous la dénomination « La Rocaille », à 7530 Gaurain-Ramecroix, rue Louvière 4, R.C. Tournai 78833, T.V.A. 671.338.285.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (13 décembre 2002).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 13 janvier 2003, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Desbonnet, Caroline, rue Léon Desmottes 12, 7911 Frasnes-lez-Buissenal.

Tournai, le 15 novembre 2002.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).
(Pro deo) (32547)

Par jugement rendu le 14 novembre 2002 par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de Octopussy S.P.R.L., ayant son siège social à 7700 Mouscron, rue du Petit Pont 120, R.C. Tournai 74469, T.V.A. 447.386.863, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'un snooker.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles-Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (13 décembre 2002).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 13 janvier 2003, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Mercier, Olivier, rue des Villas 6, 7700 Mouscron.

Tournai, le 14 novembre 2002.

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).
(Pro deo) (32548)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : société coopérative Farnir Louis Electricité, ayant son siège social à 4820 Dison, rue Pisseroule 298, R.C. Verviers 61283, pour une entreprise d'électricité industrielle au siège social, faillite sur aveu, du 8 septembre 1994.

Curateur : Me Paul Jr Thomas.

Par jugement du 14 novembre 2002, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation et a nommé comme liquidateur, M. Didier Farnir, rue des Bruyères 16, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx.
(Pro deo) (32549)

Faillite : la société privée à responsabilité limitée Bastin-Pleyers, dont le siège social est établi à 4802 Verviers (Heusy), avenue de Spa 89, R.C. Verviers 68548, T.V.A. 459.052.104, pour un commerce de détail d'eaux minérales ayant exercé à Fléron, rue de la Clé 12, jusqu'au mois de février 2000, déclarée en faillite, sur aveu, par jugement du 4 septembre 2000.

Curateur : Me Pierre Schmits.

Par jugement du 14 novembre 2002, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation et a nommé comme liquidateur, M. Vincent Fonsny, Surister 19, 4845 Jalhay.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx.
(Pro deo) (32550)

Faillite : Servais, Patrick Georges Paul, né à Verviers le 2 janvier 1965, domicilié à 4800 Verviers, rue des Déportés 72, deuxième étage, R.C. Verviers 69400, T.V.A. 756.168.448, sous l'appellation « M.J.S. », déclaré en faillite, sur aveu, par jugement du 20 janvier 2000.

Curateur : Me Paul Jr Thomas.

Par jugement du 14 novembre 2002, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Par le même jugement la faillie a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx.
(Pro deo) (32551)

Faillite : la société privée à responsabilité limitée Entreprise L. Denoz, dont le siège social est établi à 4800 Verviers (Ensival), rue Auguste Dupont 18bis, R.C. Verviers 61205, T.V.A. 439.693.278, pour une entreprise de couverture de constructions, déclarée en faillite, sur citation, par jugement du 11 mai 2000.

Curateur : Me Paul Jr Thomas.

Par jugement du 14 novembre 2002, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation et a nommé comme liquidateur, M. Jean-Luc Denoz, rue Pisseroule 299, 4820 Dison.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx.
(Pro deo) (32552)

Faillite : la société privée à responsabilité limitée Bopafashion, dont le siège social est établi à 4910 Theux (Polleur), rue Boverie 12A, R.C. Verviers 65634, T.V.A. 450.345.957, pour un commerce de détail en vêtements pour hommes exercé à 4800 Verviers, rue Xhavée 5c, sous l'appellation « Bonaventure », déclarée en faillite, sur aveu, par jugement du 30 octobre 2001.

Curateur : Me Vincent Troxquet.

Par jugement du 14 novembre 2002, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation et a nommé comme liquidateur, M. Paul Bonaventure, rue Boverie 12A, 4910 Theux (Polleur).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx.
(Pro deo) (32553)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Par requête du 29 octobre 2002, les époux, M. Verhoest, François Louis Marcel, policier, né à Loncin le 15 janvier 1959, et son épouse, Mme Avons, Annick Myriam Josette, institutrice, née à Rocourt le 19 mars 1963, domiciliés ensemble à 4367 Crisnée, rue Marcel Tibo 4, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Liège une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par Me Olivier Mahy, notaire à Oreye, le 29 octobre 2002.

Le contrat modificatif comporte l'apport au patrimoine commun des époux d'un immeuble appartenant personnellement à M. Verhoest.

Oreye, le 29 octobre 2002.

Pour les requérants, (signé) Olivier Mahy, notaire. (32554)

Par requête en date du 23 octobre 2002, M. Abrassart, Jacques Emmanuel Franz Ghislain, né à Marcinelle le 25 juillet 1931, et son épouse, Mme Fobelets, Thérèse Liliane Victorine, née à Ransart le 24 février 1934, demeurant ensemble à Charleroi (Ransart), rue René Delhaize 132, ont introduit devant le tribunal de première instance de Charleroi une requête en homologation d'un acte modificatif de régime matrimonial reçu par le notaire François Delmarche; de Ransart (Charleroi), le 23 octobre 2002.

La modification de régime matrimonial des époux Abrassart, Jacques, et Fobelets, Thérèse, prénommés, soumise à l'homologation du tribunal, porte sur le changement de leur régime de séparation de biens avec exclusion de toute communauté ou société d'acquêts en régime de communauté légale.

Ransart, le 19 novembre 2002.

(Signé) François Delmarche, notaire à Ransart (Charleroi). (32555)

Par ordonnance du 28 octobre 2002, le tribunal de première instance de Mons a homologué l'acte reçu par le notaire Bernard Degreve, à Chièvres, le 22 avril 2002, intervenu entre les époux, Yvan Gabriel Georges Simon Esquenet, cultivateur, né à Helchin le 29 octobre 1948, et Véronique Marie Ghislaine Pratte, sans profession, née à Tournai le 4 juin 1959, tous deux domiciliés à Saint-Ghislain (Sirault), rue de Belœil 90, contenant maintien du régime légal de communauté, apport au patrimoine commun de biens propres à M. Yvan Esquenet, et modification de la clause de partage de communauté.

(Signé) B. Degreve, notaire associé à Chièvres. (32556)

Par ordonnance du 28 octobre 2002, le tribunal de première instance de Mons a homologué l'acte reçu par le notaire Bernard Degreve, à Chièvres, le 25 avril 2002, intervenu entre les époux, Olivier Pascal Ghislain Berte, aidant agricole, né à Ath le 27 juillet 1970, et Isabelle Baland, infirmière, née à Ath le 13 novembre 1976, demeurant ensemble à Brugelette (Mévergnies), rue Saint-Gervais 14, contenant adoption du régime de la séparation de biens pure et simple en lieu et place du régime de communauté.

(Signé) B. Degreve, notaire associé à Chièvres. (32557)

Par requête en date du 18 novembre 2002, les époux M. Wulff, Claude Jean Marie François, et Mme Stroot, Christiane, tous deux de nationalité belge, domiciliés à 1470 Genappe, rue du Sclage 12, ont introduit devant le tribunal de première instance de Nivelles une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte du notaire Pierre Paulus de Châtelet, résidant à Rixensart, le 18 novembre 2002. Le contrat modificatif comporte l'adjonction d'une société d'acquêts gérée conformément à l'article 1409 et 1410 du Code civil et l'apport d'un bien à la dite société par les époux.

(Signé) Pierre Paulus de Châtelet, notaire. (32558)

Par jugement rendu en date du 23 octobre 2002, le tribunal de première instance de Tournai a homologué le contrat modificatif de la composition des patrimoines communs et respectifs existant entre M. Houze, Cyrille Evence Eustache, commerçant, et son épouse, Mme Depauw, Christiane Eléonore, pensionnée, domiciliés ensemble à Mbandaka (République Démocratique du Congo), avenue du Ciné 1, mais résidant provisoirement à Pecq, rue de Lannoy 58, en raison de la situation de guerre qui règne actuellement dans ce pays.

(Signé) Alain Henry, notaire. (32559)

Bij verzoekschrift van 19 november 2002 hebben de echtgenoten, Feys, Fernand Prosper, boekhouder-fiscaal raadgever, en zijn echtgenote, Mevr. D'huyvetter, Roza Maria Elisa, bestuurder van vennootschappen, samenwonende te Deinze, Pelikaanlaan 38, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent de homologatie aangevraagd van de akte, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, d.d. 19 november 2001, waarbij de heer Fernand Feys een eigen onroerend goed inbrengt in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Peter Pauwels, notaris te Deinze. (32560)

Bij vonnis, verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren op 16 oktober 2002, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel gehomologeerd, verleden voor notaris Jean-Luc Snyers, te Alken, op 10 juni 2002, tussen de heer Janssens, Joseph Jan Alfons, geboren te Hasselt op 22 april 1955, en zijn echtgenote, Mevr. Moens, Bernadette Maria Elisa, geboren te Kortesseem op 21 februari 1956, beiden wonende te 3720 Kortesseem, Daaleindestraat 86.

Voor de verzoekers, (get.) Jean-Luc Snyers, notaris te Alken. (32561)

Bij vonnis, uitgesproken op 16 oktober 2002 door de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Eric Nartus, te Hoeselt, d.d. 5 juni 2002, waarbij de echtgenoten, Vandormael, Gert Eric Ghislain, zelfstandig landbouwer, geboren te Tongeren op 24 augustus 1968, en Meers, Els Elise Jacqueline, verpleegster, geboren te Tongeren op 21 mei 1968, gehuwd zonder bijzondere huwelijksvoorwaarden, samenwonende te Kortesseem (Vliermaal), Leopold III-straat 91, hun huwelijksvermogensstelsel van wettelijke gemeenschap hebben gewijzigd door inbreng van een eigen onroerend goed van de echtgenoot in het gemeenschappelijk vermogen.

Deze wijziging heeft niet de vereffening van het vorige stelsel tot gevolg, doch wel een verandering van de samenstelling der vermogens.

Hoeselt, 20 november 2002.

(Get.) Eric Nartus, notaris. (32562)

Bij verzoekschrift, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 20 november 2002, hebben de heer Claus, Antoine Achiel Martha, geboren te Nazareth op 12 december 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Van Caeneghem, Christiana Irma Angelus, samenwonende te 9810 Nazareth, Warandestraat 129, de homologatie aangevraagd aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent van de akte verleden voor notaris Jozef Verschuere, te Nazareth, op 27 september 2002, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

De verzoekers, (get.) Claus, Antoine; Van Caeneghem, Christiana. (32563)

Bij verzoekschrift, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 20 november 2002, hebben de heer Vertriest, Julien Cyriel, geboren te Deinze op 16 mei 1949, en zijn echtgenote, Mevr. Van Caeneghem, Martine Marie Maurice, geboren te Deinze op 16 november 1953, samenwonende te 9800 Deinze, Oude Heirweg 11, de homologatie aangevraagd aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent van de akte verleden voor notaris Jozef Verschuere, te Nazareth, op 11 oktober 2002, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

De verzoekers, (get.) Vertriest, Julien; Van Caeneghem, Martine. (32564)

Bij verzoekschrift, d.d. 20 november 2002, hebben de heer Eykens, Jerry Frederik Raoul Lode, en Mevr. Noels, Carina Louisa Alfons, samenwonende te Ham, Genenbemdestraat 11, homologatie gevraagd aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt van de akte verleden voor notaris Michel Vroninks, te Ham, op 20 november 2002, inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door behoud van het wettelijk stelsel, inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een aan een verzoeker toebehorend woonhuis, zijnde de gezinswoning, en aanpassing van een vereffeningsovereenkomst ingeval van ontbinding van het stelsel.

Voor verzoekers, (get.) Vroninks, notaris te Ham. (32565)

Bij vonnis, uitgesproken door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel op 2 september 2002, werd de akte tot wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Pierre Paeps, te Machelen, op 4 februari 2002, tussen de heer Tondeur, Jean François, mecanicien, en zijn echtgenote, Mevr. Binst, Monique Louise, zonder beroep, wonende te Machelen, Constant Hansoulstraat 64, gehomologeerd.

(Get.) Pierre Paeps, notaris. (32566)

Bij vonnis uitgesproken door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 2 september 2002, werd de akte tot wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Pierre Paeps, te Machelen op 4 februari 2002, tussen de heer Binst, Daniël Guillaume, bankbediende, en zijn echtgenote, Mevr. Van Broeckhoven, Christel Johan Hortense, bankbediende, wonende te Machelen, steenweg Buda 54, gehomologeerd.

(Get.) Pierre Paeps, notaris. (32567)

Bij beschikking uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op 13 november 2002, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Bruno Naets, te Westerlo, op 25 juli 2002, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel bestaande tussen de heer Willy Jozef Van Bylen, en zijn echtgenote, Mevr. Schauwers, Rosa, samenwonende te Laakdal, Westelseweg 3.

Voor gelijkkluidend uittreksel: voor de echtgenoten, (get.) Bruno Naets, notaris. (32568)

Bij verzoekschrift op datum van 10 oktober 2002, hebben de heer Rondelaere, Patrick Valère Gomar Richard, geboren te Kortrijk, op 12 september 1953, en zijn echtgenote, Mevr. Theuninck, Martine Ginette, geboren te Kortrijk, op 27 februari 1953, samenwonende te (8510) Kortrijk-Kooigem, Doornikserijksweg 430, (beiden van Belgische nationaliteit), voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Christophe Werbrouck, te Mouscron (ex Dottignies), op 10 oktober 2002.

Namens de echtgenoten Rondelaere-Theuninckx, (get.) Mr. Christophe Werbrouck, notaris. (32569)

Bij verzoekschrift van 4 mei 1998 hebben de heer Borremans, Michel, postbode, en zijn echtgenote, Mevr. Timmermans, Annie, haarkapster, samenwonende te 1670 Pepingen, Heikruisesteenweg 16.

Gehuwd onder het stelsel der gemeenschap van aanwinsten ingevolge huwcontract verleden voor notaris Gaston Van Den Haute, te Sint-Kwintens-Lennik op 1 augustus 1974, niet gewijzigd of bevestigd.

Aan de rechtbank van eerste aanleg te Brussel homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Dirk Van Den Haute, te Lennik op 4 mei 1998, houdende een wijziging van een artikel in hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor de verzoekers, (get.) D. Van Den Haute, notaris. (32570)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 30 augustus 2002 hebben de heer Hollanders, Louis Edmond Arnold, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Thys, Celina Francisca Augusta, gepensioneerde, samenwonende te 2620 Hemiksem, Leemweg 91, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift d.d. 14 augustus 2002 neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Ludo Lamot, te Niel, op 14 augustus 2002, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 13 november 2002.

De griffier, (get.) M. De Reyck.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers.

Antwerpen, 13 november 2002.

De griffier, (get.) M. De Reyck. (32571)

Op 10 oktober 2002 hebben de heer Bonneure, Roger Adolphe, zonder beroep, en zijn echtgenote, Peeters, Yvonne Augusta, zonder beroep, samenwonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Garden City 35, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift d.d. 4 september 2002 neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Ludo Gielen, te Edegem, op 4 september 2002, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 14 november 2002.

De griffier, M. De Reyck.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers.

Antwerpen, 14 november 2002.

De griffier, (get.) M. De Reyck. (32572)

Op 17 september 2002 hebben de heer Hopchet, Didier Raymond Jacques Ghislain, bestuurder, en zijn echtgenote, Reyn, Carine Albert Marie-Thérèse, bestuurder, samenwonende te 2547 Lint, Kriekhof 10, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift d.d. 7 februari 2002 neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Ludo Gielen, te Edegem, op 13 november 2001, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 13 november 2002.

De griffier, (get.) M. De Reyck.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers.

Antwerpen, 13 november 2002.

De griffier, (get.) M. De Reyck. (32573)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Bij vonnis van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren van 6 november 2002 werd de heer Roger Miguët, advocaat te 3700 Tongeren, Putstraat 36, aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van wijlen Van de Ven, Theresia Renée Hortense Maria, geboren te Antwerpen op 3 september 1945, in leven wonende te 3700 Tongeren, Hondstraat 10, bus 1, overleden te Tongeren op 5 december 1998, dit in opvolging van Mr. Jean Smets.

Tongeren, 19 november 2002.

De curator, (get.) R. Miguët. (32574)

Par ordonnance du 6 novembre 2001, le tribunal de première instance de Bruxelles a désigné Me Charles Walhin, avocat et juge suppléant, ayant son cabinet rue de Suisse 35, à 1060 Bruxelles, en qualité d'administrateur de la succession de feu M. Maurice Mertens, né à Molenbeek-Saint-Jean le 13 mars 1915, de son vivant domicilié à Berchem-Sainte-Agathe, rue de Grand Bigard 156, et décédé à Bruxelles le 25 juillet 1999, avec pour mission d'administrer et de liquider la susdite succession.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé à l'administrateur dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

(Signé) Charles Walhin, avocat. (32575)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 28 juni 2002 verleende de eerste B-kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. Dumez, Anke, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Justitiestraat 18A, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Govaerts, Reinhilde Maria

Theresia, geboren te Antwerpen op 19 juli 1939, ongehuwd, laatst wonende te Antwerpen, district Antwerpen, De Lunden 2, en overleden te Antwerpen, district Merksem, op 19 november 2001.

Antwerpen, 19 november 2002.

De griffier, (get.) A. Rasschaert. (32576)

Op 28 juni 2002 verleende de eerste B-kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. Anke Dumez, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Justitiestraat 18A, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Janssens, Frans, geboren te

Deurne, thans Antwerpen, district Deurne, op 10 september 1911, weduwenaar van Mevr. Siebens, Joanna Clementina, laatst wonende te 2140 Borgerhout, Lode Van Berkenlaan 361, en overleden te Borgerhout op 28 december 1998.

Antwerpen, 19 november 2002.

De griffier, (get.) A. Rasschaert. (32577)

Op 4 november 2002 verleende de eerste B-kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Dujardin, Roger, gerechtsdeurwaarder, met standplaats te Antwerpen, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Kipdorp 42, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Raes, Louis René, geboren te

Antwerpen op 22 januari 1921, ongehuwd, laatst wonende te Antwerpen, district Borgerhout, Van Daelstraat 42, en overleden te Antwerpen, district Borgerhout, op 12 december 2001.

Antwerpen, 19 november 2002.

De griffier, (get.) A. Rasschaert. (32578)

Tribunal de première instance de Namur

La troisième chambre du tribunal de première instance de Namur par jugement du 18 novembre 2002 a désigné à nouveau, Me Rasquin, Dominique, avocat à Namur, rue Pépin 32, en qualité de curateur à la succession vacante de Jadoul, Georges Joseph Ghislain, né à Burdinne le 9 février 1931, de son vivant domicilié à 5380 Forville, rue de la Libération 112, et décédé à Hanneche le 15 novembre 1988 (désignée une première fois à ces fonctions en date du 13 février 1991 et déchargée en date du 29 juin 1994).

Namur, le 18 novembre 2002.

Le greffier-chef de service, (signé) M. Delhamende. (32579)